

DESPUES DEL DRAMATICO TRIUNFO CHILENO DE AYER EN EL DOBLES

# AUN QUEDA ESPERANZA

■ Equipo nacional está obligado a ganar hoy los dos individuales para poder lograr su paso a la división superior en la Copa Davis ■ Ricardo Acuña reemplazará a Rebolledo como singlista en el último partido

DOMINGO 5 de Octubre de 1986  
Año LXX — N° 22.753 — 2ª Edición  
Santiago de Chile — Flor

\$ 60

REGIONES  
XI y XII \$ 70

## LA NACION



Gildemeister-Acuña prolongaron el suspense en la Copa Davis, tras conseguir un laborioso triunfo ante el binomio argentino, integrado por Miniussi-Frana. La cuenta favoreció a los nacionales por 6-2, 3-6, 6-3, 3-6 y 9-7. Hoy se jugarán los últimos puntos del match por la final americana. Págs. 24-25 y 26

## PRECISAN QUIEN MATO A POLICIA

■ Fiscal ad hoc Fernando Torres Silva realizó ayer una nueva reconstitución de escena del asalto a la Panadería Lautaro, para determinar cómo y por obra de quién fue muerto el carabiniero Miguel Vásquez y heridos otros dos integrantes de la patrulla. Al fondo y de frente a la cámara aparece el extremista Hugo Gómez Peña, quien disparó con una pistola contra los uniformados.

Pág. 16



HOY

comentan

TOMAS CASENA  
JUAN A. COLOMA  
TOMAS SOLAR G.  
AGUSTIN BRAVO A.

### FUTBOL

Colo Colo y Unión Española igualaron sin goles en Santa Laura. En San Bernardo, Magallanes y Everton empataron a un tanto. (Págs. 17-19)

### EL PAPA

Una tregua en los conflictos mundiales pidió el Papa al iniciar ayer una visita de cuatro días a Francia. (Pág. 15)

### INCOMUNICADO

Una segunda incomunicación fue decretada ayer en contra Patricio Hales, esta vez por el fiscal militar Rodrigo González Vera. (Pág. 16)

### FESTIVAL OTI

Los temas interpretados por Pepe Aranda, Rodolfo Navech, Cristóbal, y Jaime Uauy fueron los primeros cuatro seleccionados para la final nacional de la OTI. (Pág. 39)

### MARIA FUMATA

Yegua chilena enfrenta hoy en París a los mejores caballos del mundo en el clásico internacional "Arco de Triunfo". (Págs. 27-29)

### SUBMARINO

Un submarino nuclear soviético cargado con misiles se incendió en el Atlántico Norte. (Pág. 14)



## El Esfuerzo de Chile

EDITORIAL

Una nueva baja experimentó la tasa de desocupación a nivel nacional en el trimestre junio-agosto del presente año, alcanzando a un 10,6 por ciento de la fuerza de trabajo, porcentaje inferior en dos décimas al registrado en el período inmediatamente anterior.

Los antecedentes —entregados por el Instituto Nacional de Estadísticas, INE— revelan y dejan en claro la sostenida disminución que el desempleo observa en el país a lo largo de los últimos meses, lo que es una consecuencia lógica del mejoramiento experimentado por la economía chilena.

Especial mención merece el hecho de que esta disminución del flagelo de la desocupación va unida a un creciente aumento del "empleo productivo", es decir, fuentes de trabajo generadas por las diversas actividades, sin intervención del Estado.

Es así como en el último trimestre, la agricultura ocupó a cuatro mil 200 personas más; la minería, mil 200; la industria, cinco mil cien; el comercio, nueve mil cien; el transporte, 500; los servicios financieros, tres mil cien y los

servicios comunales, sociales y personales, 600 personas.

El INE destacó en su informe que ocho de las trece regiones del país experimentaron una disminución en la tasa de desempleo en relación al trimestre anterior. Las cifras señalan que la II Región bajó de 11,7 a 10,3 por ciento; la III Región, de 6,3 a 4,4 por ciento; la IV, de 11,3 a 9,6 por ciento; la V, de 12,7 a 11,5 por ciento; la VIII de 9,7 a 8,8 por ciento; la IX de 7,8 a 7,7 por ciento; la X de 5,9 a 5,8 por ciento y la XII Región disminuyó el desempleo de un 8 a un 7 por ciento de la fuerza laboral.

Otro antecedente de interés entregado por el organismo estatal se refiere al nivel de inflación que se registró en septiembre último. El Índice de Precios al Consumidor en dicho mes fue de 1,5 por ciento, con lo que la inflación acumulada en el año llega a sólo 12,3 por ciento.

Ambos indicadores —desempleo e inflación— reflejan el enorme esfuerzo que ha desplegado nuestro país para ir —poco a poco— superando una situación que, hasta hace unos años, era de mayor gravedad.

La sostenida baja de la desocupación y el control de la inflación a través de mecanismos libres y transparentes, permiten mirar con optimismo el futuro económico, asegurando un bienestar cierto para la población.

Sin embargo, este gran esfuerzo no es comprendido a cabalidad por países que deberían ser los primeros en respaldar a la economía chilena. Un claro ejemplo de ello es la actitud asumida por ciertos sectores de Estados Unidos que han manifestado su oposición a la concesión de un crédito a Chile por parte del Banco Mundial.

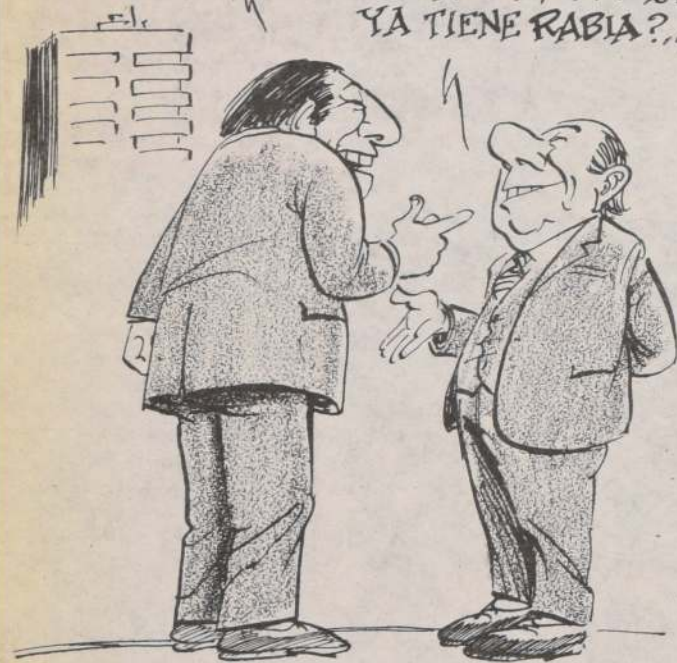
La razón de esta actitud no está —como podría suponerse— basada en consideraciones de tipo técnico o de interés financiero, sino que simplemente políticas.

La decisión final para la concesión de este préstamo por 250 millones de dólares por parte del Banco Mundial se deberá adoptar durante el transcurso de noviembre próximo. Nuestro país espera que, tal como ha sido tradicional en un organismo como el mencionado, primen las razones técnicas para su otorgamiento, reconociendo así el fiel cumplimiento que Chile siempre ha dado a sus compromisos.

### Contagio

SCHULTZ DICE QUE A KHADAFY  
SE LE DEBERÍA CONTAGIAR  
CON SIDA...

¿Y PARA QUÉ, SI EL POBRE  
YA TIENE RABIA?...



### Curas Obreros:

## ¿Una Espina en el Costado?

Los "curas obreros" nacieron en Francia a principios de siglo. Su intención era, según se dijo en aquellos tiempos, propender a la recuperación de grandes masas de obreros socialistas que identificaban el catolicismo con ciertos moldes sociales ya pretéritos e incluso con el liberalismo y el capitalismo moderno.

El Papa San Pío X, que reinó a comienzos de siglo y a quien le tocó rebatir la corriente modernista y liberalizante en la Iglesia, no tuvo reparos en decir que los curas obreros, tal como habían nacido y se habían desenvuelto, eran "gérmenes de corrupción". Es que el Papa San Pío X previó que estos sacerdotes, más que a convertir obreros, iban a "convertirse" ellos al obrerismo, o si se quiere, a

una concepción mesiánica de la salvación mediante la redención "social" del proletariado.

San Pío X y también Pío XII, los condenaron sin ambages.

Más tarde, el intento se repitió, con mejores resultados, aunque sin poder librarse nunca de ese "pecado original". La reflexión viene al caso ahora que el Papa ha estado dando directrices acerca de la espiritualidad y específicamente sobre el Santo Cura de Ars, contestadas con acritud en Francia por un grupo de curas obreros que le "acusaron" de indolencia ante los marginados y pobres...

San Juan María Vianney, dice la historia, no era un santo provisto de dotes intelectuales muy profundos (más bien carecía de

ellos en forma notable), y seguramente no podría nunca haber aprendido medianamente ni economía ni sociología para juzgar los programas gubernativos ni los partidos políticos ni tampoco para editar diarios o revistas. Pero tenía una vocación sacerdotal sin tacha. Y tan grande, que no le importó obtener su sacerdocio a costa de esfuerzos enormes. El Papa dijo a propósito de este santo: "si el Cura de Ars hubiera estado trabajando, al cabo de un tiempo sus camaradas le hubieran pedido ser un poco menos obrero y sacerdote un poco más".

Estas palabras que tanta "indignación" han causado en ciertos círculos de curas obreros franceses, demasiado politizados, tienen un profundo sentido. En

De acuerdo a cifras del año 1984, el Consejo Económico de Asistencia Mutua, más conocido como COMECON, comprometió 665 millones de dólares en la región, elevando así a más de dos mil millones los compromisos en los últimos cinco años.

En lo que se refiere a ayuda económica, Nicaragua merece una mención especial: mientras el Gobierno de Reagan discute largamente la conveniencia de otorgar 100 millones de dólares a los "contras" que luchan por la libertad, la Unión Soviética ya ha triplicado tal cantidad, aparte de la ayuda directa en armamentos que le proporciona a través de Cuba. Todo esto silenciosamente, por supuesto.

Por su parte, los países a visitar por Gorbachev parecen haber sido bien elegidos. México ha sido calificado por el propio gobierno de los Estados Unidos como situado en un estado pre-revolucionario. Su régimen de gobierno, luego de más de cincuenta años de funcionamiento, parece haber entrado en una seria crisis de confiabilidad. La corrupción observada en la nación azteca representa, junto con la pobreza que la afecta, un incentivo po-

deroso para la actividad subversiva.

Argentina es un caso diferente. Tradicionalmente ha adoptado una posición antinorteamericana en su política exterior, lo que facilita su acercamiento al bloque socialista. Además, es un buen socio comercial de la URSS, pues le vende trigo y carne, especialmente cuando ésta no puede efectuar sus compras a los Estados Unidos.

Uruguay, por su parte, hizo llegar a Gorbachev una invitación formal para viajar a Montevideo, cuando en julio pasado su canciller Iglesias visitó Moscú, donde se reunió con su colega Shevardnadze y con el actual Jefe del Presidium del Soviet Supremo, Gromyko.

Brasil también mantiene contactos comerciales con la Unión Soviética, que hacen del todo conveniente una visita para estrechar aún más los vínculos existentes. Y Perú, cuyo gobierno ostenta una política exterior de tendencia tercermundista y socialista, apoyando a Nicaragua, Libia y otros adalides de una subversión armada que está haciendo presa del país del Rímac, es el último de los elegidos.

primer lugar recuerdan en el ejemplo de San Juan María Vianney la majestad y sacralidad del sacerdocio, que se eleva sobre lo cotidiano para, con manos y corazón santos, repetir el sacrificio de la Cruz incruentamente. Por ello el sacerdote se reviste de enseñanzas especiales y se despoja de su temporalidad para detener el tiempo y volver a ese instante germinal de la vuelta del Hijo al Padre, y de la liberación de los pecados.

En segundo lugar Su Santidad recuerda la jerarquía de las diversas vocaciones; porque el trabajo es una gran tarea, pero en modo alguno una misión propia de los sacerdotes o distintiva de ellos. Si los sacerdotes son la "sal de la tierra", no lo son porque trabajen como obreros o como profesiona-

les, como gerentes de una empresa o como modestos jornaleros en el campo, sino porque difunden a Cristo crucificado. Esa es la teología verdadera y el ejemplo que el Papa quiere dar con San Juan María Vianney; en él se nos enseña a los fieles y a los sacerdotes que el trabajo es una dimensión hermosa, pero que no lleva en sí prenda alguna de salvación ni de especial designación divina. El trabajo es una tarea que cumplir, pero el vehículo de la Gracia es el sacerdote, y a él hay que pedirle más catolicismo y menos "obrerismo". Ser ese vehículo es el único trabajo que cabe esperar desarrollen, a cabalidad, los sacerdotes.

J.A. Parraguez



## Siete Días en la Nación

## DENUNCIA ANTE NACIONES UNIDAS

La parte medular del discurso pronunciado esta semana por el Canciller ante la Asamblea General de Naciones Unidas, en lo que a política interna se refiere, sin duda está concentrada en dos hechos de capital importancia ocurridos en el último tiempo en Chile: el hallazgo de un cuantioso arsenal y el atentado a la vida del Presidente de la República, cometido con las mismas armas de dicho depósito.

Tales hechos como lo hemos señalado, están destinados a traer un cambio cualitativo en la situación política chilena.

Dados los antecedentes de nuestra historia política de los últimos decenios, la significación del 11 de septiembre del 73, la acción reivindicadora sin tregua del comunismo internacional por la derrota que se le infligió en esa fecha y el fenómeno revolucionario que hemos presenciado y seguimos contemplando en nuestro continente, no hay duda que el importante contingente bélico descubierto en Chile tiene una elocuencia objetiva y de muy serias proyecciones. Sobre todo, porque revela en concreto y de manera irredarable la presencia en nuestra tierra de una voluntad dispuesta a la vía más extrema para reconquistar lo que ya había anotado en su haber.

Hasta ahora, en términos generales, las intervenciones de Chile ante el máximo foro mundial estaban orientadas, en lo referido al ámbito interno, a denunciar la falacia de la fisonomía y objetivos democráticos con que se presentó el régimen de la Unidad Popular, y a develar que la vía llamada "pluralista" hacia el socialismo no fue sino que un eufemismo con el que se pretendió instaurar en Chile, para siempre, una sociedad comunista sometida al imperio soviético.

Esta denuncia siempre fue acompañada con la descripción de las permanentes dificultades que la asechanza marxista iba presentando al Gobierno en su acción encaminada a superar los profundos desórdenes institucionales, jurídicos y democráticos que habían afectado a la vida de la nación, en virtud del referido intento comunitario.

Frente a un mundo que ha sido incapaz o que ha decidido no comprender lo ocurrido en Chile, todo el discursar de la Cancillería ante la Asamblea General había sido, hasta ahora, de carácter político-doctrinario. Y como a nivel internacional la lucha, en todos los niveles y aspectos, se está dando como consecuencia del enfrentamiento de concepciones globales y contrapuestas sobre el mundo, la sociedad y los hombres, la sola vía discursiva tiene limitados asideros por los impedimentos dogmáticos comprometidos.

En esta ocasión, empero, Chile ha estado en posibilidad de confirmar su denuncia, hasta ahora política, con la descripción de hechos de un realismo y magnitud indesmentibles y que por su propia naturaleza se bastan para explicar aquello contra lo cual se ha estado y se sigue luchando.

La internación por intermedio de potencias extranjeras de cerca de cuatro mil fusiles de alta capacidad de fuego, de casi dos millones de proyectiles y de otras poderosas armas y explosivos, que en definitiva suman más de ochenta toneladas, instrumentos mortíferos todos éstos que si ya de suyo son importantes en relación con cualquier país poderoso, respecto de Chile, por su pequeñez relativa, densidad poblacional y características geográficas, adquieren una gravedad incuestionable.

Esta denuncia tuvo una importancia adicional porque el contenido ideológico a que nos hemos referido, que empaña las comunicaciones y que provoca el fenómeno de la desinformación, que no es sino el manejo de la mentira por acción o por omisión, había prácticamente silenciado esos hechos de tan honda envergadura y de tanta relevancia no sólo para Chile sino que para el continente americano y, en general, para el mundo occidental.

Naciones Unidas estaba en cierta forma sensibilizada para problemas de un ámbito análogo, en vista de la preocupante reaparición del terrorismo a nivel mundial, que ha movido a potencias principales del mundo libre —puesto que el terrorismo no se produce detrás de la cortina de hierro— como son los casos, primero de Estados Unidos, que lo llevó al operativo que conocemos en contra de Libia, y luego de Francia, que ha puesto en práctica una ofensiva total para terminar con este mal de nuestra época. Por eso, nuestro Canciller pudo decir que creía que no se aplaudía la acción terrorista que afecta a Chile porque muchos otros países también sufren el mismo flagelo.

Pero la médula de la denuncia no se centró tanto en el terrorismo como en la significación bélica que tienen los aludidos hallazgos de armamentos. Considerando su propia naturaleza y la experiencia de países hermanos como Colombia, El Salvador, Nicaragua y, en otra época, Cuba, el factor nuevo y decisivo es la existencia de elementos aptos para introducir en Chile la guerra interna o civil, aunque sea bajo una forma irregular o de guerrilla.

Para la adecuada evaluación de estos acontecimientos es indispensable que la opinión pública, así como los científicos y la dirigencia política, analicen y se compenetren acerca de las diferencias sustanciales que existen entre guerrilla y terrorismo y todas las múltiples consecuencias que de tal distinción deben seguirse.

Sin desarrollar en esta oportunidad tal análisis, estimamos que hay una diferencia sustantiva que sin embargo debe destacarse. Si bien el terrorismo y la guerrilla son expresiones de violencia armada, el primero generalmente es una manifestación de una lucha política por el poder destinada a debilitar y a hacer ingobernable el campo adversario permitiendo que los agentes políticos que lo planifican y patrocinan tomen el control de centros de poder o del Gobierno

mismo. Estos agentes pueden ser de diversas corrientes dentro de concepciones homólogas. En tanto la guerrilla persigue debilitar o doblegar la capacidad bélico-defensiva de una sociedad y por esa vía obtener directamente el poder o llegar a acuerdos transaccionales, que al amparo del poder de fuego permitan a los insurrectos coparticipar en la conducción política de esa nación. En este caso, de tenerse éxito, el poder político lo va a detentar o a usufructuar en parte el que posee las armas.

Si como en el caso de Chile los portadores de las armas son marxistas adscritos al imperio soviético, su eventual triunfo no se detendría obviamente en un logro parcial. Sólo descansaría una vez que hiciera caer definitivamente la lápida sobre nuestra soberanía y ser nacional.

Esta denuncia que Chile ha formulado ante la comunidad internacional recae, pues, sobre la forma más brutal e irrefutable de intervención foránea. Lo que aquí está en juego es, por decir lo menos, la violación a niveles primarios del principio de la no intervención en asuntos internos de otro país, fundamento de la convivencia entre las naciones civilizadas.

La fuerza de estos hechos hace que la Organización de Naciones Unidas y los sectores políticos sanos del país no puedan quedar indiferentes ante esta denuncia, debiendo iniciar un proceso muy profundo de evaluación de sus posiciones políticas y de sus actitudes respecto del caso chileno.

ALGUNAS REFLEXIONES  
SOBRE EL DIALOGO

La semana ha revelado situaciones que parecieran demostrar algún cambio en el panorama político opositor.

Una parte de la oposición estaría en una actitud de revisión de sus conductas y otra mantendría irreductibles sus tradicionales estrategias e iniciativas. Hasta ahora no se conocen definiciones decantadas.

Respecto del primer grupo, habría no obstante muchas interrogantes que plantearse. Una de ellas es si realmente existiría un cambio de objetivo político o de planteamientos doctrinarios; si habría o no propiamente una conversión política. Un segundo punto, consecuencia del anterior, es si las demostraciones aperturistas de flexibilidad, moderación o equilibrio que estarían surgiendo responden o no a un mero cambio estratégico para conseguir los mismos objetivos. Un tercer aspecto dice relación con la influencia que habría tenido en esta aparente nueva actitud de una oposición hasta ahora tan obcecada y rupturista, el fenómeno del hallazgo de armas.

Respecto de esta última interrogante, cabe plantearse si cierta oposición se ha convencido de que perteneciendo las armas al Partido Comunista y estando detrás de él el Imperio Soviético, su eventual triunfo le significaría a ese sector el término de sus aspiraciones políticas; o bien si frente a la objetiva gravedad de la vía armada y a la consiguiente repulsa nacional e internacional que ella trae aparejada, le conviene efectuar movimientos tácticos para revestirse de una imagen democrática que le evite el riesgo de ser excluido en una previsible tendencia de rechazo popular a un rupturismo armado.

Otro punto a plantearse es si existiría una macroestrategia socialista, basada en la indestructible vinculación de todos los pensamientos de ese carácter, especialmente si su orientación es la marxista. Para todos ellos hay en definitiva una sola causa, que es la "construcción del socialismo", cuya consecución permite utilizar múltiples combinaciones y fórmulas de acción. Para este macro interés y frente al fracaso de todas las tentativas opositoras, se puede haber conce-

bido un esquema en que el Partido Comunista, que no tiene mucho que perder políticamente en el corto y mediano plazo, asuma el papel de extremo político utilizando para ello la violencia armada, a fin de que se acepte como posición moderada y centrista la de otro sector del socialismo. No debe olvidarse que tanto Ricardo Lagos, como muchos otros de su grupo, no sólo mantienen su carácter marxista sino que también explícitamente su afán de reeditar el gobierno de la Unidad Popular. Y ese gobierno se presentó y conquistó a importantes sectores de la opinión pública internacional y nacional precisamente por la imagen democrática que vendía.

No obstante que el aludido sector opositor "revisionista" parecería llano a conducir sus pasos por las regulaciones constitucionales vigentes, estaría sin embargo planteando la posibilidad de un diálogo con los errores que ya Chile ha conocido en un período no lejano y que entraña la posibilidad o la intención de producir una división entre el Gobierno y las Fuerzas Armadas y Fuerzas de Orden, por una parte, o bien dentro de las propias Fuerzas Armadas, por la otra. Porque de nuevo aparece desdibujada la identidad del legítimo contradictor en un diálogo con la oposición.

En primer lugar, un régimen constitucional, aun el que comprende el período de transición, tiene diferenciado claramente al Poder Ejecutivo del Poder Legislativo. El diálogo político relativo al poder o la conducción de un país es entre la oposición y quien ejerce el Gobierno de la República, o sea, el Poder Ejecutivo. Nunca, salvo tal vez en regímenes parlamentarios totales, ha sido contraparte de un diálogo político el Poder Legislativo, tanto por las disposiciones legales correspondientes como por la naturaleza misma de las funciones y atribuciones de éste.

El otro desvirtuamiento que reaparece y con peligrosas proyecciones es el confundir a las Fuerzas Armadas como Instituciones con el Gobierno de la República o con los Poderes del Estado. Ello, porque tanto jurídica como políticamente es netamente diferenciable la organización institucional del Estado y el funcionamiento de esos poderes con la investidura militar que puedan tener sus titulares.

La circunstancia de que determinados cargos públicos, como el de Presidente de la República o el de miembros del Poder Legislativo, sean servidos por personas que tienen rango castrense o policial, no transforma a las Instituciones Armadas y a Carabineros de Chile en titulares, como tales instituciones, de dichos Poderes. De manera que las pretensiones de dialogar "con las Fuerzas Armadas y Carabineros de Chile", como se propone, no tienen asidero constitucional alguno y sólo constituyen un factor de perturbación de la vida pública y política.

Más grave aun resultarían estas ambigüedades, si se pretendiera entablar separadamente coloquios políticos o institucionales con alguna de las ramas de las Fuerzas Armadas y Fuerzas de Orden. Es necesario estar muy alerta frente a movimientos orientados hacia esos objetivos y que se pueden cubrir de fundamentaciones aparentemente razonables. Tras ellos, sin duda, se esconde o puede esconderse la finalidad de alcanzar el máximo objetivo opositor, que es el de dividir a las Fuerzas Armadas y Fuerzas de Orden entre ellas, objetivo que no han logrado tras ninguna de sus múltiples iniciativas y acciones, habiendo sido el fracaso en esa meta precisamente uno de los orígenes de estos aires revisionistas que parecen soplar. No hay que olvidar que en la esencia de toda actuación marxista, o de aquellas afectadas por categorías marxistas se encuentra el afán disociador.

En otras palabras, en un Estado de Derecho, como es el de Chile, el diálogo sólo puede trabarse con el Poder Ejecutivo, cabiéndoles intervenir a otras potestades públicas, como la Legislativa, sólo en el caso en que tales diálogos conllevaran la procedencia de ratificaciones u otras actuaciones legales o constitucionales atinentes a sus competencias.



## Destacado en la Semana

Especial interés despertó en la Asamblea General de las Naciones Unidas el discurso pronunciado por el Canciller chileno Jaime del Valle. Se refirió el personero a materias de tanta trascendencia como el avance ininterrumpido de nuestro país hacia la plena institucionalidad democrática prevista en la Constitución y a los intentos del extremismo terrorista de inspiración marxista por detener ese proceso y llevar al país a una confrontación armada de carácter bélico, según lo prueban los arsenales descubiertos recientemente y el criminal atentado contra el Presidente Pinochet.

También denunció el Canciller la crisis que sufre el organismo internacional, convertido en un foro político donde sólo tienen voz los poderosos y donde sólo los pequeños reciben reprimendas, recomendaciones, resoluciones en contra, etc. Los últimos años han comprobado que las naciones comunistas, empezando por la URSS, no tienen ni han tenido nunca la menor intención de acoger las insinuaciones que sobre su conducta hace la comunidad internacional.

El Ministro del Valle fue claro para indicar que Naciones Unidas "vive una seria crisis, no sólo financiera, sino también de confianza y de destino". "Naciones Unidas ha llegado a ser un foro de confrontación estéril" donde cada uno habla su propio lenguaje no importando si el vecino comprende o quiere entender.

La paz, la cooperación y el intercambio, el conocimiento mutuo entre los países, son bienes a los cuales debe aspirarse. Sin embargo su consecución se ha visto impedida por "una tendencia al verbalismo resonante y lleno de furor, que no significa nada".

Además de su intervención ante la Asamblea General, son particularmente destacables los encuentros del Canciller con numerosos colegas suyos de otros tantos países, entre ellos Estados Unidos y Bolivia, con los cuales sostuvo conversaciones de la mayor importancia para la política exterior chilena.



Tomás  
CASENA

## Solzhenitsyn y la Proyección Psicológica

Conoció a un agricultor que gozaba viendo "Lo que el viento se llevó". Cuantas veces la reponían en cartelera, viajaba a Santiago con cualquier excusa, convidaba a uno de sus hijos o amigos y allí estaba de nuevo. A la salida, pasaba a tomar helados de canela y hacía notar una escena a su acompañante en forma invariable. Creo recordarla: el esclavo vuelve con la familia a la casa de campo. La guerra civil se llevó jardines, muebles y una legión de servidores. Hay que empezar de nuevo, partiendo por ordeñar una vaca o traer algo de agua. Y el hombre de color se excusa: no puede hacerlo, porque él es de los criados "de adentro" y esa es labor de los "de afuera".

Uno de los mecanismos psicológicos de defensa más primitivos consiste en proyectar una situación particular al resto del mundo e interpretar a partir de ella la realidad entera. A veces se debe a simple ignorancia, en todo caso, sus resultados suelen ser ridículos. Cuando las tropas soviéticas entraban en Alemania del Este acusaban de "capitalista" a cualquier campesino que tuviese unos pocos muebles en su casa, y reprochaban agriamente el que el agua en los baños estuviese tan baja. Lo que hacía muy difícil tomarla desde los "bebederos".

Para no equivocarse frente a una realidad se necesita cierta capacidad de abstracción respecto de las opiniones sobre ellas (incluidos los propios prejuicios), para verla en sus distintas facetas. Tal lucidez se logra por medios muy diversos: los viajes y la vida en otros países pueden ayudar a distinguir lo principal de lo accesorio. Pero hay una vía privilegiada para adquirir el sentido de la realidad: el sufrimiento.

Si se quiere ver la profundidad con que juzga nuestro tiempo un hombre que ha sabido llevar la prueba del dolor, basta con leer "Denuncia", de Alexander Solzhenitsyn, que se acaba de reeditar en Chile. Hablando de Rusia dice: "por medio de intensos sufrimientos, nuestro país ha alcanzado ahora un desarrollo espiritual de tal intensidad, que el sistema occidental, en el estado de agotamiento espiritual en que se encuentra, no parece atractivo". Y si esos modelos no son tan valiosos como algunos suponen ¿qué decir de quienes pretenden imponerlos como "la" solución política y económica, de paso — que soluciones de ese tipo son las únicas que se requieren?

En Occidente, "la ceguera de superioridad continúa pensando que extensas regiones en todas partes de nuestro planeta debían desarrollarse y madurar hasta ponerse al nivel de los sistemas actuales de Occidente que, en teoría, serían los mejores y en la práctica, los más atractivos", y que si todavía no siguen ese camino es por su barbarie y los malos gobiernos. Caen en la ilusión de "proyectar" la propia situación juzgando el progreso humano desde una variable que, además de ser relativa desde un punto de vista histórico, no es la fundamental en el terreno ético. La vara occidental de medir no siempre es la más refinada, sobre todo cuando han abandonado el fundamento religioso que produjo su grandeza pretérita. Romanos, musulmanes y españoles se dedicaron a exportar, cada uno en su época, lo que les parecía fundamental, dejando el resto al parecer y costumbres de cada pueblo. Hoy, nuestros liberales, perdido el sentido de las proporciones, se dedican a uniformar a todos los pueblos de la tierra en aspectos que, en el mejor de los casos, son secundarios.

"La complejidad de la vida y el peso mortal han producido (en los disidentes orientales) caracteres más fuertes, más profundos y más interesantes que los generados por el bienestar estandarizado de Occidente... Después de sufrir décadas de violencia y de opresión, el alma humana anhela cosas más elevadas, más cálidas y más puras que las ofrecidas por los hábitos masivos de vida". Y cuando Solzhenitsyn dice a la prensa occidental que el pueblo ruso, cuando salga del comunismo, no buscará seguir los caminos que ella le propone, escandaliza. Por algo cada vez se difunde menos a este escritor ruso.

## Desarrollo de pequeña y mediana minería trata el CES en Copiapó

□ Consejo Económico y Social inaugura mañana su vigésimo sexto período de sesiones, en el cual intervendrá el Ministro Samuel Lira Ovalle

Durante el vigésimo sexto período de sesiones del Consejo Económico y Social, que se inaugura mañana en Copiapó, se someterá a aprobación el documento respuesta a la consulta presidencial sobre el desarrollo de la Pequeña y Mediana Empresa en los distintos sectores de la economía.

En la ocasión se abordarán también las políticas de desarrollo minero especial-

mente referido al fomento de la pequeña y mediana minería. El tema será tratado por el Ministro del ramo, Samuel Lira Ovalle, y complementado desde una óptica regional, por el consejero Jorge Sánchez, presidente de la Asociación Minera de Copiapó, quien se referirá a la comercialización de los productos de la pequeña y mediana minería.

En la sesión inaugural del encuentro intervendrá el subdirector de ODEPLAN, Luis Larraín, y el intendente de la Tercera Región, teniente coronel Gabriel Aliende.

Entre los temas regionales o cuyo estudio se aborcará el Consejo figuran la transferencia tecnológica en la pequeña y mediana minería; formación de microempresas mineras,

concesiones mineras de empresas estatales y diversificación de la producción del sector.

En el rubro agrícola se tratará el tema relacionado con la posibilidad de producir lluvia artificial, medidas proteccionistas que pudieran afectar a la uva de exportación chilena y aspectos relacionados con normas de calidad para este producto.

### FOMENTO AL TURISMO

En la Comisión de Comercio y Turismo del CES se estudiará el fortalecimiento de sistemas crediticios para la generación de microempresas en la región, la integración turística con Argentina y el déficit de capacidad hotelera.

También se analizará la escasez de mano de obra en el Valle de Copiapó y en el sector construcción; la proyección de asentamientos humanos en la zona; el incremento en la asignación de viviendas; apoyo financiero a las exportaciones regionales y descentralización administrativa presupuestaria del sector público local.

Para completar la visión general que se brindará al plenario del CES intervendrán, además, el consejero de la Tercera Región, Iván Montenegro, con el tema "Rol del Sector Privado en el Desarrollo de la Zona" y Andrés Segovia, con "La Realidad Laboral".

El ciclo de reuniones del cuerpo asesor del Ejecutivo se extenderá entre el 6 y el 8 de octubre en la Tercera Región.

## Conjunto habitacional será inaugurado en Puente Alto

□ También se incluye entrega de títulos en esa localidad y en La Florida

El Ministro de Vivienda y Urbanismo presidirá el lunes a las 12.00 horas, la ceremonia de inauguración del Conjunto Habitacional "El Molino" de la comuna de Puente Alto y al mismo tiempo hará entrega de 1.000 títulos de dominio correspondientes a este conjunto y a la población "Santa Raquel Poniente", en La Florida.

De esta forma la Secretaría de Estado se suma a la conmemoración del Día Mundial del Habitat, presentando su preocupación diaria por los programas regulares de vivienda social.

El acto se llevará a efecto en el núcleo habitacional "El Molino", de Puente Alto, y contará con la asistencia del subsecretario de la cartera, Luis Salas Romo; del intendente de la Región Metropolitana, mayor ge-

neral Osvaldo Hernández, y otras autoridades de Gobierno y de la empresa privada.

El Día Mundial del Habitat se celebrará por primera vez el seis de octubre, mientras que 1987 ha sido instituido como el Año Internacional de la Vivienda para las personas sin hogar. Ambas iniciativas han sido acordadas por la Asamblea de las Naciones Unidas, con el fin de concitar la atención sobre los problemas de asentamientos humanos, programas, políticas y estrategias relativas a este fenómeno.

El MINVU, entonces, decidió sumarse a estas conmemoraciones presentando sus sistemas y programas regulares de vivienda social como una contribución efectiva al espíritu del Año Internacional.

La promoción de actividades relacionadas con éste es llevada a cabo por el Centro de Naciones Unidas para los Asentamientos Humanos HABITAT, el cual recibe sus orientaciones y políticas de la Comisión de Naciones Unidas para los Asentamientos Humanos, comisión en la cual participa Chile hasta 1987. La contraparte técnica del Centro Habitat en nuestro país es el Ministerio de Vivienda y Urbanismo, a través de la División de Desarrollo Urbano.

Esta Secretaría de Estado ha tenido una constante preocupación en las reuniones de la Comisión Habitat desde 1976 y hasta la fecha tanto con la presencia de enviados en algunas oportunidades, como con el envío de informes técnicos sobre el tema de cada reunión.

Hoy llega a Valparaíso

## Buque Escuela Esmeralda pone fin a su crucero de instrucción

□ A bordo del bergantín goleta, autoridades le darán la bienvenida

VALPARAISO (Por Raúl Santiz Téllez). — Al cabo de 161 días de navegación, con recaladas en 9 puertos extranjeros y 2 nacionales, retorna hoy a Valparaíso el buque-escuela "Esmeralda" de la Armada Nacional, culminando su trigésimo primer crucero internacional de instrucción.

Durante su travesía, al mando del capitán de fragata Andrés Swett Serrano, con una dotación de 336 hombres, el bergantín-goleta navegó 14.857 millas, durante 135 días efectivos, y otros 45 que transcurrieron en los respectivos puertos de arribo, contemplados en el crucero.

Entre los 33 guardiamarinas que comprende la dotación, se incluyen a oficiales extranjeros, invitados especialmente a la travesía, ellos

fueron: de Argentina, el guardiamarina Fernando Cutignola; de Brasil, el guardiamarina Ricardo Alves de Barros; de Ecuador, el teniente de corbeta Fabián Durán Andrade; de los Estados Unidos, alférez John Dooling; de Inglaterra, teniente Anthony León Milne; de Perú, alférez de fragata José Carlos Jara Schnome; y de Sudáfrica, subteniente Mark Jurgens. A ellos se suman los aspirantes a oficiales de las restantes ramas de nuestras Fuerzas Armadas, como son el alférez de Ejército Germán Octavio Schell; el alférez de Aviación José Miguel Aguirre; y el subteniente de Carabineros Adolfo Navarro Segovia.

El B/E recaló ayer en Laguna Verde, para el acostumbado remozamiento general de pintura y vela-

men, antes de arribar a puerto, y recibir la bienvenida de los porteños.

En la mañana de hoy, alrededor de las 07.45 horas, se espera a bordo la llegada de los oficiales inspectores, mientras que para las 08 horas está anunciada la visita del comandante en jefe de la I Zona Naval, vicealmirante Hernán Rivera Calderón, en compañía del director de Instrucción de la Armada, contralmirante Jorge Martínez Busch, conjuntamente con el jefe de estado mayor de la I Zona, capitán de navío Claudio Aguayo Herrera.

La revista por departamentos, a bordo, está prevista para las 8.20 horas, mientras que a las 9.00 horas, el vicealmirante Rivera se dirigirá a la dotación, que se encontrará formada en cubierta, quienes darán la bienvenida oficial.

## Confirman el rescate del Itzumi

VALPARAISO (Por Raúl Santiz Téllez). — En forma oficial, la Armada de Chile ha dado comienzo a las maniobras preliminares que permitirán reflotar el buque científico de prospección pesquera "Itzumi" hundido durante un temporal, en la bahía de este puerto, el 27 de mayo del año en curso.

Así lo confirmó ayer a "La Nación", el subsecretario de Pesca, Roberto Cabezas Bello, al ser consultado con respecto a la autorización previa que debía haber otorgado el organismo propietario de dicha nave.

"Realmente, el 'Itzumi' está en estos momentos en una etapa de reflotamiento, el cual se encuentra a cargo de la Armada de Chile", manifestó el subsecretario, agregando que las conversaciones previas han sido prolongadas, "porque la decisión (aprobatoria) estaba, pero era necesario antes, afinar determinados aspectos de tipo administrativo".



Francisco Javier Cuadra, en Viña del Mar

# "Terrorismo es la expresión más pura del marxismo en el país"

□ Ministro Secretario General de Gobierno hizo un profundo análisis de la realidad política nacional y reiteró el estado de guerra contra la violencia guerrillera

VIÑA DEL MAR, (Por Raúl Santiz Téllez).— Un detenido análisis de la realidad política nacional "donde el marxismo se está enquistando paulatinamente, y está desarrollando un clima de terrorismo y violencia", hizo el Ministro Secretario General de Gobierno, Francisco Javier Cuadra, durante la clausura de un seminario para profesionales, organizado por la Municipalidad de Viña del Mar.

## TRANSICION

Comenzó precisando que la Constitución de 1980 establece un período de transición (1981 a 1989) con un contenido muy particular, "que no debe ser confundido con la transición que han vivido otros países, como Argentina o Uruguay, a pesar de la tendencia de muchos opositores de querer aplicar, en nuestro país, esquemas que en otras naciones pudieron haber dado resultados. Por esto, muchos viven queriendo aplicar recetas "a la argentina", "a la uruguaya", sin darse cuenta que nuestro pueblo, a proposición de las autoridades, ha aprobado una transición "a la chilena", con plazos y formas definidas".

Rechazó las presiones de la oposición para negociar los plazos de la transición, enfatizando en "El Gobierno no tiene nada que negociar, sino solamente tiene la obligación de cumplir el mandato que ha recibido del pueblo, y eso es lo que vamos a hacer".

No obstante, dejó en claro la "permanente disposición del Gobierno para atender las peticiones y planteamientos de aquellos que, con respeto en los procedimientos, planteen posiciones razonables".

## POLARIZACION

Previno contra la intromisión marxista en las instituciones ciudadanas, y desvirtuó el mito de la polarización en nuestro país, que se han permitido sostener "algunas cancelerías y embajadas extranjeras", que se resisten a ver que entre el amplio espectro político del país, a pesar de las diferencias, el único punto que se margina es el marxismo. "De manera que la polarización no es tal, sino solamente una realidad de aislamiento propio, hecho por los grupos marxistas".

El Ministro Cuadra, en su conferencia, advirtió sobre el permanente enfrentamiento que significa el marxismo, que incluso se da en el campo de la cultura, de la educación, de las comunicaciones, e incluso en el campo espiritual. Desencusó el subterfugio de la "lucha de clases" como "el vehículo de cambio más brutal y despiadado de destruir a la humanidad".



Ministro Secretario General de Gobierno, Francisco Javier Cuadra.

Justificó la denuncia de estado de guerra contra el marxismo a que ha llamado S.E., recordando la fragilidad de nuestra anterior democracia, que permitió en dos oportunidades la llegada del marxismo al Gobierno. "En la medida en que le dejamos el campo abierto —dijo— va tomando las iglesias, las universidades, los sindicatos, las empresas, los medios de comunicación y, en definitiva, el poder político, social y económico de la nación". Pero en la medida en que se le ataca y se le excluye, el marxismo disminuye, porque en la medida en que se le enfrenta, "siendo el marxismo intrínsecamente cobarde", es que retrocede.

## EL TERRORISMO

En la actualidad, según afirmó el Ministro Secretario General de Gobierno,

En San José de Maipo

## Alcaldes apoyan construcción de monolito a víctimas de atentado

El intendente metropolitano, mayor general Osvaldo Hernández Pedreros, manifestó que la iniciativa de la alcaldesa de San José de Maipo de erigir un monolito a los mártires del criminal atentado contra el

Presidente de la República encontró una espontánea y amplia acogida en todos los alcaldes de la Región Metropolitana.

Algunos tenían la misma idea, agregó, y San José de Maipo, al hacerla suya, co-

## Almirante Merino viajó a los EE.UU.

El Comandante en Jefe de la Armada y miembro de la H. Junta de Gobierno, Almirante José T. Merino Castro, viajó la noche del viernes a Estados Unidos, para realizar una visita rutinaria de inspección anual a la misión naval de Chile en

Washington.

En esta oportunidad lo acompaña su esposa, Margarita Riofrío de Merino.

El Almirante Merino durante su ausencia será subrogado por el vicealmirante Hernán Rivera Calderón.

nados. Y en las reuniones que allá sostenían —prosiguió el Ministro— no estaban, precisamente, dedicados al estudio de la realidad cubana, sino que manteniendo contactos con el MDP en el exilio, con el Partido Comunista y su secretario general, con su comité central, con el Partido Socialista y su secretario general, y con su comité central, con el MIR y con su plana mayor. Por lo tanto, es razonable que se hayan practicado esas citaciones, por cualquier antecedente relativo a las materias del atentado contra el Presidente Pinochet, o de los arsenales".

Precisó, sin embargo, que no se ha efectuado ninguna imputación de responsabilidad penal, "pero es una obligación de la justicia determinar las circunstancias en que los hechos ocurren".

## DECISION DE LUCHA

Puso énfasis en que "en estas investigaciones llegaremos hasta el fondo, no sólo en cuanto a los ejecutores materiales de la internación de armamentos, y en cuanto a los ejecutores del atentado, sino también en cuanto a los que han planificado, establecido una red de comunicaciones, que han proveído el financiamiento, o que permitieron desde la distancia el crecimiento de potencial bélico destinado a generar una situación de estado de guerra en nuestro país".

"Por ello es que hemos enfrentado esta situación con tranquilidad, con calma; y hemos afirmado al país que llegaremos hasta las últimas raíces, estén donde estén los responsables de todos los actos de violencia, de terrorismo y de guerrilla que en nuestro país han ocurrido".

mo comuna donde reside Su Excelencia, se constituyó en la voz inicial para que los ediles se plegaran masivamente a la concreción de este proyecto".

El mayor general Hernández expresó que, ante este "vuelco" que había experimentado la iniciativa original, ahora, la misma se proyectaba con dimensiones, ya que la erogación voluntaria de la ciudadanía abarcaría a toda la Región Metropolitana.

"Se harán los estudios correspondientes, añadió, antes de oficializar esta idea, que, además, ha sido reiteradamente solicitada por los Centros de Madres, Voluntariado Femenino, Juntas de Vecinos y entidades poblacionales".

"LA GUERRA IRREGULAR". Bajo el título de "Terrorismo en Chile. La guerra irregular", se elaboró una publicación en castellano e inglés destinada a informar en el exterior acerca de la agresión de la Unión Soviética contra nuestro país en forma de terrorismo, la internación de armas, guerrilla urbana y el atentado contra el Presidente de la República. Ella contiene amplia información y, en particular, fotos a todo color sobre tales hechos y concluye con la masiva respuesta del pueblo chileno el 9 de septiembre pasado de apoyo a S.E. el General Augusto Pinochet y a su gestión de Gobierno.

## Con ocasión de su onomástico Papa envió saludos al Cardenal Fresno

El Papa Juan Pablo II envió sus felicitaciones al Arzobispo de Santiago, cardenal Juan Francisco Fresno, con ocasión de celebrarse ayer el día de San Francisco de Asís.

El Santo Padre comprometió sus oraciones por la fecundidad de la labor pastoral que realiza en nuestro país el cardenal Fresno. En su cable de saludo, el Sumo Pontífice expresó lo siguiente: "Con ocasión de su fiesta de onomástico, le

envió Señor Cardenal, mis sinceras felicitaciones, junto con mis plegarias al Altísimo, para que siga siendo muy fecundo su ministerio pastoral, mientras le imparto cordialmente mi bendición apostólica".

Monseñor Fresno también recibió otras notas de felicitaciones desde el Vaticano, entre las que se destacan los saludos del Secretario de Estado, Cardenal Agostino Casaroli.

## Mayor intercambio cultural con China

Los gobiernos de Chile y de la República Popular China suscribirán un Plan Ejecutivo de Intercambio Cultural para los próximos dos años, durante la visita que hará al país el Viceministro de Cultura, Sung Mudwen.

El personero llegará al país el próximo jueves, encabezando una delegación integrada por cinco personas, estando especialmente invitados por el Ministerio de Relaciones Exteriores.

Durante su estada en Santiago, el Viceministro se entrevistará con autoridades de Gobierno y sostendrá reuniones de trabajo en la Cancillería a fin de culminar la elaboración del programa de intercambio cultural que llevará a cabo durante los próximos dos años.

Dentro de los vínculos culturales entre ambos países, se contempla también la próxima visita de una delegación de la Comisión Nacional de Educación.



hoy comenta...

Juan Antonio  
COLOMA CORREA

## La Ruta de la Libertad (IV)

Como último punto a analizar dentro de este trabajo por demostrar documentalmente la forma en que la Constitución de 1980 asegura un régimen libertario para el país, corresponde estudiar la incidencia que en ello tiene la garantía a los derechos de las personas.

Probablemente, este punto es el reconocido con mayor amplitud por la ciudadanía, especialmente los juristas, quienes en poco tiempo han comprobado que, merced al recurso de protección —por primera vez incorporado a una Constitución en Chile—, se han podido explorar desconocidos caminos para precisamente exigir el pleno y constante cumplimiento de los derechos cautelados en la Constitución.

Necesario es decir a este respecto que antiguamente, por más que los derechos garantizados por la Constitución estuvieran mejor o peor explicitados, lo cierto es que el proceso de exigibilidad que de ellos podía hacerse era extraordinariamente lento y complejo, en términos de convertirse muchas veces en "letra muerta".

De ahí, entonces, e incorporando a nuestro ordenamiento una de las originalidades de mayor valor para la vida diaria y auténtica libertad de nuestros ciudadanos, esta Constitución estableció un recurso ágil, expedito y simple por el cual un ciudadano puede exigir a los tribunales la debida protección para restablecer los derechos más fundamentales del individuo, si éstos fueran ilegal o injustamente privados, perturbados o amenazados.

No cabe duda, entonces, que antes de este recurso y por más que existieran buenas intenciones en materia de garantías constitucionales, lo cierto es que costaba hablar que éstas fueran certeramente aseguradas, ya que no había verdaderas facilidades para su debida exigibilidad.

Así, entonces, el recurso de protección es otro argumento más —y de una trascendencia práctica gigantesca—, por lo cual se puede afirmar que esta Constitución consagra y asegura decididamente el régimen libertario para nuestro país.

Creo que ello, más el contenido valórico de los bienes de la institucionalidad, el reforzamiento de los derechos personales y el compromiso con un sistema económico libre son símbolos claros de lo anterior y garantía para una adecuada convivencia entre compatriotas.

## Ex diputado Domingo Godoy Matte renunció a la Unión Nacional

□ Ante el fracaso de las gestiones destinadas a lograr la unificación de las colectividades de derecha. Análisis político de actualidad en nota a Andrés Allamand

El ex diputado Domingo Godoy Matte renunció a Unión Nacional debido al "fracaso de las gestiones destinadas a unificar a la derecha". Así lo expresa en carta dirigida a Andrés Allamand, presidente de UN fechada en San Felipe el 4 de septiembre, pero que sólo ayer se dio a conocer.

La carta señala:

"Desde que era joven, en política, he sido partidario de la 'Derecha', porque concuerdo con sus principios de orden, justicia y libertad. Creo en la separación e independencia de los tres poderes del Estado y que él esté al servicio del

hombre y no a la inversa como lo propicia el socialismo. Para mí, lo fundamental es el ser humano, al que debe dejarse desarrollar su iniciativa en un ambiente de libre competencia, para que la suma de los esfuerzos individuales creen la riqueza colectiva y a través de los impuestos, contribuyan al sostenimiento del Estado y a mejorar la situación de los desposeídos. En otras palabras soy y he sido partidario de la Democracia y de la Economía Social de Mercado.

Consecuente con esos principios fui miembro de la Juventud Liberal, donde

obtuve el cargo de vicepresidente. Mi alegría fue inmensa cuando conservadores y liberales, dejando de lado viejas rencillas y dando un ejemplo de patriotismo se fusionaron para formar el Partido Nacional, el que contó además con la militancia de Acción Nacional. Fui vicepresidente de su primera mesa directiva que presidió ese hombre excepcional que fue Víctor García, con quien, junto a otros miembros del partido, recorrimos el país llevando la buena nueva de la unidad de la Derecha.

Hoy, la Derecha se encuentra atomizada en nu-

merosas fracciones. Ingresé a Unión Nacional a petición del senador Ibáñez, junto a los demás ex parlamentarios de la V Región. No hacerlo, significaba crear otra división entre los que habíamos dado juntos, en el Congreso, una lucha frontal contra el marxismo.

Nunca perdí la esperanza de que la Derecha se uniera nuevamente. En esa confianza invité a mi casa, en dos oportunidades, a miembros de las distintas colectividades en que estamos divididos. Siempre sus representantes manifestaban la mejor disposición, pero nunca llegó a concretarse, o porque sus directivas la rechazaban, o por otros motivos que prefiero no calificar. Mi última gestión a principios de mayo de este año, fue reunir, en Temu, a las directivas del Partido Nacional y de Unión Nacional, con el mismo resultado. Se acordó hacer una declaración a fin de dicho mes anunciando la fusión, la que nunca se materializó.

No hemos aprendido nada del pasado. Sólo nos damos cuenta de nuestro fracaso cuando nuevamente nos encontraremos con una representación parlamentaria jibarizada en la Cámara de Diputados y un Senado sin ningún representante, gracias a la Constitución de 1980. Visualizo el panorama político futuro con gran aprensión y muy semejante al de los años 1964 y 65, con la DC, apoyada en un principio por la izquierda, que no querrá llevar candidato propio para no espantar a los militares, y un ingenuo sector de la Derecha apoyándolos en la creencia de que podrán mitigar sus actuaciones de gobierno.

Como no quiero contribuir a esta división de la Derecha, es que vengo en renunciar como militante del Partido Unión Nacional y espero que en el futuro podamos unirnos alrededor de un candidato a la Presidencia que represente genuinamente a nuestros ideales y contribuir así al progreso y grandeza de nuestra patria".

## Estudiantes de Economía respaldan a rector Vial

- Comentan actuaciones "ambiguas, pedantes, histéricas y poco valientes" de presidente de FEUC.
- Consideran que dirigente infirió una injuria al rector al rechazar su decisión de clausurar el local de la organización estudiantil por haber sido utilizado como bodega de explosivos y material terrorista

El "total e irrestricto apoyo y solidaridad" al Rector de la Universidad Católica, Juan de Dios Vial, dio a conocer el Centro de Alumnos de Economía, en carta enviada a José Tomás Jocelyn-Holt, presidente de la Federación de Estudiantes de esa casa de estudios.

Al mismo tiempo felicitan al Rector "por la entereza moral con que ha soportado esta verdadera injuria" que le infirió el dirigente estudiantil en una carta en que rechaza la decisión de la Rectoría de clausurar el local de FEUC por haber sido utilizado como bodega de explosivos y otros elementos terroristas.

Junto con "condenar" en la forma más enérgica este agravio dirigido al Rector, los estudiantes de Economía de la UC recuerdan la fábula del pavo real "pedante y jactancioso que para alimentar su narcisismo gustaba de observarse en dos espejos". Cierta vez vio a su lado un ave horrible y de espantoso plumaje que no era otra cosa que su parte trasera reflejada en uno de los espejos. No

percatándose que era él mismo, comenzó a sermonear "magnánimamente a tan desgraciada ave".

Al "desenmascarar a quien ha suscrito esta diatriba", dicen refiriéndose a la carta de Jocelyn-Holt, le interrogaron acerca de las "presiones derivadas del nombramiento" de que habla en su nota al Rector y le dicen: "¿Cómo se atreve a hablar de presiones, quien debe su cargo al hecho de pertenecer a un partido político, quien ha tenido que rebajar su cuota de poder para que todos los demás partidos políticos, incluyendo a los comunistas, tuviesen representación en la directiva en relación al número de votos que aportaban a la lista?"

Agregan que el presidente de FEUC, en vez de responder "como lo esperaba la comunidad universitaria", contestó con "una rabieta histérica matizada con los sermones del pavo real de la fábula aquella". Y añaden que en las críticas formuladas por Jocelyn-Holt al Rector culpa a asesores de la rectoría sin

individualizarlos, "haciendo gala de su muy desprestigiada valentía"; y más adelante con respecto a otra acusación sin especificar que hace el presidente de FEUC a Juan de Dios Vial, los estudiantes de Economía de la UC resaltan "la reconocida cobardía" de Jocelyn-Holt. Lo anterior lo resumen al decir que "resulta explicable para alguien que no profese convicción alguna o las que realmente profese resulten infesables".

Luego de expresar que las calificaciones del presidente de FEUC al Rector son "reflejo del espejo del pavo pedante", señalan que la conducta del dirigente estudiantil es propia de su estilo de conducirse: "contradictorio y ambiguo".

Firman la nota Alejandro Iruarrázaval, presidente del Centro de Alumnos de Economía; Juan Pablo Baraona, vicepresidente; Paulo Rosales, segundo vicepresidente; Exequiel del Campo, secretario, y Julio Feres, consejero en FEUC por Economía.

### DIRECTOR

Orlando Poblete Iturrate

### EDITOR GENERAL

Andrés Sánchez Arriagada.

### JEFE DE REDACCION

Carlos Iturra Herrera

### EDITOR NACIONAL

Jaime Larraín Drolett

### EDITOR DE DEPORTES

Héctor Vega Onesime

**POLITICA:** Manuel José Gamonal; **ENTREVISTAS:** Amelia Miranda; **REPORTAJES:** Carmen Eugenia Bravo; **COLUMNISTAS:** Neville Blanc, Jaime Bulnes, Guillermo Bruna, Juan de Dios Carmona, Tomás Casena, Juan Antonio Coloma, Luis Cordero, Carlos Cruz-Coke, Juraj Domic, Gonzalo Ibáñez, José Pedro Lira, Pablo Longueira, Sara Navas, Lamberto Pérez, Carmen Puelma, Gonzalo Rojas, R.P. Bruno Rychlowski, Tomás Solar, Ramón Suárez, Felipe Vignaux, Eduardo von Klausen, Juan Antonio Widow, Agustín Bravo Alcántara; **COLABORADORES ESPECIALES:** Sergio Escobar, Yolanda Montecinos, Nena Ossa; **CRONICA:** Luis Gómez Pardo, Flor Ayala, Antonio Salgado, Marilú Correa, Amelia Miranda, Ximena Gattás, Ximena Misle, Viviana Rojas, Leticia Soto, Mario Vielma, Ana María Quiñones, Guillermo Villar y Hugo Camus; **ECONOMIA:** Marisa Latorre, René Lillo; **INTERNACIONAL:** Verónica Pérez, Eliana Fellenberg; **POLICIA:** José Manuel García, Richard Vera; **ESPECTACULOS:** Nury Constenla, José Luis Montes; **REGIONES:** Fernando Salinas; **HIPICA:** Ramón Chacón, Julio Cervellino, Marcos Solís; **DEPORTES:** Julio Salviat, Aldo Schiappacasse, Igor Ochoa, Juan Carlos Cordero, Tito Paris, José González, Juan Esteban Lastra, Harold Mayne-Nicholls, Ramón Reyes, José Antonio Prieto, David Abuhadba, Felipe Bianchi, K. Nasto, Carlos Lorca, Benito Ruiz, Héctor Astorga, Carlos Baeza; **EDICION NOCTURNA:** Jorge Provencs, Guillermo Vilches, Hugo Ferrando; **FOTOGRAFIA:** Humberto Guerra, Gastón Acuña, Helmut Rosas, Roberto Guerrero, Marcela Bustamante, Marco Muga, Jesús Inostroza, Guillermo Escudero, Carlos Fénery, Carlos Sepúlveda, Hernán Andrade, Emilio Goujon, Ignacio Mella, David Lillo; **DIAGRAMACION:** Susana González, Jaime Clavería, Leonardo González, Ricardo de la Fuente, Franklin Mancilla; **DIAGRAMACION SUPLEMENTOS:** Alejandro Román, Alexis Humeres, Patricio Garay, Cecilia Acuña; **CARICATURAS:** Luis Goyenechea Zegarra, LUGOZE; **HUMOR:** Javier Quezada, Jota O'cosas; **DOCUMENTACION:** Angela Flores, Lidia Pérez; **AGENCIA VALPARAISO:** Luz Saavedra, Raúl Santiz, Juan Gálvez, Gabriel Solar; **AGENCIA CONCEPCION:** Remijio Chamorro, Yolanda Arias, Exequiel Ramírez, César Arroyo.

REPRESENTANTE LEGAL Y GERENTE GENERAL Carlos Gómez Droguett

EDITORES: Empresa Periodística "La Nación" S.A. Agustinas 1269 casilla 81 - D Santiago. Fono 6982222 Télex ELANA 240609



— hoy comenta... —



Tomás  
SOLAR GANA

## El Premio Nobel de la Paz

Los avatares de la política internacional son con frecuencia tan complejos e intrincados que confunden a quienes carecen de un dominio de esta disciplina y aun hay veces, en que a los legos —entre los que me incluyo— los escandalizan.

Uno de los escenarios de la política mundial hacia el que periódicamente dirigen su atención los medios de comunicación es el Comité que designa a los laureados con el Premio Nobel de la Paz.

Alfred Nobel fue un ciudadano noruego que dejó dos importantes legados a la humanidad. El primero fue la dinamita, poderosa sustancia que multiplicó el poder de destrucción de las armas existentes y superó los primitivos sistemas ofensivos acercando a la tecnología de destrucción y muerte a los umbrales del tercer milenio.

Este trascendental descubrimiento permitió a Nobel acumular una inmensa fortuna, la que quiso destinar a premiar a quienes se destacaran en diversas disciplinas. Nacen así los premios Nobel de Economía, Literatura, Matemáticas, Física y Medicina, entre otros.

No quiso el inventor de la dinamita omitir entre sus causas preferidas la del favorecimiento de la concordia y convivencia pacífica para lo cual se instituyó el Premio Nobel de la Paz. Desde entonces, importantes figuras internacionales han gozado de este valioso reconocimiento a sus desvelos por la paz.

En 1973 Henry Kissinger y Le Duc Tho lo recibieron como homenaje al candoroso tratado de paz firmado entre Vietnam del Norte y Estados Unidos, pacto que, con absoluta convicción, se nos aseguraba que pondría fin a la prolongada guerra en el sudeste asiático.

La ruptura del tratado por parte del gobierno comunista de Vietnam del Norte; la invasión de Vietnam del Sur, Laos y Camboya y los escandalosos genocidios cometidos por los sucesivos gobiernos comunistas en ese país no amilanaron, sin embargo, a los satisfechos y resueltos miembros de la Comisión Electora de los laureados.

Al contrario, en 1981, el Alto Comisionado para los Refugiados de las Naciones Unidas se hizo merecedor del premio por su abnegada labor de rescate de refugiados vietnamitas que la cruel represión de otro laureado, Le Duc Tho, obligaba a navegar a la deriva en el mar escapando de su infortunio.

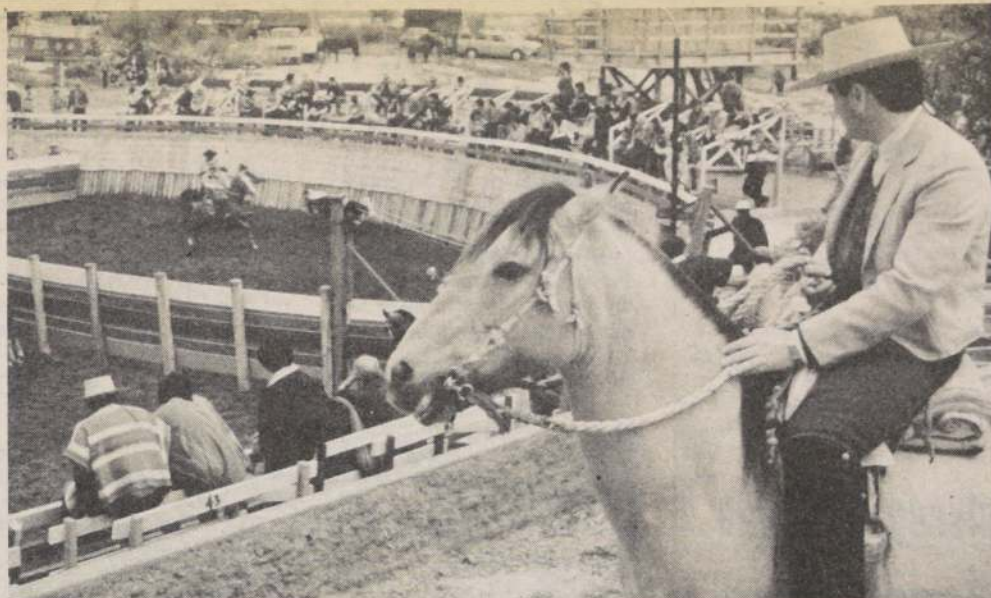
En 1985 el galardón recayó en la Organización Internacional de Médicos para la Prevención de la Guerra Nuclear. En esta organización militaba un miembro del Politburó de la Unión Soviética. El mismo Politburó que había perseguido y enviado al exilio interno a otro Premio Nobel de la Paz, Andrei Sakharov.

Sin pretender inmiscuirnos en las atribuciones del Comité Elector, nos permitimos recomendar tres posibles acreedores al Premio Nobel de la Paz. Debemos aclarar, eso sí, que nos resulta particularmente difícil seguir la peculiar lógica, coherencia y consecuencia que exhiben las designaciones anteriores.

El Presidente de México, Miguel de la Madrid, merece el laurel por la eficacia de las cámaras oscuras, grilletes y otros sistemas de tortura de la policía puestos al descubierto por el terremoto del año anterior. Asimismo, los invariables éxitos de su conglomerado político Partido Revolucionario Institucionalizado —que en 57 años en el poder no ha sufrido ninguna derrota política importante— son sin duda un fiel reflejo de la satisfacción y felicidad de sus gobernados. Estas dos virtudes lo habilitan, además, para patrocinar en los foros internacionales la noble causa de la condena y aislamiento de nuestro país.

Otro merecedor del galardón, en nuestra opinión, es el tribunal suizo que condenó a tres integrantes del MIR por cambiar dinero que terroristas colombianos habían obtenido como rescate de un secuestro. La sentencia consideró que dicha organización terrorista —autora de asaltos, incendios, saqueos, robos y asesinatos— lucha por "un motivo honorable" y animada de un "genuino deseo de ayudar al pueblo chileno", y consideró esta circunstancia como atenuante de su responsabilidad.

Nuestro tercer candidato es el Parlamento Europeo que, después de dar foro a los políticos chilenos Allamand y Ortega, facilitó sus dependencias para la sede del II Congreso Internacional de Prostitutas organizado por el Comité Internacional para los Derechos de las Prostitutas. "Las prostitutas, declaró una representante de las organizadoras, son mujeres trabajadoras y, como tales, deberán tener los mismos derechos y libertades que los demás". Entre los temas que se debatirán en este evento figuran el SIDA, la drogadicción, las violaciones de los derechos humanos y la pornografía.



**RODEO AYUDA A NECESITADOS.**—Las autoridades y el deporte unidos para ayudar a los niños que viven en condiciones de preocupante pobreza se dieron cita en la medialuna de la laguna Carén. El objetivo es reunir fondos que serán destinados íntegramente a los jardines infantiles de la comuna de Pudahuel. El rodeo que protagonizan colleras de varias regiones del país comenzó ayer y culminará en la tarde de hoy con la participación de los integrantes de la Asociación Santiago.

## Franciscanos bautizaron nuevas especies en el Zoo

En ceremonia religiosa recordaron al Patrono de los animales y adhirieron al Día de la Ecología con exposición sobre el tema

Dos nuevas valiosas especies del reino animal como son el guanaco y también una oveja, los más recientes retoños nacidos en el Jardín Zoológico, fueron bautizadas ayer por el sacerdote de la Orden Franciscana, padre Juan Rovenno.

De esta manera este recinto de entretención para la familia se adhiere a la conmemoración del Día de la Ecología y recuerda a San Francisco, el patrono de los animales. La ceremonia tan especial se efectuó en el propio Jardín con asistencia de autoridades educacionales y fue amenizada

por el conjunto musical del Colegio Santa María.

Niños y adultos presenciaron con atención la ceremonia religiosa, donde representantes de la Orden Franciscana pidieron al Creador por el bienestar de estas especies y leyeron el relato del encuentro de San Francisco de Asís con el lobo, instando a los niños presentes y en general a todos que fomenten el amor, el cuidado y el respeto hacia el reino animal.

Dos alumnos, una niña y un joven, leyeron el compromiso establecido por los seres humanos en relación a velar por el

bienestar y el cuidado de los animales, donde quiera que éstos se encuentren. "Así lo estableció San Francisco de Asís, decía el compromiso, y es lo más legítimo, por algo Dios los colocó en la tierra junto al hombre, pertenecientes a nuestro grupo".

El acto finalizó con la apertura de una exposición sobre "El hombre y el medio ambiente" que se exhibirá en la estación cumbre del Parque Metropolitano. Esta es otra iniciativa para conmemorar el "Día de la Ecología", instaurado por la Asamblea de las Naciones Unidas.



Crece la familia del Jardín Zoológico. Ayer se bautizaron tres especies nacidas recientemente allí, se trata de dos guanacos y una oveja, los sacerdotes franciscanos pusieron su bendición y rogaron por su bienestar. Una hermosa perrita blanca aprovechó la ocasión.

En San Ramón

## Nueva Unión de Juntas de Vecinos

Ayer quedó definitivamente constituida la Unión Comunal de Juntas de Vecinos de San Ramón, en su sede social de la Unidad Vecinal N° 19, en Villa Cartagena, en el paradero 21 1/2 de Santa Rosa.

Al acto asistieron el alcalde de la comuna, Jesús Antonio Cabedo Ibarra, y los

presidentes de nueve juntas de vecinos que constituyen la nueva organización.

El rol principal que desarrollará la Unión Comunal será servir como un activo canal de participación y comunicación de inquietudes y necesidades de la comunidad, con el fin último de contribuir al progreso de los

vecinos.

En la ocasión se procedió a leer el decreto alcaldicio sobre la creación y constitución de la entidad vecinal e hizo uso de la palabra el presidente de la Junta de Vecinos N° 9, Manuel Jesús Sarabia, en representación de los dirigentes comunales.

## Acción Social de Leones en San Antonio

Los socios de 65 clubes de Lions Internacional, pertenecientes al distrito T-2, que agrupa a los que comprende el territorio geográfico de San Antonio a Santa Cruz, en la VI Región, prestan su ayuda a los habitantes de San Antonio, puerto que fuera uno de los epicentros del terremoto de 1985 y que se vio arrasado por los temporales.

Para este efecto, ayer viajó a ese puerto un primer grupo de profesionales médicos, con el fin de iniciar la acción social para las familias de más escasos recursos. Esta labor está coordinada por el representante del Club de Leones de San Antonio, Juan José Ramírez Vásquez, y el coordinador y asesor de la Gobernación del distrito T-2, Atilio Mantero.

Hoy, a las 08.30 horas, viajará una caravana, calculada en unos 200 vehículos, a San Antonio, presidida por el gobernador del distrito T-2, Enrique Lehuédé Alvarado y todos los miembros de la directiva de la gobernación. La salida será desde Rondizzoni con Beaucheff.

Durante el día de ayer, en la plaza de la gobernación, se rindió un homenaje al músico Vicente Bianchi y en la noche hubo una reunión de confraternidad con profesionales y socios de leones del puerto.

Hoy desde las primeras horas proseguirá la atención de salud y social, la que se centrará en el Liceo Comercial Nro. C-43 de San Antonio, ubicado en la población Las Dunas, frente al Estadio Municipal.

Este operativo, que además permitirá entregar alimentos no perecibles y ropa, coincide con la celebración del "Día mundial del servicio leonístico".

## Ajuares para 500 madres necesitadas

Un total de 500 ajuares para mujeres de escasos recursos de poblaciones capitalinas, entregó el Movimiento de Pobladores Independientes de Chile, con motivo de cumplirse ayer su primer año de existencia como entidad vecinal.

La organización que dirige Aurora Escopelito recorrió durante la semana diversas poblaciones de las comunas de Pudahuel, Lo Prado, Cerro Navia, La Pintana y Colina, entregando ropas para recién nacidos como, asimismo, elementos para cunas.

Alvaro Fernández, dirigente de esa entidad, señaló que se determinó llevar a cabo programas de acción social como una forma de celebrar el primer año de vida de ese movimiento.



— hoy comenta... —

Agustín BRAVO  
ALCANTARA

## La Conferencia Episcopal Filipina

En el último número de la revista jesuita Mensaje, se publica un artículo en el cual se describe el papel que le cupo a la Conferencia Episcopal Filipina en el cambio de gobierno y la consecuente ascensión al poder de la señora Corazón Aquino.

El articulista señala que a dicha Conferencia Episcopal le cupo un papel de líder en la llamada "revolución de febrero" y que esta acción es en alguna medida la culminación de un proceso progresivo, a lo largo de quince años, de actuación política y que dio origen a una viva inquietud por parte de la Santa Sede, justamente por "la postura y acción extremadamente políticas de la Iglesia filipina".

Inmediatamente realizado el acto eleccionario, la Conferencia Episcopal Filipina llamó a los 104 obispos miembros para realizar un análisis de la situación resultante. De los convocados sólo concurren 66. De los que no asistieron, algunos emitieron declaraciones públicas señalando que el documento emanado de la Asamblea no representaba a todos los obispos, y que de alguna manera era el futuro de una manipulación por parte de algunos pocos que ejercían su mayor influencia al interior de la Conferencia Episcopal.

La declaración emitida por los obispos denunció una serie de irregularidades del acto eleccionario, concluyendo que estos hechos le restaban autoridad moral para ejercer el poder al gobierno filipino, llamando de paso a la desobediencia civil.

Ante esta actitud, la Santa Sede, a través del Secretario de Estado, cardenal Agostino Casaroli, y del Nuncio Apostólico, Arzobispo Bruno Torfighiani, hicieron una serie de advertencias, pidiéndoles a los obispos que actuaran "sobre la base de principios doctrinarios y pastorales que guían a la Iglesia en problemas de índole política". Más concretamente, la Santa Sede les indicó que no hicieran ninguna declaración hasta después que el Parlamento hubiera declarado al ganador de la elección presidencial. Esto fue lisa y llanamente desoído, produciéndose a las pocas horas de haber recibido la nota del cardenal Casaroli, la lectura ante los medios de comunicación de la declaración de la Conferencia Episcopal, que en definitiva dio inicio a la "revolución de febrero".

El procedimiento usado por la Conferencia Episcopal Filipina y sus resultados me trajeron a la memoria un libro que aporta una iluminada opinión sobre la materia.

El "Problema de las conferencias episcopales" es tratado, bajo ese título, por el cardenal Joseph Ratzinger, Prefecto de la Sagrada Congregación para la Doctrina de la Fe en su libro "Informe sobre la fe".

Allí señala que el decidido impulso a la misión del obispo "se ha visto atenuado, e incluso corre el riesgo de quedar sofocado, por la inserción de los obispos en conferencias episcopales, cada vez más organizadas, con estructuras burocráticas a menudo poco ágiles. No debemos olvidar que las conferencias episcopales no tienen una base teológica, no forman parte de la estructura imprescindible de la Iglesia tal como la quiso Cristo".

El cardenal Ratzinger recurre al nuevo código de Derecho Canónico para señalar que las conferencias episcopales "no pueden actuar en nombre de todos los obispos, a no ser que todos y cada uno hubieran dado su propio consentimiento". Precizando aun más sobre el punto, indica que el colectivo no sustituye a la persona del obispo, el cual "es el auténtico doctor y maestro de la fe para los creyentes a él confiados. Ninguna Conferencia Episcopal tiene, en cuanto tal, una misión de enseñanza; sus documentos no tienen valor específico, sino el valor del consenso que le es atribuido por cada obispo. En cada diócesis no hay nada más que un pastor y maestro de la fe".

Advierte el cardenal Ratzinger sobre el peligro de delegar la responsabilidad individual y los poderes inalienables de pastor y maestro en favor de las estructuras de la Conferencia local, puesto que en sus decisiones pasan a depender de otros grupos, de los expertos, los que habitualmente llevan los borradores preparados con anticipación.

Tal vez, a la luz de lo anterior, quede más explícita la declaración hecha por el cardenal Sin a la prensa después de haberse entrevistado con el Santo Padre. "El Papa nos tiene confianza y sabe que ahora nos comportaremos mejor". ¿Es que no se han portado bien?, le preguntó uno de los periodistas; "No; quiero decir — contestó el cardenal con su ironía habitual — que nos hemos portado bien, pero que ahora lo haremos mejor".

## Comunicaciones adecuadas pueden mejorar los servicios de salud

Expertos de la Organización Panamericana de la Salud —OPS— y los propios especialistas chilenos, han sostenido que la formación de administradores de salud constituye la única al-

ternativa para hacer frente a la escasez de recursos que tradicionalmente afecta a este sector.

En este contexto, la comunicación adecuada entre funcionarios y usuarios de

los servicios de salud; entre médico y paciente y entre el propio equipo de salud, puede entregar una fórmula muy económica para sacar el mejor provecho a las prestaciones de salud con-

los medios disponibles.

Los alcances prácticos y teóricos de este fenómeno, serán analizados durante el Cuarto Congreso de Administración Hospitalaria que se realizará entre el 21 y 24 del presente en Santiago y cuyo tema central se refiere a las "Comunicaciones y su Impacto en Salud".

Este encuentro al que concurrirán más de 250 profesionales, se desarrollará conjuntamente con el XI Seminario de educación continuada para ejecutivos superiores de hospital y IV Exposición de elementos de apoyo para la administración de establecimientos de salud.

El doctor Alberto Rodríguez, integrante del Comité Científico del Congreso, explicó que había escogido la problemática de las comunicaciones, porque se ha visto en la práctica que situación dificulta el beneficio que se espera obtener de la atención de salud.

Citó como ejemplo estudios científicos realizados en un hospital de Antofagasta, donde se encuestó a un importante número de funcionarios, de los cuales más del 60% no pudo definir claramente la labor que estaban desempeñando.

Una investigación similar, efectuada en el Hospital Clínico de la Universidad de Chile, demostró que más del 90% de los pacientes atendidos en determinado día, no entendieron la explicación del médico sobre su afección.

Respecto del tratamiento prescrito, agregó el doctor Rodríguez, una encuesta a los mismos pacientes anteriores, días después de la consulta, manifestó que cerca del 30% de los medicamentos recetados no fueron utilizados.

Este congreso abordará los aspectos teóricos y prácticos de la comunicación de masas o en niveles verticales y horizontales, además de las publicaciones científicas y su impacto en la salud de la población.



JORNADAS MEDICAS

Fueron clausuradas en el Hospital del Trabajador las Segundas Jornadas Médicas Regionales de la Asociación Chilena de Seguridad —ACHS— que reunieron durante tres días a los médicos y especialistas que trabajan en esta entidad de prevención y salud privada. Presidió la ceremonia el doctor Jorge Escobar Cousiño, director de la ACHS, quien señaló que "la capacitación, perfeccionamiento y coordinación son los objetivos claves de estas jornadas ya que la idea es también uniformar criterios y normas de tratamiento desde Arica a Punta Arenas. Los principales temas tratados — forman parte de un programa de capacitación que mantiene el Hospital del Trabajador — fueron traumatología, cirugía general, máxilo facial y plástica; la oftalmología y la medicina ocupacional.

## Asumió nuevo director en Área Metropolitana de Salud Oriente

El doctor Guy Barroilhet Amenábar, asumió la dirección del Servicio de Salud Metropolitano Oriente, en reemplazo del doctor Iván Arteaga.

La información fue confirmada por el Ministro de Salud, doctor Juan Giacconi, quien explicó que el médico pediatra quien se desempeñaba como jefe de servicio en el hospital Calvo Mackenna, se hizo cargo de la Dirección del Servicio de Salud Metropolitano Oriente el miércoles recién pasado.

Como subdirector de la misma repartición médica del área oriente, asumió el doctor Mario Fuentealba.

### REUNION DE SEREMIS

El próximo lunes seis de octubre se iniciará la segunda reunión anual de secretarios regionales ministeriales de Salud y directores de organismos dependientes.

Durante dos días analizarán la situación de la salud en Chile, los Seremis de las 13 regiones del país junto a los 27 directores de servicio y jefes de departamentos de esa cartera.

Sobre política ministerial expondrá a primera hora el Ministro de Salud, doctor Juan Giacconi, contemplándose durante el curso de las mañanas, exposiciones sobre contexto macroeconómico, a cargo del representante del Ministerio

de Hacienda, Gerardo Jofré y sobre priorización en medicina, el doctor Juan Pablo Illanes.

### CAPACITACION

Con el patrocinio del Ministerio de Salud se iniciará también el lunes a las 08.30 horas el XIX curso anual de epidemiología y control de la tuberculosis. La jornada se prolongará hasta el 31 del mes en curso y se desarrollará en el Instituto Nacional de Enfermedades Respiratorias y Cirugía Torácica.

Su objetivo será capacitar a profesionales en la administración de programas de tuberculosis de nivel intermedio y superior.



### I. MUNICIPALIDAD DE CONCEPCION

#### PROPUESTA PUBLICA

OBRA: "Construcción casetas TV - radio".  
CARACTERISTICAS: Construcción de 300 m2. en madera y cubierta de fierro galvanizado.  
MONTO: \$ 12.000.000. —  
VENTA DE ANTECEDENTES: Sub Departamento de Patentes y Rentas, Avda. B. O'Higgins N° 525, 6° piso, de 9.00 a 13.30 horas, desde el jueves 9 al 15 de octubre de 1986.  
APERTURA DE PROPUESTA: Sala de Consejo de la Alcaldía, 5° piso, el 24 de octubre de 1986 a las 12.15 horas.  
VALOR ANTECEDENTES: \$ 3.000. — IVA incluido.  
PARTICIPACION: Podrán participar los contratistas cuya inscripción esté vigente, en los siguientes registros y categorías:  
— Registro Nacional de Contratistas del MINVU A - 2, 4ª Categoría.  
— Registro Contratistas del M.O.P. en Obras Menores.  
— Municipalidad de Concepción, 2ª Categoría.



### I. MUNICIPALIDAD DE CONCEPCION

#### PROPUESTA PUBLICA

#### OBRAS DE REMODELACION ESTADIO REGIONAL PROYECTOS DE INVERSION MUNICIPAL 1986

OBRA: "Remodelación baños e instalaciones estanques automáticos".  
MONTO: \$ 3.000.000. —  
TIPO DE CONTRATO: Suma alzada con anticipo y estadios de pago.  
VENTA DE ANTECEDENTES: Sub Departamento de Patentes y Rentas, Avda. B. O'Higgins N° 525, 6° piso, de 9.00 a 13.30 horas, del 8 al 14 de octubre de 1986.  
APERTURA DE PROPUESTA: Sala de Consejo de la Alcaldía, 5° piso, el 20 de octubre en curso, a las 12.15 horas.  
VALOR DE ANTECEDENTES: \$ 1.200. — IVA incluido.  
PARTICIPACION: Podrán participar los contratistas cuya inscripción esté vigente, en los siguientes registros y categorías:  
— Registro Nacional de Contratistas del MINVU A - 2, 4ª Categoría.  
— Registro Contratistas del M.O.P. en Obras Menores, Categoría A.  
— Registro Municipalidad de Concepción, 2ª Categoría.





Carlos Ogalde: "Nuestra misión antes que nada es buscar solución a los problemas de los mineros".

## CONSULTORIO LABORAL

### Absuelve diversas consultas sobre el finiquito

Por ser una materia de frecuente consulta ante esta Dirección y ante las diversas Inspecciones del Trabajo a lo largo del país, esta semana transcribiremos el dictamen 5873 de fecha 20 de agosto de 1986.

En dicho dictamen, la Dirección del Trabajo se pronunció acerca de los siguientes puntos:

"1) Si puede un inspector del trabajo ratificar un finiquito en el evento de que el trabajador reconozca que se le adeudan las prestaciones que en él se indican manifestando que el empleador, que no ha concurrido al acto, las pagará posteriormente.

"2) Si la ratificación de un finiquito que se realiza con la sola presencia del trabajador posibilitaría eventuales abusos de los derechos que otorga la cesantía.

Al respecto, se informó lo siguiente:

"1) El artículo 13, inciso 2º, del D.L. 2.200, preceptúa:

"El desahucio dado por el trabajador que no fuere firmado por el interesado y por el presidente del sindicato o el delegado del personal respectivo, o que no fuere ratificado por el trabajador ante el inspector del trabajo, no podrá ser invocado por el empleador. Esta norma se aplicará también en el caso en que el contrato termine por la causal indicada en la letra f) de este artículo".

"El inciso siguiente, a su vez, dispone:

"La formalidad establecida en el inciso anterior se aplicará a los finiquitos".

"Del contexto de la norma legal antes citada fluye que el empleador tiene la obligación de conservar en el lugar donde el dependiente presta sus servicios, una copia del contrato individual de trabajo y, cuando proceda, una del finiquito en que se deje constancia de la terminación del vínculo laboral, suscrito por las partes.

"Ahora bien, y tal como lo ha señalado ya el dictamen N° 4439, de 7 de septiembre de 1983, si el legislador, cualquiera que sea la naturaleza jurídica que se atribuya al finiquito, ha exigido que éste se encuentre firmado por ambas partes, preciso es convenir que en el acto de otorgamiento de un finiquito, el ministro de fe autorizante debe requerir la presencia tanto del trabajador como del empleador, o de un representante de este último para dar fe, de esta forma, de que han firmado ante él.

"2) En lo que concierne a la pregunta signada con este número, cabe señalar que, conforme a lo expuesto precedentemente, la situación en ella contemplada no se producirá toda vez que, como se manifestara, en el acto de ratificación del finiquito se requiere la presencia de ambas partes".

El dictamen N° 5873 concluye señalando:

"En consecuencia, sobre la base de las disposiciones legales citadas y consideraciones formuladas, cumplo informar que:

"1) No resulta procedente que el inspector del trabajo condicione la ratificación de un finiquito al pago de las prestaciones que en él se consignan, pero debe exigir la concurrencia de ambas partes al acto de su otorgamiento.

"2) La ratificación de un finiquito no posibilita eventuales abusos de los derechos que otorga la cesantía dado que tal acto requiere la presencia de ambas partes".

DIRECCION DEL TRABAJO

Habla Carlos Ogalde, nuevo presidente de mineros del cobre

## "Reestructuraremos la CTC para volver a lo que históricamente fue la entidad"

□ En entrevista con "La Nación" se mostró dispuesto a dialogar con las autoridades para buscar una solución a los problemas que aquejan a la organización

□ Reconoció que existe una "diferencia de estilos" entre él y Seguel

Lo consideran un hombre moderado dentro de la Confederación de Trabajadores del Cobre. Está dispuesto a dialogar con las autoridades para encontrar soluciones a los problemas. Es Carlos Ogalde, nuevo presidente de la CTC quien sucediera al inhabilitado ex dirigente Rodolfo Seguel.

Muchos vinculan a Ogalde más con la línea de la Central Democrática de Trabajadores que con el CNT. Esa es ya una diferencia con su antecesor en el cargo máximo de la confederación, que agrupa a 18 mil mineros del cobre.

Ogalde reconoce que existe "una diferencia de estilos"

entre él y Seguel. No obstante, señala que "no vamos a imponer una línea determinada, sino serán los propios trabajadores los que a través de los congresos manifiesten su voluntad".

El dirigente señala su convicción de ir hacia la solución de los problemas luego de "este estado de inmovilidad en que estaba la CTC y se planteó la necesidad de realizar una reorganización a fondo al interior de la entidad para que podamos volver a lo que históricamente ha sido la Confederación de Trabajadores del Cobre.

Indicó que entre los problemas que desean resol-

ver están los referidos a la jubilación anticipada, por cuanto señaló que el alto nivel de silicosis, producto del ambiente tóxico en que se desempeñan, así como el ruido de las máquinas que disminuye la capacidad auditiva, hace imprescindible dictar una legislación al respecto.

### BUSCAR EL DIÁLOGO

¿Están dispuestos a conversar con las autoridades sobre estos temas?

"Si hay que rehacer el camino... Estamos dispuestos a

conversar y buscar soluciones reales a estas inquietudes que nos preocupan, especialmente en esto de la salud. Vamos a ir a dialogar con ellos con planteamientos técnicos y con datos concretos y puntuales. Seriamente y sin ambigüedades. Pensamos por ejemplo que los mineros no pueden seguir laborando más allá de los 25 años de servicio. Otro problema es el de los contratistas que están realizando labores de producción en los minerales. Que quede en claro que no estamos contra esos trabajadores, sino contra los empleadores que cancelan sueldos muy inferiores produciéndose una situación absolutamente injusta. Por eso hemos pedido que sea CODELCO quien las contrate, para así mejorar sus condiciones laborales y sociales. Creo que la misión del dirigente sindical es buscar soluciones a sus asociados.

¿Cuándo aparece usted como dirigente del cobre?

Yo formé parte del primer consejo directivo nacional cuando se eligió en la presidencia al dirigente Emilio Torres en 1982, siendo dirigente de la Zonal Chuquimata.

### POCOS SON POLITICOS

¿En círculos de la CTC se dice que está tomando fuerza la línea de distanciamiento que han adoptado los dirigentes democratacristianos con respecto a comunistas y socialistas?

"Pienso que la gran mayoría de los trabajadores del cobre no son PDC, PC, PS o del PN, o de cualquier corriente, creo más bien son antes que nada trabajadores y son pocos los que entienden de política.

— Finalmente, cuál será la actitud que adoptará el presidente de la CTC frente a las medidas precautorias que pesan sobre la Confederación del Cobre?

"Existe la idea de conversar con la Dirección del Trabajo para buscar una solución definitiva a este problema".

Se implementan 40 locales a través de todo el país

## Centros de pago son valiosa modernización para jubilados

Como una valiosa modernización en beneficio de miles de pensionados del Servicio de Seguro Social, fue destacada en esferas previsionales, la puesta en marcha de los primeros centros de pagos de jubilaciones y subsidios a ese sector, a cargo de entidades bancarias que tienen presencia nacional y que entregaron su colaboración a la iniciativa de la autoridad.

El sistema que, según lo expresó el Ministro del Trabajo, Alfonso Márquez de la Plata, responde a una preocupación gubernamental por el sector pasivo, se estructuró mediante una licitación a que llamó el

S.S.S. y que se adjudicaron los Bancos Hipotecarios de Fomento Nacional, BHIF, y Chile.

En el sistema participa también, por derecho propio, el Banco del Estado, en razón de contar con oficinas en localidades alejadas del territorio.

A la fecha, según se informó en el S.S.S., están operando en distintas zonas más de 40 centros de pagos de pensiones y subsidios familiares dependientes del BHIF y del Banco de Chile, estando proyectado el funcionamiento de 60 oficinas de este tipo antes de fines de año.

Se beneficiarán más de 170 niños

## Desfile de modas para una noble y digna labor

Existen diferentes entidades que persiguen nobles tareas de bien social. La concreción de éstas, a veces, se advierte escasamente motivada ante la indiferencia que presta en nuestros días, en nuestro quehacer diario, el mundo presente.

Más, también hay diferencias notorias y gratas variantes que alientan, instan y motivan. Que enorgullecen.

Entre éstas destaca la labor del Centro de Atención Diurna de Menores Rosita Renard, ubicado en Las Encinas 2733, en la comuna de Ñuñoa.

Este establecimiento de prevención tiene por objeto loable la atención diurna de menores en edad escolar, que se encuentran en situación de riesgo social. El padrón común a los 170 menores de ambos sexos y cu-

yas edades fluctúan entre los cinco y 18 años, aquí atendidos, es la extrema pobreza.

Para continuar por la senda de esta tarea noble y significativamente social, el martes próximo, a las 19.00 horas en el Ball-Room del Hotel Sheraton San Cristóbal, con la colaboración de Machasa Complejo Textil Limitada, los auspicios de Fundación Niño y Patria y la organización de la Academia de Modas de Fernando Pizarro Espinoza, se realizará un desfile de modas y cocktail a beneficio de las obras sociales de este centro.

El evento contempla —entre otros— la participación de destacados diseñadores tales como Andrés Alsina, Adolfo Carretel, José Cardoch, Jonhson Clothes y Luciano Brancoli.

### MINISTRO

Se destacó al respecto que el Ministro del Trabajo y Previsión Social, Alfonso Márquez de la Plata, concurrió personalmente a las inauguraciones de los centros de pagos del BHIF de Concepción, que atenderán a 22.000 titulares de pensiones y subsidios familiares y presidió la inauguración de los locales abiertos por la misma entidad, en Temuco, Victoria y Angol, los que junto con el de Villarrica atenderán a 33.000 beneficiarios de la IX Región.

Representantes de los pensionados en las ciudades mencionadas, entre ellos Jorge Muñoz, en Temuco; Juan Brevis, en Victoria y Encarnación Carmoña, en Angol, expresaron los agradecimientos de los beneficiarios por las comodidades establecidas en su favor para el cobro de sus emolumentos, gracias a una acción mancomunada del Gobierno y el sector privado, representado por las entidades bancarias mencionadas.

Ex rector de la U.

## Erigirán monumento a Juvenal Hernández

Erwin Lathrop, coordinará los trámites jurídicos y notariales de obtención de la personalidad jurídica de la Corporación Cultural Rector Juvenal Hernández.

El acuerdo fue adoptado por el comité ejecutivo que preside el catedrático Francisco Galdames.

También se designó a la comisión de finanzas, que recaudará recursos para erigir un monumento al ilustre profesor, además de becas de estudios y otras ac-

ciones que perpetúen su memoria. Coordinará esta misión Teresa Lecaros de Matte.

La próxima reunión del comité ejecutivo se fijó para el viernes 31 de este mes, en la residencia del profesor Galdames, en Lo Barnechea, integran, además, el comité, César Araneda Encina, Diógenes Oyarzún, Fernando Pradenas Zúñiga, José Valenzuela, Rodolfo Moreno, María Molina de García, Carmen Mancilla y Germán Pica.



## "Debemos fortalecer Juntas Electorales"

□ Jefe comunal penquista habla de la institucionalidad

CONCEPCION.— "Tenemos que fortalecer las Juntas Regionales Electorales y darles todos los implementos para que funcionen adecuadamente", señaló el alcalde Claudio Arteaga Reyes, al referirse a la promulgación de la Ley Electoral.

"Los alcaldes, o los municipios en particular, vamos a tener un papel bastante importante en relación a esta ley. Creo que hay un concepto muy claro en los ciudadanos en cuanto a defender aquellas cosas que los hacen más libres y más plenos como hombres, al ser sus derechos salvaguardados por el Estado", dijo la autoridad.

Cuando se le preguntó al alcalde Arteaga sobre cómo percibía el sentir de la ciudadanía de Concepción en relación a la nueva institucionalidad, su implementación y puesta en práctica de aspectos fundamentales, especificó: "Se percibe en el ambiente un deseo, particularmente en nuestra capital regional, de querer perpetuar todos aquellos aspectos altamente positivos que contempla nuestra Carta Fundamental. Ello implica el deseo de erradicar todas aquellas corrientes extremas, y me refiero particularmente al marxismo-leninismo, al comunismo, que no concuerda ni con el ser nacional ni con las aspiraciones libertarias de las grandes mayorías a través de la historia del país".

"Nuestra institucionalidad preserva a una democracia protegida, a un gobierno autoritario que le entrega el campo de las libertades públicas a los ciudadanos, proporcionándole un abanico de posibilidades muy grandes para que sus derechos sean salvaguardados, creándose

nuevas instituciones como el recurso de protección, el Tribunal Constitucional, es decir, las nuevas instancias en que se preservan los derechos".

Puntualizó que estos aspectos serán enfatizados profundizados y que ya las libertades en el campo de la salud, de la previsión y todas aquellas insertas en las modernizaciones del Estado", muestran ya un país nuevo, renovado, depurado, distinto a lo que era en 1973. La institucionalidad del país va gradualmente acercándose a la consolidación de una serie de leyes fundamentales, que en el fondo son las leyes constitucionales en estudio en este momento, como la Electoral, que ha sido promulgada en estos días".

Destacando algunos otros matices de la institucionalidad, dijo que allí hay un reconocimiento substancial a la familia. "El futuro se presenta promisorio, aparte de la agresión externa, que es tan fuerte, tan clínica, tan virulenta, negativa y falsa. Nuestra estructura económica se ha ido mejorando y estamos en una posición bastante mejorada con respecto a otros países latinoamericanos".

"El campo social nuestro país ha desarrollado una magna labor en salud, en lo habitacional, educación, en obras viales. Veamos ciudades remozadas y creemos que en el fondo de su conciencia, cada ciudadano en el momento va a evaluar lo que ha significado la labor del Gobierno".

"Esa labor ha ido haciendo abstracción, indudablemente, en la entrega de los beneficios, de cualquier posición política del beneficiario y esto es muy importante porque revela un espíritu totalmente diferente en el enfoque de los problemas".



El corazón penquista luce habitualmente bullente, con un comercio dinámico y gran cantidad de universitarios que van o vienen de las aulas por calle Barros Arana.

Capital de la Octava Región cumple hoy 436 años

## Concepción: un hito de progreso

□ Alcalde Claudio Arteaga Reyes destaca que el desarrollo y el crecimiento han contado con el eficaz apoyo de la comunidad

CONCEPCION.— "El notable incremento de la inversión realizada por el Gobierno y particularmente la Municipalidad de Concepción, hecho reflejado en la solución de problemas de vivienda, de infraestructura sanitaria, de equipamiento comunitario, de desarrollo urbano y en un mejoramiento recreativo y cultural, han permitido un crecimiento que pone a esta ciudad en una posición de liderazgo en toda la zona sur del país".

"Creo que quienes más deben juzgar el progreso de la ciudad, son sus vecinos. Sin embargo, la autoridad administrativa de la comuna puede decir que está muy satisfecha por la labor realizada por su comunidad en la resolución de importantes desafíos y problemas",

expresó el alcalde de Concepción, abogado Claudio Arteaga Reyes, al referirse al significado de los 436 años que cumple hoy la metrópoli penquista.

### DINAMICA

"Indudablemente, enumerar las obras puede ser muy importante, pero a mi juicio más lo puede ser el destacar la labor que le ha correspondido a cada ciudadano en su campo de acción. Hay una identificación muy grande de los habitantes con la ciudad. Un deseo de preeminencia de la calidad de penquista. La calidad de la gente, el aporte generoso de nuestras universidades, el de los antiguos hombres de aquí, muchos de los cuales ya se han perpetuado en la histo-

ria, le han dado su propia dinámica".

"Tal vez un factor fundamental en esto ha sido el establecimiento en nuestro país de una política de reconocimiento a los derechos ciudadanos, de libertades públicas y de una economía social que han permitido que accedan al progreso y al bienestar las grandes masas ciudadanas. En nuestro caso, este factor ha ido aparejado con un fortalecimiento del rol del municipio, con un mejoramiento de su posición financiera y una buena planificación de los recursos", manifestó a "La Nación" el alcalde Claudio Arteaga.

Precisó, no obstante, los desafíos, los anhelos que faltan por satisfacer. "Esos desafíos son importantes y van a verse solucionados en la medida que seamos capaces de generar buenos proyectos, de organizarnos adecuadamente y de participar, cada nivel, en las esferas correspondientes. Es la forma de obtener que el progreso conseguido hasta ahora continúe para que a nuestros futuros ciudadanos podamos ofrecer un mejoramiento en su calidad de vida y en sus condiciones socioeconómicas".

Dijo que una cuota de estos importantes objetivos

ya se han cumplido "por las definiciones claras desde los puntos de vista político, social y económico del Gobierno. Esto permitió, por ejemplo, superar una crisis económica importante".

### LOGROS

Concepción ha visto en el año la concreción de más de 500 viviendas sociales, de una nueva Vega para 350 comerciantes, el nuevo puente "Alonso de Ribera" sobre el río Andalién, nuevos establecimientos educacionales, tres pequeños paseos peatonales, la recuperación de la Laguna Las Tres Pascualas, el Parque Juan Antonio Ríos, entre otros proyectos de significación.

"Concepción se encuentra en muy buen pie —concluyó en estos aspectos el alcalde Claudio Arteaga— y estamos resolviendo las inquietudes con la ayuda de los vecinos, de las instituciones públicas y privadas, que aquí están muy bien organizadas y merecen el pleno reconocimiento del alcalde por su labor catalizadora para el desarrollo. Lo mismo los medios de comunicación. Todos han sido muy importantes en crear una conciencia regionalizadora y en aportar una crítica sana a la autoridad".

### ¿TIENE APUROS ECONOMICOS?



Nosotros se los solucionamos.  
•Tráiganos sus piezas de ORO y PLATA y serán canceladas al mejor precio del mercado.  
•Compramos TV 12 y 14 pulgadas B/N, y color, equipos de video y electrodomésticos.

Saluda a la ciudad de Concepción en su 436° aniversario

BARROS ARANA 489 2° PISO CONCEPCION



Saluda a la ciudad de Concepción en el 436° aniversario de su fundación

O'Higgins 914 Concepción

## COASA LTDA.

Servicio Técnico y Repuestos — Venta de Automóviles

Maipú 1359 \* fono 225441\* Concepción



Saluda a Concepción en su 436° aniversario



## ELEVE Sport

Confecciones

Se adhiere a la celebración del 436° aniversario de la ciudad de Concepción

Barros Arana N° 873 Fono: 221847 Concepción

## COMERCIAL FREIRE LTDA.

VENTA DE EXTINTORES  
SERVICIO DE MANTENCIÓN Y RECARGA  
HERRAMIENTAS DE CONSTRUCCIÓN  
MAQUINARIAS, ASFALTOS, VIDRIOS

FREIRE 1035 - CAS. 2710 - FONO 29555-25808  
CONCEPCION - CHILE

Saluda a la ciudad de Concepción en su 436° Aniversario



Ministro Büchi regresó ayer a Santiago

## Asegurado desarrollo económico

- Titular de Hacienda expresó que adecuada posición de reservas permite mirar con optimismo el futuro
- Secretario de Estado encabezó delegación chilena que participó en la 41ª Asamblea Conjunta del FMI y Banco Mundial efectuada en Washington

El Ministro de Hacienda, Hernán Büchi, enfatizó ayer que el desarrollo del país y los logros de su política económica "están prácticamente asegurados", ya que existe una adecuada posición de reservas internacionales y se observa una sostenida reactivación de las entidades productivas.

El Secretario de Estado arribó ayer a Santiago tras

participar durante una semana en la 41ª Asamblea Conjunta del Fondo Monetario Internacional y del Banco Mundial que se desarrolló en Washington.

En sus primeras declaraciones en el terminal aéreo, Büchi manifestó que la gestión efectuada por la delegación nacional ante los organismos internacionales y la banca acreedora "fue

muy positiva". Destacó la designación de los chilenos Claudio Pardo como director alterno ante el Banco Mundial y de Alvaro Donoso como director ejecutivo ante el FMI por un período de dos años.

Manifestó que "los objetivos previstos antes de iniciar este viaje fueron plenamente conseguidos", ya que se aprovechó de analizar los programas económicos

convenidos con el FMI y el Banco Mundial.

### BANCO MUNDIAL

Consultado sobre las presiones políticas que se ejercen sobre el Banco Mundial para impedir la concesión de un crédito por 250 millones de dólares a nuestro país, Büchi señaló que "debido a reiterar que esa entidad financiera es un organismo multilateral. Por lo que se pudo apreciar en Washington existe un muy buen ánimo por parte de los ejecutivos de esa institución para entregar los recursos que el país precisa".

Añadió que "en general, se ha comprendido el esfuerzo que desarrolla el país para superar los efectos de la recesión económica de hace algunos años. Espero que se mantenga la tradición del Banco Mundial en cuanto a otorgar créditos atendiendo razones de tipo estrictamente técnicas a los países en desarrollo, sin inmiscuir los aspectos políticos".

En cuanto a su reunión, sostenida con el presidente de la Reserva Federal de Estados Unidos, Paul Volcker, señaló que "ella fue positiva, por cuanto él es un gran conocedor de las economías de los países endeudados".

### MAYOR HOLGURA

En otro orden, el titular de Hacienda comentó la mayor situación de holgura económica que presenta el país durante este año, manifestando que "por supuesto que si existen mayores recursos éstos se destinarán —en primer lugar— a aumentar los niveles de empleo".

Añadió que "ésta es una tarea prioritaria en que está empeñado el Gobierno y una vez conseguido este objetivo se podría pensar en posibles aumentos en las remuneraciones".



Como "positiva" calificó la gestión de la delegación chilena en Washington el Ministro de Hacienda, Hernán Büchi.

Destacó coronel Atiliano Jara

## "Fueron superadas las metas de desempleo"

El secretario nacional del Empleo, coronel Atiliano Jara, expresó que la tasa de desempleo registrada entre junio y agosto del presente, del 10,6%, superó las metas anunciadas a principios de año, en el sentido de lograr reducirla al 11% en 1986.

Al respecto, destacó que en el mismo trimestre en 1985, la tasa de desempleo fue de un 13,4%. La baja persistente de los porcentajes de desocupación en el presente año, a juicio del secretario nacional del Empleo, ha respondido "a la

adecuada política económica impulsada por el Gobierno, a la racionalización de programas de ocupación inducida, y a la eficiencia en la inversión pública, como también al fomento de las actividades del sector privado".

Hizo notar que, tradicionalmente en este período, existe una tendencia al aumento de la desocupación. Sin embargo, en esta oportunidad se observó una reactivación de los sectores productivos, especialmente en la agricultura, industria manufacturera y comercio.

Sistema "Caso a Caso"

## 51,4 por ciento de pequeños deudores ya ha reprogramado

- Último informe revela creciente interés por renegociar deudas

Un reciente trabajo elaborado con la información que las instituciones financieras envían a la Superintendencia de Bancos, revela que al 15 de septiembre pasado el 51,04 por ciento de las obligaciones financieras de los pequeños deudores productivos fueron reprogramadas en el marco del sistema Caso a Caso diseñado por las autoridades económicas cuyo plazo se ha extendido recientemente hasta el 31 de marzo de 1987.

Los compromisos financieros de los pequeños

deudores ascienden a 117 mil 496 millones de pesos, de los cuales un 22,1 por ciento corresponde principalmente a sobregiros, cuentas especiales, banca de personas, tarjetas de crédito, documentos descontados y deudas de consumo y vivienda.

Las deudas productivas alcanzan a 91 mil 491 millones de pesos, que se desglosan de la siguiente forma: un 18 por ciento de los casos se ubica en la categoría "Irrecuperable e inubicable" y un 11,6 por ciento de la deuda producti-

va es considerada "Cancelada o menor de cien mil pesos". En los dos casos anteriores se trata de deudas no reprogramables.

Por otra parte, los "deudores contactados que prefieren no reprogramar" representan un monto equivalente al 13,7 por ciento del total de la deuda renegociable y un 16,9 por ciento se encuentra "ya reprogramado en mejores condiciones o se encuentra renegociado bajo acuerdos generales del Banco Central de Chile" y están cumpliendo satisfactoriamente sus compromisos. En estos dos últimos casos se trata de personas que, en principio, no desean participación del proceso.

A partir del análisis anterior se puede concluir que el 40 por ciento del total de la deuda productiva está en condiciones de reprogramarse, porcentaje que representa un saldo de 36 mil 369 millones de pesos. El informe comentado revela que al 15 de septiembre de este año el 51,04 por ciento de ese saldo ha sido reprogramado, porcentaje equivalente a 18 mil 564 millones de pesos.

Valparaíso

## En un mes abrirán la Bolsa de Valores

- Ministro del Interior, Ricardo García, invitado a acto de reapertura de la entidad bursátil

VALPARAISO.— Dentro de treinta días se abrirá la Bolsa de Valores de Valparaíso. Así lo dio a conocer el vicepresidente de la entidad, Mario Consiglieri, al Ministro del Interior Ricardo García, al momento de extenderle una invitación para que el Jefe de Gabinete asista próximamente al acto de reapertura.

Mario Consiglieri indicó que había tenido una larga reunión con la Superintendencia de Valores, dejando afinado todo lo referente a estatutos, reglamentos y faltando ajustar lo del capital, indicó.

Previo, deberán conformar la escritura pública, formada por todos los interesados, luego la inscripción de los corredores, para finalmente obtener la autorización de existencia, lo que permitirá su funcionamiento. El personero señaló al Ministro que dentro de treinta días podría reabrir sus puertas la tradicional

Bolsa de Valores de Valparaíso, que ha permanecido cerrada por espacio de casi cuatro años.



**I. MUNICIPALIDAD DE LA CISTERNA**

**REMATE**

El día 10 de Octubre en curso, a las 12:00 horas en la Tesorería Municipal de La Cisterna (Gran Avenida José Miguel Carrera N° 8925) se rematarán las patentes limitadas de alcoholes no pagadas en su oportunidad legal, correspondientes a las siguientes Comunas:

<b>EL BOSQUE:</b>	2 Expendio de Cerveza
	2 Quintas de Recreo
	1 Depósito de Licores.
<b>PEDRO AGUIRRE CERDA:</b>	2 Expendio de Cerveza.
<b>LO ESPEJO:</b>	1 Expendio de Cerveza.

**SERGIO URZUA ARISTEGUI**  
ALCALDE

**sii** servicio de impuestos internos

**EL SERVICIO DE IMPUESTOS INTERNOS INFORMA**

**NUEVO LOCAL DE TIMBRAJE PARA CONTRIBUYENTES DE LA DIRECCION REGIONAL METROPOLITANA SANTIAGO PONIENTE**

Como se informó en aviso de prensa publicado el 24 de septiembre de 1986, los contribuyentes con RUT sobre 60.000.000 que, actualmente, timbran sus libros de contabilidad, auxiliares, facturas y otros documentos en la sede de la Dirección Regional Metropolitana Santiago Poniente, ubicada en Romero N° 3226, Santiago, a contar del Lunes 6 de Octubre de 1986, deberán hacerlo en el local de la Central Metropolitana de Timbraje, ubicado en Marina de Gaete N° 976 (esquina de Arturo Prat), comuna de Santiago.

### CITACION A REUNION COMUNIDAD ALGARROBO NORTE PARCELA 9

#### TABLA

1. Cuenta de la Directiva.
2. Liquidación Sitios Comunitarios.
3. Cuenta de Tesorería.
4. Entrega de títulos de dominio.
5. Varios

En San Pablo N° 1569 (Club México). Domingo 5 de octubre de 1986 a las 10 horas en primera citación y a las 10.30 horas en segunda citación.

LA DIRECTIVA



# LA VIDA...

## UN REGALO Y UNA HISTORIA

□ El voluntariado "Recuperación a tu Alcance", dependiente de CONAC, está integrado por mujeres que alguna vez tuvieron un cáncer mamario. Hoy, ya dadas de alta y después de haber elaborado, internalizado y superado esa realidad, ayudan psicológicamente a enfermas que sufren el mismo problema, mostrándoles y entregándoles su testimonio y experiencia

Por Flor AYALA PIZARRO

Doña Gloria, vendedora de frutas en Vitacura, afirma que el 19 de julio de 1982 será una fecha que no olvidará jamás. Ese día supo que el tumor que tenía en su mama izquierda era canceroso y que debía ser operado. Angustiada, llegó a su local y confidenció su tristeza a un vecino, el vendedor de flores... No se preocupe comadrita, mi mamita también tuvo eso y murió altirito, le di-

—Es cierto, dice Magdalena Vicuña, presidenta de ese voluntariado, recordando la anécdota, doña Gloria fue una de nuestras primeras pacientes.

Formado por 18 integrantes, este organismo de ayuda social, pese a la gran obra que realiza, no ha difundido su labor. Trabajan desde 1982 entregando apoyo psicológico a las enfermas afectadas por un CA ma-



*Una sonrisa, estilo de vida de Magdalena Vicuña, en sus permanentes visitas a las enfermas. "Nuestra labor es regalarles nuestra historia y demostrarles que el cáncer ya no es sinónimo de muerte", afirma.*

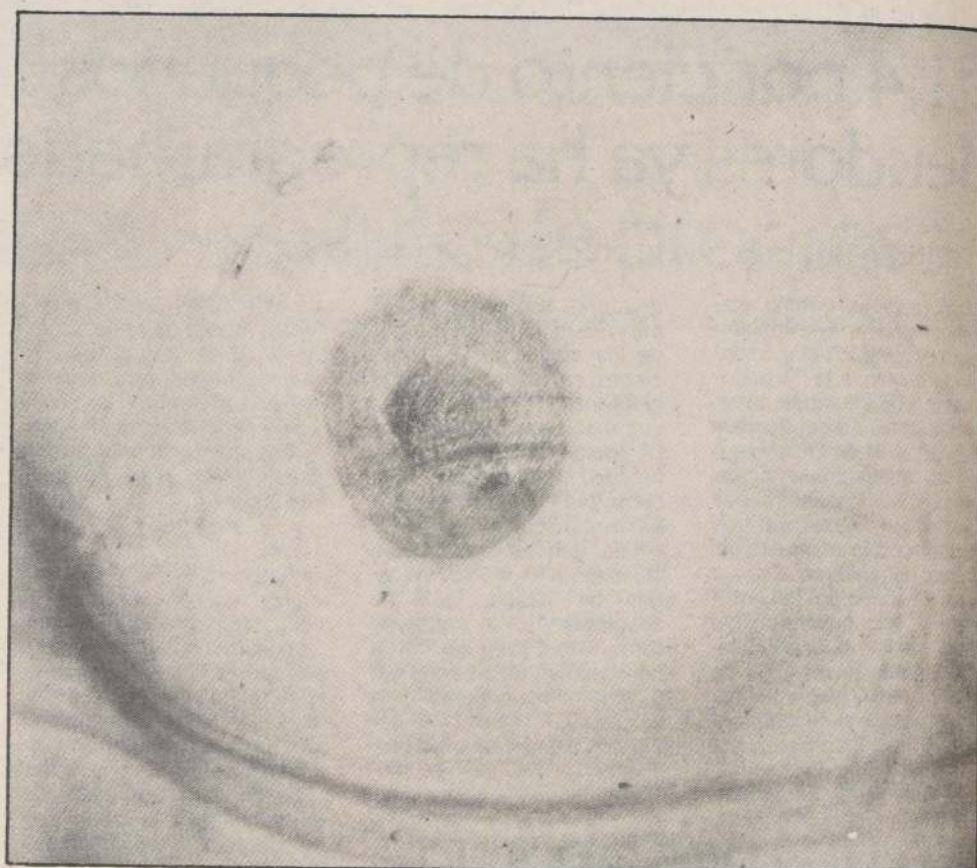
jo, pensando seguramente que era un buen consuelo.

De eso han pasado ya más de cuatro años y el vaticinio del comerciante no se hizo realidad. Doña Gloria fue intervenida con éxito y, con la ayuda del voluntariado "Recuperación a tu Alcance", dependiente de la Corporación Nacional del Cáncer, CONAC, superó, internalizó y aceptó su problema y hoy vive tranquila consigo mismo, gozando de este regalo de vida.

mario, en los hospitales Militar, Paula Jaraquemada, San José y Fundación López Pérez, donde tienen su oficina central.

¿Y quién mejor que ellas podrían tender esta mano solidaria, consciente que cada una de las colaboradoras de "Recuperación a tu Alcance" vivió el mismo drama?

—Claro, indica Dolores Soriano, orientadora jefa del grupo, si uno de los requisitos básicos para integrar el volunta-



*La mama ya reconstruida no es una quimera, es la nueva tendencia de la medicina.*

Uno de los requisitos básicos para integrar el voluntariado es haber tenido cáncer a la mama... ¿Quién mejor que ellas podrían, entonces, entender a las enfermas?

riado es precisamente haber tenido un cáncer mamario, lo que no significa necesariamente una mastectomía o extirpación del pecho.

—Por el contrario, añade Magdalena, hoy las tendencias de la medicina están dirigidas a mantener el pecho y, de no ser así, reconstruir la mama afectada.

### NUEVA TECNICA

Partidario de esta técnica, entre otros, es el doctor Emilio Obaid, director y asesor de CONAC, especialista en la materia, quien afirma

que la reconstrucción de la mama presenta más ventajas que desventajas, entre ellas la liberación de la prótesis externa; el uso adecuado de ropa de verano, traje de baño y soleras, vital en la recuperación psicológica de la paciente ya que así puede continuar con su vida normal; disminución de la depresión; mejores relaciones sexuales y mejoramiento de las relaciones con el medio y la reafirmación de la seguridad en sí misma.

"Sabemos, indica el médico, que sólo en Estados Unidos se realizan

más de 40 mil mastectomías al año. En Chile las cifras también son altas y lo que se pretende con esta tendencia es apoyar a la mujer, para que no se sienta mutilada o que ha perdido parte de su atractivo femenino. Toda persona que ha sido mastectomizada y que no tenga metástasis, vale decir ramificación del CA a distancia, puede, después de finalizado su tratamiento terapéutico, someterse a esta reconstrucción, que básicamente consiste en la introducción de una prótesis debajo del músculo pectoral mayor y que re-



quiere de una hospitalización de dos a tres días. Luego se realiza el pezón y la areola y se busca la simetría con la mama sana, corrigiendo las deficiencias.

Porque para los doctores un elemento básico en la recuperación de las enfermas es su participación consciente en el proceso destinado a salir adelante y el apoyo psicológico que obtengan en este período.

Nosotras, que vivimos esta experiencia, cuenta la voluntaria Leticia Bonino, sabemos que uno de los momentos de mayor stress ocurre cuando se le informa a la paciente que su tumor es un cáncer y que deberá ser tratado como tal. Es allí cuando comienza nuestra labor, ya que los médicos la derivan de inmediato a nuestra oficina para comenzar con la entrega de este tan necesario apoyo.

#### DÍA DE CHOQUE

El "día de choque", como ellas le llaman, es el viernes, pues es allí cuando hay comité médico y se define el futuro terapéutico de las pacientes. Es un momento de mucha emotividad y las voluntarias también se preparan anímicamente para enfrentar en forma receptiva ese instante. Con una sonrisa, y con mucha seguridad, van adelantando a la paciente al mundo del positivismo, inyectándole ganas de vivir y demostrándole, con su ejemplo, que el cáncer ya no es sinónimo de muerte.

—Nuestra labor, resume Magdalena, es mejorar la calidad de vida de las enfermas en su trance pre y post operatorio y, a la vez, regalarles nuestra historia y nuestro testimonio para que aprovechen la experiencia de alguien que ya vivió ese momento. En el fondo le estamos diciendo levántate, lucha por ti misma, gánale a la enfermedad, no la sobredimensiones, pues nosotros también lloramos, como tú conocemos tu dolor y tu pérdida y nos dimos un tiempo para hacer una revisión a nuestra vida anterior y hoy, con estos años de regalo, hemos cambiado nuestra valoración y nuestra conducta y estamos felices de vivir.

Pero no sólo allí termina esta misión. El voluntariado mantiene un banco de prótesis, confeccionadas por ellas mismas,

*El grupo familiar también es importante en la recuperación de la paciente y, por ello, el voluntariado trabaja mano a mano con sus integrantes.*



*Las mamografías, un examen cada día más frecuente.*

mas, que le ofrecen a la enferma cuando ya ha sido operada. Se trata de que la paciente regrese a su hogar externamente como antes, aun cuando no supere todavía su dolor emocional.

La pareja, la familia, es fundamental, acota Dolores. De su actitud positiva dependerá la pronta recuperación de su ser querido y nosotras, las cinco orientadoras de la institución, procuramos enseñarles a vivir este proceso.

Todo esto sucede porque está comprobado que cuando la mujer se enferma se produce un desbarajuste en el grupo familiar. Hay mucho temor, en los hijos y en los hombres, ante la posible pérdida de la madre. Se produce una falta de manejo y mucha carga emocional. Se tiende a sobreproteger a la enferma y eso es nefasto.

Una de las cosas que a uno más la afectan, recuerda Magdalena, es la actitud negativa de la gente. A mí los conoci-

dos no me saludaban con el típico hola ¿cómo estás?, sino con la frase ¡qué bien estás! y yo me preguntaba ¿por qué debería estar mal si ya me mejoré?

El recuerdo provoca la risa inmediata de las tres voluntarias y coinciden en señalar que todas pasaron por lo mismo.

—En el caso mío, contó Dolores, al despedirme me indicaban que me cuidara... cuidate tú, les contestaba.

—A mí me molesta hasta hoy la actitud negativa de la gente, incluso en los diarios al referirse al cáncer indican murió víctima de una larga y penosa enfermedad, cuando este mal es hoy perfectamente combatible si se detecta a tiempo, señala Leticia.

El doctor Obaid comparte plenamente este pensamiento de la voluntad, señalando que las perspectivas de mejoría son mayores en la medida en que la enfermedad es tratada en su época temprana o primaria.

El tumor mamario apa-

rece, inicialmente, como un bulto pequeño, indoloro, que aumenta de volumen y que puede adherirse posteriormente a la piel, causando pequeños orificios y ulceraciones subsecuentes. Incluso a veces el pezón se invierte, siendo esta enfermedad más frecuente entre las mujeres de edad media. Es más, el 17 por ciento de los casos afecta a personas menores de 40 años.

Los médicos señalan que el tumor localizado generalmente es único, con una consistencia dura, pétrea, mal delimitado, fijo a los planos profundos o superficiales o a los músculos pectorales. Asimismo, puede presentarse flujo seroso o sanguinolento por el pezón y retracción o elevación del mismo.

Los factores desencadenantes de este cáncer son la herencia, aproximadamente un 20% de mujeres con historia familiar de la enfermedad sufren este mal; edad, especialmente entre los 25 y los 40 años y luego a

partir de los 55; elementos ginecológicos, las mujeres con menstruación temprana, tienen dos veces más riesgo de presentar cáncer mamario en el período premenopáusico y los antecedentes de fibroquística crónica, entre otros.

#### ESTILO DE VIDA

Por década y tradición el cáncer es un término que asusta a la gente. La enfermedad es mirada con horror y frecuentemente es, para el común de las personas, una sentencia de muerte. Para

que más que luchar con una enfermedad en etapa última hay que detectarla a tiempo para combatirla en sus inicios.

Así, CONAC está aplicando, con el apoyo del Ministerio de Educación, un plan de prevención del cáncer en la Enseñanza Básica, en un plan piloto puesto en marcha en doce escuelas de la comuna de La Cisterna. Se trata que desde primero a octavo básico se incluyan en cada una de las asignaturas diversas materias relacionadas con este objetivo, motivando a los niños para el cuidado de su salud.

Junto a lo anterior, se

**Es muy común que la gente adopte una actitud negativa hacia la paciente. Hola, ¡qué bien estás! es el saludo típico, que reemplaza al normal ¿cómo te va?**

otros, en tanto, no existe una curación definitiva, sino una "sobrevivencia".

Cambiar esa mentalidad es una de las tareas que se ha propuesto el voluntariado "Recuperación a tu Alcance", entregando a los pacientes un estilo de vida enriquecedor, con nuevas vivencias y mayor valoración de la existencia.

La Corporación del Cáncer también está imbuida en esta misión y en la actualidad uno de sus programas básicos es la educación a la comunidad, tendiente a lograr que la gente comprenda

ha puesto en marcha un sistema de difusión de siete recomendaciones dirigidas a evitar el cáncer, segunda causal de muerte en nuestro país, creando conciencia en la ciudadanía de hábitos predisponentes del desarrollo de tumores, para que estas costumbres sean eliminadas, entre ellas el hábito de fumar.

Así, CONAC y el voluntariado caminan hacia la meta de mejorar la calidad de vida de los enfermos, conscientes que la recuperación ya está al alcance de su mano.



Cargado con misiles

# Se incendió submarino nuclear soviético

El accidente ocurrió a 620 millas náuticas de Bermudas y según la agencia oficial de noticias Tass hay sólo tres víctimas fatales, no obstante agregar que "hay otras", pero sin precisar cifras

MOSCU, 4 (AP).— Un incendio afectó ayer un submarino soviético que transportaba cohetes nucleares a más de 1.000 kilómetros de la costa noreste de los Estados Unidos, y tres personas murieron, pero no ha creado peligro de una explosión nuclear, informó hoy la agencia oficial de noticias TASS.

Un breve despacho de la agencia oficial de noticias no identificó al submarino ni especificó si los cohetes tenían cabezas nucleares.

Una fuente diplomática occidental dijo que creía que todos los cohetes balísticos en submarinos soviéticos en el Atlántico Norte tienen cabezas nucleares.

El despacho de la TASS fue un raro informe de un accidente en un submarino nuclear. Es la primera vez que se informa sobre un accidente militar desde que el Kremlin adoptó una política más abierta para la información acerca de desastres.

TASS dijo que el incendio surgió "en una dependencia" de un submarino nuclear a unos 1.000 kilómetros al noreste de las Bermudas, ayer en la mañana.

La agencia no dijo si el submarino estaba sumergido o en la superficie al momento del incendio. Un experto militar occidental dijo que la rapidez del informe indica que el submarino afectado era visible a los

aviones y naves que pasan por el área.

No se dio un informe exacto de dónde está ubicada la nave, pero la descripción parece situarla en un arco a unos 1.600 kilómetros de Washington, en el Atlántico, y a unos 560 kilómetros desde Halifax, Nueva Escocia.

"La tripulación del submarino y las de otros barcos soviéticos que llegaron en su ayuda están atendiendo las consecuencias del incendio", dijo TASS. "Hay víctimas en el accidente. Tres personas murieron".

La agencia dijo que después de "analizar la situación, una comisión de expertos en Moscú llegó a la conclusión de que no hay

peligro para una acción no autorizada de armas, una explosión nuclear o contaminación radiactiva del ambiente".

No hubo más detalles en la información, de tres párrafos.

Los soviéticos han estado operando submarinos con cohetes en el Atlántico Norte frente a la costa norteamericana desde hace

muchos años. En 1984, el entonces Ministro de Defensa, Dmitri F. Ustinov, dijo que el Kremlin ampliaría el número de submarinos con cohetes nucleares frente a las dos costas de Estados Unidos.

La Unión Soviética adoptó recientemente una política más abierta de información sobre desastres después de años de ignorarlos.

La nueva política es parte del pedido del dirigente Mikhail Gorbachev para una mayor apertura a la prensa, pero también pare-

ce ser una reacción a las críticas occidentales al liderazgo soviético por el retraso de casi tres días en la información sobre el accidente nuclear de Chernobyl el 26 de abril.

## INCENDIO DOMINADO

ROMA, 4 (ANSA).— Fuentes oficiales soviéticas dijeron a ANSA en Moscú que fue dominado totalmente esta noche el incendio estallado a bordo de un submarino soviético con misiles nucleares, en el Atlántico Norte.

Incendio en submarino

## Estados Unidos ofrece ayuda a Unión Soviética

WASHINGTON, 4 (Reuter).— La Unión Soviética aseguró a los Estados Unidos que no cree haya posibilidad de una explosión nuclear como consecuencia de un incendio producido a bordo de un submarino atómico soviético en el Atlántico, dijo la Casa Blanca.

Los Estados Unidos han ofrecido asistencia a Moscú a causa del accidente en el submarino, que se estima transporta misiles

nucleares, dijo el comunicado de la Casa Blanca.

"El gobierno soviético no cree que haya posibilidades de una explosión nuclear accidental", agregaron.

"Nosotros creemos que hay misiles nucleares a bordo. El gobierno de los Estados Unidos ha ofrecido asistencia al gobierno soviético y está preparado a prestar la asistencia que se le solicite".

La Casa Blanca felicitó a Moscú por la rápida notifi-

cación del incidente, que TASS dijo ocurrió ayer.

La agencia oficial de noticias soviéticas TASS ha dicho que tres personas murieron en el incendio estallado a bordo del submarino, ubicado a unos 1.000 kilómetros al noreste de las Bermudas.

El accidente ocurrió sólo ocho días antes de que el líder soviético Mikhail Gorbachev y el Presidente Reagan se entrevisten en la capital islandesa de Reykjavik.

Dice prensa alemana

## Se prepara el mayor acuerdo sobre desarme en la historia

BONN, 4 (ANSA).— Reagan y Gorbachev estarían preparando el mayor acuerdo sobre desarme en la historia de la humanidad, dice el "Bild Zeitung" en su edición de hoy.

Según el diario las negociaciones secretas que duraron meses habrían preparado para la firma los siguientes acuerdos: prohibición mundial de la producción, el almacenamiento y la utilización de armas químicas (aún por aclarar los sistemas de control), to-

tal retiro de los soviéticos de Afganistán. Los EE.UU. se empeñarán a su vez a no proporcionar armas supermodernas a los guerrilleros afganos.

Siempre, según el diario, se habría preparado un acuerdo sobre una casi completa reducción de los misiles de medio alcance en Europa. Norteamericanos y soviéticos se limitarían a 100 misiles cada uno. En la práctica los soviéticos deberían retirar 1.200 misiles. También habrían realizado

progresos sobre el llamado "escudo espacial: los soviéticos se imitarían a pedir que no se instale antes de un período de quince años.

Los soviéticos firmarían paralelamente, dice el diario, un acuerdo económico de 600 mil millones de marcos con los países de Occidente. Con dinero y tecnología occidentales Gorbachev tendría intenciones de explotar las reservas de materias primas en Siberia (petróleo, gas, uranio, carbón, oro).

Por quinta vez atacado por guerrilleros

## Multimillonarias pérdidas en un oleoducto colombiano

BOGOTÁ, 4 (ANSA).— La Empresa Estatal Colombiana de Petróleos (ECOPETROL) no había logrado hoy una evaluación total de las pérdidas multimillonarias ocasionadas por la destrucción de una parte

del oleoducto Cano Limón-Covenas.

Por quinta vez fue atacado por guerrilleros del Ejército de Liberación Nacional. De acuerdo con los informes iniciales dos helicópte-

ros que habían enviado para establecer la magnitud de los daños fueron capturados por los guerrilleros que procedieron a incendiarlos después de haber detenido a los tripulantes.

La dificultad para llegar al kilómetro 421, cerca a la población de Bella Vista al noreste colombiano, hará que los trabajos de reparación sólo se inicien mañana.

El bombeo de petróleo se encuentra suspendido, lo mismo que las exportaciones de crudo.

## Liberan a diplomático

TEHERÁN, 4 (ANSA).— El diplomático sirio secuestrado anteayer en Teherán, fue liberado anoche y se encuentra en buen estado de salud, según lo informó hoy Radio Teherán.

Iyad Salem El Mahmoud, segundo secretario de la embajada siria en Teherán, fue abandonado anoche por los secuestradores en un calle de la zona norte de Teherán.



BERLIN OCCIDENTAL. — Ursula Hoerle, una empleada de una rotisería para perros, ofrece una bandeja con tripas y huesos a Haeser, un cliente San Bernardo. (Foto Reuter).

**EL BANCO DEL ESTADO DE CHILE, SE COMPLACE EN COMUNICAR A LA COMUNIDAD DE TALCA, QUE A CONTAR DEL LUNES 6 DE OCTUBRE EN CURSO SERAN PUESTAS A SU DISPOSICION LAS NUEVAS DEPENDENCIAS RECIENTEMENTE ANEXADAS AL ACTUAL EDIFICIO DE LA SUCURSAL TALCA, UBICADA EN LA SIGUIENTE DIRECCION:**

**CALLE UNO SUR N° 943, TALCA.**

TELEFONOS:

SUBGERENCIA REGIONAL: 31551. AGENTE OFICINA TALCA: 31441. JEFE ADMINISTRATIVO: 31512. SECCION AHORROS: 32353. SECCION CREDITOS: 35291. SECCION CUENTAS CORRIENTES-COBRANZAS: 35359. SERVICIO TELEX-RADIO: 33483. ABOGADO REGIONAL: 32828. SERVICIO AGRONOMIC: 33031.

LA AMPLIACION DE ESTE LOCAL, ADEMAS DE LA READECUACION DE SUS TERMINALES DE LA RED DE TELEPROCESO, PERMITIRA BRINDAR A NUESTRA CLIENTELA Y PUBLICO EN GENERAL UNA EXPEDITA Y AGIL ATENCION EN TODOS NUESTROS SERVICIOS.



**BANCO DEL ESTADO DE CHILE**





El Papa Juan Pablo II y el Presidente de Francia, François Mitterrand, a la llegada del Sumo Pontífice al país gallo de visita por cuatro días.

## El Papa Juan Pablo II pidió una tregua en conflictos mundiales

□ Al llegar a Francia, el Sumo Pontífice hizo un llamado para que el día 27 del mes en curso todos reflexionen sobre las razones que los animan a recurrir a la violencia

LYON, Francia, 4 (AP).— El Papa Juan Pablo II comenzó hoy su visita a Francia con un solemne llamado a todas las partes en conflicto en el mundo y a todos los terroristas para que observen una tregua de un día a fin de que reflexionen sobre las razones que los animan a recurrir a la violencia.

Los funcionarios del Vaticano dijeron que la apelación del Pontífice está siendo acompañada de intensas gestiones que realizan los diplomáticos y líderes de la Iglesia Católica en los países donde hay lucha, en un esfuerzo por concertar la tregua, tanto en lo que se refiere a conflictos entre Estados como en lugares donde se libran guerras de guerrillas.

El Pontífice escogió el primer acto de su viaje de cuatro días a Francia, una reunión ecuménica de oraciones en el Anfiteatro Romano donde murieron los primeros mártires cristianos franceses, para hacer su anuncio.

El Papa quiere que la tregua se declare el 27 de octubre, día en que efectuará un día ecuménico de oraciones con líderes religiosos de todo el mundo en Assisi, Italia, dedicado a la paz.

El vocero del Vaticano, Joaquín Navarro Valls, dijo que la idea de la tregua se le ocurrió al Papa anoche y que rápidamente puso por escrito sus pensamientos en polaco. Los funcionarios de la Santa Sede fueron informados del plan esta mañana antes de la partida hacia Francia y tuvieron que hacer una rápida traducción de sus propósitos para incorporarlos al programa del Pontífice durante el vuelo a Francia.

Después de las oraciones en el anfiteatro, el Papa Juan Pablo II exhortó a "todas las partes en conflicto en el mundo" a observar "al menos durante todo el 27 de octubre una tregua completa en la lucha".

El Pontífice quiere que todas las partes beligerantes "emprendan o se dediquen a reflexionar en torno a los motivos que impulsan a buscar por la fuerza, con su cortejo de miserias humanas, aquello que podría ser obtenido mediante negociaciones sinceras y recurriendo a otros medios ofrecidos por la ley".

"Dirijo también esta apelación a aquellos que se esfuerzan por alcanzar sus objetivos por métodos terroristas u otras formas de violencia", dijo, e instó a todas estas personas y a sus compañeros a "escuchar la apelación que Dios dirige a sus conciencias".

La Iglesia no se esfuerza por intervenir ella misma en las negociaciones, dijo Navarro, pero todos los anuncios papales en el mundo están estableciendo con-

tactos con los gobiernos.

El esfuerzo en gran escala se desarrolla a dos niveles, dijeron las autoridades. Uno es estrictamente diplomático, con participación de los nuncios, en cuanto a conflictos entre Estados, y en el segundo, en países que no tienen relaciones diplomáticas con la Santa Sede o donde el conflicto es de naturaleza guerrillera más bien que entre Estados, los obispos locales trabajan para gestionar la tregua.

El tema del terrorismo es algo que tiene también muy en cuenta el Papa y preocupa en gran medida al Presidente François Mitterrand,

que se entrevistó con el Pontífice en el aeropuerto Satolas, de Lyon.

En sus palabras de bienvenida al Pontífice a este país, de mayoría católica, Mitterrand expresó que la visita se produce "en un momento en que hay demasiada violencia en el mundo... la locura de la intolerancia".

Debido a la ola actual de terrorismo en Francia, las medidas de seguridad implantadas con motivo de la visita de Juan Pablo II son más estrictas que lo usual. Más de 10.000 policías han sido desplegados en la región de Lyon.

Después de la ceremonia en el aeropuerto, el Papa viajó en helicóptero hasta el anfiteatro y luego se dirigió a la sede del gobierno local para reunirse con los funcionarios de la ciudad.

Tras almorzar en el seminario de Santa Irene en St. Foy, suburbio de Lyon donde se aloja, el Sumo Pontífice ofició una misa al aire libre en el parque de exposiciones EUROEXPO, a la que asistieron 150 mil personas. En su homilía, el Papa Juan Pablo II reiteró su llamado a que se encuentren soluciones pacíficas a los problemas mundiales.

## Descartan un acuerdo en pruebas nucleares

WASHINGTON, 4 (Reuter).— La Casa Blanca, que intenta limitar las expectativas sobre los resultados de una reunión soviético-estadounidense en Islandia, ha descartado virtualmente la posibilidad de un acuerdo sobre prohibición de pruebas nucleares e insinúa que inclusive no habría un comunicado conjunto.

"El objetivo del Presidente es que (los Estados Unidos y la Unión Soviética) ganen una mejor comprensión sobre las posiciones de la otra parte y avancen hacia una conferencia cumbre en los Estados Unidos", dijo ayer a los periodistas el vocero presidencial Larry Speakes.

Los modestos objetivos que declaró el Presidente en sus declaraciones contrastaron con las que propuso Moscú para la entrevista del 11 y 12 de este mes en Reykjavik con la participación de Reagan y el líder soviético Mikhail Gorbachev.

Un vocero soviético dijo ayer en la capital moscovita que el Kremlin opina que los dos dirigentes pueden llegar a delinear un principio

de acuerdo sobre una prohibición para los ensayos atómicos.

Boris Pyadyshv, vocero de la Cancillería soviética, dijo durante una conferencia de prensa que el objetivo de un tratado sobre prohibición de ensayos termonucleares sería fácilmente alcanzable de existir voluntad política, y añadió: "tal como lo vemos nosotros, es absolutamente posible que los líderes, en Reykjavik ordenen las directivas para la elaboración de un acuerdo sobre un cese absoluto de las pruebas nucleares".

Speakes, al hablar con los periodistas pocas horas después de conocerse las declaraciones de Pyadyshv, dijo que "nosotros creemos que primero es necesario reducir las armas nucleares y después hablar sobre la prohibición de las pruebas".

La Unión Soviética se autoimpuso hoy moratoria unilateral sobre los ensayos nucleares que rige desde el 6 de agosto del año pasado. El plazo fijado por las autoridades soviéticas fenecerá el primero de agosto próximo.

En Bolivia

## Dependencia de la mafia de narcotráfico

LA PAZ, 4 (REUTER).— La Comisión especial del Congreso que investiga la denominada masacre de Huanchaca denunció hoy que "el Estado boliviano se encuentra dependiente de organismos extranjeros de inteligencia, pero a la vez de poderosas mafias narcotraficantes que operan en el país".

Al mismo tiempo, lamentó no poder interrogar directamente al agente de la Comisión Estadounidense de Narcotráfico (DEA), Jesús Gutiérrez, que goza de inmunidad diplomática.

Mario Velarde Dorado, presidente de la comisión, dijo a Reuter que "una interrogación directa a Jesús Gutiérrez podría esclarecer no solamente los hechos lamentables de Huanchaca, sino también la forma en que algunos organismos extranjeros de inteligencia logran hacer dependiente al Estado".

Agregó que la comisión congresal, debido a múltiples factores como el presentado en el caso de Jesús Gutiérrez, no puede realizar un trabajo de investigación "más o menos ideal".

## Estado de "alarma" en India por atentados contra Gandhi

NUEVA DELHI, 4 (ANSA).— El estado de "alarma" fue decretado hoy en cuatro estados septentrionales de la federación india después de los dos fracasados atentados hace dos días en Nueva Delhi contra el Primer Ministro Rajiv Gandhi y ayer en Juliundar contra el jefe de la política en el Punjab Julio Rirfiro.

Los atentados son de origen sikh, la secta que desde hace años lucha por la independencia del estado septentrional del Punjab del gobierno central de Nueva Delhi. Los sikhs, responsables del asesinato de la ex Primera Ministra Indira Gandhi, madre de Rajiv, el 31 de octubre de 1984, constituyen la mayoría de la población en el Punjab.

El hombre detenido en relación con el fracasado atentado a Rajiv Gandhi el jueves pasado en Nueva Delhi, durante una ceremonia conmemorativa por el

117 aniversario del nacimiento de Mahatman Gandhi, se llama Karamitt Singh tiene 25 años y es de origen sikh. Las primeras conclusiones de la investigación sobre el atentado al Primer Ministro han dado como resultado que el joven sikh había decidido vengar a un amigo suyo asesinado por la policía. Sin saberlo se había convertido en instrumento, según las pesquisas, de un plan terrorista más refinado que fracasó repentinamente y a último momento.

En noviembre de 1984 un amigo suyo había sido muerto durante los incidentes en Nueva Delhi. Siempre según las pesquisas, había decidido vengarlo, venido a la capital desde una pequeña ciudad del Punjab meridional había pensado ejecutar su plan el 15 de agosto pasado, pero parece no haber encontrado un buen escondite en la gran plaza cerca del Fuerte Rojo, donde se celebran las

manifestaciones para la fiesta de la independencia. Por tanto, pensó en el dos de octubre y encontró donde esconderse cerca del Sagrado del Mahatma y se preparó, compró entre otras cosas un viejo revólver y un uniforme militar, mientras tanto, según la policía, pudo ser observado por una organización terrorista sikh, la cual dispuso para el dos de octubre la contemporánea presencia de una profesional, buen tirador y bien armado. Karanjit al salir al descubierto y disparando habría obviamente llamado la atención de todos favoreciendo así la tarea del verdadero asesino designado. Pero algo a última hora no salió según los planes.

El Primer Ministro y el Presidente de la República Azil Singh salieron indemnes del atentado. En el fracasado atentado ayer en la ciudad industrial Juliundar el jefe de la policía resultó ligeramente herido.

## Reagan y Gorbachev se reunirán en casa "embruja" de Islandia

REYKJAVIK, 4 (REUTER).— Una vieja casa "embruja" en la que nadie ha dormido por más de 30 años es la sede más probable para que se lleve a cabo la minicumbre del próximo fin de semana en Islandia entre las dos superpotencias, dijeron hoy diplomáticos.

Miembros de cuerpos de seguridad soviéticos y estadounidenses estuvieron inspeccionando el edificio, ex embajada británica en Reykjavik, que se vendió después de que el jefe de una misión se quejó de los "fantasmas" que la habitaban.

La inmensa villa de madera, conocida como Hofdi, fue comprada a Gran

Bretaña por el ayuntamiento de Reykjavik a principios de la década del 50 y se la utiliza para albergar huéspedes, pero no durante la noche.

Diplomáticos dijeron que funcionarios de los Estados Unidos habían aprobado la casa para llevar a cabo las conversaciones del 11 y 12 de octubre entre el Presidente Reagan y el líder soviético Mikhail Gorbachev, pero Moscú aún no se ha pronunciado al respecto.

La preferencia estadounidense por Hofdi tiene como fundamento acentuar el carácter privado del encuentro en Reykjavik.

Esta villa pintada de blanco, si bien es una de las

mansiones más majestuosas de Reykjavik de principios de siglo, es comparativamente pequeña.

Fue el enviado británico a Islandia entre 1950 y 1953, John Greenway, quien obligó al Ministerio de Relaciones Exteriores a vender Hofdi, quejándose de que estaba embrujada.

Diplomáticos británicos dijeron que los nervios de Greenway estaban sometidos a un exceso de tensión por los misteriosos ruidos que inundaban la villa durante las noches, pero que éstos probablemente se originaban en las termas burbujeantes que corren debajo de la casa. Islandia es famosa por sus aguas termales.



Fiscal ad hoc realizó importante diligencia con dos de los terroristas

# Reconstituyeron homicidio de policía

□ La representación del crimen de Miguel Vásquez Tobar fue realizada ayer. En el asalto participaron seis extremistas, uno de ellos muerto y otro prófugo. Hay 22 reos y numerosas órdenes de aprehensión pendientes

Un conocimiento casi pleno de los hechos existe en torno al caso de homicidio del carabinero Miguel Vásquez Tobar, proceso por el cual están reos 22 personas, entre ellos dos funcionarios de la Vicaría de la Solidaridad. La conclusión fue expresada por el fiscal ad hoc Fernando Torres Silva al término de una reconstitución de escena realizada en la mañana de ayer.

La diligencia, orientada a precisar quién dio muerte al policía, se prolongó por más de tres horas, durante las cuales el fiscal sometió a los protagonistas de los hechos a la verificación práctica de los antecedentes reunidos en el expediente. Participaron en la reconstitución, Hugo Gómez Peña y otro de los extremistas que actuaron en el asalto a la Panadería Lautaro, ubicada en San Florencio con Clara Solovera, población "Cóncores de Chile",

de La Cisterna. También ratificaron su actuación los ocupantes del furgón 079 de la Subcomisaría Lo Lillo que acudieron al llamado hecho desde la panadería al momento del asalto, los que fueron emboscados muriendo en el lugar el carabinero Miguel Vásquez Tobar.

El fiscal ad hoc dirigió la diligencia apoyado por su secretario y funcionarios judiciales, con el concurso de un planimetría y un fotógrafo de la Policía Técnica de Investigaciones. Los periodistas, mantenidos a una cuadra del lugar por personal de Carabineros, pudieron observar que los uniformados atacados por los subversivos recibieron disparos desde corta distancia. Uno de ellos, Gómez Peña, con una pistola en la mano, indicó cómo había tirado desde una distancia de no más de 4 metros.

La reconstitución conclu-

yó en el pasaje Los Tamarindos, donde se estableció el punto preciso en que cayó abatido el jefe de la célula extrema, Lenin César Miranda Clavijo, y la casa donde fueron detenidos otros dos asaltantes, Germán Alfaro Rojas y Jorge Antonio Marín Correa.

## DECLARACIONES

Al término de la diligencia el fiscal Torres Silva accedió a dialogar con la prensa. "La finalidad de todas las reconstituciones, dijo, es determinar algunos detalles que siempre se pasan, cosas que cambian. Las reconstituciones normalmente se hacen al promediar o cuando ya se tienen algunos antecedentes serios para probar un hecho. En esta reconstitución ya hemos actuado con un conocimiento casi pleno de los hechos".

Indicó Torres Silva que en este asalto participaron seis personas, uno de ellos muerto y el sexto actualmente prófugo. Dijo también que hay 22 reos y un número que no precisó de detenidos y de otros sujetos con orden de aprehensión pendientes. De esta manera, según, agregó, el número de procesados podría elevarse afectando a involucrados en diversas calidades en los delitos investigados. Se le preguntó al fiscal si se había precisado quién fue el autor material del homicidio del carabinero. "Estamos muy cerca, respondió, yo le diría que esta reconstitución fue valiosísima precisamente para determinar eso".

También se le consultó acerca de la utilización de un arma automática tanto en este asalto como en el homicidio del dirigente de la UDI, Simón Yévenes, hecho ocurrido 26 días antes. "En las armas automáticas, señaló, es difícilísimo probar vainillas o cápsulas diferentes. Hay similitudes".

## Detenido homicida

Oficiales de la Brigada Especializada de Investigaciones detuvieron al autor de un homicidio ocurrido el 28 de febrero pasado en una parcela de San Sebastián del Paico, en la ruta a San Antonio. Victimario y víctima eran dos jóvenes drogadictos que viajaban a pie al litoral central, y que se trenzaron en riña pereciendo el último al ser lanzado a un canal de regadío.

El autor del homicidio fue identificado como Patricio Aurelio Delzo Ribera, de 18 años de edad, y el occiso, su amigo Luciano Mauricio Berrios Véliz, de la misma edad. El detenido fue puesto a disposición del Primer Juzgado del Crimen de Melipilla.



El fiscal Fernando Torres Silva instruye al personal que lo secunda al iniciarse la reconstitución del homicidio del carabinero Miguel Vásquez Tobar. La diligencia se prolongó por más de 3 horas en la intersección de las calles San Florencio y Clara Solovera, población "Cóncores de Chile".

## EL RUCIO

Antes de retirarse del lugar el fiscal ad hoc informó que es probable que también en este caso exista implicancia de Claudio Enri-

que Molina Donoso, "El Rucio", reo en el proceso por los arsenales y en otra causa por tenencia ilegal de armas incautadas en la casa de seguridad del "Frente Manuel Rodríguez" descubierta en calle Longaví.

El fiscal de este último

caso, Luis Acevedo, había informado en la noche del viernes que Molina Donoso sería puesto ayer sábado a disposición del ministro en visita Sergio Mery, por aparecer involucrado además en el caso de secuestro del menor Gonzalo Cruzat.

## Nueva incomunicación para Patricio Hales

Una nueva incomunicación fue decretada ayer contra Patricio Hales, por el fiscal militar Rodrigo González, que investiga el asalto al Batallón de Inteligencia del Ejército, ocurrido en 1984. La noche anterior Hales habría sido encargado reo por infracción al artículo 8° de la Ley de Control de Armas.

La información fue proporcionada por el abogado defensor del inculcado, Luis Hermosilla, después que Hales prestara declaración ante el fiscal, durante 40 minutos.

Respecto del interrogatorio, no se conoció detalles, pero el abogado Hermosilla manifestó haber dialogado con el fiscal Rodrigo González sobre los aspectos de esta causa.

El abogado señaló que "nos entrevistamos con el fiscal González, quien nos ha informado que a Patricio

Hales le fue decretada una nueva incomunicación. Los antecedentes van a quedar en la segunda fiscalía militar, pero no hemos tenido la información, ni tampoco copia del auto de reo, para poder precisar cuáles son los cargos que se le están haciendo hoy día, de manera de poder ejercer los derechos, conforme a lo que es nuestro convencimiento y reiteramos, una vez más, la absoluta y total inocencia de Patricio Hales, en los hechos que están siendo investigados y que se le están imputando".

Consultado Hermosilla si se le procesa por un asalto a una armería, agregó que "nosotros no tenemos ningún antecedente en concreto, pero la trayectoria y la vida pública de mi defendido son la mejor demostración de su ninguna participación en hechos de esta naturaleza".



Patricio Hales Dibb, encargado reo y ayer sometido a un nuevo período de incomunicación, ahora por parte del fiscal Rodrigo González Vera.

## Trágico saldo de 5 muertos en 2 accidentes de tránsito

□ Bus arrolló a un auto en Maipú, con saldo de dos fallecidos y dos heridos graves. En otro caso ocurrido en Los Angeles un médico incrustó el auto que conducía contra un bus detenido frente a un puesto policial

Dos muertos y dos personas gravemente heridas fue el resultado de una violenta colisión, entre un bus y un automóvil, ocurrida ayer a las 06.25 horas, en la comuna de Maipú.

El accidente ocurrió en Olimpo, camino a Rinconada, cuando el bus de la línea Santiago-Maipú, fuera de recorrido, patente AN-7151, conducido por José Iturrieta Gruellg, que viajaba al oriente, chocó con el auto patente GR-4990, que lo hacía por calle Olimpo al sur.

A consecuencia de la violenta colisión, murieron en forma instantánea el conductor del auto y su acompañante, quienes no han sido identificados, ya que no portaban documentos.

Dos pasajeros más del automóvil, que viajaban en la parte posterior, un hombre y una mujer, fueron trasladados a la Unidad de Tratamientos Intensivos de la Posta 3. Se identificó a la mujer como Ana Iris Correa Fernández. Esta fue la única identidad lograda por Carabineros.

## ALTA VELOCIDAD

LOS ANGELES. — El ex-

ceso de velocidad y el nulo respeto por la señalización de tránsito, fue la causa esencial de un trágico accidente carretero, registrado en la madrugada de ayer en la provincia de Bío-Bío, Octava Región, y que dejó un saldo de tres muertos y dos lesionados, según confirmó una fuente oficial de la cuarta zona de inspección sur de Carabineros.

Los antecedentes indican que el hecho se registró a las 2.35 horas de ayer, en el kilómetro 506 de la Ruta Cinco Sur, frente a la Tenencia de Carreteras de Bío-Bío, dependiente de la Prefectura de Los Angeles, cuando el automóvil GU-2016, conducido por el médico Héctor Gonzalo Toloza Brandt, de 28 años de edad, casado, con domicilio en calle General Mackenna 1097, Temuco, que circulaba de sur a norte, impactó violentamente contra la parte posterior del bus de la empresa Lit, patente CS-4465, del recorrido Puerto Montt-Santiago y que guiaba Mario Espinoza Nado, con domicilio en la comuna de La Cisterna, Santiago.

Las fuentes policiales establecieron, asimismo, que

el bus interprovincial de pasajeros permanecía detenido frente al destacamento policial, en un control rutinario de Tacógrafo, debidamente señalizado con luces reglamentarias. El impacto fue violentísimo, dada la velocidad que al automóvil había impuesto su conductor. Como consecuencia del choque, perecieron instantáneamente en el lugar, el doctor Héctor Gonzalo Toloza Brandt; Héctor Toloza Fierro, de 38 años, secretario titular de la Fiscalía Militar del Ejército, y Rosario Toloza Solervicens, de sólo 4 años de edad, todos con domicilio en la ciudad de Temuco.

También, entre los ferros retorcidos del destrozado automóvil, fueron rescatados con graves lesiones, María Hilda Solervicens Sepúlveda, de 23 años de edad, empleada, domiciliada en Temuco 1895, y Gonzalo Toloza Guzmán, de 21 años de edad, estudiante universitario, con domicilio en General Mackenna 1097, también de Temuco, quienes fueron trasladados de urgencia al hospital base de Los Angeles, donde quedaron internados.



## Deportes

## EL MIEDO LOS PARALIZO

□ 1-1 y con poco fútbol terminó el partido entre los colistas

Magallanes y Everton

Los de Everton se lamentaban por el cobro de Carlos Robles, que a los 86' sancionó un penal favorable a Magallanes. A unos metros de distancia, los albicelestes festejaban mesuradamente el empate conseguido a cuatro minutos del final. En todo caso el fantasma del descenso no se alejó para ninguno de los dos equipos, después del partido en San Bernardo.

A estas alturas del campeonato las posiciones en la tabla ya son claras. Unos luchan por el título y otros buscan permanecer en Primera División a toda costa. Magallanes y Everton —colista y penúltimo, respectivamente— salieron en busca del triunfo que les permitiera un avance de su difícil posición. Los académicos con una formación más ofensiva, con tres hombres netos en ataque y dos mediocampistas de creación. Por el otro lado, el equipo que dirige Alberto Quintano presentó a dos delanteros y cuatro volantes. Ante esta disposición, era lógico pensar que los dueños de casa buscarían desde el comienzo los dos puntos, y que sus rivales esperarían bien agrupados, buscando sorprender con algún contragolpe veloz.

Y así sucedió en la primera etapa. Las mejores ocasiones y el gasto del encuentro estuvo a cargo del equipo de Roberto Spicto. Balón contra el piso y buen toque. Todo insinuó que sería el armador habitual en los primeros 15', pero su accionar fue decayendo hasta prácticamente desaparecer del partido.

Otro que comenzó bien fue Fernando González en el centro del ataque. Movido, aguantando la pelota y tocando para la entrada de sus compañeros. Esos instantes, hasta los 40', fueron indudablemente de Magallanes. Si no abrieron el marcador fue porque el

meta Cortés, se jugó en varios achiques evitando el gol. A los 9', una pared de González con Olivos, finalizó con un zurdazo cruzado del centrodelantero que salió cerca de un poste; tres minutos después, el palo salvó a Everton, cuando Rubio ejecutó un tiro libre, con un chanfle de izquierda. Las ocasiones continuaron a los 13' tras una combinación de González y Toro; el "Fino" entró solo y cuando se disponía a rematar fue trabado por Ashwell y Cortés dentro del área chica. El rebote lo tomó González, pero fue apurado por el meta viñamarino y su tiro se fue desviado. Sobre los 18' nuevamente Cortés salvo a su equipo, ante dos remates consecutivos a quemarropa, de José Luis Álvarez.

El dominio fue claro para Magallanes mereciendo por lo menos un gol a su favor. Everton trataba de aguantar sin complicarse demasiado. Cualquier pelota peligrosa era despejada violentamente por la defensa, dejando para la creación los aportes de Prieto y Bassay. El primer tiro al pórtillo de Nef fue a los 38' por parte de Víctor Cabrera, que en esta oportunidad dejó en evidencia su mal estado físico. El propio "Pititore" pudo abrir la cuenta a los 42' cuando Prieto lo dejó solo para que enfrentara a Nef, pero su disparo apresurado rebotó en el arquero cuando salía para achicar.

## CUANDO LA PRESION SUBE

Los primeros 45' fueron aburridos. El partido pintaba para un salomónico empate a cero de no producirse alguna falla en las defensas, o la actuación relevante de algún jugador. Por suerte en San Bernardo ocurrió lo último. La gestión de Bassay más el aporte de Juan Domingo Rojas

(sustituyó a Prieto) produjeron un vuelco en el trámite del partido. Estos dos hombres de buena técnica, habilidad y decisión para encarar, se encargaron de levantar a Everton de su planteamiento conservador. La velocidad y desmarcación de Bassay fueron una pesadilla para el fondo albiceleste. Rojas entró en el momento justo, a los 59', cuando Prieto mostraba cansancio y el equipo viñamarino no podía controlar el balón.

Bassay pudo anotar el 1-0 a los 55', pero en una jugada insólita, su compañero Medina lo evitó, cuando estaba caído en la línea del arco de Magallanes y la pelota le rebotó en la cabeza cuando el tanto se coreaba. Finalmente la apertura vino a los 71' en una excelente jugada colectiva de los auriazules. Sorace arrancó desde atrás, tocando para Cabrera, éste alargó a Medina, que metió un pelotazo largo para la entrada de Bassay por la derecha. El atacante le ganó en velocidad a Juan Carlos Díaz, llegó a la línea de fondo donde envió un centro cruzado al segundo palo. Por ahí apareció Juan Rojas, que finalizó con un derechazo antes que llegaran al cruce Nef y Fritz.

Después, era lógico esperar que Magallanes se adelantara en busca de la igualdad. Una y muchas veces el desordenado ataque local chocó contra la bien parada defensa viñamarina. No se veía por donde podría llegar el 1-1, pero en el fútbol todo puede suceder. A cuatro minutos para el final, Italiano logró bajarle un balón a José Luis Álvarez sobre la derecha. El puntero amagó y enganchó para adentro. Navarro fue al cruce y Carlos Robles, bien ubicado, sancionó de inmediato el penal. La jugada deja muchas dudas sobre si fue adentro del área o no, y si el marcador lateral tocó primero el balón antes que al rival. Jugada polémica, reclamos y empate para Magallanes. Vilches tiró bajo a la derecha de Cortés, que alcanzó a tocarla, decretando la igualdad.

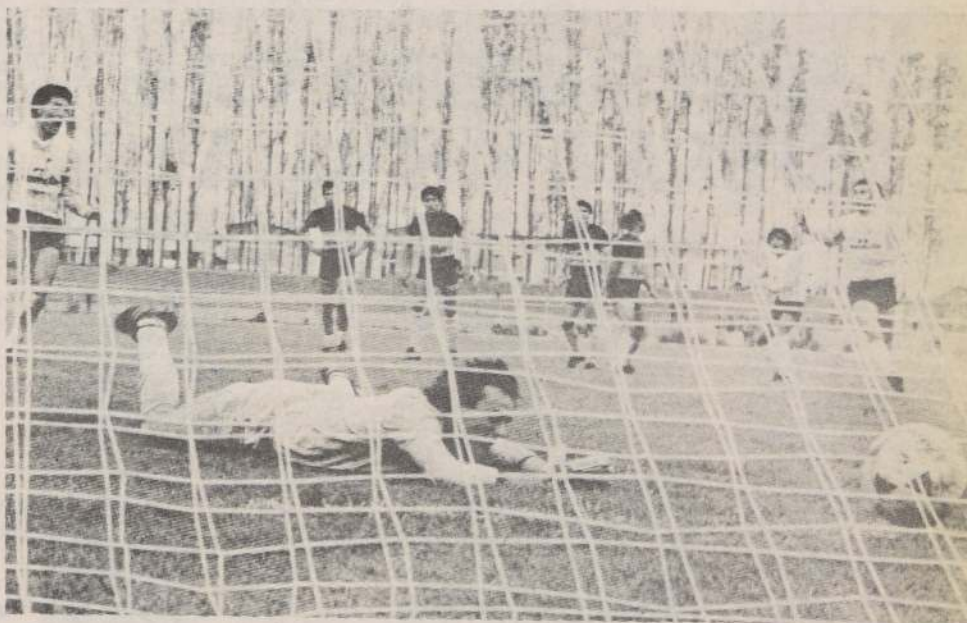
Un empate justo que deja en similares posiciones a los dos equipos. Ese miedo al descenso se reflejó en el accionar de los 22 futbolistas. Todo muy calculado y tenso, pero la realidad es así, y por el momento Magallanes y Everton continúan en las dos últimas posiciones.

JOSE A. PRIETO



1-0

El borde interno del pie derecho de Juan Domingo Rojas conecta el balón para abrir el marcador, luego de un preciso centro de Bassay. No llegan Fritz y Nef.



1-1

Eduardo Vilches inicia el festejo del empate, luego que su remate desde los doce pasos venciera al meta Cortés, que alcanzó a manotearla.

## QUINTANO NO QUEDO CONFORME

Alberto Quintano fue categórico al referirse sobre el empate: "No estoy conforme. El triunfo era nuestro y lo perdimos al final. Desde mi posición no puedo decir con exactitud si fue penal o no. En mis cálculos estaba ganar este partido. Es indispensable salir del fondo de la tabla para que los jugadores puedan desenvolverse con tranquilidad. Reconozco que la primera fracción fue favorable a Magallanes, pero posteriormente Everton tuvo todo para triunfar".

Aunque resignado, Roberto Spicto se mostró contento con el punto conseguido: "Eramos locales así que los puntos debían ser nuestros, pero el partido fue complicado. Tuvimos al menos cuatro ocasiones claras para anotar, y final-

mente empatamos con un penal sobre la hora. El panorama lo tengo claro, Magallanes saldrá con un esquema ofensivo en cualquier parte, para sumar y sumar".

El penal visto por los protagonistas fue diametralmente opuesto. José Luis Álvarez dijo: "Cuando Italiano me la bajó, enganché hacia adentro y Navarro me enganchó dentro del área. No tengo dudas que fue penal". El lateral de Everton no se convenció del cobro: "Fui directamente al balón sin fijarme en el jugador. Estoy seguro que primero le di a la pelota. Cuando vi que el árbitro señalaba el punto penal, me quise morir. El fútbol es así, cuando menos lo esperas, las cosas se dan vuelta".



Ivo Bassay fue la figura de la cancha con su velocidad y desmarcación.

## PORMENORES

MAGALLANES 1 EVERTON 1

CANCHA: Estadio Municipal de San Bernardo

PÚBLICO: 1.764

RECAUDACIÓN: \$ 298.250

SOCIOS: Magallanes, 670; Everton, 71

ÁRBITRO: Carlos Robles (bien)

MAGALLANES (1): Nef (6); Cuevas (6); Vilches (5); Fritz (5); J.

C. Díaz (5); Toro (5); Tamayo (6); Olivos (5); Álvarez (6); F. González (6); y Rubio (5). DT: Roberto Spicto. BANCA: Ibarra (AS),

Eulogio, Astorga e Italiano. CAMBIOS: 62' Eulogio (5) por Olivos

e Italiano (5) por F. González

EVERTON (1): Cortés (7); Sorace (5); Ashwell (6); Contreras (5);

Navarro (5); Soto (6); Pavez (5); Prieto (6); Medina (6); Cabrera

(5) y Bassay (8). DT: Alberto Quintano. BANCA: Velasco (AS),

Quezada, Guarda y J. Rojas. CAMBIOS: 59' J. Rojas (7) por

Prieto; 82' Quezada (-) por Cabrera

GOLES: 71' J. Rojas (E); 86' Vilches (M), de penal.



# CON TRIUNFO PARA COLOMBIA PARTIO EL SUDAMERICANO

Derrotó a Uruguay por dos goles a uno. En el otro encuentro Argentina y Bolivia empataron a dos goles

Por  
Ramón Reyes  
Enviado Especial

LA NACION  
en Lima, Perú

Las selecciones de Argentina y Bolivia empataron en dos goles por lado el partido que anoche disputaron en el Estadio Nacional de esta capital, en la primera jornada del campeonato sudamericano de fútbol Sub-16, que clasificará a tres representaciones para el Mundial que en julio de 1987 se desarrollará en Canadá.

En el otro cotejo de la primera jornada Colombia logró

un meritorio triunfo frente a la escuadra de Uruguay, por dos goles a uno.

Los dos partidos correspondieron al Grupo "A", que los cuatro citados elencos integran junto a Paraguay, mientras que el domingo, por el Grupo "B", jugarán Brasil vs. Ecuador y Perú vs. Venezuela, teniendo fecha libre Chile.

Luego de la ceremonia inaugural, se enfrentaron Colombia y Uruguay, logrando el elenco rioplatense ponerse en ventaja con un madrugador gol, a los cuatro minutos.

Los dos goles de Colombia fueron conquistados por Edgardo Manrique, sin duda alguna su mejor elemento, a los 27 de la primera etapa y a los siete de la complementaria.

Por otra parte, la selección de Bolivia, conformada en su mayoría por miembros del club "Tahuichi", que conquistara el título Mundial In-

fantil en 1981, exigió al máximo a la escuadra blanquiceleste que dirige Carlos Pachame.

Con rápidas triangulaciones el elenco boliviano logró su primer gol a los cuatro minutos de juego y aumentó a los 16 de la complementaria.

Pese a perder por dos goles, el once albiceleste no desmayó en ningún momento y bregó constantemente por descontar el adverso marcador.

En una buena corrida Argentina descontó a los 20 minutos y siete minutos después conquistó el ansiado gol del empate.

Ninguno de los dos equipos pareció conformarse con la división de honores y los últimos minutos se disputaron con el mismo entusiasmo, por lo que la afición premió a ambos conjuntos con prolongados aplausos.

## CHILE APLAUDIDO

Con cálidos aplausos los aficionados peruanos recibieron a la selección chilena, que ingresó detrás de Brasil y Colombia, a la pista del Estadio Nacional, durante la ceremonia inaugural del Campeonato Sudamericano de Fútbol Infantil que se inició ayer en esta capital.

Los jugadores chilenos, encabezados por su abanderado, Rafael Contador, arquero y capitán del equipo, se presentó correctamente vistiendo buzo blanco con ribetes rojos.

El acto de apertura, con un marco de quince mil personas, contó con la presencia del director ejecutivo del Instituto Peruano de Deportes, Jaime Andrade, del vicepresidente de FIFA, Abilio de Almeida, del presidente y vicepresidente de la CSF, Nicolás Leoz y Miguel Nasur, respectivamente, además de otras autoridades del país anfitrión y del fútbol sudamericano.

Andrade, a nombre del Presidente de la República, Alan García Pérez, dio la bienvenida oficial a las delegaciones y declaró por inaugurado el campeonato sudamericano, pidiendo a los seleccionados que se compita con lealtad y que gane el más capacitado.

## GRATA ACOGIDA

Los seleccionados infantiles de Chile, que llegaron en la noche del viernes a Lima, fueron recibidos fraternalmente por representantes de la Federación Peruana de Fútbol junto con el presidente de la Federación chilena, Miguel Nasur, y el coordinador Alfredo Asfura.

Los futbolistas vieron facilitados con gran rapidez el trámite de ingreso y después se dirigieron en un bus especial al Centro Vacacional Huampani, ubicado a unos 20 kilómetros de Lima, y donde se encuentran hospedados los países que asisten al torneo.

El técnico del equipo nacional, Bernardo Bello, destacó la atención dispensada con sus dirigidos, los que han mostrado una marcada disciplina. Todos los integrantes del plantel se encuentran sin novedades, ansiosos solamente por su debut del próximo martes ante Brasil, uno de los favoritos del torneo.

Ayer los jugadores, acompañados de sus técnicos y dirigentes, presenciaron los dos partidos iniciales del campeonato, donde el segundo encuentro entre Argentina y Bolivia fue dirigido por el juez chileno Guillermo Budge.



Miguel Nasur defendió la ponencia presentada en conjunto por Chile y Perú para modificar las bases de la Copa Libertadores a partir de 1987.

## ACOGIDA POSTURA CHILENA PARA REFORMAR LA COPA LIBERTADORES

La ponencia presentada por Chile y Perú para reformar la Copa Libertadores de América es la que más se aproxima a la idea de la Confederación Sudamericana de Fútbol para darle un mayor atractivo al máximo torneo continental de clubes.

Así lo precisó el vicepresidente de la CSF y presidente de la Federación de Fútbol de Chile, Miguel Nasur, quien participó en la reunión del organismo rector del balompié sudamericano realizada ayer en esta capital.

Detalló Nasur que la idea de chilenos y peruanos es la eliminación previa de los vicecampeones, quedando sólo los cinco equipos de los diez, los que jugarían con los diez cuadros campeones y el monarca de la versión anterior de la Copa Libertadores, sumando en total 16 conjuntos. Estos a su vez, se irían eliminando entre ellos, de acuerdo a un cuadro elaborado para tales efectos, con sus respectivos cabezas de serie.

## EN SANTIAGO

Más adelante acotó el directivo chileno que la propuesta se entregó a los dirigentes de los otros países para su estudio, los que mostraron una buena impresión sobre el proyecto. En definitiva todo se verá en noviembre próximo en Santiago, donde con ocasión de los Juegos ODESUR se desarrollará una reunión extraordinaria del Comité Ejecutivo de la CSF con los presidentes de las federaciones afiliadas.

En dicha reunión se analizarán los estatutos y reglamentos de la CSF, la nueva modalidad a determinar para la Copa Libertadores y los detalles de organización de la Copa América. Con respecto a este último torneo se pretende realizarlo cada dos años y no cada cuatro como se estaba efectuando.

En cuanto a las fechas de realización, Miguel Nasur in-

formó que se propusieron dos: del 28 de junio al 12 de julio y del 4 al 19 de julio. Por una de ellas se determinará en la reunión de la CSF en Santiago. El torneo sudamericano de selecciones se desarrollará en Argentina, debido a que Colombia desechó la sede, después que la solicitó en un principio.

## VENEZUELA A LOS ODESUR

"Es muy bueno para la Confederación Sudamericana y para el atractivo del torneo que estén presentes los diez países en los Juegos ODESUR", señaló el presidente de la Federación de Fútbol de Chile, al referirse a la ratificación de la asistencia de Uruguay y Paraguay a este torneo que se efectuará en noviembre próximo en Santiago.

Nasur explicó que durante la reunión de la CSF efectuada en el Hotel Sheraton de esta capital, que los máximos dirigentes del balompié sudamericano vieron la necesidad de otorgar la mayor fuerza a esa competencia, con el objeto de potenciar más al fútbol de esta parte de Sudamérica tanto en lo competitivo como en lo organizativo.

Contó que la Asociación uruguaya, luego de manifestar que no mandaría a su selección a los ODESUR, exigió estar presente a través de su vicepresidente, Homero Bagüno. En tanto, el presidente de la Liga paraguaya, Jesús Pallares, también representó el acuerdo de su entidad, en el sentido de participar en el torneo a efectuarse en Chile.

Por otra parte, Miguel Nasur dijo que Venezuela es otro de los países interesados en asistir a los Juegos ODESUR, con lo que se completaría un total de diez países. El interés de los venezolanos lo señaló el presidente de la Federación de esa nación, René Hemmer.

## HOY SE RESOLVERA VIAJE DE ASFURA A YUGOSLAVIA

El presidente de la Federación de Fútbol de Chile, Miguel Nasur, quien asistió a la reunión de la CSF realizada en esta capital, reiteró el interés de que el coordinador Alfredo Asfura viaje a Yugoslavia para concretar una gira de la selección chilena juvenil por Europa.

Nasur manifestó que "si no fue el técnico Luis Ibarra, tiene que hacerlo Alfredo Asfura. Ahora que no viajará el entrenador es primordial que nuestro coordinador concurre a Yugoslavia para que tome los contactos para esa gira, lo que permitirá que Ibarra observe a posibles rivales en el terreno mismo. En caso contrario perderemos las dos cosas".

El máximo timonel del fútbol chileno expresó que no obstante las dificultades económicas se debe hacer un esfuerzo para que Asfura se traslade a Europa.

"Hasta el momento todo lo estamos haciendo a pulso, sin aportes todavía de la Coca Cola ni otras ayudas extraordinarias, pero creo conveniente que intentemos organizar esa gira de los juveniles por Europa, cuyo paso previo es el viaje de Asfura".

La decisión definitiva, según Nasur, se tomará hoy en una reunión del Comité Organizador Local del Mundial Juvenil Chile'87.

## "ESTOY PREPARADO"

Por su parte, el coordinador Alfredo Asfura, quien acompañó en la reunión de la



Alfredo Asfura señala que el martes tendría que viajar a Yugoslavia, ya que de otra manera no se podrían obtener los contactos para realizar una gira a Europa.

CSF en Lima a Miguel Nasur, puntualizó que "mañana (hoy) se decide mi viaje a Yugoslavia. Yo estoy preparado y tengo previsto partir el próximo martes".

Apuntó que "el objetivo de mi viaje es importante para el futuro de la selección juvenil y está por sobre los problemas económicos. Creo que finalmente se optará por mandarme a Europa, lo que me tiene muy motivado porque cuento con el respaldo consecuente del presidente de la Federación de Fútbol de Chile. Hay que dejar en claro que a mí no me están negando nada; es al fútbol nacional que se le entraba una posibilidad de contactarse con un mercado muy cerrado para nuestro deporte y que no tiene la misma

llegada de países como Brasil, Uruguay o Argentina, para concretar partidos en el viejo continente. Por eso no es llegar allá y decir que la gira se hará, habrá una infinidad de aspectos de por medio que coordinar. A mí personalmente no se me niega nada. simplemente estoy intentando llevar adelante una misión encomendada por la Federación. No me interesa la polémica con nadie. Eso sí, a quienes les corresponda tomar la decisión de enviarme a Europa, yo enfatizo que necesariamente debo viajar este martes para tener el tiempo suficiente para efectuar los contactos. De no ser así, no sería acertado que fuera, porque técnicamente no podría concretar las cosas como yo lo deseo".



# EL GOL FUE EL UNICO AUSENTE

Colo Colo y Unión Española aportaron todo lo demás que busca el público: intensidad, buen fútbol y ocasiones compartidas en los arcos

El gran mérito de los jugadores fue mantener un gran ritmo, pese a todos los inconvenientes que opuso el árbitro para que el juego tuviera alguna continuidad. Asustado tal vez por la rudeza de los minutos iniciales, Jorge Massardo cobró todo lo que vio — y lo que no vio también, como un pelotazo en la cara que sancionó como hand —, sin otorgar NI UNA SOLA VEZ la necesaria ley de la ventaja.

Sólo faltó eso — además del gol — para que resultara un encuentro perfecto. Porque lo realizado por Colo Colo y Unión Española reunió todos los ingredientes que el aficionado busca al asistir al estadio: lucha intensa, oportunidades de gol compartidas, tiros en los palos, esquemas tácticos bien aplicados, trabajo exigido para los arqueros. Y, de este modo, el cero a cero estuvo lejos de defraudar a las casi quince mil personas que asistieron al estadio y causó más sonrisas que lamentos en los vestuarios.

Una de las incógnitas era cómo se las ingeniaría el mediocampo hispano, integrado por tres jugadores, para contrarrestar el peso del bloque intermedio blanco; formado por cuatro. La respuesta la dieron desde temprano los dirigidos por Héctor Pinto: a su sentido creativo, Daniel Silva y Francisco Ugarte agregaron un despliegue físico y una capacidad de marca desacostumbrados y encontraron en Osvaldo Vargas — que reaparecía en el fútbol nacional luego de una ausencia de dos años — al peón indicado para soportar el peso que significan las avalanchas albas. Y no les faltó la colaboración sacrificada de Francino, hasta que se lesionó, y de Jorge Neumann.

Planteado así el partido, era normal que se jugara más en terreno rojo. Los volantes albos han conseguido una mecánica de juego definida e interesante que ya les dio buenos resultados frente a



**AQUI LO TUVO COLO COLO:** La pared de Ormeño con Jáuregui fue perfecta y el volante enfrentó libre a Quiroz. El arquero, en la mejor de todas sus grandes tapadas, bloqueó el disparo y el palo izquierdo lo salvó en la insistencia de Juan Gutiérrez. Fue a los 48 minutos.



**AQUI LO TUVO LA UNION:** Fue notable la jugada de Ugarte para zafarse de Astengo y Rojas por la izquierda y para habilitar luego a Juan Rojas. El ariete hispano anticipó a Hormazábal y sacó un zurdazo violento que hizo dar la pelota contra el poste derecho de Roberto Rojas. Fue a los 81 minutos.

Audax Italiano y Cobresal en las últimas fechas. Esta vez, el procedimiento fue el mismo, pero sus individualidades no tuvieron la misma lucidez. Bajó el nivel de Jaime Vera, por ejemplo, y eso sintió al bloque. Rubio y Gutiérrez no encontraron espacios ni pelota en el primer tiempo, aspecto que sólo fue corregido en el segundo tiempo por el alza destacada

de Rubio. Y aunque el funcionamiento no fue el ideal, el arquero Quiroz tuvo trabajo constante y terminó convertido en la figura más elogiada del encuentro.

Para beneficio del espectáculo, Unión Española no se limitó a defender. Recuperada la pelota, ofreció una buena dosis de juego asociado y directo que le brindó menos pero más claras ocasiones de gol que su adversario. Un penal de Oscar Rojas a Osvaldo Vargas quedó sin sanción al promediar el lapso inicial. Un zurdazo de Juan Rojas, otro de "Papudo" y un derechazo de Silva causaron problemas serios a Roberto Rojas antes del descanso. Un sobrepique de Rojas estremeció el vertical y un tiro cruzado de Neumann se perdió por poco en el segundo.

Contra eso, Colo Colo también tuvo motivos para recordar: dos remates de Jáuregui angustiaron a Quiroz, lo mismo que un ca-

bezazo de Astengo. Varias veces el arquero se arrojó decididamente a los pies de los atacantes albos o cortó centros rasantes que buscaban a receptores sueltos. Y luego, en la segunda etapa, bloqueó en gran salida un remate de Ormeño, el poste lo libró del gol de Gutiérrez en la insistencia en esa misma jugada y Ricardo Gutiérrez lo salvó de otro gol coreado cuando el arquero había tapado en gran forma, pero si controlar, un remate de Rubio.

Las infracciones fueron decreciendo, aunque Astengo y Ormeño pudieron perfectamente encontrarse con la tarjeta roja. Fueron muchos los que cojearon en algún momento, porque nadie quitó la pierna a la hora de meterla fuerte.

Y como consecuencia de todo, los noventa minutos se fueron volando.

JULIO SALVIAT  
Notas: Igor Ochoa

## Quiroz:

### "ME RESULTO TODO"

Su figura concentró micrófonos y abrazos. Como pocas veces tuvo que contestar cien preguntas y demoró largo rato en irse a las duchas. Y fue justicia para José Carlos Quiroz, un arquero al que le ha costado asentarse en un primer plano.

Anoche, para liquidar cualquier duda, respondió en todas las instancias:

"Fue una noche muy positiva porque el equipo anduvo bien y a mí, particularmente, me resultó todo. Jugar contra Colo Colo exige una concentración total pues sus hombres saben llegar bien armados desde atrás y de pronto te aparecen con sorpresas. Así pasó en esa jugada cuando llegó Ormeño y lo tapé justo. Luego tuve suerte en el remate que dio en un palo".

—¿Es ésta tu actuación cumbre del torneo?

"He tenido otras bastante buenas, aunque ésta se note más. Lo interesante es que Unión Española mantenga su nivel y siga rescatando puntos".

Esa conformidad de Quiroz, también resaltó en Héctor Pinto, alegre tanto por el resultado como por la manera como su equipo encaró el desafío.

"Tal como lo anticipé, no íbamos a buscar un punto con desesperación, ni metidos todos atrás. Los muchachos de arriba se movieron bien para ayudar a los volantes y les cerramos los espacios en la zona de salida. ¿Otro cambio? No quise hacerlo ya que si bien habría un par de hombres muy gastados, la incorporación de uno nuevo, frío, podía desajustarnos. Ellos tuvieron más ocasiones, pero las nuestras también fueron peligrosas. Por todo, un empate que nos deja tranquilos".

## PORMENORES

CANCHA: Estadio Santa Laura.

PUBLICO: 13.727.

RECAUDACION: \$ 2.696.550.

SOCIOS: U. Española, 554; Colo Colo, 1.550.

ARBITRO: Jorge Massardo (mal).

U. ESPAÑOLA (0): Quiroz (9); R. Gutiérrez (6), C. Díaz (7), R. González (8), Guzmán (5), D. Silva (6), O. Vargas (7), Ugarte (7); Neumann (7), J. Rojas (5), Francino (4). DT: Héctor Pinto. BANCA: Espinoza (AS), Vidal, Elgueta y J. Cabrera. CAMBIO: 46', Cabrera (5) por Francino.

COLO COLO (0): R. Rojas (7); Garrido (7), Astengo (7), O. Rojas (6), Hormazábal (6); Vera (6), Pizarro (7), Ormeño (7), Jáuregui (6); Rubio (8), J. Gutiérrez (6). DT: Arturo Salah. BANCA: M. Ramírez (AS), Neculñir, Bello y Retrieta. CAMBIOS: No hizo.



# EL SALVADOR Y CONCEPCIÓN

□ En el norte el conjunto local pretende renovar confianza frente a Universidad de Chile, que tiene sed de rehabilitación. En el sur, Concepción quiere derribar al líder para alcanzar la cumbre. Cinco partidos completan la fecha, destacando el duelo de U. Católica con Naval en Santa Laura

Con siete partidos se reanuda hoy la disputa de la 15ª fecha de la Primera Rueda correspondiente al Campeonato Nacional de Primera División.

La jornada partirá temprano, con la disputa en horario matinal del Estadio Santa Laura, donde el conjunto de la Universidad Católica enfrentará a Naval de Talcahuano, conjunto de buena campaña en lo que va corrido del campeonato.

En el mismo recinto, pero a partir de las 16 horas, Palesti-

no recibe la visita del cuadro de Rangers de Talca, en un duelo esperado por la barra tricolor para refrendar su excelente actuación frente al conjunto de Colo Colo la semana recién pasada.

En provincias se disputarán cinco partidos. En Iquique, el conjunto celeste enfrentará a Fernández Vial a partir de las 16 horas, el horario establecido para todos los duelos que se disputarán en las regiones del país.

En El Salvador, se escenificará el duelo más importante

de la jornada, al recibir Cobresal la visita de Universidad de Chile. El conjunto nortino atraviesa por una inesperada mala racha, al obtener tan solo un punto de los últimos seis disputados.

Universidad de Chile tiene otra revancha particular. El cuadro universitario no ha funcionado en las últimas fechas, y la última categórica derrota frente a Palestino abrió heridas que costará cicatrizar. No parece ésta ser la oportunidad más propicia para reaccionar, aunque el espíritu azul esté gravemente herido.

En Quillota, el local San Luis recibirá a Unión San Felipe, en un partido que es, de alguna forma, el último clásico de la región del Aconcagua que permanece en la Primera División.

En Concepción, el local, que marcha en el segundo lugar, intentará escalar posiciones a costa del líder, Cobreloa, del cual lo separan tan sólo dos puntos. El duelo ha despertado lógica expectativa en la zona penquista, que tiene a este sorprendente cuadro lila como su gran esperanza.

Y en Talcahuano, Huachipato, que sufre las irregularidades propias de todos los conjuntos chilenos, tratará de afianzar su repunte a costa de un renovado Audax Italiano.

En suma, una fecha para sufrir y gozar.



Cobresal y Universidad de Chile duelen sufrir derrotas y atraviesan por mala racha

## Para hablar de deportes ...tenga un TRIUNFO en la mano



LA ÚNICA  
REVISTA DEPORTIVA  
DE LOS LUNES

CON EL MEJOR  
EQUIPO DE PROFESIONALES  
PARA CONTARLE TODO,  
DE TODOS LOS DEPORTES

EXIJALA  
LOS LUNES  
CON

LA NACIÓN  
EL DIARIO DE LOS DEPORTISTAS

## la guía del fútbol

### COBRESAL U. DE CHILE

Partido N° 1 de Polla Gol  
CANCHA: Estadio "El Cobre" de El Salvador.  
DIRECCION: Avenida El Tofo  
HORARIO: 16 horas.  
VALOR LOCALIDADES: Preferenciales, \$ 500; Tribunas, \$ 300; Galerías, \$ 200; Socios, \$ 100; Niños, \$ 100.  
COBRESAL: Acuña; Reyes, Butti, Huerta, Bigorra; E. Díaz, Suazo, Martínez; Salgado, Pedetti y Cambría. DT: Manuel Rodríguez.  
BANCA: Acao (AS), Osorio, Solar y Contreras.  
NOVEDADES: Suspendido Valenzuela e impedido de jugar por contrato (préstamo de la "U"), Mondaca. Juegan desde el comienzo Díaz y Cambría.  
ULTIMO RESULTADO: Perdió 2-1 con Colo Colo.  
UBICACION: 5° con 16 puntos.  
UNIVERSIDAD DE CHILE: R. Díaz; Reyes, Pellegrini, Mosquera, Reynero; Silva, Rodríguez, H. Díaz, Rojas; Hoffens y Castec. DT: Fernando Riera.  
BANCA: Tejeda (AS), Ortiz, Vásquez y Año.  
NOVEDADES: Reaparece Luis Rodríguez. Si Héctor Díaz queda descartado por lesión, debuta el juvenil Año.  
ULTIMO RESULTADO: Perdió 3-0 con Palestino.  
UBICACION: 14° con 11 puntos.

### PALESTINO RANGERS

Partido N° 2 de la Polla Gol

CANCHA: Estadio Santa Laura  
DIRECCION: Santa Laura con Huanuco  
HORARIO: 16 horas  
VALOR LOCALIDADES: Tribuna \$ 800; Galerías \$ 250; Niños \$ 100  
PALESTINO: Cornez; Castañeda, Toro, Soto, Opazo; Dubó, Rojas, Montenegro; Olgún, Fabbiani y Osorio. DT: Orlando Aravena.  
BANCA: Sánchez (AS); Núñez, Artigas y Dávila.  
NOVEDADES: Mantiene la formación anterior  
ULTIMO RESULTADO: Ganó 3 a 0 a Universidad de Chile  
UBICACION: 5° con 16 puntos. Segunda fase: 7° con 3 puntos.  
RANGERS: Leyton; Oñate, Hernández, Herrera, Ubilla; Matamala, Geoffroy, Cornejo; Nau, Soto y Ortiz. DT: Arturo Rodenack.  
NOVEDADES: No presenta novedades.  
ULTIMO RESULTADO: Empatizó dos a dos con Católica en Talca.  
UBICACION: 10° con 13 puntos. Segunda fase: 7° con tres puntos.



# ON, EPICENTROS DE LA FECHA



de Chile duelo de dos desesperados en el norte. Ambos equipos vienen de una mala racha.

## el informe de la víspera

### U. DE CHILE

La "U" llegó a El Salvador para intentar una recuperación que "oxigene" un tanto su pobre producción en el torneo. A esta altura, enredado con los últimos, los azules no pueden menos que exhibir un fútbol lleno de precauciones, lo que queda expuesto ya con la presumible formación.

El cuidado "de la cocina", como suele decir Riera se ha transformado en prioridad y no es raro entonces que en el mediocampo figuren varios hombres aptos para la lucha.

Y en la búsqueda de soluciones, el técnico puede echar mano a Año, un juvenil de físico liviano, pero fútbol muy criterioso, que si Héctor Díaz no puede jugar, será la gran novedad.

En estas circunstancias, un punto ya sería ideal para esta "U" herida y de destino incierto.

### COBRESAL

El entrenador Manuel Rodríguez se vio forzado a cambiar la estructura del mediocampo por las ausencias de Valenzuela y Mondaca. Luego de algunos experimentos, optó por ratificar a Eduardo Díaz y Rubén Martínez, junto a Suazo, en

esa zona, dejando a Osorio como alternativa en la banca.

Pese a tales problemas, existe mucha confianza en el plantel nortino para mejorar la imagen que tiene la hinchada de su última presentación en casa, cuando empataron a 3 con Palestino.

La presencia de la "U", un adversario respetado pese a su magra campaña, a revitalizado el entusiasmo, de modo que hoy nuevamente la bandita de Cobresal se escuchará fuerte.

Todo eso, permite pensar que la asistencia al estadio superará las marcas más recientes en la expectativa de que el espectáculo puede también ser mejor.

### U. CATOLICA

Dos cambios presentará la UC mañana ante Naval. En el arco reaparece Patricio Toledo, y en el mediocampo Miguel Ángel Neira. El resto del equipo permanecerá igual al que igualó con Rangers en Talca. Las innovaciones se deben a decisiones técnicas y no por lesiones.

Los cruzados finalizaron sus entrenamientos ayer por la mañana en San Carlos de Apoquindo. Comenzaron con un calentamiento muscular y luego re-

alizaron el habitual partido recreativo a tres toques, ocupando la mitad de la cancha. Los citados sólo actuaron treinta minutos.

Con la vuelta de Neira a la titularidad, el técnico Ignacio Prieto vuelve a contar con el que considera mediocampo titular, con Lepe y Mardones. Rodrigo Astudillo actuará como delantero junto a Juvenal Vargas y Luis Pérez. Todavía no se recupera el puntero Olivares, y Jorge "Pindinga" Muñoz estará en la banca para cualquier eventualidad.

### COBRELOA

Sorpresivo abandono de los entrenamientos del plantel de Cobreloa efectuó este viernes el lateral izquierdo suplente, Alex Castillo, al parecer y según él lo habría manifestado, porque el director técnico del equipo naranja, Jorge Siviero, no le ha permitido jugar, siendo el compromiso ante Deportes Concepción la ocasión propicia para hacerlo.

El jugador cobró su sueldo el día jueves y viajó hasta Arica diciéndole que se iba a retirar del club que posee su pase. Hasta el momento los dirigentes no han reaccionado.

### U. CATOLICA NAVAL

Partido N° 3 de la Polla Gol

CANCHA: Estadio Santa Laura  
DIRECCION: Avda. Santa Laura con Huanuco  
HORARIO: 11.30 horas  
VALOR LOCALIDADES: Tribuna \$ 800; Galerías \$ 250; Socios \$ 100  
CATOLICA: Toledo; Soto; Valenzuela, Martínez; Mardones, Neira; Astu-  
Vargas y Pérez.  
NAVAL: Coronel (AS), Cid, Muñoz o Cruz  
NOVEDADES: Reaparecen To-  
y Neira. Lesionados Oliva-  
Isasi.  
ULTIMO RESULTADO: Empa-  
a 2 con Rangers.  
UBICACION: 5° con 16 pun-  
Segunda fase: 2° con 4  
ptos.  
VAL: Canales; Valenzuela,  
negas, Rodríguez, Fulgeri;  
to; Espinoza, Marchant;  
rera, Castro y Donoso. DT:  
cha Mitjaew.  
BANCA: Pacheco (AS); Gaete,  
evara y Sánchez.  
NOVEDADES: Reaparece Os-  
Herrera.  
ULTIMO RESULTADO: Venció  
quique 2 a 0 en Talcahuano.  
UBICACION: 3° con 17 pun-  
Segunda fase: 2° con 4  
ptos.

### IQUIQUE FERNANDEZ VIAL

Partido N° 4 de Polla Gol

CANCHA: Estadio Municipal  
de Iquique  
DIRECCION: Avenida Ca-  
vancha s / n  
HORARIO: 16 horas  
VALOR LOCALIDADES: Pre-  
ferencia \$ 600; Tribuna \$ 450;  
numerada \$ 250; Galería \$ 200.  
Socios \$ 100  
IQUIQUE: Erlich; Estay, Cantilla-  
na, Pacheco, Gutiérrez; Rojas,  
Droguett, Saravia; G. Carreño,  
Delgado y Pavez. DT: Jaime  
Campos.  
BANCA: Zamora (AS); Mejías  
y Araya.  
NOVEDADES: Se conserva la  
formación titular  
ULTIMO RESULTADO: Perdió  
ante Naval 2 a 0 en Talcahuano  
PUNTAJE: 14° con 11 puntos.  
Segunda fase: 12° con 2 pun-  
tos  
FERNANDEZ VIAL: Muñoz,  
Villarreal, Carrasco, Gutiérrez,  
Pedreros; C. González, Sáez,  
Rivera; Santander, Grandoli y  
Zambrano. DT: Nelson Acosta  
BANCA: Olavarría (AS), Pérez,  
Fica y Ormeño  
NOVEDADES: Debuta el ar-  
gentino Grandoli  
ULTIMO RESULTADO: Empa-  
tó con San Luis 1 a 1 en Con-  
cepción  
UBICACION: 8° con 15 pun-  
tos. Segunda fase: 2° con 4  
puntos

### SAN LUIS SAN FELIPE

Partido N° 5 de Polla Gol

CANCHA: Estadio Municipal  
de Quilota  
DIRECCION: Yungay esquina  
Bulnes  
VALOR LOCALIDADES: Nu-  
meradas \$ 600, tribuna \$ 400,  
galería \$ 300, socios y niños  
\$ 100.  
SAN LUIS: Rodríguez; Araya,  
Jélvez, Zumelzú, Fco. Rodrí-  
guez; Leiva, Gatica, y Benzi;  
Román, Garrido y Cueto.  
D.T. Germán Cornejo. BAN-  
CA: Sandoval, Maldonado, Ba-  
eza y Huerta.  
NOVEDADES: En duda Zumel-  
zú, en su lugar entraría Huerta.  
Barrera descartado.  
ULTIMO RESULTADO: Empa-  
tó a un gol con Fernández Vial.  
UBICACION: Décimocuarto  
con 11 puntos.  
SAN FELIPE: Borzi; Jeria, Roc-  
co, Muñoz, Aguilera; Baudino,  
Pérez, Rostiño; Silva, Meneses  
y Aguilar. DT: Salvador Gál-  
vez.  
BANCA: Sepúlveda (AS), Ver-  
gara, C. Muñoz y Figueroa.  
NOVEDADES: En duda Mene-  
ses. Si no juega, entra Fi-  
gueroa. Reaparece el argentino  
Baudino.  
ULTIMO RESULTADO: Empa-  
tó 3 a 3 con Magallanes.  
UBICACION: 12° con 12 pun-  
tos.

### D. CONCEPCION COBRELOA

Partido N° 7 de la Polla Gol

CANCHA: Estadio Regional de  
Concepción.  
DIRECCION: Guacolda con  
Collao.  
HORARIO: 16 horas.  
VALOR LOCALIDADES: Tri-  
buna \$ 460; generales \$ 210;  
socios \$ 110 y niños \$ 100.  
D. CONCEPCION: Montilla;  
Ardimán, Parra, Ulloa,  
Lacroix; Toledo, Espinoza,  
Castañeda; Figueroa, Nazar y  
Fuentes. DT: Gustavo Cortés.  
BANCA: Bizama (AS), Mo-  
nilla, Cruz y Ramírez.  
NOVEDADES: Vuelven al  
equipo titular Ulloa, Toledo y  
Figueroa.  
ULTIMO RESULTADO: Empa-  
tó 1 a 1 con Everton en Viña del  
Mar.  
UBICACION: 2° con 18 pun-  
tos. Segunda fase: 2° con 4  
puntos.  
COBRELOA: Osbén; Tabilo, O.  
Gómez, E. Gómez, J. Cabrera;  
Merello, Vega, Puebla; Gonzá-  
lez, Letelier y Covarrubias. DT:  
Jorge Siviero.  
BANCA: Fournier (AS), Gar-  
cía, Arriaza y Tello.  
NOVEDADES: Lesionados  
Carlos Rojas y Alarcón. Sus-  
pendido Escobar.  
ULTIMO RESULTADO: Ganó  
1 a 0 a Huachipato en Calama.  
UBICACION: 1° con 20 pun-  
tos. Segunda fase: 1° con 5  
puntos.

### HUACHIPATO A. ITALIANO

Partido N° 8 de la Polla Gol

CANCHA: Estadio Las Hi-  
gueras de Talcahuano.  
DIRECCION: García con  
Iquique.  
HORARIO: 16 horas.  
VALOR LOCALIDADES: Tri-  
buna \$ 310; generales \$ 210;  
socios \$ 110 y niños \$ 100.  
HUACHIPATO: Zaracho; Ahu-  
mada, Rivera, González y M.  
Pérez; Díaz, Enríquez, Vera,  
Marzán; Bustos y Araya. DT:  
Manfredo González.  
BANCA: Fierro (AS), Merino,  
F. Pérez y Jiménez.  
NOVEDADES: Vuelve Mario  
Pérez, sale Carlos Ramírez.  
Luis Vera, el entrenador, está  
enfermo.  
ULTIMO RESULTADO: Perdió  
con Cobreloa 1 a 0 en Calama.  
UBICACION: 8° con 15 pun-  
tos. Segunda fase: 7° con 3  
puntos.  
AUDAX ITALIANO: Zapata;  
Droguett, Cornejo, Villegas,  
Serrano; Pino, Ramos, Salas,  
Valenzuela; Atanasovici y  
Castro. DT: Isaac Carrasco.  
BANCA: Fariás (AS), Zunino,  
Cisternas y Rebollo.  
NOVEDADES: Retorna Hernán  
Castro.  
ULTIMO RESULTADO: Empa-  
tó 1 a 1 con Unión Española.  
UBICACION: 12° con 12 pun-  
tos. Segunda fase: 7° con 3  
puntos.

## SEGUNDA DIVISION

Actuando como local, el líder del grupo de la zona norte Deportes O'Higgins, recibe en Rancagua a Unión La Calera mientras que por el grupo de la zona sur se medirán los punteros Lota Schwager y Deportes Temuco en el estadio Federico Schwager de Coronel, abriendo así la tercera fecha de la segunda rueda del torneo de fútbol de Segunda División que se disputará íntegramente este domingo a partir de las 16 horas.

### ZONA NORTE

Coquimbo - Dep. Ovalle, en Coquimbo. Stgo. Wanderers - Dep. La Serena, en Valparaíso. Cobreandino - Regional Atacama, en Los Andes. Soñca - Deportes Arica, en Melipilla. O'Higgins - Unión Calera, en Rancagua. Antofagasta - Quintero Unido, en Antofagasta.

### ZONA SUR

Lota Schwager - Dep. Temuco, en Coronel. Dep. Linares - Dep. Santa Cruz, en Linares. Iberia - Dep. Osorno, en Los Angeles. Malleco U. - Curicó U., en Angol. Valdivia - Ñublense, en Valdivia. Pto. Montt. - Dep. Laja, en Puerto Montt.



## MARCADORES DE "MIEDO" EN BALONCESTO FEMENINO

□ Dramáticos partidos que terminaron con resultados de 47-46 y 59-58

El martes y jueves recién pasados, se jugaron dos dramáticos partidos en el Gimnasio Nataniel, por la competencia oficial femenina de la Asociación Santiago, con marcadores estrechos que fomentan la afluencia del público aficionado a este deporte.

El martes Contraloría General que cometió numerosos errores, permitió que Good Year tomara una fácil ventaja de 44x25 que fue poste-

riormente imposible remontar con éxito por parte de las contraloras. El vencedor al término del primer lapso ganaba 35x21 y retuvo el balón en el último minuto cuando Contraloría llegó a estar 46x46. Finalmente la victoria fue para Good Year 47x46.

Jugaron y marcaron puntos: en Good Year, Marcela Campos (5), Gladys Sotomayor (5), Esperanza Astudillo (19), Susana Vilches (16), Cecilia Jara (2). También ju-

garon Gladys Sotomayor y Lilian Leyton. DT. Manuel Acuña.

En Contraloría General: Raquel Tapia (5), Marisol Figueroa (12), Violeta Astudillo (12), Teresa Díaz (5), Sandra Blondel (4), Nelly Moreno (1) y Adriana Serrano (7). DT: Mario Acuña.

El jueves siguió el suspense, cuando Colo Colo que estuvo siempre arriba en el marcador frente a Universidad de Chile, perdió en los 2 últimos segundos, 58x59, mediante un tiro libre conseguido por Ema Solís. El elenco albo había ganado el primer lapso 36x33.

Jugaron y marcaron puntos: en Universidad de Chile, Claudia Begliomini (10), Ximena Flores (2), Patricia Castillo (9), Verónica Gómez (2), Karen Herwagen (14), Ema Solís (22). También jugaron: Rosario Lazcano, Ana Troncoso y Patricia Vivas. DT: Osvaldo Retamal. En Colo Colo: Liliana Villalobos (22), Patricia Arellano (12), Marta Guzmán (7), Verónica Abarca (10), Mónica Castillo (7). Jugaron también Sandra Ibáñez y Aída Gallardo DT: Juan Miranda.

El dramatismo de cotejos equiparados y de emotivo desarrollo, ha sido la tónica principal del actual certamen oficial, en el que se han registrado 6 partidos ganados por la mínima diferencia. A saber: USACH a Good Year 58x57; Contraloría a USACH 33x32; Bata a Contraloría 47x46; Good Year a Contraloría 47x46 y Universidad de Chile a Colo Colo 59x58.

Las posiciones actuales en Primera División son las siguientes hasta la fecha: 1° Brisas, invicto con 366 puntos; 2° T. Bata con 306; 3° Universidad de Chile, 288; 4° Contraloría General, 216; 5° Universidad de Santiago, 162; 6° Good Year, 144; 7° Santiago Morning, 120; 8° Colo Colo, con 114, pero con 6 partidos por jugar pendientes por su receso temporal y 9° y último, Escuela 462 que se acogió a receso con su primer equipo en la actual competencia, juntando solamente 36 puntos.

El próximo martes en el Gimnasio Nataniel, a las 19.15 horas, jugarán Universidad de Santiago de Chile vs. Santiago Morning.



COLO COLO, de pie de izquierda a derecha: DT. Juan Miranda, Verónica Cavieles, Liliana Villalobos, Mónica Castillo y Paola Zúñiga. Agachadas en el mismo orden: Aída Gallardo, Patricia Arellano, Susana Fuenzalida, Gloria Duque y Marta Guzmán.

Venció a Karpov

## KASPAROV: A UN PASO DE RETENER TITULO MUNDIAL

LENINGRADO, 4 (DPA).— El campeón mundial de ajedrez, el soviético Gari Kasparov, está a punto de revalidar su título tras ganar en Leningrado la vigesimosegunda partida del torneo que está disputando con su compatriota y ex campeón mundial Anatoli Karpov.

Con el triunfo de hoy —ayer— Kasparov acumula 11,5 puntos contra 10,5 de su rival Karpov cuando faltan por disputarse sólo dos partidas. A Kasparov le basta con hacer tablas una vez para defender el título.

La partida había quedado suspendida anoche tras 40 ju-

gadas con ventaja de un peón para el defensor del título mundial, que jugaba con blancas. Karpov abandonó en el movimiento 46.

La próxima partida, en la que podrá quedar definido el torneo mundial, está prevista para el lunes.

## NUEVE PAISES EN LATINO DE MOTOCICLISMO DE VELOCIDAD

□ Entre ellos Chile que asistirá con un reducido equipo

CARACAS, 4 (AP).— Nueve países confirmaron su participación en el Campeonato Latinoamericano de Motociclismo que se realizará en Venezuela en Noviembre, anunció ayer aquí

el presidente de la Unión Latinoamericana de este deporte, el venezolano Vito Hippolito.

Argentina, Brasil, Chile, Colombia, Costa Rica, Ecuador, Guatemala, Perú

y Venezuela hicieron llegar la confirmación de su asistencia al evento, dijo Hippolito.

La ciudad de Maracaibo, capital del Estado de Zulia y centro petrolero del país, 700 kilómetros al occidente de esta capital, será la sede de las competencias de velocidad, cuya final se correrá el 16 de noviembre con la presencia de representantes de Argentina, Colombia, Costa Rica, Ecuador, Guatemala, Perú y Venezuela.

La ciudad de Puerto La Cruz, 200 kilómetros al oriente de Caracas y junto al mar Caribe, será escenario de las pruebas de motocross, las cuales concluirán en su etapa final el 25 de noviembre con la participación de equipos de Argentina, Brasil, Chile, Colombia, Ecuador y Venezuela.

## Automovilismo VELOCIDAD EN LAS VIZCACHAS

Se efectuaron ayer los piques de clasificación en el Autódromo de Las Vizcachas, de la séptima fecha del Campeonato Nacional de Automovilismo, gran "Premio Free".

Los resultados fueron los siguientes:

En turismo 125, llegaron en los primeros lugares: Pablo Phillips, 53.23; Ramón Torres, 53.61 y Arturo Bucarey, 54.14.

En grupo A-2000, ganaron: Mauricio Moshinni, 55.84; Jaime Sherau, 55.84 y Arnold Totzsch, 56.82.

En turismo 600: Mario Alcaíno, 58.78; Jaime Campos, 59.50 y Patricio Momberg, 59.57.

Por último, en turismo Volkswagen, ganaron: Luis Pérez, 57.30; Calos Plaut, 57.42 y José Scott, 57.55.

## UNIVERSIDAD METROPOLITANA FUE CAMPEON DE HANDBALL

□ El título fue obtenido en varones y damas. La competencia se disputó en la capital

El equipo de la Universidad Metropolitana de Ciencias de la Educación, resultó ganador del Primer Campeonato Nacional de Handball de la Educación Superior realizado recientemente en la capital, teniendo como sede la institución triunfante.

El evento contó con la participación de las universidades de La Frontera, Universidad de Playa Ancha, Universidad de Magallanes, Universidad de Santiago, Universidad Católica de Chile, Universidad de Concepción y la Universidad Metropolitana.

Al término del Campeonato, las ubicaciones fueron las siguientes:

Varones: Primer lugar, Universidad Metropolitana; segundo, Universidad de Chile; tercer, Universidad de

Playa Ancha; cuarto, Universidad de Santiago.

En los lugares siguientes se ubicaron las universidades de La Frontera, Católica, de Concepción y de Magallanes.

En lo que se refiere al torneo de damas, también fue la Universidad Metropolitana la que ocupó el primer lugar, seguido de la Universidad de La Frontera, Universidad de Concepción y Universidad de Playa Ancha.

Sin embargo, el resultado final más allá de lo competitivo, fue el alto espíritu alegre y de compañerismo que reinó entre los integrantes de cada uno de los equipos participantes, quienes regresaron con la satisfacción de haber cumplido como deportistas en una justa donde pudieron estrecharse la mano como representantes de una sana juventud.



Equipo de la Universidad Metropolitana, ganador del Primer Campeonato Nacional de Handball de la Educación Superior.

# ANACIN ANACIN ANACIN

AL DOLOR LE PONE FIN

AL DOLOR LE PONE FIN

AL DOLOR LE PONE FIN



# FAVORITOS DE LA MARATON QUEDARON FUERA DEL ODESUR

□ José San Martín fue atropellado durante la carrera y Alejandro Silva se retiró poco antes de la meta

El atleta Luis Alvarez, del Ejército, ganó la maratón selectiva para los Juegos ODESUR, realizada ayer en un circuito que se disputó por el sector oriente de la capital y que tuvo como partida y meta el Estadio Nacional.

El representante de las FF.AA. demoró dos horas 28'34" en recorrer los 42,195 kilómetros del trazado. La segunda ubicación fue para Rolando Acuña, de Temuco, con 2.29.54, seguido de Mario Vargas, de Royal con 2.39.24.

En consecuencia, los dos primeros en arribar a la meta serán los titulares de Chile

para la prueba de la maratón en los próximos Juegos ODESUR a realizarse en noviembre próximo en nuestro país. Mario Vargas será el reserva del equipo. En tanto que uno de los favoritos, Alejandro Silva, Bata, se retiró de la prueba poco antes de cruzar la meta por molestias estomacales.

## ACCIDENTE

Durante el transcurso de la prueba se produjo el atropello de uno de los atletas en competencia y favorito. El afectado fue José San Martín, de Lota Schwager, quien cuando bajaba por Apoquindo, fue impactado por un ve-

hículo de la Defensa Civil, miembro de la comitiva que acompañaba a los deportistas. Afortunadamente, el representante sureño no sufrió lesiones de gravedad, sino sólo rasguños en su hombro derecho, por lo que fue trasladado a una clínica privada donde recibió la atención médica correspondiente.

Consultado acerca del accidente San Martín indicó que "yo iba en cuarto lugar y me estaba acercando a Alejandro Silva. En ese momento el auto de la Defensa Civil trató de adelantar a otro vehículo y me topó el hombro.

Yo quería seguir corriendo pero no me dejaron. Estoy realmente decepcionado porque me preparé durante todo el año para esta competencia, y ahora por este accidente no podré estar presente en los Juegos ODESUR".

## CARLOS STRUTZ

Gert Weil del Manquehue y Mónica Regonesi de Universidad Católica destacaron en la primera etapa del XXI Campeonato de Atletismo "Carlos Strutz" que se cumplió ayer en el Estadio Manquehue.

El campeón iberoamericano del lanzamiento de la bala, Gert Weil, lanzó el implemento a 19,41 metros, mientras que Mónica Regonesi logró un registro de 4 minutos 29.4 en los 1.500 metros planos.

Otros vencedores de esta jornada fueron los siguientes: Salto largo damas: Claudia Brien (Manquehue), 5.36 metros.

Lanzamiento del disco damas: Gloria Martínez (At. Santiago), 43.84 y 100 metros con vallas: varones: Javier Olivar (At. Santiago), 15 segundos 4.

La segunda y última etapa de esta competencia se desarrollará hoy desde las 9.30 horas.

## SELECTIVO

En la pista y campo del Estadio Nacional se realizó el torneo selectivo de atletismo para menores con miras al campeonato sudamericano de la especialidad a realizarse en Comodoro Rivadavia, Argentina, entre el 16 y el 19 del presente.

Según el dirigente de la federación y el presidente de la comitiva que se trasladará a Argentina, Hugo de la Sotta, recién el lunes se dará a conocer en la Federación de Atletismo, la nómina completa de los seleccionados nacionales.

Algunos de los resultados registrados fueron los siguientes:

Lanzamiento jabalina: Virginia Díaz, Estadio Español (EP) 29.94. Lanzamiento bala: Alvaro Castro, UC, 14.38 metros. Salto alto: Carolina Sáenz, Stade Français, 1.52 metros. 1.500 metros planos: Marlene Arellano, U. de Chile, 4.41.56 minutos. Salto largo: Carlos Ward, UC, 6.31 metros. 400 metros planos: Luis Chi Guai, Iquique, 53.87 segundos. 100 metros planos: Roberto Provis, UC, 11.37 segundos. 100 metros planos damas: Judith de la Fuente, Atlético Santiago, 12.73 segundos.

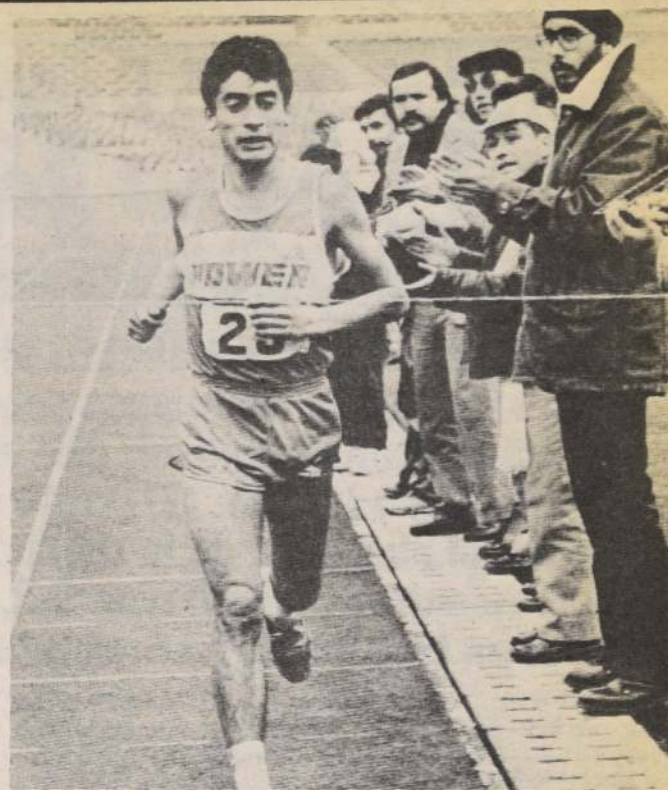
4.- Nora Acuña, Horizonte San Antonio; 5.- Paula Cortés, Green Cross.

## ACTO INAUGURAL

Una vez concluidas las pruebas en disputa, se llevó a efecto el acto inaugural en una sobria ceremonia en la plaza 11 de Septiembre con la premiación en las categorías infantiles, juveniles y damas, y que contó con la presencia del vicepresidente de la federación, Antonio Fravacile; el jefe de deportes subrogante de la Municipalidad de Valparaíso, Luis Gutiérrez y del presidente regional de Ciclismo Valparaíso, Carlos Segundo Robledo.

Los ganadores de cada una de las categorías se hicieron merecedores del título de campeón de Chile, la medalla de oro símbolo y la tricolor de campeón que luce con los colores blanco, azul y rojo.

TITO PARIS



Alejandro Silva, uno de los favoritos para ganar la maratón selectiva para los Juegos ODESUR, no alcanzó a cruzar la meta de la prueba. Aquí cuando ganó la maratón del '84.

En Jerez, España

## ELISEO SALAZAR EN ULTIMAS POSICIONES

JEREZ, ESPAÑA, (Especial).— Nuevos problemas de freno y motor tuvo el piloto chileno Eliseo Salazar durante las tandas de clasificación por la undécima fecha del Campeonato Europeo de Fórmula 3.000 que se disputará hoy en el circuito de Jarama en esta ciudad.

Salazar partirá desde las undécima fila, una posición bastante incómoda para

obtener un lugar puntuable, a cuyas ubicaciones siempre aspira el piloto.

La prueba se disputará sobre un circuito de 4.218 metros que posee 16 curvas, de las cuales 6 son a la derecha y el resto a la izquierda, lo que indica lo complicado que es. En la competencia intervendrán 26 autos. La "pole position" la obtuvo el italiano Emmanuelle Pirro.

En el Santiago Paperchase Club

## MANUEL SAAVEDRA EN "EICHWALT", DESTACARON EN CONCURSO HIPICO

El binomio Manuel Saavedra y "Eichwalt" del Club San Cristóbal, al completar 748 puntos, se adjudicó el adiestramiento en categoría mediana en la jornada de ayer del concurso hípico oficial, efectuado en el rectángulo del Santiago Paperchase Club.

Segunda en esta prueba fue Marlene Ahrens, en "Austriaco" de S. Cristóbal, 742 y tercero, Juan Carlos Durand, en "Macondo", de Escuela de Carabineros, 641 puntos.

Otros resultados registrados en esta reunión hípica fueron los siguientes:

Difícil: Alfredo Martínez, "Hualqui", de Haras Nacional, 653 puntos (único participante).

Principiantes: 1° Virginia Yarur, "Proscrito", U.C. 459; 2° Andrea Garrido, "Cautín", Esc. Carabineros, 433; 3° Alfredo Martínez,

"Clandestino", Haras Nacional, 417 puntos.

Fácil: 1° Manuel Saavedra, "Eichwalt", San Cristóbal, 544 puntos; 2° Eliana Rozas, "La Chila", San Cristóbal, 503; 3° Manuel Garrido, "Encarado", Esc. Carabineros, 465.

Infantiles: 1° Cristina Gálvez, "David", Internacional, 437 puntos; (única participante).

Juveniles: Javier Witto, "Aguila Imperial", Haras Nacional, 507 (único participante).

Debutantes: 1° Julio Fonseca, "Yumbel", Esc. Carabineros, 521; 2° Rodrigo Vargas, "Custer", Esc. Carabineros, 506 y tercero Luis Pradelas, "Zorro Mexicano", Escuela Carabineros, 494.

El concurso hípico continúa hoy a partir de las 9.30 horas, en el jardín de saltos del Santiago Paperchase.

# CICLISTAS BRILLARON EN EL CENTRO DE VALPARAISO

VALPARAISO.— Con tres pruebas ciclísticas continuó por segundo día consecutivo el decimoctavo campeonato nacional de ciclismo en ruta, en un circuito especialmente habilitado para esta competencia en el centro de Valparaíso.

En esta oportunidad se disputaron las categorías de infantiles, juveniles y damas, que tuvo como circuito la avenida Pedro Montt entre las calles Edwards y Uruguay, con partida frente a la plaza 11 de Septiembre, y que contó con un marco impresionante de público que se apostó a lo largo de todo el trayecto.

La jornada pedalaria se inició a las 09.00 horas con la categoría infantiles con un recorrido de 16 kilómetros, ocho vueltas al circuito, con los siguientes resultados: Infantiles:

1°.- Carlos Muñoz, Compañía de Teléfonos de Santiago, campeón de Chile, cronometrando 47 minutos 23 segundos, para la distan-

cia de 26 kilómetros, con trece vueltas al circuito. 2°.- Roberto Marti, Universidad Católica; 3°.- Víctor Riveros, Gendarmería de Chile "GENCHI"; 4°.- Claudio Muñoz, Unión Ciclista Curicó; 5°.- Eduardo Correa, Green Cross.

## Juveniles:

1°.- Carlos Muñoz, Compañía de Teléfonos de Santiago, campeón de Chile cronometrando 47 minutos 23 segundos, para la distancia de 26 kilómetros, con trece vueltas al circuito. 2°.- Cristián González, Quinta Normal; 3°.- Juan Cuadros, San Antonio; 4°.- Alvaro Avilas, Green Cross; 5°.- Iván Bascañán, Green Cross.

## Damas:

1°.- Isabel Badilla, Unión Ciclista Curicó, campeona de Chile, con 41 minutos 25 segundos, con un promedio de 28,973 kilómetros por hora, para la distancia de 30 kilómetros con quince vueltas al circuito. 2°.- María Soto, Quinta Normal; 3°.- Ana María Hidalgo, Green Cross;

# LA GIMNASIA A TODO RITMO

Intensa actividad tuvo la gimnasia. El día viernes en la Alianza Francesa se trabajó en rítmica juvenil y lo mejor fue en clavos Catalina Guarello de A. Francesa con 7.10 puntos. Le siguió Ivette Cheyre del mismo club con 7.00 y más atrás Angélica Pino de Villa María con 6.65Z.

En la especialidad de cinta la mejor fue Ivette Cheyre con 7.00 puntos (A. Francesa). Después, Lorena Martí-

nez (A. Francesa) con 6.55 y en tercer lugar Catalina Guarello con 6.45 (A. Francesa).

El puntaje individual general fue para Ivette Cheyre con 14 puntos. Más atrás quedó Catalina Guarello con 13,25 y tercera Lorena Martínez con 12.85. Todas de Alianza Francesa.

Por equipos Alianza Francesa sumó 27,65. Club Providencia sumó 25.10 y S. John 24 puntos.

Por otro lado, en el Campeonato Nacional de Categoría preparatoria, nivel A en Salto destacó Carolina Barahona, de Viña del Mar, con 6.50 Segunda quedó Anita Castillo con 6.20 y tercera Betzabé Lértora con 5.50.

En viga venció Betzabé Lértora, a de Arica con 5.70 le siguió, Patricia Valenzuela, de Arica con 5.25 y tercera, Marcela González, Valparaíso, con 5.20.

En la especialidad de suelo la mejor fue Betzabé Lértora de Arica con 5.75. Quedaron más atrás: Patricia Valenzuela, de Arica, con 5.25. Carolina González y Paulina Díaz, del Colegio Francés, ambas con 4.50.

A las 15.00 horas de hoy en el gimnasio del COCH, de calle Tarapacá, se hará el primer control de Gimnasia Artística con miras a los Panamericanos.

En rugby

## VICTORIA DEL SELECCIONADO JUVENIL

La selección juvenil de rugby que se prepara al campeonato sudamericano de Argentina, se presentó ayer en la cancha La Dehesa, escenario en que doblegó a un cuadro de 21 años del dueño de casa, Old Boys, por 28 puntos a 4.

El cuadro seleccionado jugó en forma efectiva en ambos períodos, destacando a los jugadores Gili y Jory, dentro de una formación que no tuvo fallas.

En el primer tiempo el vencedor tenía una ventaja de 18 a 0. Arbitró Mario Torres.

LINEA AEREA **SANTA**

VUELOS REGULARES

•SANTIAGO

•LA SERENA •COPIAPO •ANTOFAGASTA

VUELOS CHARTER Y ESPECIALES A CUALQUIER PUNTO DEL PAIS Y PAISES LIMITROFES

CONSULTE SU AGENTE DE VIAJES

FONOS: 226-2877 - 227-8954

696-4924 - 698-3711



# LA ANGUSTIA DIO

□ A costa de mucho trabajar, el binomio Gildemeister-Acuña se impuso sobre la pareja argentina Frana-Miniussi, que en el papel asomaba como inferior. El punto del dobles prolonga el suspenso de la definición por la zona americana de Copa Davis: 6-2, 3-6, 6-3, 3-6 y 9-7, en tres horas y 16 minutos de juego

En el papel, el binomio nacional era muy superior al argentino... En la cancha, lo fue por muy poco...

Durante las tres horas y 16 minutos de juego que duró el partido, todo lo que la lógica y los respectivos rankings indicaban, poco a poco se fue diluyendo en la medida que Frana-Miniussi se sobrepusieron a los pergaminos y a la presión que en buena medida —una vez más— ejerció el público, que colmó las asientadurías del Estadio Nacional.

Por todo, no debemos extrañarnos de que estos jóvenes trasandinos hicieran trabajar tiempo extra a los "experimentados" Gildemeister-Acuña.

No debe sorprendernos el marcador (6-2, 3-6, 6-3, 3-6 y 9-7), porque Chile tan sólo en el primer set mostró un juego sólido, compacto, y complementación entre los integrantes de su pareja. Después, como es costumbre —y tampoco debe llamarnos la atención—, Ricardo Acuña, cayó en largos pasajes de desconcentración sobreponiéndose tan sólo a ratos para ponerse a la altura de un Gildemeister, quien debió tomar la batuta para neutralizar los embates de sus rivales.

Pero este rol, Hans lo consiguió interpretar mientras tuvo resto físico, (fantasma que durante esta confrontación nos ha mantenido al

borde de la angustia) y a costa de su gran sensibilidad para manejar sus "muñecas", porque a ratos también cayó en imprecisiones, como que durante el desarrollo de los cinco sets su servicio cedió ante la agresividad de sus oponentes.

## LOS ARGENTINOS

El binomio trasandino, fue de menos a más. En la medida que Javier Frana (un debutante en Copa Davis) fue soltándose, Miniussi halló el compañero ideal y tuvieron incluso, en el quinto set, la oportunidad de definir el match a su favor.

La experiencia, al final, fue lo único que marcó el punto de desequilibrio por donde los chilenos —apoyados en el aliento de un público esperanzado— encontraron la hebra para quedarse con el punto que da paso a las ilusiones.

El partido se jugó con agresividad. Cada quien defendió lo suyo a muerte y por ello no se perdonaron la vida cuando hubo que definir una pelota en la red.

Fue así como Ricardo Acuña en tres ocasiones recibió pelotazos de los argentinos. En uno de ellos, en el noveno game del cuarto set, debió incluso ser atendido por el doctor de la delegación trasandina, porque el golpe le provocó un paro cardíaco.

Por suerte, Ricardo se recuperó y pudo sacar adelante su misión sin problemas.

Los chilenos también recurrieron su paso, pese a que los jóvenes rivales los descompusieron y los llevaron a disputar un larguísima quinta fracción que duró una hora y nueve minutos y que se definió por 9 a 7 en favor de Chile.

Esta última etapa se caracterizó por los sucesivos quiebres de servicio, básicamente porque al final cada equipo buscó asegurar sus puntos.

Y en esto, Ricardo Acuña y Javier Frana fueron los puntos bajos.

El argentino por su juventud, el chileno por lo que le conocemos: su irregularidad.

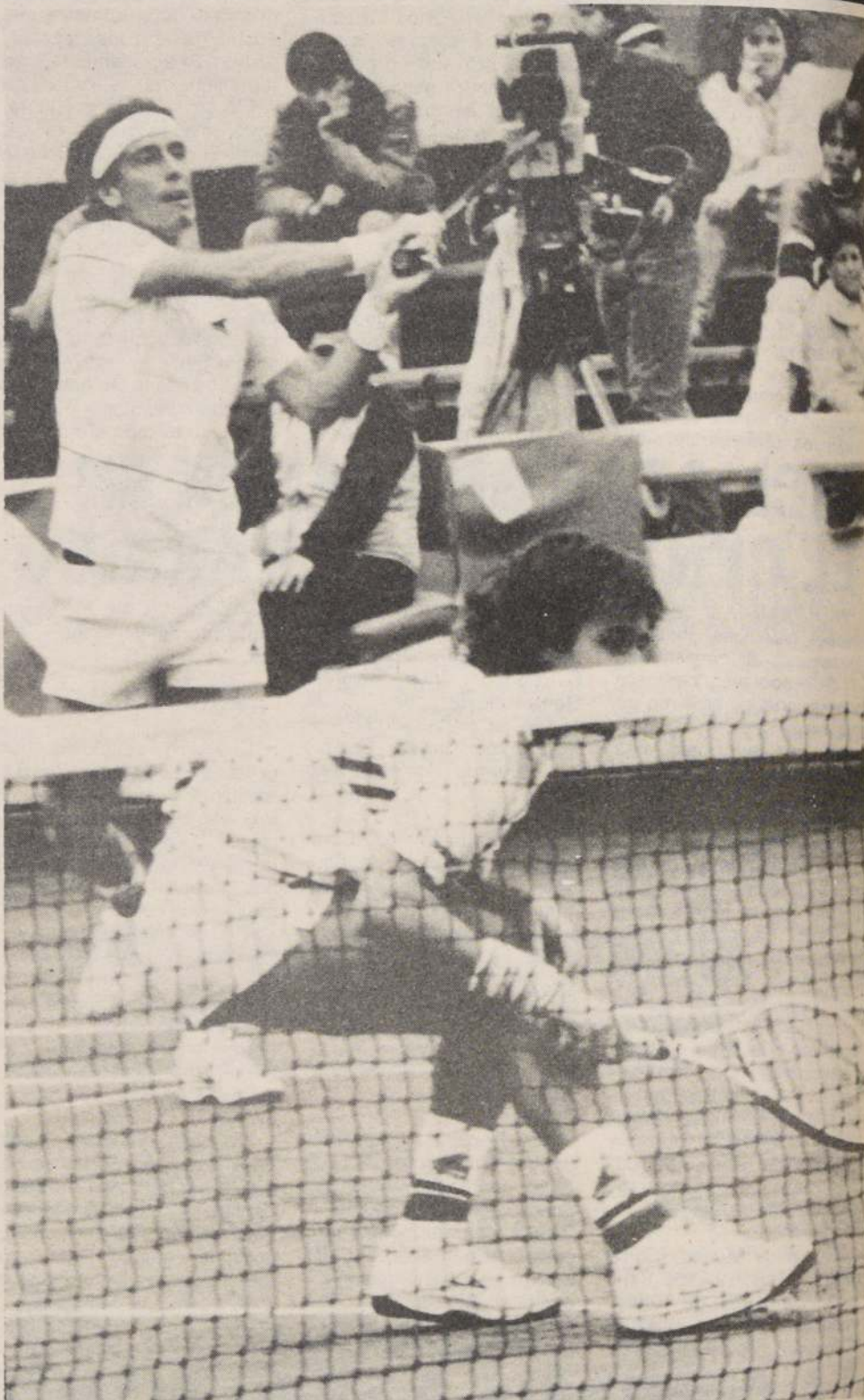
A ratos, Ricardo jugó bellísimos puntos. Se ganó muchos aplausos, pero de pronto cayó en errores no dignos de un jugador de su categoría.

Frana, quien está libre de cualquier crítica, básicamente por su condición de debutante, al margen de sus errores, cabe reconocerle sus méritos. Una volea y servicio que de seguro a futuro le brindarán muchas satisfacciones.

## EL FINAL

En suma, un punto que era el más seguro para nuestro representativo terminó por obtenerse con angustia, pero, al cabo, dejó abiertas las puertas para la esperanza de hoy.

JOSE GONZALEZ



## ESTADISTICA

	Ac.	P/P	D/F	F/F	Vol.	Pas.	Glo.	Rem.	D/S
					B M	B M	B M	B M	B M
1° set									
ARGENTINA			2		3 6	1 2		5	
CHILE		5	2		8 3	1	1	2 1	
2° set									
ARGENTINA		1			4 3	2		3	
CHILE	1	3			2	1	1 2	2 1	
3° set									
CHILE		2			1	1 1	1 1	2 2	
ARGENTINA	1	5			2 8	4 1	3	2	
4° set									
ARGENTINA		2	2			2 1	2	2	
CHILE		4				3 5	1 2	2 1	
5° set									
ARGENTINA	1	4			6 6	6	4	1	
CHILE	1	15			5 16	6 4	2	1	

AC.: aces. P/P.: primera pelota. D/F.: dobles faltas. F/F.: foot foul. VOL.: voleas. Pas.: passings. Glo.: Globos. Rem.: remaches. D/S.: drops shots.

## PUNTO A PUNTO

1° set									
Argentina	1	1	1	1	2	2	2	2	
Chile	0	1	2	3	3	4	5	6	
	+ 31 minutos								
2° set									
Argentina	1	2	3	3	4	5	5	5	6
Chile	0	0	0	1	1	1	2	3	3
	+ 27 minutos								
3° set									
Chile	1	1	2	3	4	4	5	5	6
Argentina	0	1	1	1	1	2	2	3	3
	+ 30 minutos								
4° set									
Argentina	1	1	2	3	4	4	5	5	6
Chile	0	1	1	1	1	2	2	3	3
	+ 39 minutos								
Chile	1	1	2	2	3	3	4	5	6
Argentina	0	1	1	2	3	4	5	5	6
	+ 69 minutos								
+ En total se jugaron 3 horas y 16 minutos.									

## COPA

### CHECOSLOVAQUIA 1 SUECIA 2

PRAGA, 4 (AP).— Checoslovaquia ganó hoy el partido de dobles y mantuvo sus posibilidades de adjudicarse su serie por las semifinales de la Copa Davis con Suecia que hora se impone 2-1.

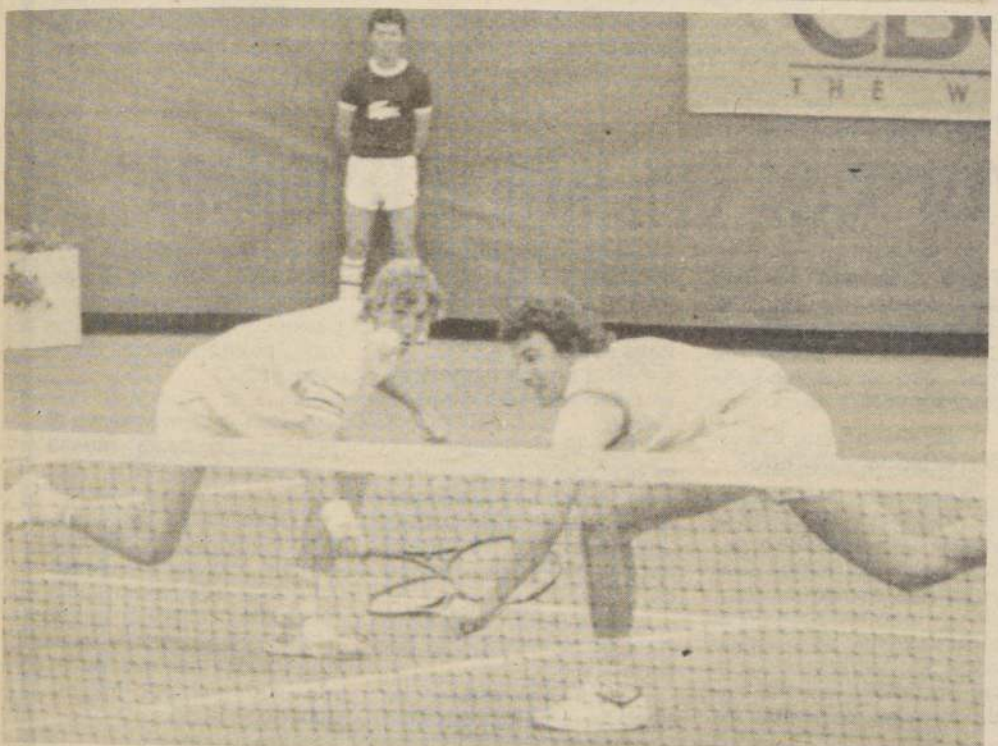
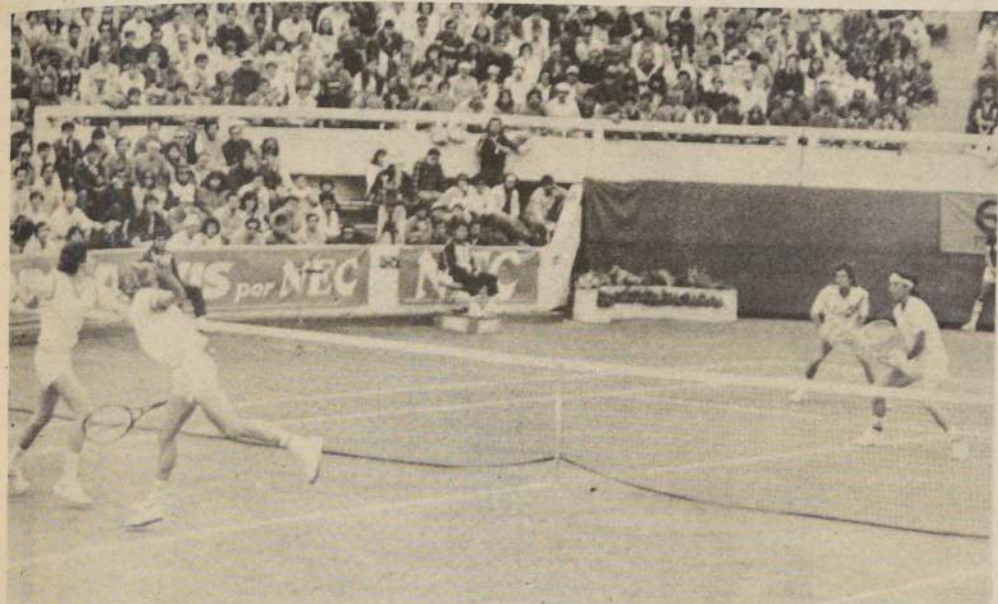
Lo checos Tomáš Smid y Miloslav Mečíř emplearon menos de dos horas para derrotar a Stefan Edberg y Anders Jarryd en sets corridos: 7-5, 6-2, 6-4.

Los suecos ganaron los dos partidos de individuales jugados ayer.

Checoslovaquia juega sin Ivan Lendl y Suecia no cuenta con Mats Wilander y Joakim Nystrom.



# PASO A LA ILUSION



Dura lucha debieron librar Hans Gildemeister y Ricardo Acuña, para superar al binomio argentino integrado por Javier Frana y Christian Miniussi, quienes merced a un buen juego pusieron en muchos aprietos a una pareja que en el papel se suponía no iba a tener dificultades. Al final, sólo la garra de Hans y los chispazos de Ricardo, fueron los puntos que desequilibraron el pleito. Hoy se jugarán los últimos individuales, que dirimirán la final de la zona americana de Copa Davis.

## LA ESPERANZA CHILENA

Tras cerca de media hora de masajes y conversaciones en el camarín, Gildemeister y Acuña, los héroes de la jornada de ayer, recibieron a la prensa para entregar sus impresiones del partido. Hans, cansado pero feliz, analizó el partido acompañado de sus hijas, quienes, pacientemente, lo esperaron en un rincón de los vestuarios para luego entregarle su cariño y admiración tras la ducha reponedora. "¡Qué partido más difícil!" fue lo primero que dijo el tenista nacional al esbozar un rápido comentario del encuentro. "La verdad es que los argentinos me sorprendieron gratamente. Creo que ellos aprovecharon que no tenían mucho que perder y entraron muy sueltos a jugar. Nosotros, tras ganar con facilidad el primer set, nos relajamos y dimos la posibilidad de que ellos crecieran. Por suerte al final hicimos valer nuestra mayor experiencia y pudimos darle este punto a Chile que abre la esperanza para lo que será la jornada de mañana (hoy). Es cierto que en un momento estuvimos a punto de perder. Yo incluso llegué a pensar en el partido con Jaite jugado a tres sets solamente por estar todo definido. Felizmente el público nos alentó en los momentos claves y no nos entregamos, pese a estar 5 a 3 abajo. Pese a todo, creo que no jugamos un mal partido, lo que pasa es que ellos subieron mucho su nivel. Lo que viene ahora es muy difícil, pero haremos todo lo posible por ganar los dos puntos que quedan en disputa".

Ricardo Acuña, en tanto, indicó que se encontraba feliz, pero muy cansado y algo preocupado por el pelotazo que recibió en el cuarto set. "Perdí absolutamente el conocimiento, ya que la pelota me golpeó muy fuerte cerca del corazón. Por lo que pude conversar después con Osvaldo Besasso, médico de la delegación argentina, quien me atendió en ese momento, fue bastante grave. Sufrí un paro cardíaco, incluso estuve un largo rato sin pulso, y me tuvieron que hacer masajes para poder recuperarme. Por lo menos, el doctor me dijo que era algo que no tenía repercusiones. Es lo mismo que un KO de box, cuando el boxeador es golpeado en el plexo. Ahora, en torno al partido, te puedo decir que fue muy bueno, violento

y electrizante para nosotros y el público. Al cabo, impulsamos nuestra experiencia frente a dos rivales que, pese a su juventud, demostraron estar a un gran nivel".

Patricio Rodríguez, en tanto, compartió básicamente la apreciación de sus jugadores. "Estoy satisfecho con el resultado, ya que nos mantiene con esperanzas. Creo, eso sí, que resultó mucho más difícil de lo que todos esperábamos. Yo debo confesar que en algún momento pensé que teníamos perdido el encuentro. Gracias a Dios reaccionamos a tiempo y dejamos abierta la ilusión. No creo que Hans, con este nuevo esfuerzo, se resienta para el partido de mañana (hoy) ante Jaite. Cinco sets en un dobles no es lo mismo que un single".



Ricardo Acuña yace en la arcilla después de recibir un fuerte pelotazo que le provocó un paro cardíaco. Lo asisten el doctor trasandino, Osvaldo Besasso, y el chileno Pedro Olivares, junto a Patricio Rodríguez, Hans Gildemeister y Javier Frana.

## DAVIS POR EL MUNDO

ALEMANIA 3  
ECUADOR 0

ESSEN, 4 de Octubre (DPA).— Alemania Federal aseguró su permanencia en la zona mundial de la Copa Davis de tenis al derrotar en Essen a Ecuador por 3 a 0 tras haberse disputado hoy el partido de dobles. Ecuador desciende de categoría y jugará la próxima temporada en la zona americana.

La pareja compuesta por Boris Becker - Eric Jelen aseguró el tercer punto para su equipo al derrotar en tres sets por 6-2, 6-4 y 6-4 a la pareja ecuatoriana Andrés Gómez y Raúl Viver.

Ayer, en los dos partidos individuales, Becker había ganado por 6-4, 6-4 y 10-8 a Vi-

ver y Jelen por 6-4, 6-3, 7-9, 7-5 a Gómez.

Los dos individuales de mañana serán mero compromiso.

AUSTRALIA 2  
EE.UU. 0

BRISBANE, Oct. (Reuter).— Australia aventaja 2-0 a los Estados Unidos en su semifinal por la Copa Davis de Tenis después que Pat Cash se impusiera por 4-6, 6-1, 6-2 y 6-2 al norteamericano Tim Mayotte.

Pat Cash-John Fitzgerald (Australia) aventajan a Ken Flach-Paul Annacone (EE.UU.) 10-8, 6-1 y 5-7 (suspendido hasta mañana - hoy-).

FRANCIA 3  
AUSTRIA 0

MONTPELLIER, Francia, Oct. (Reuter).— Francia se aseguró el ascenso al grupo mundial de la Copa Davis de Tenis al lograr hoy una ventaja decisiva de 3-0 sobre Austria en una de las finales de la zona europea.

Henri Leconte-Guy Forget vencieron a Thomas Muster-Alex Antonisch 6-4, 6-3 y 6-2.

ESPAÑA 3  
NUEVA ZELANDIA 0

BARCELONA, España, Oct. (Reuter).— España supera a Nueva Zelandia 3-0 por la permanencia en el grupo mundial de la Copa Davis de Tenis.

## LA CONFORMIDAD ARGENTINA

Fue el primero en salir del camarín argentino, unos 20 minutos tras la finalización del partido. Aún con tenida deportiva, Cristián Miniussi no podía ocultar su frustración por la derrota, y en cada una de sus palabras se trasuntaba la decepción de no haber logrado el punto decisivo para su país, habiendo estado tan cerca de hacerlo. "Eso es lo que me da más rabia".

Al final podíamos haber ganado sin problemas. ¡Si estábamos 5 a 3 arriba en el set definitivo! Es para no creerlo. El problema fue que nos desconcentramos y al final yo perdí mi saque por primera vez en el partido, justo cuando era más importante. En fin, al menos demostramos que este no era un punto regalado como decía la mayoría de los críticos. Es claro que los tenistas nuevos son el futuro de mi país. Eso, por lo menos, de alguna manera me confor-

ma. El resultado, en cambio, me sigue dando bronca; ¡Qué mala suerte tuvimos!"

Cinco minutos después, Javier Frana abandonó los vestuarios seguido por Martín Jaite y su novia. El joven tenista trasandino, que debutaba en Copa Davis, fue sereno en el análisis del match.

"Se decía que este punto lo teníamos perdido con suma facilidad y todos pudieron ver que a la larga no fue así. Jugamos un gran partido y estuvimos realmente cerca de haberle dado el punto decisivo a nuestro país. Es una lástima que al final hayamos perdido. Creo que para ser mi debut en este tipo de torneos respondí bastante bien. Quizá cometí el error de haber entrado muy relajado al comienzo. Sólo desde el segundo set para adelante, cuando me metí más en el juego, pude actuar de acuerdo a mi verdadero nivel. Me parece que hicimos una muy buena pareja

con Christian y, de seguir actuando juntos, podemos llegar muy lejos. ¿El público? La verdad es que es bastante fanático y a veces se le pasó la mano, pero nosotros sabíamos que iba a ser así, por lo cual no nos sorprendió".

Por último Modesto Vásquez, capitán del elenco argentino, se dio un tiempo para contestar, con la caballerosidad de siempre, todas las preguntas que los periodistas chilenos y trasandinos le hicieron al terminar el match. "Fue un excelente encuentro, jugado con fuerza y emotividad hasta el final. Lamentablemente perdimos por la falta de experiencia de nuestros jugadores en el momento clave. En todo caso yo estoy muy contento con el cometido de ambos. Quedó demostrado que este es el mejor dobles que tiene Argentina en estos momentos".

FELIPE BIANCHI



# UN PUNTO DE CAMARIN

□ Fue el que logró Martín Jaite frente a Pedro Rebolledo, quien jugó con una distensión muscular en la parte posterior de la rodilla izquierda. En la continuación del encuentro el chileno perdió por tres sets a cero: 6-2, 6-3 y 6-2

Entró a la cancha con el signo de la derrota marcado en su rostro. La lesión producida minutos antes del encuentro, al comenzar el partido, limitó las posibilidades de Pedro Rebolledo frente a Martín Jaite, quien con un juego sólido y seguro superó al chileno sin inconvenientes en tres sets: 6-2, 6-3 y 6-2, nublando las pretensiones para igualar el marcador con los argentinos.

El público no era el mismo de la primera jornada, había bastante menos y de a poco comenzaron a ocupar los grandes espacios vacíos en las graderías. Por ende el aliento era menor para el jugador local, el cual con gestos de molestia evidenciaba que no estaba metido en el encuentro. Los "Vamos Rebolledo..." "Arriba Rebolledo..." "Animo Rebolledo..." se escuchaban en el court aisladamente y hasta apagados.

El ambiente estaba denso y opacado en el court central del Estadio Nacional por la gris mañana.

El partido había quedado en suspenso el viernes con el marcador a favor de Jaite por 6-2 y 5-3. Además, el saque pertenecía al trasandino.

La reanudación había comenzado como el viernes con un defectuoso saque de Jaite y el dominio de Rebolledo, pero sólo le duró tres pelotas con una ventaja de 40-0 para el nacional. Sin embargo, Rebolledo no supo aprovechar en ese momento la superioridad y el final fue igualado por su

rival y posteriormente el argentino ganó el punto. En esos momentos la distensión muscular sufrida por el jugador local en la parte posterior de su rodilla izquierda, lo hacía cojear y constantemente golpeaba su rodilla con la raqueta como si fuera una varita mágica para que desapareciera el dolor. Pero éste se mantuvo hasta el epílogo.

Con ese juego ganado, Martín Jaite se adjudicó el segundo set en 10 minutos, que agregados a los 42 del viernes, sumaron 52.

El panorama se presentaba nuevamente complicado para Chile. En el tercer set Rebolledo partió con el saque, que fue quebrado por Jaite, quien con sus derechos y acercamientos a la red movió de un lado a otro al lesionado contrincante. El esfuerzo no le valió de nada a Rebolledo, el cual ni el grito de "Chile... Chile... Chile" le daba aliento.

El segundo juego, con Jaite al saque, le perteneció sin problemas. En el tercero Rebolledo tuvo la posibilidad de descontar, sin embargo, no pudo y el argentino se puso 3-0. A esas alturas, el futuro del partido estaba casi perdido. No se vislumbraba ninguna recuperación del nacional que cada vez se veía más bajo en su rendimiento siempre al fondo de la cancha en contraste con los encuentros que se le vieron durante los entrenamientos frente a Ricardo Acuña y Hans Gildemeister, días antes del evento Copa Davis.

El que se encontraba en la cancha de arcilla ayer fue otro Pedro Rebolledo.

Llegó el cuarto game con el argentino al saque. Recién en éste, la esperanza renació en todos, porque Rebolledo se olvidó de la molestia en la pierna izquierda, mostrando un tenis agresivo y perfecto hasta llevarse su primer punto en ese tercer set al quebrarle el servicio a Jaite.

Las puertas se habrían para descontrolar a Jaite, pero el trasandino volvió a su juego habitual y le quebró el saque al chileno para quedar 4-1 arriba. Otra vez la desesperanza para el equipo nacional. Las cartas ya estaban jugadas y Rebolledo no podía moverse bien en la cancha.

Por su parte, Jaite poseía toda la movilidad que no tenía Rebolledo, haciendo caso omiso a los gritos del público que aisladamente intentaba apoyar a Rebolledo. Con esto quedó totalmente descartado que el trasandino "arrugaba" con mucho público y ante un compromiso importante como era adecuarse al partido.

Del cómodo 5-1 de la visita, se pasó a un 5-2 y más pronto se llegó al fatídico 6-2 en exactamente 30 minutos. Media hora de sufrimientos y de esperanzas, con un Rebolledo que no pudo con Jaite ni tampoco con su repentina lesión para dejar la cuenta 2-0 a favor de Argentina.

JUAN ESTEBAN LASTRA



Las expresiones son claras: Jaite con la tranquilidad de haber cumplido y Rebolledo con la amargura de la derrota. El argentino fue sólido en su juego, en cambio el chileno nunca se metió en el partido.

## Pedro Rebolledo

### "ESPERABA QUE JAITE SE LESIONARA"

Al término del partido, Pedro Rebolledo enfrentó emocionado y amargado las preguntas. Por momentos estuvo a punto de quebrarse, pero se dio fuerzas y aguantó las lágrimas.

—¿Qué pasó con esa lesión antes del encuentro?

"Llegué con muchas ganas de jugar y de volcar el partido a favor de Chile, pero la suerte no estaba conmigo. Al comenzar a calentar me vino un tirón en la parte posterior de la rodilla izquierda. Me llevaron a la camilla, intentaron dar calor, masajes, remedios, de

relajarme, pero durante 20 minutos estuve prácticamente sin moverme", era una pelota de nervios que tenía detrás.

—¿De alguna manera esto desmerece el triunfo de Jaite?

"De ninguna manera. El es el número 14 del mundo y ha ganado a muchas figuras, hasta a Becker. Creo que ganó bien. Yo intenté hacerlo mejor, pero no pude".

—¿En algún momento tuvo las esperanzas de ganar?

"Como yo estaba lesionado, tenía la posibilidad

de que él se hubiese caído y lesionado. Pato me dijo antes del partido, ojalá que se lesionara, se caiga, se rompa una pierna dentro de la cancha".

—Con esto indica que al parecer no tenía mucha confianza de vencer.

"Tenía mucha confianza, pero cuando uno entra a la cancha lesionado... Antes de entrar a jugar no podía moverme ni tampoco correr a una pelota corta e igual fui a todas las que pude. Me entregué por entero, pero no se pudo".

## Martín Jaite

### "EL RESULTADO NO REFLEJO EL PARTIDO"

Mucho más tranquilo que Horacio de la Peña se mostró Martín Jaite una vez que se reunió con la prensa en la sala especialmente habilitada, luego del partido donde consiguió el segundo punto para su país.

—¿Pensaba que el desenlace del encuentro iba a ser tan fácil?

"El resultado no refleja mucho lo que fue el partido. Estuve mucho más agresivo que Pedro. Cuando suspendimos me di cuenta que tenía que seguir

con el mismo juego del viernes. Pedro intentó cambiarlo, pero como yo estaba jugando bien, no pudo".

—¿Había tenido una actuación tan buena como ésta en Copa Davis?

"Todos saben que este tipo de competencia es distinta a los partidos que uno juega normalmente como profesional, pero de todas formas creo que representando a Argentina éste es mi mejor partido".

—Se decía que "arrugaba" con mucho público en

contra o con alguna presión. Eso no pasó.

"Eso lo decían ustedes. Yo entré a la cancha tranquilo y por más que el punto gritase no me importó, aunque el público no estuvo tan agresivo como con Horacio".

—¿Cómo ves el partido de mañana (hoy) ante Hans Gildemeister?

"Creo que Argentina tiene muchas posibilidades de ganar, ya sea yo frente a Hans u Horacio ante Pedro o Ricardo".

## ACUÑA REEMPLAZARÁ A REBOLLEDO

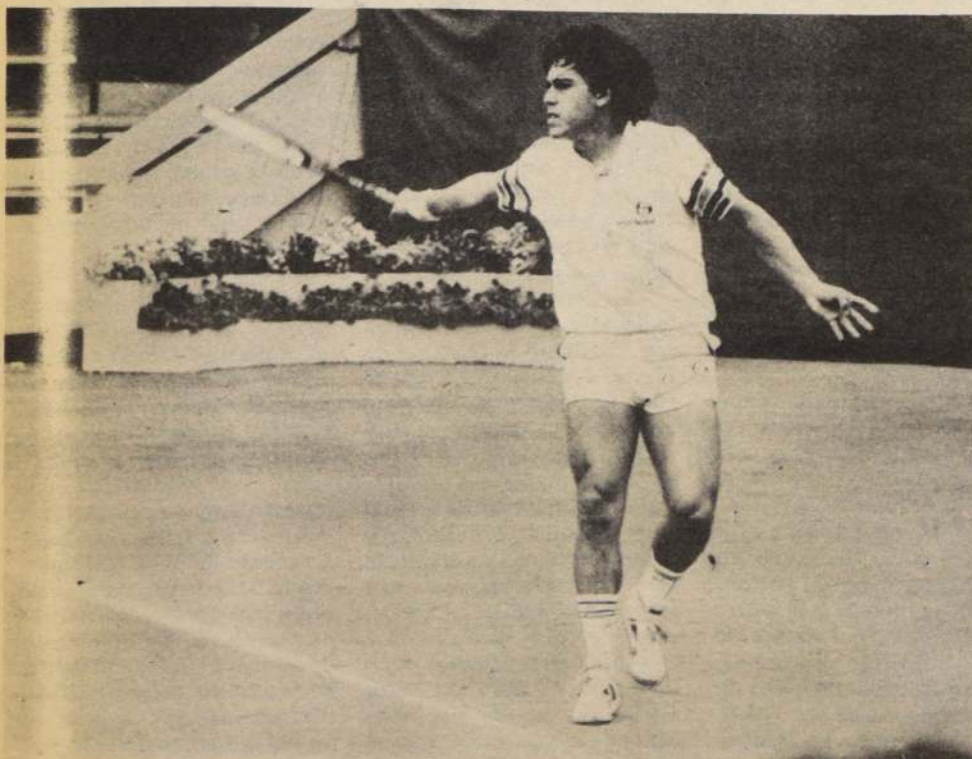
Ricardo Acuña reemplazará a Pedro Rebolledo en el encuentro de hoy frente a Horacio de la Peña que se disputará hoy luego del partido entre Hans Gildemeister y Martín Jaite.

La determinación fue tomada por el capitán del equipo nacional Patricio Rodríguez, al comprobar el médico boliviano Roberto Ayala, un desgarro con derrame en la parte posterior de la rodilla izquierda durante la sesión de calentamiento previo a la confrontación con Martín Jaite ayer en la mañana.

Luego del largo doble que se lo adjudicó Chile, Patricio Rodríguez junto a Rebolledo se dirigieron al Hotel Sheraton para conversar con el árbitro general del match, el brasileño Pablo Pereira, donde se le informó a la autoridad sobre el inconveniente del jugador chileno.

Pereira recibió el informe del médico neutral —no pertenece ni al equipo chileno ni argentino— y dio el pase correspondiente para el cambio.

Ricardo Acuña recibió con tranquilidad la noticia y manifestó que se tenía confianza para enfrentar a Horacio de la Peña.



Una distensión muscular en la parte posterior de la rodilla izquierda mermó las posibilidades que el tenista Pedro Rebolledo realizara un mejor papel.



# Resultados del Hipódromo Chile

Premio V. Sporting Club

## Fácil victoria de "Mocita Elegante"

**MOCITA ELEGANTE** (Mocito Guapo y Encargada por Eyrefield), obtuvo fácil ganancia en los 1.500 metros del clásico Valparaíso Sporting Club, disputado en la arena del hipódromo de la Avenida Fermin Vivaceta, cuyo estado del piso era normal.

Cuando el grupo se encontraba en el tramo de "entrecodos" más preciso, frente al palo demarcatorio de los 800, Mocita Elegante recuperó el liderato. La escoltaban Suplicante, Libertad, Can't Be y última Juramentada.

En el orden ya indicado ingresaron al derecho.

Quedaban 200 metros para el término del trayecto Libertad salió en busca de la puntera, pero ésta mantuvo con facilidad su privilegiada colocación, llegando al disco final con un claro de dos cuerpos y medio a su favor. Tercera arribó Suplicante, a tres cuerpos y medio, penúltima Can't Be, a cinco cuerpos. Última Juramentada, a nueve largos. Situación que mantuvo en todo el recorrido.

Emplearon para el kilómetro y medio 1 minuto 30 segundos y 4 quintos. Con los siguientes parciales: primeros 400 en 23.2/5, 500 en 29.2/5, 800 en 47 y 1.000 en 0.59.3/5. Últimos 200 en 31.1/5 y 200 en 12.4/5.

## En el "Arco de Triunfo" "Bering" es el gran favorito

PARIS (Especial). — Contra verdaderos colosos tendrá que correr hoy MARIA FUMATA en el hipódromo de Long Champs. La hija de Semenenko y Magnífica enfrentará al campeón francés BERING, gran favorito de los aficionados y técnicos locales: a DANCING BRAVE, finas sangre que ha ganado siete de ocho presentaciones. En la restante figuró segundo de SHARASTANI en el Derby de Epsom. Justamente Sharastani, propiedad del Aga Khan, es otro de los grandes enemigos de nuestra representante.

Los responsables de María Fumata se encuentran muy optimistas ya que la alazana superó muy bien los problemas de sus primeros días en Chantilly. En todo caso la tarea — como lo señalaron por teléfono — es casi imposible. Catorce son los rivales.

El clásico "Arco de Triunfo" lo ganó en sus dos últimas versiones el caballo SAGACE, pero en el 85 fue distanciado al segundo lugar en favor del inglés RAINBOW QUEST.

1ª Carrera. — 1.200 mts. Índice 12 al 4.

1º (15) ALINCO por Apollo Streak y Fugosa de la Suc. Héctor Moltedo Ch. jinete Sergio Azócar

Pag.
2º (5) No Viable 54 A. González
3º (7) Abacot 53 R. Vergara
4º (14) Aéreo 51 M. Aranda
5º (9) Front de Boeuf 53 C. Delgado
6º (4) Mejorado 54 C. Leighon
7º (8) Fort Knox 59 C. Verdugo
8º (12) Romali 52 M. Vergara
9º (2) Darley 54 J. Turrieta
10º (6) Regodeado 54 O. López
11º (13) Squash 52 H. Reyes
12º (11) Previsto 52 L. Marín
13º (3) Jerarca 54 C. Trejos
14º (16) Aurora María 51 J.R. Castillo
15º (1) Cleverness 54 G. Farfán

Canadá por cza., el 3º a 1.1/4 cpos., el 4º a cba., el 5º a 3.1/2 cpos., el 6º a 1/2 cpo. Tpo. 1.13.4/5. No corrió (10) Bretón. Prep. Carlos Urbina. Div. \$ 7.80. \$ 3.10. \$ 3.70. \$ 7.60. Triple inicial. Se jugaron 10.258 vales. (15) Alinco tenía 919. Valor enganche \$ 1.720.

2ª Carrera. — 1.200 mts. para potrillos de tres años no ganadores.

1º (6) MONIDECK 56 por Sovereign Deck y Moscovia del Stud "Chino" jinete Danilo Salinas

Pag.
2º (4) Huaso 52 J. Mena
3º (12) Set Sun 56 M. Aranda
4º (2) Charador 56 R. Pérez
5º (14) Volcánico 56 S. Vázquez
6º (10) Ricordati Di Me 56 H. López
7º (9) Planeta 56 J.R. Castillo
8º (5) Mocito Juan 56 G. Farfán
9º (13) Troyan Horse 56 E. Guzmán
10º (8) Pinocho 52 J. Montecinos
11º (7) Onoro 56 E. Silva
12º (11) Saint Germain 54 A. Pérez
13º (1) Akai 56 G. Valencia

Canadá por 5.1/2 cpos., el 3º a pzo., el 4º a 2.3/4 cpos., el 5º a 1 cpo., el 6º a cba. Tpo. 1.12.3/5. No corrió (3) Ferrol. Prep. Marcelo Sepúlveda. Div. \$ 1.70. \$ 1.20. \$ 1.70. \$ 1.20. Triple. (6) Monideck tenía 521 (incluido juego del retiro). Valor enganche \$ 4.360.

3ª Carrera. — 2.000 mts. Índice 32 e inferiores.

1º (3) BAMBINO 50 por Bricken y Molfeta del Stud "Pehuenche" jinete Miguel Olguín

Pag.
2º (2) Yako 51 R. Pérez
3º (4) Emir 48 M. Vergara
4º (1) Granja 56 J. Amestelly

Canadá por 3/4 cpo., el 3º a 1.3/4 cpo., el 4º a cba., Tpo.: 2.06.4/5. Corrieron todos. Prep. Hernán Miranda. Div. \$ 3.20. Div. Dupla ganadora la N° (8) \$ 9.80. Div. Triple inicial: al primer lugar con 132 vales \$ 10.801 a c/u. Al segundo lugar con 141 vales \$ 2.528 a c/u.

4ª Carrera 1.500 mts. para potrillos de tres años no ganadores.

1º (1) APUMANQUE 56 por Damaseus Silver y Seminola del stud "Carampangue" jinete Sergio Azócar

Pag.
2º (4) Quesadito 56 P. Cerón
3º (6) Esperanza Dulce 56 S. Vázquez
4º (7) Febo 56 J. Amestelly
5º (11) Guardaspalda 56 M. Vergara
6º (5) Diplomata 56 C. Leighon
7º (16) Tele 54 L. Corvalán
8º (13) Pitin 56 H. Berrios
9º (9) Gran Patricio 56 O. López
10º (15) Rocinante 52 R. Cerón
11º (2) Baséaz 52 C. Maldonado
12º (10) Talhuén 54 A. Pérez
13º (12) Mateau 56 E. Silva
14º (8) Gran Final 56 L. Ramos
15º (4) Corraleño 56 J.R. Castillo

Canadá: por cza., el 3º a 2 cpos., el 4º a 3.1/4 cpos., el 5º a 4.1/2 cpos., el 6º a 1/2 cpo. Tpo. 1.33. No corrió (3) Best Brother. Prep. Delfin Bernal. Div. \$ 1.90 \$ 1.40 \$ 1.80 \$ 1.60. Corral: (9) con (16). Cuadruple. Se jugaron 7.828 vales. (1) Apumanque tenía 3.385 incluido juego del retiro. Valor enganche \$ 360.

5ª Carrera 1.400 mts. para potrillos de tres años ganadores de una carrera.

1º (2) FLY UP 56 por Pick Up y Saracusa del stud "Jockey" jinete Claudio Leighton

Pag.
2º (5) Mercenario 56 J. Turrieta
3º (3) Jadeante 56 D. Salinas
4º (4) Loncotore 56 P. Cerón
5º (8) Subarú 56 J. Castillo
6º (6) Mi Premio 54 R. Vergara
7º (7) Río Bueno 56 J. Verdugo
8º (1) Blasonero 56 M. Aranda

Canadá: por 12.1/2 cpos., el 3º a 5.1/2 cpo., el 4º a 1/2 pzo., el 5º a 2.1/2 cpos., el 6º a 1/2 cza. Tpo. 1.24.4/5. Corrieron todos. Prep. Francisco Castro C. Div. \$ 1.70 \$ 1.40 \$ 2.70.

6ª Carrera 1.500 mts. CLASICO "VALPARAISO SPORTING CLUB".

1º (4) MOCITA ELEGANTE. 53 por Mocito Guapo y Encargada del stud "Tarapacá" jinete Sergio Azócar

Pag.
2º (3) Libertad 53 L. Muñoz
3º (5) Suplicante 53 P. Santos
4º (1) Can't Be 53 S. Vázquez
5º (2) Juramentada 53 C. Leighon

Canadá: por 2.1/2 cpo., el 3º a 3.1/2 cpo., el 4º a 5 cpos., el 5º a 9 cpos. 1.30.4/5. Corrieron todos. Prep. Cristián Muñoz. Div. \$ 1.70. Div. dupla ganadora la N° (12) \$ 3.40. Cuadruple. (4) Mocita Elegante tenía 2.499. Valor enganche \$ 840.

7ª Carrera 1.400 Nts. Índice 37 al 22

1º (1) JEAN PAUL 61 por Metropól y Raya Liza del stud "Don Rafi" jinete Alberto Poblete

Pag.
2º (2) Demostrado 61 J. Pérez
3º (5) Marañal 54 G. Valencia
4º (6) Sextante 54 R. Chamorro
5º (4) Socorrido 55 O. López

Canadá por 5 cpos., el 3º a 2.1/2 cpos., el 4º a 2 cpos., el 5º a 2.1/2 cpos. Tpo. 1.24.4/5 No corrieron (3) Sindical (7) No Smoking. Prep. Gabriel Melej Div. \$ 2.50. 1.30. 1.30 Cuadruple (1) Jean Paul tenía 1.049 (incluido juego de los retiros. Valor nominal \$ 1.764.

8ª Carrera 1.200 mts. para potrillos de tres años no ganadores.

1º (14) SET NUMBER 56 por Settlement Day y Milwaukee del stud "Figurón" jinete Sergio Vázquez

Pag.
2º (9) Panamericano 56 M. Vergara

Pag.
3º (13) Royal Hawaiian 55 A. Gutiérrez
4º (16) Talión 56 J.R. Castillo
5º (12) Quincenal 56 O. Díaz
6º (11) Pueblo 56 P. Cerón
7º (8) Mateo 52 C. Maldonado
8º (7) Matalindo 52 J. Moro
9º (2) Borromeo 56 S. Azócar
10º (1) Atractivo 56 M. Olguín
11º (4) Carrasquero 55 R. Soto
12º (15) Spur 56 C. López
13º (3) Bresler 56 M. Aranda
14º (10) Patroso 56 A. Pereira
15º (6) Invierno 56 J. Ubillo
16º (5) Gran Porvenir 56 C. Rojas

Canadá por 4 cpos., el 3º a cba., el 4º a 1 cpo., el 5º a pzo., y el 6º a nar. Tpo. 1.13.4/5 Corrieron todos. Prep. Jorge Inda M. Div. \$ 1.60. 1.30. 3.50. 11.40. Div. Cuadruple: el primer lugar con 517 vales acertados \$ 2.863 a c/u; al segundo lugar con 15 vales acertados \$ 24.572 a c/u.

9ª Carrera. — 1.200 mts. Índice 11 al 7 premio.

1º (9) MACHETEADO 54 por April Fool y Marrasquina del stud "Solán" jinete Gustavo Farfán

Pag.
2º (8) Contrafuerte 52 G. Valencia
3º (3) Santónico 54 C. Leighon
4º (4) Troyalán 54 L. Ramos
5º (10) Reina Roja 51 H. López
6º (13) Chilean Star 51 M. Olguín
7º (1) Chinesco 53 P. Vega
8º (11) Nuit d'Amour 52 H. Berrios
9º (5) Telépara 53 J. Pailamilla
10º (14) Dancing 51 S. Azócar
11º (12) Appressa 50 L. Rivera
12º (7) Mamilillo 52 C. Maldonado
13º (6) Tzavarit 53 D. Basoalto

Canadá por 1.1/2 cpo., el 3º a 6 cpos., el 4º a pzo., el 5º a 1.1/2 cpo., el 6º a 1.3/4 cpo. Tpo. 1.13.3/5. No corrieron: (2) Primula y (15) Capataz. Prep. Uldaricio Duque. Div. ganador del corral \$ 2.70 placé \$ 1.60 placé del (3) Santónico \$ 3.00. Corral: (8) con (9) y (10). Triple central. Se jugaron 14.756 vales. Corral: (9) Macheteado 8) Contrafuerte y (10) Reina (más juego de los retiros y descartel), tenían 3.844. Valor enganche \$ 590.

10ª carrera. — 1.600 mts. — Índice 43 e inferiores premio \$ 350.000. — al 1º

1º (4) SUPER MOTA 54. por Suspiciante y Carioca del stud "Tres y Dos" jinete Guillermo Pinto

Pag.
2º (6) Blanc de Blancs 52 M. Olguín
3º (7) Crescente 50 O. Díaz
4º (5) Mundo 53 R. Chamorro
5º (2) Lotus 56 P. Cerón
6º (1) Saratoga Wind 57 A. Gutiérrez
7º (3) Bianco 54 C. Leighon
8º (8) Mendicante 50 S. Azócar

Canadá por 1/2 cza., el 3º a 2.1/4 cpos., el 4º a 3/4 cpo., el 5º a 3.1/2 cpos., el 6º a 1/2 cpo. Tpo. 1.37.3/5. Corrieron todos. Prep. Heriberto Galaz R. Div. \$ 5.40 \$ 2.70 \$ 3.80. Triple: 4 Super Mota tenía 801. Valor enganche \$ 4.270.

11ª Carrera 1.400 mts. Índice 21 e inferiores.

1º (2) DULCERO 60 por Ultimo Gaucho y Dulce Pena del stud "Gigola" jinete Danilo Salinas

Pag.
2º (9) Miss Cotton 53 M. Olguín
3º (4) Coligual 56 S. Vázquez
4º (3) Zani 58 F. Guzmán
5º (14) Very Happy 48 O. Díaz
6º (1) Botado 59 J. Pérez
7º (5) Ardoroso 55 H. Berrios
8º (13) Malandro 48 R. Chamorro
9º (6) Flor de Tango 55 O. López
10º (8) Editada 53 R. Toledo
11º (12) Rasmillada 49 C. Delgado
12º (7) Pin Pin 54 H. Mena

Canadá: por cza., el 3º a 2.1/4 cpos., el 4º a cza., el 5º a 1.1/4 cpo., el 6º a 1/2 cpo. Tpo. 1.26.2/5. No corrieron (10) Coracero (11) Sigiloso. Prep. Oliverio Martínez. Div. \$ 5.70 \$ 1.90 \$ 2.70 \$ 1.50. Div. Triple central: al primer lugar con 129 vales \$ 17.790. Al segundo lugar con 18 vales \$ 31.874.

12ª Carrera 1.200 mts. Índice 15 al 12.

1º (2) MALVISCA 54 por Marsino y Masiva del Sr. Cristian López B. jinete Germán Valencia

Pag.
2º (4) Reparado 54 C. Leighon
3º (9) Just Be 53 R. Chamorro
4º (1) Grand Clever 55 S. Vázquez
5º (12) Christopher 52 M. López
6º (3) Miraggio 53 C. Trejos
7º (15) Torrentero 52 F. García
8º (5) Hacendada 53 V. Palma
9º (6) Sicópata 53 O. Jara
10º (7) Cabalgada 52 C. González
11º (8) Fallon 53 R. Pérez
12º (11) Caprichazo 52 A. González
13º (13) Felipe 52 O. López
14º (14) Florenciano 52 J. Pailamilla
15º (10) Seductivo 53 J. Carrasco

Canadá: por 1/2 cpo., el 3º a 1/2 cpo., el 4º a 1.1/2 cpo., el 5º a 1.3/4 cpo., el 6º a 1/2 cpo. Tpo. 1.13.2/5. Prep. Cristián López. Div. \$ 23.60. \$ 8.30 \$ 2.00 \$ 2.10. No corrió el N° (16) Abigamil. Triple: Malvisca tenía 668 vales. Enganche: \$ 4.160.

13ª Carrera. — 1.200 mts. Índice 17 al 16.

1º (12) SOLUCIONADA 52 por Sovereign Deck y La Chocha del Stud "Chusi Musi" jinete Jorge Tobar

Pag.
2º (3) Antifaz 53 S. Vázquez
3º (13) Tajador 52 R. Pérez
4º (6) Manifestación 52 C. González
5º (1) Foro 53 J. Vergara
6º (10) Ruente 52 S. Azócar
7º (4) Humito 52 P. Muñoz
8º (8) Ribaldo 52 M. Vergara
9º (5) Universo 53 R. Chamorro
10º (11) Saratoga Princess 52 O. Díaz
11º (7) Quitado 51 L. Rivera

Canadá por pzo., el 3º a 2.3/4 cpos., el 4º a 3.1/2 cpos., el 5º a 1/2 pzo., el 6º a 1/2 pzo. Tpo. 1.13. No corrieron (2) Resucitar, (9) Risco. Prep. Enrique Vidal. Div. \$ 4.50. \$ 2.20. \$ 1.80. Triple: 170 vales. Enganche \$ 23.090.

14ª Carrera. — 1.200 mts. Índice 24 al 19.

1º (4) TANIS 53 por Edsel y Tanike del Sr. Oliverio Martínez jinete Danilo Salinas

Pag.
2º (9) Entredicho 52 O. Díaz
3º (3) Chacoteo 54 O. López
4º (13) Reversa 51 J. Vergara
5º (10) Honrosa 52 H. Berrios
6º (6) Dagmar 53 G. Valencia
7º (11) Mucho Más 51 H. López
8º (5) Chief Yoyo 53 J. Turrieta
9º (7) Patriarcal 53 R. Chamorro
10º (14) Secta 51 J.R. Castillo
11º (2) Amigo Viejo 55 S. Vázquez
12º (1) Clavelita 56 J. Tobar
13º (8) Marfil 52 J. Verdugo
14º (12) Ranquico 51 M. Vergara

Canadá por 1/2 cpo., el 3º a 1.1/2 cpo., el 4º a 1.1/4 cpo., el 5º a 1.1/4 cpo., el 6º a pzo. Tpo. 1.13. Corrieron todos. Prep. Oliverio Martínez. Div. \$ 8.60. \$ 2.70. \$ 2.50. \$ 2.90. Div. Triple del Desquite: al primer lugar con 12 vales \$ 213.182. Al segundo lugar con 20 vales \$ 31.977.

15ª Carrera. — 1.200 mts. Índice 34 al 25.

1º (3) MI VIEJO 56 por April Fool y Vieja Linda del Stud "Los Intimos" jinete Rafael Chamorro

Pag.
2º (11) Ordenado 51 G. Farfán
3º (6) Pequén 54 S. Azócar
4º (9) Miradilla 52 M. Vergara
5º (13) Ikararu 51 P. Vega
6º (5) Ball Harbort 54 R. Soto
7º (8) Irineo 53 L. Ramos
8º (2) Tío Rey 58 A. González
9º (14) Dominiquino 50 L. Rivera
10º (1) Felinado 59 J. Ubillo
11º (16) Masadera 50 H. López
12º (4) Canaleta 55 C. Donoso
13º (12) Afinado 51 J.R. Castillo
14º (15) Hully Gully 50 O. Díaz
15º (7) Sucesivo 54 P. Santos

Canadá por 7 cpos., el 3º a nar., el 4º a 2 cpos., el 5º a pzo., el 6º a 2 cpos. Tpo. 1.2.2/5. No corrió (10) Castañero. Prep. Miguel Medina. Div. \$ 2.20. \$ 1.30. \$ 1.70. \$ 1.60. Juego \$ 70.941.090.



Tropiezos en Blanco Encalada

## Computador falló en el cálculo...

1ª Carrera: ARRABAL: Fue abierto a 400 mts. de la meta. FLUOR: Corrió encajonado los últimos 400 metros. PALQUIN: Fue cargado a 100 mts. de la meta. PLATERO: Fue cargado a la altura de los 1.200 metros. SOLITA MARIA: Se fue de punta en la curva y fue abierta a 100 mts. de la meta.

2ª Carrera: CINCEL: Fue abierto en la curva de 1.300 mts. GARIBALDI PUM: Partió des-

mejorado y zigzagueaba. LUCIO: Fue abierto en la curva de los 1.300 mts.

3ª Carrera: TANDEO: Se cargaba y fue abierto a 200 mts. de la meta.

4ª Carrera: FATTANE: Fue cargada al partir. PROFIT: Corrió abierto y se fue de punta en tierra derecha. RANCHERILLA: Fue cargada a 150 mts. de la meta. SENARA: Se cargó al partir.

CONVINCENTE: Corrió abierto. HAPPY VIVI: Se iba de punta en las partes blandas de la pista. FARO: Corrió encajonado en las últimas distancias.

5ª Carrera: ATRIO: Se abrió en la variante y su jinete recibió un cabezazo en el rostro además se abrió. GENIO Y FIGURA: Fue cargado a 300 mts. de la meta. GOYOCALAN: Fue cargado a 300 mts. de la meta.

LAUREADO: Zigzagueó en tierra derecha además perdió una herradura. LONCONAO: Se le quebró la huasca y se abrió los últimos 400 mts.

6ª Carrera: PARTICULAR: Fue abierto al partir. BATIENTE: Saltó hacia arriba al partir. STRAIGHT LYON: Se abrió en los últimos 400 mts. RAHUIL: Se abrió en la curva y en tierra derecha. FERMATA: Fue cargada a

200 mts. corridos y abierta en la curva. MANOR: Fue abierto a 200 mts. de la meta.

7ª Carrera: HIBISCUS: Su jinete recibió un champazo en el rostro a la altura de los 1.000 mts. además fue cargado a 400 mts. de la meta. MITO: Corrió encajonado los últimos 400 mts. MONROE: Fue cargado al partir estando a punto de rodar, además corrió encajonado los últimos 100 mts. PRO-CONSUL: Partió ligeramente desmejorado.

8ª Carrera: CANTAGALLO: Se abrió en los últimos 300 mts. COMPUTADOR: Fue cargado al partir y abierto a 50 mts. de la

meta. PILLADOR: Fue cargado a 100 mts. corridos. PRAY: Fue abierto a 400 mts. de la meta.

9ª Carrera: HAKKIMMI: Fue abierto a 400 mts. de la meta y su jinete recibió un champazo. JUGADO: Fue abierto y cargado a 400 mts. de la meta y corrió encajonado los últimos 200 mts. PEPA MARY: Fue abierta los últimos mts. FUGA GRIS: Fue cargada a 300 mts. de la meta. QUIETA: Fue abierta a 200 mts. de la meta. BARRO COLORADO: Fue cargado al partir y corrió encajonado en tierra derecha. COLOCOLINO: Fue cargado a 200 mts. corridos.

## Club Hípico (Domingo 5 de octubre de 1986)

## 1ª

Carrera 1.400 metros a las 13.30 horas.— Índice 15 e inferiores. Primera carrera de la apuesta triple N° 1. Pista combinada 1 y 2.

2176 R. Serrano	1h-11H	1 Arroyito	56 J.C. Silva	11
2200 A. López	13-7	2 Arrabal	55 M. Vergara	2
2197 N. Hadwa	4-8	3 Fluor	55 H. Berrios	10
2104 P. Bagú	13-11	4 Kalifa	54 N. Urrutia	5
2155 M. Oyaneder	3-2	5 Palquin	54 G. Barrera	8
2197 P. Inda	12-5	6 Lactina	53 L. Marín	7
2104 A. Valdés	13-13	7 Platero	51 C. Delgado	9
2199 F. Pinochet	6-5	8 Puigua	50 J. Berrios	6
2147 C. García	12-2	9 Río Seco	48 R. Chamorro	4
2189 P. Polanco	16-11	10 Solita Maria	48 N.N.	3
2147 M. Segura	8-9	11 Tamboril	48 R. Soto	1

Grupos: 1(1 al 4); 2(5 al 7); 3(8 al 11).

## 2ª

Carrera 1.600 metros a las 14.00 horas.— Condicional machos 3 años no ganadores. Segunda válida de la apuesta triple N° 1.

1912 H. González	7-5	1 Abanico	56 R. Pérez	11
2070 O. González	3-7	2 Cincel	56 C. Leighon	2
2062 O. González	3-3	3 Cosmonauta	56 M. Aranda	10
2006 O. González	11	4 Garibaldi Pum	56 J. Verdugo	12
E. Pinochet		5 Kaliman	56 L. Marín	5
2070 A. Breque	6-3	6 Lucio	56 L. Muñoz	8
2062 L. Díaz	7-5	7 Master Goose	56 H. Berrios	7
2070 A. Gutiérrez	6-6	8 Midas	56 S. Vera	13
1911 J. Melero	12-11	9 Mosaico	56 L. Toro	9
2067 L. Santos	12h-12	10 Quebec	56 F. Carvajal	6
2180 C. Parra	11h-11h	11 Ring	56 O. López	4
1914 D. Bernal	3-2	12 Sumiso	56 P. Cerón	3
P. Melero		13 Víctor Victoria	56 J. Barraza	1

Grupos: 1(1 al 4); 2(5 al 9); 3(10 al 13).

## 3ª

Carrera 1.600 metros a las 14.30 horas.— Handicap. Índice 38 al 30. Tercera válida de la apuesta triple 1.

2149 H. González	10h	1 Randy	56 N.N.	2
2153 C. García	3-5	2 Air Dart	55 G. Barrera	5
2099 J. Cavieres	6-7	3 Raleigh	54 J. Barraza	8
2149 L. Díaz	5-3	4 Soplonero	51 C. Delgado	7
2027 S. Fuentes	2-2	5 Cutipay	50 R. Chamorro	6
2191 P. Melej	6-2	6 Majbour	49 L. Toro	4
2191 E. Ilda	5-1	7 Melindre	48 M. Vergara	3
2156 P. Medina	2-1	8 Tandeo	48 M. Aranda	1

Grupos: 1(1 al 3); 2(4 al 6); 3(7 al 8).

## 4ª

Carrera 1.200 metros a las 15.00 horas.— Handicap. Índice 8 al 3. Primera válida de la apuesta quintuple.

2090 M. Segura	18h-16h	1 Campo Gris	55 J. Turrieta	15
2184 F. Martín	5h-13h	2 Entrometido	55 N.N.	11
2199 F. Martín	3h-11	3 Profit	54 E. Suárez	2
2189 F. Martín	15-2	4 Rancherilla	54 P. Cerón	10
1895 C. Muñoz	13-10	5 Gallito Cantor	55 S. Azócar	5
2148 L. Díaz	4h-2	6 Fattane	54 L. Ramos	5
1696 G. Espinoza	6-2	7 Priladie	54 A. González	14
2061 G. Peralta	2-3	8 Sisadora	54 L. Muñoz	8
2147 J. Walker	9-5	9 Convincente	53 J. Verdugo	7
2117 L.E. Toledo	8h-8h	10 Exit Rose	53 J. Carrasco	13
2189 D. Bernal	12h-10	11 Happy Vivi	53 R. Pérez	9
2189 P. Melero	4-14	12 Matanga	53 D. Salinas	17
2189 E. Ziji	10h-3	13 Jacobo	52 N. Urrutia	4
2189 A. Carreño	7-5	14 Lionel	52 J. Duarte	6
2189 A. Abarca	8-4	15 Faro	51 M. Vergara	18
2172 A.F. Martínez	14-14h	16 Marubeni	51 N. Vargas	3
2141 M. Oyaneder	13h-10	17 Natri	50 L. Marín	1
2199 E. Leiva	16-14	18 Senara (D)	54 J. Vergara	16

Grupos: 1(1 al 5); 2(6 al 11); 3(12 al 17).

## 5ª

Carrera a las 15.30 hrs.— 1.500 Mts. CONDICIONAL Machos 3 años ganadores. (2ª VALIDA QUINTUPLE).

2033 S. Fuentes	1-10	1 Atrio	53 C. Leighon	11
2151 T. Jacial	11-4	2 Escalón	53 M. Aranda	2
1916 A. Breque	1-2	3 Espartano	53 L. Muñoz	10
2097 G. Silva	4-4	4 Fisher	53 L. Marín	12
2009 A. González	2-1	5 C. y Figura	53 S. Vázquez	5
2097 P. Medina	1-7	6 Goyocolan	53 P. Cerón	7
2011 A. Bullezu	2-12	7 Gran Blas	53 G. Barrera	8
2151 C. Muñoz	3-2	8 Laureado	53 S. Azócar	9
2097 J. Cavieres	7h-8	9 Lonconao	53 J. Barraza	6
2063 J.B. Castro	4h-9h	10 Magritte	53 R. Pérez	4
1799 J. Cavieres	5v-10	11 Nikko	53 R. Chamorro	3
1985 O. Martínez	11v-6v	12 P. al Rey	53 D. Salinas	1

GRUPOS: 1(1 al 4) 2(5 al 8) 3(9 al 12)

## 6ª

Carrera a las 16.00 hrs. 1.700 mts. Ind. 15 al 9. HANDICAP. (3ª VALIDA QUINTUPLE).

2202 P. Baeza	5-6	1 Porteno	55 G. Barrera	11
2177 L. Díaz	6-2h	2 Nahual	54 M. Vergara	2
2160 A. Valdés	10-3	3 Particular	54 L. Muñoz	10
2160 A. Zamorano	4-6	4 Batiente	53 R. Vergara	12
2150 O. González	13-8	5 Elitro	53 H. Berrios	5
2160 M. Rodríguez	7-7	6 S. Lyon	52 P. Muñoz	8
2177 J. Romero	10h	7 Mejoral	51 N.N.	7
2160 C. García	2-10	8 Rahuil	51 N. Vergara	13
2160 O. Espinoza	6-2	9 No Grato	50 M. Aranda	9

2208 R. Castillo	6h-6h	10 Río Madrid	49 J. Castillo	6
2148 E. Castro	9h-5	11 FERMATA	49 V. Vergara	4
2199 N. Hadwa	12	12 Manok	49 J.C. Silva	3
2132 O. Espinoza	8-5	13 Set Off	49 C. Delgado	1

GRUPOS: 1(1 al 4) 2(5 al 8) 3(9 al 13)

## 7ª

Carrera a las 16.30 hrs. 2.000 mts. CLASICO.- (Grupo I) (4ª VALIDA QUINTUPLE).

2011 D. Bernal	5-7	1 Aguantao	56 S. Azócar	11
2011 J. Cavieres	3-9	2 Hibiscus	56 P. Cerón	2
2097 A. Breque	1-1	3 L. Juice	56 S. Vázquez	10
2097 A. Zamorano	7h-5	4 Magallánico	56 A. Poblete	12
2023 O. Manso	13h-11	5 Mito	56 J. Turrieta	5
2011 J. Melero	4-8	6 Monroe	56 J. Barraza	8
2098 E. Inda	1-7	7 Naskur	56 M. Aranda	7
2144 S. Fuentes	1-5	8 Pro Consul	56 C. Leighon	13
2011 A. Bullezu	1-2	9 Pucalán	56 E. Silva	9
2144 P. Baeza	6-2	10 P. Libre	56 G. Barrera	6
2011 A. Breque	1-1	11 Silenciado	56 L. Muñoz	4
1623 E. Rodríguez	6-9	12 Slough	56 H. Berrios	3
1955 J. Cavieres	1-1	13 Guardiola	53 R. Pérez	1

GRUPOS: 1(1 al 4) 2(5 al 9) 3(10 al 13)

## 8ª

CARRERA a las 17.00 hrs.- 1.200 mts.- CONDICIONAL.- Machos 3 años perd. (5a. Válida Quintuple).

2196 M. Oyaneder	1-10	1 Bisturi	56 J. Pérez	15
2134 P. Bagú	8-6	2 Cantagallo	56 J. Mora	11
2190 A. Bullezu M.	2	3 Computador	56 G. Barrera	2
2157 G. Peralta	11-9	4 Crespon	56 V. Palma	10
1638 A. López	10h-15h	5 Estampido	56 S. Vázquez	12
1802 G. Aguirre	13h-13	6 Fuego Rojo	56 H. Berrios	5
1775 J. Inda	8h	7 Celido	56 M. Aranda	14
2070 S. Romero	3-4	8 Georgian	56 C. Leighon	8
2190 P. Bagú	6-7	9 G. de Honor	56 H. Durán	13
2157 M. Medina	5-6	10 Lagolaz	56 J. Barraza	13
2196 A. Bullezu M.	9-9	11 Llacato	56 E. Guzmán	9
2196 O. Silva	8	12 M. Simpático	56 P. Muñoz	17
2065 P. Medina	2-7	13 Pillador	56 P. Cerón	6
2157 A. Carreño	8	14 Pray	56 J. Verdugo	4
2140 L. Díaz	5-12	15 Raco	56 Jorge Soto	18
O. Salinas		16 Rey Rápido	56 P. Santos	3
A. Breque		17 Sensato	56 L. Muñoz	1
2173 C. López	9h	18 Soft Blue	56 G. Valencia	16

GRUPOS: 1(1 al 6) 2(7 al 12) 3(13 al 18).

## 9ª

CARRERA a las 17.30 hrs.- 1.200 mts.- Ind. 11 al 8.- HANDICAP.- (1a. Válida Triple N° 2)

2159 A. González	9-8	1 Abonado	55 C. Leighon	15
2145 M. Rodríguez	7-2	2 Brindis	55 J. Berrios	11
978 F. Silar	1h-12h	3 Calimera	55 R. Jacquez	2
2145 L. Herrera	4-4	4 Friolero	55 R. Pérez	10
2200 U. Lastra	7-13	5 Hakimmi	55 M. Vergara	12
2200 P. Inda C.	11-6	6 Jugado	55 L. Marín	5
2118 R. Piombo	13-15h	7 Marrubio	55 C. Trejos	14
2200 E. Ziji	1-4	8 Pepa Mary	55 M. Aranda	8
2147 E. Inda R.	2-10	9 Fuga Gris	54 J. Vergara	7
2118 F. Pinochet	9-12h	10 Maritimo	54 P. Muñoz	13
2184 E. Ziji	12h-11h	11 Nautico	54 J. Duarte	9
2159 E. Cortez	14h-12	12 Pistero	54 V. Palma	17
2199 R. Serrano	12h-8	13 Quieta	54 P. Vega	6
2159 H. Espinoza	17-11	14 B. Colorado	53 F. Carvajal	4
2204 R. Serrano	2-7h	15 Colocolino	52 J. C. Silva	3
2159 L. Díaz	16h-5	16 Meranda	53 Jorge Soto	1
2199 J. Vélez	14-15	17 M. Fiesta	53 S. Azócar	16

GRUPOS: 1(1 al 5) 2(6 al 10) 3(11 al 16)

## 10ª

CARRERA a las 18.00 hrs.- 1.200 mts.- CONDICIONAL.- Machos 3 años perd. (2a. Válida Triple N° 2)

2180 R. Maggi W.	2-6h	1 Brother Free	56 J. Tobar	15
P. Melej		2 Certero	56 P. Santos	11
2134 L. Díaz	9-8	3 C. de Oro	56 Jorge Soto	2
2196 M. Medina	9-3	4 Congresal	56 S. Vázquez	10
2190 O. Silva	15-9	5 Encarnado	56 P. Muñoz	12
2157 T. Jacial	9-10	6 Flying Horse	56 J. Pérez	5
2173 R. Quiroz	6h-6h	7 Gentilhorse	56 O. López	14
2084 A. Valdés	2h-4h	8 Gottemburg	56 L. Muñoz	8
2157 A. Bullezu M.	3-3	9 Jaqueline	56 G. Barrera	7
2062 P. Bagú	5-4	10 Lion	56 S. Soto	13
1937 P. Bagú	8h-9h	11 Montesco	56 J. Mora	9
S. Fuentes P.		12 Nasram	56 P. Cerón	17
2190 E. Inda R.	9-5	13 Pintador	56 C. Delgado	6
2157 E. Carreño	7-7	14 Radian	56 H. Berrios	4
2157 D. Bernal	8-2	15 Radical	56 R. Pérez	18
2157 J. Walker	4	16 Rory	56 F. Carvajal	3
2178 J. B. Castro	9h-9h	17 S. Suelas	56 A. Pérez	16
2196 A. López	5-4	18 Tabacalero	56 C. Leighon	16

GRUPOS: 1(1 al 6) 2(7 al 12) 3(13 al 18).

## 11ª

Carrera 1.400 metros a las 18.30 horas.— Índice 22 al 16. Tercera triple 2.

2150 J. Silva	3h-8	1 Thankfully	56 R. Jacquez	11
1567 A. Bullezu	1-12	2 Island	55 G. Barrera	2
1358 R. Serrano	13-7	3 Nasarino	55 R. Pérez	10
2150 P. Baeza	10-6	4 Phoenix	54 S. Vázquez	12
2202 H. González	5-3	5 Plateaux	54 C. Leighon	5

2023 P. Bagú	12-10	6 Descorche	53 S. Soto	8
2197 P. Polanco	3-7	7 Rastrojo	53 N.N.	7
2197 E. Pinochet	5-6	8 Trini	53 L. Marín	9
2202 E. Pinochet	2-9	9 Rey Sol	52 L. Ramos	6
2155 A. Bullezu	3-8	10 Fundador	51 J. Berrios	4
2155 J. Walker	7h-3	11 Merancio	51 R. Chamorro	3
2058 M. Campos	11h-14h	12 Bailanta	50 R. Soto	1

Grupos: 1(1 al 4); 2(5 al 8); 3(9 al 12).

## 12ª

Carrera 1.200 metros a las 19.00 horas.— Índice 39 al 34. Handicap.

2068 P. Bagú	2-2	1 Bankala	55 S. Vázquez	11
2154 O. González	13-4	2 Good Moon	55 C. Leighton	2
2154 E. Inda	1-2	3 Valladolid	55 R. Jacquez	10
2201 A. Bullezu	9-6	4 Big John	54 R. Pérez	5
1804 A. Bullezu	5-2	5 Champán	52 J. Berrios	8
2201 P. Melero	3-1	6 Picaporte	54 L. Muñoz	7
2150 P. Baeza	3-1	7 Brasília	53 G. Barrera	9
2154 M. Rodríguez	13-9	8 Muy Sereno	52 P. Muñoz	6
2201 A. Donati	1-5	9 Chaval	51 M. Vergara	4
2171 M. Hernández	12v-12v	10 Must Be	51 C. Delgado	3
2071 P. Bagú	3-4	11 Apfelstrudel	50 R. Chamorro	1
Grupos: 1(1 al 3): 2(4 al 7): 3(8 al 11).				



En el "Nacional Ricardo Lyon"

# Silenciado tiene la palabra

La disputa del clásico "Nacional Ricardo Lyon" es el gran atractivo de la programación de hoy en el Club Hípico. El compromiso, selectivo Grupo I, sobre dos kilómetros reportará una recompensa de tres millones quinientos mil pesos al ganador, junto con entregarse la posibilidad más grande de lucirse en la prueba máxima de la actividad nacional, El Ensayo. Doce potrillos y una potranca se anotaron para animar esta carrera a las 16.30 horas, señalada en el séptimo lugar de la cartilla preparada por las autoridades de Blanco Encalada. Los machos cargarán 56 kilos; Guardiola, 53.

AGUANTAO, Sergio Azócar. Séptimo de Silenciado en la Polla de Potrillos, a cinco cuerpos. Mucha confianza le dispensan en el corral.

HIBISCUS, Pedro Cerón. Con tropiezos fue noveno de Silenciado en la Polla, a 6.1/4 cuerpos. Su atropellada es bastante peligrosa.

LEMMON JUICE, Sergio Vásquez. Dos éxitos consecutivos le preceden, el más reciente sobre Tegal por dos cuerpos en milla. La monta y el respaldo del corral ahorran cualquier otro comentario.

MAGALLANICO, Alberto Poblete. Debutando en esta pista fue quinto de Lemmon Juice, a tres largos. Sus trabajos han sido soberbios. La sorpresa.

MITO, Juan Turrieta. Con muchos inconvenientes fue undécimo de Nal Rashid en 1.200. Antes fue decimotercero de Patrón Lito en la arena.

MONROE, Juan Barraza. Estuvo a punto de rodar en la Polla que ganó Silenciado: figuró octavo a 5.1/4 cuerpos. Llega muy bien a la distancia.

MASKUR, Marcos Aranda. Séptimo de Lamentado en los dos kilómetros del clásico Club Hípico de Santiago. Antes ganó por 2.1/2 cuerpos a Esmaltado en condicional.

PRO CONSUL, Claudio Leighton. Cotizado favorito arribó cuarto de Puerto Libre en handicap de 1.800 metros. Partió desmejorado en la ocasión.

PUCALAN. Elías Silva. Silenciado lo derrotó por medio

cuerpo en los 1.700 metros de la Polla de Potrillos. Era el campeón indiscutido hasta ese momento. Uno de los favoritos.

PUERTO LIBRE, Gustavo Barrera. Quedó de ganador en handicap de 1.800 metros. En la Polla fue sexto de Silenciado a 4.3/4 cuerpos. Complica la elección por la monta.

SILENCIADO, Luis Muñoz. Nuestro favorito. De atropellada postergó a Puc-

lán en la Polla de Potrillos. No debe tener problemas con la distancia.

SLOUGH, Héctor Berríos. Arribó noveno de Pucalán en la milla del premio "Alberto Vial Infante" a 5.3/4 cuerpos. Con fortuna.

GUARDIOLA, Roberto Pérez. La única hembra de este conjunto. Los mejores aprontes le pertenecen. Superó por 1.1/4 cuerpos a Lamberina en la Polla de Potrancas. Su opción es clarísima.

Pasó los 500 en 29 2/5

## Congresal con muchos votos

El potrillo CONGRESAL resultó una de las figuras de la sesión de aprontes del Club Hípico cumplida en la pista de arena. El pupilo de Miguel Medina pasó los 500 metros en 29.2/5.

PISTA DE ARENA  
Jueves 2 de Octubre

2.060 Metros  
GIGOLO, J. Barraza en 2.13 con 12.

1.400 Metros  
ROUND STRIP, G. Barrera en 1.28.2/5 con 12.

COLMADA, J. Verdugo en 1.32 con 13.3/5

LANCASHIRE, P. Santos en 1.26.4/5 con 12.3/5.

BENDITO, L. Muñoz en 1.27 con 14.1/5.

1.200 Metros  
PARADISE, M. Vergara en 1.18.2/5 con 12.4/5.

MENSAJIB, G. Barrera en 1.18 con 14.

1.000 Metros  
MONTE BRAVO, L. Marín en 1.00.3/5 con 12.1/5.

NICE GIRL, P. Cerón en 1.03.2/5 con 12.3/5.

EMBESTIDA, G. Barrera en 1.01.3/5 con 11.3/5.

HALOGENO, J. Berríos en 1.02.2/5 con 12.4/5.

FIRST DIVISION, P. Santos en 1.00.2/5 con 12.3/5.

SALTEADOR, G. Barrera en 1.01.2/5 con 12.3/5.

800 Metros  
GOOD BROTHER, M. Aranda en 48.3/5.

RANDY, J. Turrieta, en 49.2/5.

NASBUN, J. Pailamilla en 47.3/5.

PIERROU, N. Urrutia en 46.3/5.

BUEN MUCHACHO, J. Muñoz en 48.1/5.

SUCEDIDA, R. Chamorro en 49.

VICTOR VICTORIA, H. Plaza en 48.

ABANICO, J. Turrieta en 49.1/5.

CUNA DEL CANTAR, M. Santos en 47.4/5.

CHACAO, J. Pérez en 48.3/5.

SHIRE, R. Pérez en 48.3/5.

BROMUSA, M. Santos en 48.

CHITO LEON, P. Cerón en 48.3/5.

GARITERO, L. Marín en 50.

KALIMAN, L. Marín en 47.1/5.

ESQUINADO, E. Guzmán en 50.1/5.

PUNCH, G. Barrera en 48.3/5.

TORINO, R. Chamorro en 48.

BANKALA, L. Marín en 48.2/5.

PIPI, M. Santos en 51.

ESCALON, M. Aranda en 48.

PAQUIRRI, M. Santos en 48.3/5.

LONCONAO, J. Barraza en 47.

TÉGAL, L. Marín en 48.

NAHUAL, M. Vergara en 49.

MATRIZ, J. Barraza en 50.

700 Metros  
CUATRO REYES, E. Silva en 44.4/5.

PROUD, E. Silva en 42.1/5.

CHASCA, J.C. Silva en 41.2/5.

OH REASON, E. Silva en 41.3/5.

TANDEO, M. Aranda, en 41.3/5.

FUNDADOR, E. Guzmán en 42.

KALIFA, J. Pailamilla en 36.1/5.

AIR DART, G. Barrera, en 35.1/5.

ISLAND, G. Barrera, en 36.3/5.

DESCORCHE, S. Soto en 37.

SYLVESTER, E. Silva en 36.2/5.

500 Metros  
RADIANT, G. Pezoa en 30.1/5.

CANTAGALLO, J. Mora en 29.3/5.

GUARDIA DE HONOR, J. Mora en 29.3/5.

TEODORO, L. Marín en 30.

FLYING HORSE, E. Guzmán en 30.

MONARQUIA, C. Delgado en 29.2/5.

CONGRESAL, J. Díaz en 29.2/5.

400 Metros  
JAQUELINO, G. Barrera en 23.2/5.

MOCITO HUASO, J. Díaz en 24.1/5.

VIERNES

1.200 Metros  
PUNK, C. Galleguillos, en 1.14.1/5 con 13.

SAQUEADORA, L. Marín, en 1.14.1/5 con 12.4/5.

1.000 Metros  
DON BAUCHA, L. Marín, en 1.03, con 12.

TABATINGO, C. Delgado, en 1.00.3/5 con 12.4/5.

800 Metros  
PINGO PINGO, E. Guzmán, en 46.1/5.

MARINELLO, P. Cerón, en 49.2/5.

RALEIGH, J. Barraza, en 49.1/5.

GRAN PAPA, J. Muñoz, en 48.

TAURIA, R. Chamorro, en 38.4/5.

NIKKO, R. Chamorro, en 48.

SITUADA, P. Cerón, en 48.4/5.

FALMOUTH, P. Cerón, en 48.4/5.

MONTALTO, R. Chamorro, en 48.3/5.

FILMADA, E. Silva, en 50.2/5.

NAKTUUM, E. Silva, en 49.1/5.

SERAFINO, P. Cerón, en 47.1/5.

700 Metros.  
SERA LINDA, P. Cerón, en 43.

SUMISO, P. Cerón, en 41.3/5.

CAPELETTI, J. Maira, en 43.2/5.

NASKUR, M. Aranda, en 40.2/5 con 11.1/5.

600 Metros  
PILLADOR, P. Cerón, en 36.2/5.

BAILADA, J. Maira, en 36.1/5.

RADICAL, P. Cerón, en 36.2/5.

FUNE, J. Barraza, en 36.4/5.

REPOSO, J. Maira, en 36.4/5.

DONADO, P. Cerón, en 38.

MATANGA, J. Díaz, en 36.2/5.

CAMOMILA, J. Maira, en 36.1/5.

PORTENO, N. Urrutia, en 35.

NEBLINERO, J. Barraza, en 35.4/5.

500 Metros  
HAPPY VIVI, J. Maira, en 28.4/5.

RASTROJO, N. Urrutia, en 28.3/5.

### MISSION IMPOSIBLE EN PARIS

Hoy, a las 11:15 horas (de Chile) MARIA FUMATA enfrentará a los mejores finasangres europeos y norteamericanos en el afamado clásico "Arco de Triunfo" que se disputa en el hipódromo de Long Champs. A la extraordinaria yegua nacional la montará FERNANDO DIAZ y aunque en los últimos días todo ha salido al revés (se descomió y viajó sentida de uno de sus carpos) su entrenador Juan Cavieres y toda la gente vinculada a la delegación confía en una digna presentación.

## Retiros

Los siguientes caballos no serán de la partida en la reunión de carreras que se celebrará esta tarde en el césped del hipódromo de la Avenida Blanco Encalada:

Segunda Carrera: (10) Quebec y (13) Víctor Victoria. Cuarta Carrera: (18) Senara. Séptima Carrera: (12) Slough. Decimotercera Carrera: (13) Nelly D. Décimocuarta Carrera: (10) Pacifista. Decimoquinta Carrera: (5) Coracero.

### DESCARTES

Novena Carrera: (17) Mucha Fiesta. Decimotercera Carrera: (17) Quitado. Decimoquinta Carrera: (16) Bullet.

## LA TABLA MAGICA

	LA NACION	EL MERCURIO	LU. NOTICIAS	LA SEGUNDA	LA TERCERA	LA CUARTA	R. SANTIAGO	R. COLO COLO	LA HIPICA	M. HIPICO	SUB. BANDERA
1ª	Arrabal Río Seco	Palquín Lactina	Palquín Puigua	Palquín Río Seco	Río Seco Palquín	Palquín Arrabal	Palquín Arrabal	Palquín Río Seco	Río Seco Palquín	Palquín Arrabal	Palquín Arrabal
2ª	Sumiso Kalimán	Sumiso Cosmonau.	Lucio Sumiso	Lucio Sumiso	Sumiso Kalimán	Sumiso Lucio	Sumiso Lucio	Lucio Sumiso	Lucio Sumiso	Sumiso Kalimán	Sumiso Kalimán
3ª	Cutipay Tandeo	Cutipay Melindre	Air Dart Cutipay	Cutipay Majbour	Cutipay Tandeo	Air Dart Melindre	Raleigh Majbour	Air Dart Tandeo	Majbour Cutipay	Majbour Tandeo	Air Dart Tandeo
4ª	Rancherilla Sisadora	Faro Jacobo	Jacobo Sisadora	Rancherilla Sisadora	Rancherilla Convinc.	Rancherilla Convinc.	Rancherilla Faró	Sisador Convinc.	Rancherilla Sisadora	Rancherilla Hap. Vivi	Rancherilla Hap. Vivi
5ª	Espartano Gran Blas	Espartano Nikko	Espartano Escalón	Espartano Escalón	Espartano Nikko	Espartano Fischer	Espartano Gran Blas	Espartano G. y Figura	Espartano Gran Blas	Espartano Gran Blas	Espartano Gran Blas
6ª	Porteño No Grato	Particular Elitro	Porteño No Grato	Particular No Grato	Particular Porteño	Porteño No Grato	Porteño R. Madrid	Porteño Particular	No Grato Porteño	Porteño No Grato	Porteño Particular
7ª	Silenciado Guardiola	Silenciado Pucalán	Pucalán Silenciado	Silenciado Guardiola	Pucalán Guardiola	Pucalán Guardiola	Guardiola Pucalán	Silenciado Pucalán	L. Juice Guardiola	Silenciado Pucalán	Guardiola Silenciado
8ª	Pillador Computador	Computador Pillador	Sensato Pillador	Sensato Computador	Gélido Sensato	Gélido Sensato	Pillador Computador	Sensato Computador	Computador Georgian	Sensato Computador	Gélido Sensato
9ª	Jugado Brindis	Brindis Friolero	Brindis Jugado	Friolero Pepa Mary	Brindis Jugado	Jugado Friolero	Colocolino Hakimmi	Jugado Brindis	Colocolino Friolero	Friolero Colocolino	Jugado Brindis
10ª	Nasram Congresal	Radical Nasram	Jaquelino Congresal	Nasram Congresal	Radical Jaquelino	Jaquelino Gottemburg	Nasram Gottemburg	Jaquelino Radical	Congresal Radical	Congresal Jaquelino	Gottemburg Radical
11ª	Merancio Phoenix	Island Plateaux	Plateaux Fundador	Phoenix Merancio	Plateaux Phoenix	Thankfully Phoenix	Thankfully Rey Sol	Fundador Phoenix	Phoenix Plateaux	Plateaux Phoenix	Thankfully Phoenix
12ª	Apfelstr. Bankala	Bankala Brasilia	Apfelstr. Bankala	Picaporte Brasilia	Bankala Champan	Bankala Big John	Bankala M. Sereno	Bankala Apfelstr.	Bankala Picaporte	Bankala Brasilia	Bankala Picaporte
13ª	Neblinerero Jogger	Neblinerero Ramita	Neblinerero Carnesi	Neblinerero Rand	Neblinerero Carnesi	Neblinerero Exitoso	Jogger Neblinerero	Neblinerero Carnesi	Bromo Jogger	Neblinerero Bromo	Jogger Neblinerero
14ª	Play Exocet	Precoz M. Pilla	Ulmo M. Pilla	M. Pilla Exocet	Play Exocet	Ulmo Exocet	Quileto Play	Ulmo Exocet	M. Pilla Exocet	Ch. Rubia M. Pilla	Exocet M. Pilla
15ª	Machito Malera	Force Farandilla	Machito Teodoro	Force Farandilla	Machito Farandilla	Malera Machito	Machito Isidoro	Machito Farandilla	Farandilla Malera	Farandilla Malera	Machito Follaje
16ª	Bayú C. Perla	C. Perla Car. Game	Prolijo Baluarte	Strand Bayú	Strand C. Perla	C. Perla Strand	Strand Don't Be	Prolijo Cacharp.	C. Perla Strand	C. Perla Strand	C. Perla Claudino



**1 JUDICIALES  
Y LEGALES**

**PRIMER Juzgado de Letras de San Bernardo:** en autos Rol 79.880 concedió, con fecha 16 de enero de 1986, posesión efectiva herencia intestada, quedada al fallecimiento de don Rogelio Toro Toro y de doña Ana Poblete Rojas a los hermanos de ésta última Rosa Amelia, María Ignacio, María Magdalena, Marta Elba y Tomás Enrique Poblete Rojas. La Secretaria.

3-4-6

**EXTRAVÍO.** Cheque Bco. Español-Chile Vic. Mackenna. Serie N° V.M.C. 0230663 por \$ 670.000, a Hugo Ortega Cta. N° 09-0150337-5, de José Arévalo C.

3-4-5

**POR robo** quedan nulas las facturas N°s. 000056, 000057, 000058, 000059 y 000060 timbradas por S.I.I. a nombre de Miguel Gallegos Chandiá. RUT. 5.817.407-6.

3-4-5

**PRIMER Juzgado rectificó** posesión efectiva Rodolfo Machuca Lira indicándose que cónyuge sobreviviente es María Elena Rafaela Blanco Troncoso.

4-6-7

**PRIMER Juzgado concedió** posesión efectiva de Eduardo Carmona Blanco y Laura Rosa Barrales para hijo Sergio Carmona Barrales.

4-6-7

**PRIMER Juzgado concedió** posesión efectiva Pablo Schuster Schuster para Jaime y Juan Schuster Villarreal, sin perjuicio derechos María Villarreal Andrade. Practicará Secretaría Inventario Solemne siete octubre 1986, quince horas.

3-4-6

**PRIMER Juzgado concedió** posesión efectiva René Fuenzalida Ramos para Rafael, Natalia y José Fuenzalida Navarrete sin perjuicio derechos Olga Navarrete Martel.

3-4-6

**PRIMER Juzgado concedió** posesión efectiva de Armando Orfali Chacra y Elena Bejer Orfali para Silvia, Ilda, Armando, Sergio, Mary y Mireya Orfali Bejer.

3-4-6

**NULO por extravío** cheque serie 86BS N° 02425054 - Cta. 16972378-10 del Bco. de Chile, Sucursal Huelén.

4-5-6

**NULO por robo** pagaré N° 1 A 68828- tomado el 24.09.86. Venc. 29.10.86 Cap. \$ 271.118. Ven. final 273639. Banco del Desarrollo.

4-5-6

**PRIMER Juzgado Civil.** Citase a parientes de Rosa Barraza Rodríguez y María Corrales Barraza, audiencia ocho octubre 1986, quince horas. Expediente 1636-86, adopción. Secretaria.

3-4-6

**POR extravío** queda nulo y sin valor y con orden de no pago, cheque serie SS = 21 N° 2344902. Cuenta N° 21-8142-2- Banco Nacional- Casa Matriz.

4-5-6

**NULO por extravío** cheques N° 86 DU 00655194, 86 DU 00655195, 86 DU 00655198. Cta. Cte. N° 198 - 10265 - 08 Bco. Chile Peñaflo.

4-5-6

**ORDEN de no pago.** Cheque serie 86 EC. número 00393340 Cta. Cte. 180-35045-05. Banco Chile Sucursal Renca valor \$ 100.000. Cheque serie 86 DO - número 01246242. Cta. Cte. 185-35034-08. Banco Chile Sucursal Puente Alto.

4-5-6

**PRIMER Juzgado concedió** posesión efectiva Hernán Saavedra Vega para Teodolinda y Ricardo Saavedra Gómez sin perjuicio derechos María Gómez Silva.

3-4-6

**POR extravío** queda nulo cheque serie A86 N° 0309270 al 287 Cta. Cte. 12348694 del Banco Crédito e Inversiones.

4-5-6

**NULO por hurto** según manifestó beneficiario Daniel Sissini, cheque serie OPA, N° 4537553 Banco Sudamericano, oficina principal. Cta. Cte. N° 71.22644-06.

4-5-6

**PRIMER Juzgado concedió** posesión efectiva Pablo Acevedo Rojas para Graciela, Oscar, Aída, Gustavo, Rosa, Ramón, Oscar Enrique, María, María Teresa, Janet, Patricia, Juana y Francisco Acevedo Arraño sin perjuicio derechos María Arraño Cornejo. Practicará Secretaría Inventario Solemne siete octubre 1986, quince horas.

3-4-6

**NULO por extravío** cheque número 762043 Serie A Cta. Bco. Estado 131091. Monto \$ 44.300.

3-4-5

**NULO por extravío** título N° 76158 x 140.000 accs. Cía. El Tattersall a nombre Alberto Benavente Gardeweg.

3-4-5

**POR robo** sufrido por nuestro vendedor Sr. René Negrón, quedan nulos los siguientes documentos: Letras de Cambio en blanco N°s 3129 al 3149 ambos inclusive; Facturas N°s 6085 Ind. Textiles Pollack, N° 6091 Confecciones Corona, N° 6104 Almacenes Michaely, N° 6122 Almacenes París Ltda. N° 6123 Almacenes París Ltda; Talonario de Notas de Ventas, toda la documentación anterior emitida por Yarad Hnos. Ltda.

R.U.T. 82.022.000-5.

Constancia en Carabineros de Chile la. Comisaría Folio N° 168 Párrafo N° 10 del 01.10.86.

3-4-5

**JUZGADO Letras Talagante,** autos rol 5.773, 2 julio 1986, concedió posesión efectiva, parte testada e intestada, a Elena Victoria, Víctor Herbert, ambos Bravo Barros; a Sara Raquel, Eduardo Nelson, a Angela Judith, todos San Martín Barros; a Luis Fernando, a María Alicia, a Emeterio Humberto, todos Barros Torres; y a Oscar Isami Barros Calderón. Causante: Sara Calderón Sobrado. Celia Catalán Romero. Secretario Suplente.

3-4-5

**PRIMER Juzgado concedió** posesión efectiva Elba Pardo Durán para Elba, Hernán y María Ramos Pardo sin perjuicio derechos Angel Ramos Farías.

3-4-6

**PRIMER Juzgado concedió** posesión efectiva Ramón Farfán Garcés para Gilda, Raúl, Jorge y Ricardo Farfán Sotelo sin perjuicio derechos María Sotelo.

3-4-6

**RECTIFICACION.** Aviso publicado días 26-27-28 septiembre debe decir serie 1077779 al 1077800 del Chase Manhattan. Providencia cta. cte N° 748-1-004187.

3-4-5

**ORDEN de no pago** por robo los cheques de Cta. Cte. 82006636, Banco Crédito e Inversiones N° 224558 al 224568.

3-4-5

**POR extravío** quedan nulos los números 194 al 200 de las boletas de servicios a nombre de Luis Mikelli, RUT.: 9.9951-2.

3-4-5

**PRIMER Juzgado concedió** posesión efectiva Otilia Sibona Valencia para Julio, Nena, Carola y Marcela Donoso Sibona.

3-4-6

**PRIMER Juzgado concedió** posesión efectiva María Valdebenito Castro para hija Angélica Jarman Valdebenito. Secretario.

3-4-6

**PRIMER Juzgado concedió** posesión efectiva Oscar Benelli Espinoza para Oscar, Juan, José y María Benelli Arriaza, Yénise y Mariel Benelli Sepúlveda. Practicará secretaria inventario solemne siete octubre 1986, quince horas.

3-4-6

**TERCER Juzgado Civil Santiago** complementó auto posesión efectiva Aranda Azócar María y Mora Aranda Laura, sentido que en dicho auto se concede también posesión efectiva de Luis Alberto Mora Aranda para hijos Angel Alberto y María Isabel Mora Salas, sin perjuicio cónyuge Elsa de las Mercedes Salas Aliaga, y posesión efectiva de Angel Custodio Mora Aranda a hija legítima Ximena del Carmen Mora Cortés, como heredera y cesionaria además de los derechos en dicha herencia de sus hermanos Angel Guillermo; Jorge Hernán, Eduardo Luis, Fernando Antonio y Patricio Roberto Mora Cortés, hijos de causante, y derechos de su madre Hilda Adriana Cortés Fuentes.

3-4-5

**POR pérdida** queda nulo pagaré N° 105310 del Citibank.

3-4-5

**NULO por extravío** cheque N° 0605147 Cta. Cte. N° 0-601954-00-1 Citibank.

3-4-5

**PRIMER Juzgado concedió** posesión efectiva Oscar Romero Valenzuela para Lucy Romero Hernández, sin perjuicio derechos Guacolda Rivas Muñoz.

3-4-6

**ORDEN de no pago** cheques N° 525.550 Cuenta 06-141763 Banco Internacional Suc. Ahumada.

**POR extravío** queda nulo cheque BB1-0652983 Bco. del Trabajo Cta. 23-778342-6.

3-4-5

**SEGUNDO Juzgado de Letras de Menores Santiago.** Certificación. Avisos periódicos. "Araya Cisterna, Verónica. Adopción. Rol 97163. Audiencia parientes 8 octubre 14 horas. Segundo Juzgado Menores Compañía 1467 Santiago". Gloria Collazo Tabachnik, Secretaria.

**POR robo** queda nula libreta ahorró BHIF 120110031298.

3-4-5

**PRIMER Juzgado Civil** concedió posesiones efectivas: Primero) de Rosa Sepúlveda Zúñiga y Manuel Troncoso Troncoso para Waldo, Marta, Eliana, Nora, Norma, Raúl y Luis Troncoso Sepúlveda. Segundo) de Raúl Troncoso Sepúlveda para Waldo, Marta, Eliana, Nora, Norma y Luis Troncoso Sepúlveda, y Tercero) de Luis Troncoso Sepúlveda para Luis, Rodolfo, María, Eliana, Leonor, Orietta y Susana Troncoso Palma sin perjuicio derechos María Palma Moya. Secretaria.

3-4-6

**PRIMER Juzgado Civil Santiago.** Practicará secretaria inventario solemne y tasación bienes sociedad conyugal Benjamín Lobodovsky Lara y Patricia Figueroa Alarcón ocho de octubre 1986, quince horas. Notifico a cónyuges mencionados y terceros interesados. Secretaria.

4-6-7

**PRIMER Juzgado concedió** posesión efectiva Catalina Vila Maturana para Teresa Vila Maturana.

4-6-7

**PRIMER Juzgado concedió** posesión efectiva Arturo Godoy Godoy para hijo Arturo Godoy Wehrhahn sin perjuicio derechos Eugenia Wehrhahn Farías.

4-6-7

**PRIMER Juzgado concedió** posesión efectiva Elena González Contreras para Luz Coya González.

4-6-7

**PRIMER Juzgado concedió** posesión efectiva Constancia Valdés Aldana para Carlos, Gumercindo, Moisés, Gladys y Fabiola Saavedra Valdés. Practicará secretaria inventario solemne ocho octubre 1986, quince horas.

4-6-7

**PRIMER Juzgado concedió** posesión efectiva de Ana María Soto y Arsenio Salinas Flores para Fernando y Eduardo Salinas Soto.

4-6-7

**PRIMER Juzgado concedió** posesión efectiva Miguel Carrasco Escalona para Mariabel, Roxana y María Carrasco Alfaro sin perjuicio derechos Fredesvinda Alfaro Campos.

4-6-7

**PRIMER Juzgado concedió** posesión efectiva Luis Salinas Avila para Luis, Víctor y Cecilia Salinas Hernández sin perjuicio derechos Zaida Hernández Villanueva.

4-6-7

**PRIMER Juzgado concedió** posesión efectiva de Jorge Sprenger Raddatz y Teodora Pfenning Hohmann para Jorge y Alfonso Sprenger Pfenning.

4-6-7

# ATENCION ESTUDIANTES

Diario LA NACION te entrega todos los Martes  
FACSIMILES DE ENSAYOS  
PRUEBA DE APTITUD ACADEMICA

Prepárate y Prueba tus Conocimientos  
para Enfrentar con EXITO este Gran Desafío

**¡AHORA!**

MARTES "ENSAYOS  
PRUEBA DE APTITUD ACADEMICA"

Con tu Diario **LA NACION**



1 JUDICIALES  
Y LEGALES

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva María Wren Gabler para Víctor, María, Bernardita, Adriana, Marcos y Gabriel Castro Wren. Ley 16271 artículo 33. 4-6

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Emiliano Campos Navarro para Eliana y Olga Campos Venegas. Ley 16271 artículo 33. 4-6

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Blanca Flores Williams, para Jaime, Carmen y Juan Lacunza Flores. 4-6-7

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Hernán Silva González para Hernán Fernando y María Silva Gómez, sin perjuicio derechos Ester Gómez Villegas. 4-6-7

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Erick Gwynne Quiñones para Katherine, Erick y Christian Gwynne Riquelme, Erika y Dianella Gwynne Spada sin perjuicio derechos Dianella Spada Rubio. Practicará secretaría inventario solemnne ocho octubre 1986 quince horas. 4-6-7

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Roberto Nawrath para Roberto, Patricia, Pamela, Mónica, Luis y Jorge Nawrath Hernández. 4-6-7

POR Extravío quedan nulos los cheques serie AA-2 desde el número 1694923 al número 1694950 de la cuenta N° 256664-8 del Banco del Trabajo Casa Matriz. 5-6-7

NULO por robo cheque Serie BJ N° 0431408, cuenta N° 57274 Banco del Estado de Chile, principal. 5-6-7

POR extravío queda nulo cheque Serie A 02 N° 0932588 Cta. Cte. 0200591-3 Centro-banco 5-6-7

EXTRACTO. El Segundo Juzgado de Letras de Puente Alto, por resolución de fecha 23 de mayo de 1986, se concedió la posesión efectiva de herencia intestada quedada al fallecimiento de Enrique Morales Vargas, ocurrido el día 23 de enero de 1979 en esta ciudad, a su cónyuge Eliana del Carmen Cabello Barrera, sin perjuicio de los derechos que le corresponden como tal. La Secretaria. 6-7-8

## 2 CITACIONES

SERVICIO Bienestar Social Empleados Cimet-Sindelén S.A. Cita a sus socios a reunión extraordinaria el día 16/10/86, a las 17.45 horas en 1ª y 18.00 horas en 2ª citación en sede social. El Dorado N° 148. Tabla: —Rendición cuenta año 84-85; —Varios; —Elección Directo-

rio y Junta de Vigilancia. — El Directorio. 4-5-6

CITASE a los socios de la Corporación de Ayuda al Niño Quemado (COANIQUEM) a Asamblea General Extraordinaria a celebrarse el 17 de octubre de 1986, a las 13.30 horas. Objeto, modificación Estatutos artículo 16. Citase a los socios de la Corporación de Ayuda al Niño Quemado (COANIQUEM) a Asamblea General Extraordinaria a celebrarse el 17 de octubre de 1986, a las 14.00 horas en segunda citación. Objeto modificación Estatuto Artículo 16. 4-5

## 3 REMATES

REMATE: Quiebra Arturo Urzúa Fernández. Sexto Juzgado Civil de Santiago. Día 21 de octubre de 1986, a las 16:30 horas en la sala de audiencias tribunal se realizará remate inmueble fallida ubicado en Avda. R. Subercaseaux N° 3045, de esta ciudad. Rol 1420-12. Que deslinda al norte: Don Desiderio Arandea; sur: Calle de su ubicación; Oriente: don Juan Pureda, don Juan Serna y doña Filomena González viuda de Muñoz. Título de dominio inscrito a fojas 35525 N° 40187 Registro de Propiedades año 1979 Santiago. Precio de adjudicación será suma de \$ 2.153.190 se pagará de contado dentro de 15 días hábiles contados desde fecha de remate. Todo postor para tomar parte en subasta deberá acompañar vale vista o boleto bancaria orden juzgado por cantidad no inferior al 10% mínimo fijado para subasta. Demás antecedentes y copia de bases oficina Síndico de quiebras William Jalaff Escandar, Ahumada 312, oficina 614-623. Valor bases \$ 600. 4-5-6-7

REMATE: Quiebra Arturo Urzúa Fernández. Sexto Juzgado Civil de Santiago. Día 21 de octubre de 1986, a las 16:00 horas, se efectuará en sala de audiencias del tribunal remate inmueble de fallida ubicada en calle San Vicente N° 1798 esquina Subercaseaux rol N° 1420-16 que deslinda según sus títulos: Norte; en quince metros treinta centímetros con sitio ciento veinte y siete, hoy señor Bastías; sur: en igual medida con calle Subercaseaux; oriente: en treinta metros treinta centímetros con el resto de la propiedad de don Jorge Manterd Valenzuela y poniente: En igual medida con calle

San Vicente. Título de dominio inscrito a fojas 5095 N° 6003 del Registro de Propiedades del año 1977 de Santiago. Mínimo para comenzar posturas será suma de \$ 3.845.749. Precio se pagará de contado dentro de 15 días desde fecha de subasta. Todo postor para tomar parte subasta deberá acompañar vale vista o boleto bancaria orden Juzgado por 10% mínimo fijado para subasta. Demás antecedentes y copia de bases oficina Síndico de Quiebras William Jalaff Escandar, Ahumada 312, oficina 623. Valor bases \$ 600. 4-5-6-7

EXTRACTO. — Ante Segundo Juzgado Civil de San Miguel, remate 31 de octubre de 1986, 11.00 horas, inmueble ubicado en calle Pasaje dos Oriente N° 978, La Cisterna, inscrita a fs. 315 N° 402 Registro de Propiedad Conservador Bienes Raíces San Miguel año 1983, mínimo subasta U.F. 1.280.- contado, interesados deberán presentar boleto de consignación cuenta corriente tribunal o vale vista González Germán, requerimiento judicial. Rol N° 271-84. Secretaria. 3-4-5-6

bancario orden Tribunal equivalente 10% mínimo fijado subasta. Demás bases autos "Asociación Nacional de Ahorro y Préstamos con Cerda REMATE. — 25° Juzgado Civil Santiago, se rematará día 28 de octubre de 1986, a las 17 hrs., inmueble ubicado en pasaje Once, hoy calle Cuncumén, N° 11.248, La Florida, inscrita a Fs. 35.697 N° 43.711 año 1983, Registro Propiedades Conservador Bienes Raíces Santiago. Mínimo U.F. 1.030.- Interesados presentar vale vista orden Tribunal o boleto consignación cuenta corriente tribunal o dinero efectivo por el 10% del mínimo fijado. Bases y demás antecedentes juicio "Asociación Nacional con Saldaña Blanca Rosa", rol 6978-86.- Requerimiento. 3-4-5-6

DECIMO Juzgado Civil Santiago, Compañía 1213, cuarto piso, audiencia 20 Octubre 1986, 16 horas, subastará propiedad ubicada calle Agustinas N° 2416, N° 2420, N° 2428, comuna, departamento Santiago, inscrita fojas 6.940, número 8.037 Registro Propiedad, Conservador Santiago. Mínimo: \$ 3.574.052. — Pago

contado. — Postores acompañarán vale vista, boleto consignación equivalente 10% mínimo fijado, excepto ejecutante. Deudas contribuciones, gastos escrituración, inscripciones, impuestos y demás necesarios entrar posesión legal-material inmueble, cargo subastador. Bases, antecedentes Rol 2110-84, "Financiera Comercial Financo con Sociedad Distribuidora Norte Chico Limitada". — Ejecutivo. — Secretaria. 2-3-4-5

REMATE: Décimo Tercer Juzgado Civil Santiago, Compañía 1213 fíjose audiencia 24 octubre, dieciséis horas remate departamento N° 320, piso tercero Sector C del edificio tiene su entrada de acceso a Pasaje Lago Ranco N° 1602, Comuna La Florida, Dep. Santiago. Propiedad encuéntrase inscrita fs. 4316 N° 4959 Registro Propiedad Conservador Bienes Raíces Santiago año 1982. Mínimo posturas: 1301,29 Unidades Fomento, valor tengan día remate. Precio contado deberá consignarse

Tribunal dentro cinco días hábiles fecha subasta. Subastadores deberán presentar boleto garantía orden Tribunal, consignación cuenta corriente mismo o vale vista orden Tribunal 10% mínimo. Gastos cuenta exclusiva subastador. Escritura definitiva dentro plazo 15 días hábiles contados desde notificación resolución así lo ordene. Bases demás antecedentes Secretaria Tribunal autos "Banco Hipotecario de Fomento con Palominos Ana y otros" Rol N° 168-85. Requerimiento. 4-5-6-7

4 PROPIEDADES  
COMPRAN-VENDEN

VENDO o permuto casita central Independencia altura 1.100. Tratar en San Luis N° 1318, por Independencia altura del 1.100. 1 al 15

VENDO botillería a puertas cerradas. \$ 450.000. Sector Nuñoa. Fono 2714240 5-12

I. MUNICIPALIDAD DE CHILLAN  
PROPUESTA PUBLICA

OBRAS: "REPARACIONES Y CONSTRUCCIONES EN DIFERENTES UNIDADES EDUCATIVAS DE LA COMUNA DE CHILLAN"

FINANCIAMIENTO: I. Municipalidad.  
MODALIDAD: Suma Alzada, al mejor presupuesto.  
PRESUPUESTO: \$ 3.127.000.  
VENTA DE BASES: \$ 1.500 SECPLAC.  
APERTURA PROPUESTA: 17 octubre 1986  
CONTRATISTAS: Podrán participar los señores profesionales y contratistas inscritos en el Registro de Contratistas MOP y/o MINVU en la categoría correspondiente.

EL ALCALDE

I. MUNICIPALIDAD  
DE PEÑAFLORES  
PROPUESTA PUBLICA

"ARRIENDO CAMION Y FURGONES ATENCION PROGRAMA POJH Y PDPL"

Venta de antecedentes, 6, 7 y 8 de octubre en la Tesorería Municipal, de 09.00 a 14.00 Hrs.  
Valor de las Bases: \$ 1.500.  
Apertura de la Propuesta 15 de octubre 1986, a las 12.00 Hrs. en la Sala de Sesiones, Balmaceda 1215, Peñaflores.  
LA ALCALDESA

I. MUNICIPALIDAD DE PAINE  
PROPUESTA PUBLICA  
ARRIENDO MAQUINARIA

1. — Declárase desierto el llamado a propuesta pública para el arrendamiento de motoniveladora para la perfiladura de caminos comunales de Paine.
2. — Llámase a PROPUESTA PUBLICA para el ARRENDAMIENTO de maquinaria (motoniveladora o retroexcavadora) para la perfiladura de diversos caminos comunales de Paine.
3. — El monto de la oferta deberá considerarse con un mínimo de 350 horas.
4. — Será responsabilidad de los proponentes todos los suministros necesarios, incluyendo combustible, operador, etc. como asimismo la presentación de una boleto de garantía bancaria equivalente al 10% del monto de la oferta, al momento de suscribirse el Convenio.
5. — Las ofertas se recibirán en la Municipalidad de Paine, Baquedano 490 hasta el 10.10.86.

EL ALCALDE

## MINISTERIO DEL INTERIOR

MUNICIPALIDAD DE  
SAN MIGUEL

ORG. Y DESARROLLO COMUNITARIO

## PROPUESTA PUBLICA

"ADQUISICIÓN DE JUGUETES PASCUA COMUNAL"  
COMPRA DE 74.000 JUGUETES, PARA MENORES DE LA COMUNA

VENTAS ANTECEDENTES: En Tesorería Municipal, Ramón Subercaseaux N° 1283, desde el 6 de octubre de 1986 hasta el 10 de octubre de 1986, de 9 a 14 horas.  
VALOR ANTECEDENTES: \$ 2.000.- IVA incluido.  
RECEPCION Y APERTURA DE OFERTAS: En Teatro Municipal, Gran Avenida N° 3418, a las 12 horas del 31 de octubre de 1986.

ALCALDE

ILUSTRE MUNICIPALIDAD  
DE LO PRADO  
PROPUESTA PUBLICA

LLAMASE A PROPUESTA PUBLICA PARA LA ELABORACION DE LOS PROYECTOS Y EJECUCION DE LAS OBRAS DE CONSTRUCCION DEL JUZGADO DE POLICIA LOCAL DE LA COMUNA DE LO PRADO

Venta de Bases: Desde el día 08 al 10 de Octubre de 1986, de 9:00 a 14:00 horas en la Dirección de Obras Municipales, calle San Pablo N° 5959, Lo Prado.  
Visita a Terreno: Día 16 de Octubre de 1986 a las 10.00 horas, lugar de reunión Dirección de Obras Municipales.  
Recepción de consultas: Hasta el día 20 de Octubre de 1986 de 9.00 a 14.00 horas en la Dirección de Obras Municipales.  
Entrega de Aclaraciones: Día 23 de Octubre de 1986 en la Dirección de Obras Municipales.  
Recepción y Apertura de las Ofertas: Día 03 de Noviembre de 1986 a las 12.00 horas en Sala de Reuniones, Edificio Municipal Avda. San Pablo N° 5959.  
Registro y Categorías: Podrán participar los proponentes inscritos en los Registros de Contratistas del MINVU A-2-3 Categoría y/o Registro de Contratistas I. Municipalidad de Lo Prado A-3 Categoría.

Valor de Bases: \$ 3.000.

EL ALCALDE

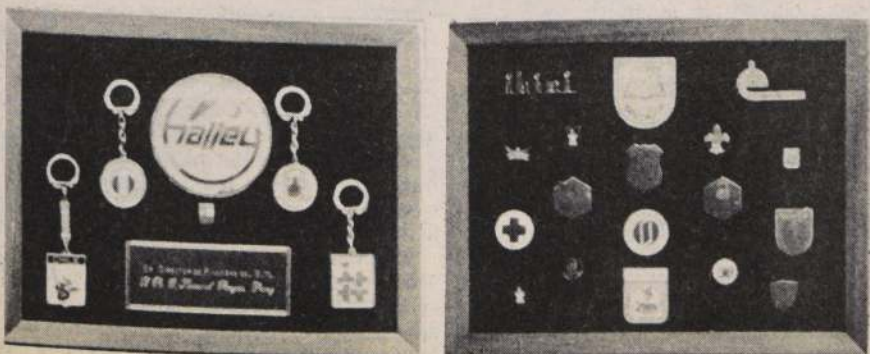
¡ATENCIÓN INSTITUCIONES!

PRECIOS ESPECIALES A COLEGIOS Y MUNICIPALIDADES

IMETAL

INSIGNIAS - MEDALLAS -  
GALVANOS - COPAS  
TROFEOS - LLAVEROS

SAN DIEGO 119 LOC. 24 - FONOS: 6963561





# El Valor de la Vida Humana

Jack Kemp, representante por Nueva York en el Congreso norteamericano, es uno de los más destacados defensores de la vida en su país. Ha venido combatiendo las leyes abortistas que han ido siendo aprobadas en los Estados Unidos durante los últimos quince años. Jack Kemp ha escrito en *The Human Life Review* este trabajo. Todo un alegato en favor de la vida, fundamentando sus argumentaciones en el mismo espíritu originario de la Democracia en el mismo núcleo de toda la Sociedad verdaderamente libre. Escrito para el pueblo americano, el artículo de Kemp hace reflexionar a todo hombre.

Jack KEMP

El mejor modo que tenemos los americanos para reflexionar acerca del valor de la vida humana, es recordar una frase que dijo uno de nuestros principales padres de la patria: "Dios, que nos dio la vida, nos dio la libertad al mismo tiempo". Thomas Jefferson pensaba que la vida y la libertad son dones de Dios, igualmente preciosos, y uno de los cometidos más nobles de los gobiernos es la defensa de ambos.

Y sin embargo la propuesta de Jefferson no está, ni mucho menos, aceptada universalmente en el mundo de hoy —un mundo en el que mucha gente teme que las personas sean una amenaza contra el medio ambiente físico que precisamos para mantener la vida. La pregunta que se plantea a menudo es ésta: ¿son las personas básicamente usuarios o creadores de recursos?

La manera en la que contestemos a esta interrogante dice mucho acerca del valor que otorgamos a la vida humana. También puede determinar el tipo de sociedad que tendremos, y la naturaleza del gobierno bajo el cual viviremos.

Los pesimistas argumentan que los sistemas sociales y gubernamentales tendrían que dedicar todo su esfuerzo a la redistribución de los recursos que ya poseemos, para así frenar el declive social y compartir la austeridad entre todos. Los optimistas creen que las personas han de tener un máximo de libertad y de alicientes para crear nuevos recursos y así mejorar las vidas de las generaciones futuras.

Claramente, Jefferson y la generación fundadora de la nación americana eran optimistas acerca del valor de la vida humana. Ciertamente, durante la mayor parte de la historia de la nación no se discutía apenas esta cuestión. No hacía falta ningún debate: existía un consenso casi completo sobre el asunto. La Declaración de Independencia declara "que todos los hombres... están dotados por su Creador con ciertos derechos inalienables", siendo el primero el derecho a la vida; para "salvaguardar estos derechos, se instituyen gobiernos entre los hombres".

¿Qué ha pasado con nuestro consenso tradicional sobre estas ideas básicas? ¿Por qué está siendo atacado el valor de la vida humana en ambos extremos de la vida —la infancia y la vejez?

Considérese por ejemplo un reciente episodio de la televisión pública, *Nova*. El programa describía cómo las vidas de miles de niños en el mundo subdesarrollado se salvaban gracias a terapias de rehidratación oral contra la diarrea crónica, una de las principales causas de mortandad infantil en muchas naciones. Hasta hace muy poco, la inmensa mayoría de la gente hubiese estado de acuerdo en que esto supone, sin duda alguna, un avance médico, una señal prometedora contra la enfermedad infantil del mismo calibre que la vacuna Salk contra el polio o la penicilina. No obstante, algunos participantes en el programa se quejaban del hecho de que el éxito mismo de las terapias de rehidratación causaba nuevos problemas en las naciones subdesarrolladas, porque los esfuer-

zos de controlar el crecimiento de la población, quedaban minados por la supervivencia de demasiados niños.

Veamos ahora un informe publicado el año pasado por un grupo privado sin afán de lucro, llamado el Population Reference Bureau (PRB), acerca de las mejoras habidas en la lucha contra enfermedades terminales tales como el cáncer y las enfermedades cardiovasculares. La esperanza media de vida de los norteamericanos, que en 1983 alcanzaba los 74,5 años, podría rebasar los 80 años en el año 2000. Una mayor esperanza de vida es algo que la gente siempre ha deseado, pero el informe del PRB subrayaba el impacto "nocivo" de la prolongación de la vida respecto a los presupuestos del Estado, y "la meta dudosa de mantener vivos a personas, más allá de sus años de vigor". Una mayor esperanza de vida podría resultar "desastrosa" en cuanto a "su impacto en la sociedad y sobre el sistema actual de programas públicos para los ancianos". Aparentemente, que los presupuestos tengan "salud" es más importante que la salud de las personas. Ahora entendemos por qué un gobernador de Estado habla del "deber" que tienen los ancianos, de "caerse como hojas muertas". La vida es mala porque cuesta demasiado mantenerla.

Dado que el tradicional consenso entre los americanos sobre el valor de la vida ha desaparecido, el creciente debate de esta cuestión es necesario y útil. Como demuestran estos ejemplos —que se podrían multiplicar fácilmente— el mayor valor del debate sobre la vida humana es el hecho de forzar a los enemigos de la vida a salir a la luz pública y a revelar el significado pleno y el resultado de su postura sobre múltiples aspectos, desde los logros médicos hasta la eutanasia y desde la inmigración hasta los experimentos genéticos. De acuerdo con Jefferson y los firmantes de la Declaración de Independencia, creo que un debate abierto sobre los temas fundamentales de los derechos humanos es la manera adecuada y la mejor manera para conseguir que los defensores de la vida humana hagan que se reafirme —e incluso que se fortalezca— nuestro consenso acerca del valor de la vida.

Si hay un hilo común que une los argumentos que denigran el valor de la vida, ese hilo es un pesimismo profundo. Ese pesimismo, que convierte incluso el logro más espectacular en pro del mejoramiento de la vida en un fracaso, forma parte de una filosofía que mantiene que vivimos en una "época de límites"; por lo tanto, debemos esperar que el gobierno reparta nuestros recursos cada vez más escasos, o esperar el caos. El abuelo intelectual, si se puede hablar así, de esta filosofía es Thomas Malthus, un economista del siglo XVIII que mantenía que el crecimiento demográfico iba a superar la capacidad de producir alimentos, por lo que era inevitable el hambre a escala mundial. Dicho de otra forma, la tesis malthusiana mantiene que los recursos son limitados y que los humanos, como otros animales, somos los

consumidores netos —y no los productores— de los materiales naturales de la tierra.

He aquí unos pocos ejemplos de cómo funciona el malthusianismo, que retrospectivamente pueden parecer cómicos, pero que en su día podían haber parecido trágicos. Este titular apareció en el *New York Times* el 16 de diciembre de 1908: Se urge a los poderes públicos a salvar los árboles; desaparecerán los bosques en diez años. En 1926, la Junta Federal de Conservación de Petróleo predijo que a los Estados Unidos nos quedaban sólo siete años de reservas de petróleo. La Junta de Inspección Geológica de los Estados Unidos anunció en 1991 que no había apenas probabilidad alguna de encontrar petróleo en Texas. En 1899 el Director de la Oficina de Patentes —nada menos— declaró que "todo lo inventable ha sido inventado". En cuanto a la profecía del propio Malthus, la población mundial se ha multiplicado por cinco o seis desde el siglo XVIII y nuestra producción alimenticia —mala distribución aparte— es más alta que nunca.

Sin embargo las previsiones llenas de hecatombes y desastres, y las proyecciones neomalthusianas, persisten a pesar de los hechos en contra. En 1979 el Presidente de la Cámara de Representantes, Tip O'Neill, dijo a los graduados de la Universidad de Providence que "hemos de aprender a vivir con los límites" y aceptar "como hechos de la vida, las estrecheces y la escasez". En 1981 el popular economista Robert Lekachman ad-

**"La tesis malthusiana mantiene que los recursos son limitados"**

virtió que "la época del crecimiento ha terminado, y ha llegado la época de los límites". Lekachman hizo un llamamiento en favor de la puesta en marcha de una política pública que incluyera el control absoluto del gobierno sobre la administración y otorgamiento del crédito, sobre la inversión y los recursos naturales, y un control permanente de los precios y salarios.

La letanía de temores predicados por los pesimistas incluyen: la inestabilidad de la ecología mundial; la desaparición de recursos alimenticios y naturales; el empobrecimiento permanente de millones de personas; la erosión de las tierras de cultivo y crisis energética cada vez más aguda. Lo peor de todo, dicen los malthusianos, es que las personas en todo el mundo seguirán teniendo hijos a pesar de todos los esfuerzos para persuadirlos e incluso obligarles a no tenerlos.

Llevar muchos años advirtiendo los pesimistas de las consecuencias desastrosas que necesariamente han de venir si no controlamos el crecimiento de la población, tanto aquí como en otras partes del mundo. Mantienen que las poblaciones en expansión son



"bombas de relojería" a punto de estallar. El ex Secretario de Defensa, Robert McNamara, un líder del movimiento en favor del control demográfico, dijo hace poco: "En una palabra, el obstáculo más grande de cara al desarrollo económico y social de la mayoría de la gente en los países en vías de desarrollo es el crecimiento demográfico sin frenos... La amenaza de las presiones inimaginables de la población se parece muchísimo a la amenaza de una guerra nuclear".

¿Cuáles son, pues, las soluciones de los pesimistas? Reajustar nuestras miras, bajar el listón de nuestras metas, reducir el nivel de vida, aprender a vivir con menos. Su respuesta contra la inflación es el paro; su solución para la pobreza es la redistribución de las riquezas y el control de la población —a menudo a través del aborto como "método de planificación familiar".

En contraste con la visión del mundo de los pesimistas, yo creo que la mayoría de la gente reconoce que los únicos límites impuestos a la humanidad son aquellos que nuestras propias mentes e ideas, y nuestra propia libertad, nos imponemos a nosotros mismos. El Presidente Reagan, el líder más optimista que ha tenido América desde hace muchas décadas, expresó esa visión de la forma siguiente: "No hay límites al crecimiento y al progreso humano cuando los hombres y las mujeres son libres para realizar sus sueños".

Para contestar a las predicciones catastróficas de los malthusianos, basta con citar los hechos. El libro *The Resourceful Earth*, editado por Julian Simon y el recientemente fallecido Herman Kahn, publica estudios que demuestran que la esperanza media de vida en el mundo no está en declive, sino en aumento. Las tasas de natalidad en los países en vías de desarrollo no están en aumento, sino en declive. La producción mundial de alimentos sigue aumentando aunque muchos agricultores reciben subvenciones gubernamentales para no cultivar sus mejores tierras. Los minerales son ahora más abundantes, y están cayendo los precios del petróleo y el gas. Y aunque son formidables los retos con los que nos enfrentamos, los podemos superar del mismo modo que lo hemos hecho desde los albores de la civilización: por medio del uso del supremo recurso, la mente humana.

No obstante, los partidarios de la estrecha visión que propugna los límites al crecimiento, no se inmutan ante estos hechos. Siguen empeñados en perseguir metas públicas que incluyen el control de la población y el cierre de nuestras fronteras.



Los primeros esfuerzos por controlar el crecimiento de la población en otros países, se centraron en torno a hacer llegar anticonceptivos a cuantas familias desearan usarlos. La mayoría de las familias comparten la meta de tener el número de hijos que deseen. Pero los planificadores de la población quedaron frustrados cuando las familias en el mundo subdesarrollado continuaron teniendo hijos, así que pronto sus métodos se radicalizaron, hasta llegar a ser despóticos. La esterilización forzosa de seis millones de indios en 1976 y la obligatoriedad de un hijo por familia, mantenida por medio del aborto y la esterilización forzosos en la República Popular China (RPC) son dos ejemplos de las medidas extremas adoptadas para poner en marcha políticas de control de la población; otras incluyen el uso generalizado del aborto como "método de planificación familiar" —como si no hubiera diferencia alguna entre no concebir y acabar con una vida humana. Aquí, en los Estados Unidos, este planteamiento es justificado por aquellos que apoyan la continuación del subsidio gubernamental para el aborto como método de control de la natalidad, sobre la base de que "el coste de un aborto es la mitad del coste de un alumbramiento".

### "Los planificadores quedaron frustrados cuando las familias en el mundo subdesarrollado continuaron teniendo hijos"

El ex Ministro de Planificación de la Familia de la RPC, Qian Xinzhong, dijo que "una pareja no tiene el derecho a tener un hijo por el simple hecho de desearlo", ya que la economía china no puede soportar su población creciente. Y sin embargo ni Taiwan, que tiene una densidad demográfica y un Producto Nacional Bruto diez veces mayor, se ven en la necesidad de practicar el aborto forzoso, el infanticidio o la esterilización obligatoria. El control de la población, desde luego, no resolverá la pobreza y los problemas económicos derivados de la imposición de la ideología socialista sobre el pueblo chino.

En honor a la verdad, el nivel de crecimiento de la población de una nación no está relacionado de un modo simplista a los éxitos o fracasos económicos de esa nación. Como explicaba la declaración de la Administración Reagan en la Conferencia Mundial de Población de México, "la relación entre el crecimiento de la población y el desarrollo económico no es necesariamente negativa. Más gente no significa automáticamente menos crecimiento económico. De hecho, en la historia económica de muchos países, el crecimiento demográfico ha sido un elemento esencial del proceso económico".

El Presidente Reagan explicaba su política sobre la población de esta manera: "El apoyo norteamericano a los programas de planificación familiar se basa en el respeto por la vida humana, el fomento de la dignidad humana y el fortalecimiento de la familia. Han de rechazarse los esfuerzos para utilizar el aborto, la esterilización involuntaria u otras medidas de coacción, contra las familias dentro de una sociedad o contra las naciones dentro de la familia del hombre".

El Congreso ha hecho esfuerzos considerables para la puesta en marcha de la política de la Administración Reagan. En 1984, la Cámara de Representantes adoptó una enmienda a la ley sobre programas de ayuda exterior, que expresaba el apoyo explícito del Congreso a la decisión del Presidente de suspender la ayuda federal a organizaciones internacionales que incluyesen el aborto como método de planificación familiar. La Federación Internacional para la Planificación Familiar (IPF), que recibió 11,5 millones de dólares del gobierno en 1984, rechazó la ayuda gubernamental en 1985, en vez de abandonar su postura dogmática acerca del aborto como modo de controlar la población en el mundo en vías de desarrollo.

El Congreso ha adoptado la Enmienda Kemp-Helms, que prohíbe el uso de fondos norteamericanos por parte de organizaciones internacionales que participan en programas de aborto forzoso o de esterilización involuntaria. En 1984, la Agencia para la Planificación Familiar de las Naciones Unidas recibió una tercera parte de su presupuesto de los Estados Unidos, y a su vez proporcionó una suma cuantiosa a los programas chinos para el control de la población y para la limitación de las familias a un solo hijo. Como ha sido documentado en muchas fuentes, incluyendo el informe de Michael Weisskopf en el Washington Post, la RPC obliga el acatamiento a su impopular política por medio del aborto forzoso, incluso en el tercer trimestre, y a través de la esterilización obligatoria; trágicamente, estas medidas dan lugar al infanticidio, normalmente femenino.

En los Estados Unidos, el senador Hatch y

yo hemos propuesto, recientemente, una legislación que terminase con el apoyo financiero gubernamental para organizaciones domésticas que consideran el aborto como método de planificación familiar. El Congreso adoptó el programa de planificación familiar en 1970 con el fin de proporcionar servicios contraceptivos a mujeres pobres, así como de financiar la investigación acerca de nuevos métodos anticonceptivos. El Congreso pretendía establecer un muro de separación entre la planificación familiar y el aborto; no obstante, la Federación Americana para la Planificación Familiar, uno de los principales beneficiarios de la ayuda de este programa, llevó a cabo 86.947 abortos, sólo en 1984. La Federación mantiene que la adopción de la Enmienda Kemp-Hatch va a hacer subir los impuestos, dado que el aborto cuesta menos que el alumbramiento, y que los niños salvados del aborto, tarde o temprano, terminarán recibiendo subsidios de beneficencia. Es notable señalar que este argumento cínico reproduce con mucha exactitud la apología decimonónica de la "peculiar institución" del sur de Estados Unidos, la de la esclavitud de los negros, sobre la base de que se "cuidaba" a los negros a un coste menor que en el norte capitalista.

En el foro de la política pública, algunos tratan la inmigración como un asunto para el control de la población. El acatamiento de los procedimientos migratorios ha bajado en los últimos años y es obvio que nuestras leyes que regulan la inmigración deben ser reformadas. Pero esta necesidad de reforma ha sido utilizada para preconizar el cierre absoluto de nuestras fronteras. El gobernador Richard Lamm, de Colorado, uno de los principales abogados del control demográfico y de la inmigración, ha dicho: "Hemos contemplado el aumento del número de gentes que están desempleadas estructuralmente. Claramente, no estamos haciendo un buen trabajo con nuestros pobres. No podemos mantener la ilusión de que los Estados Unidos habría de ser el hogar y el último recurso para los desposeídos del mundo". Sin embargo, decir que los inmigrantes quitan puestos de trabajo a los americanos es decir que la economía norteamericana es una entidad nula, un juego de sillas según el cual sólo hay tantos empleos y, por lo tanto, cualquier empleo que consiga un inmigrante se realiza sobre la base de desplazar a alguien del suyo.

Desde luego, no estamos contemplando el primer esfuerzo por limitar la inmigración. A principios de siglo, cuando parecía que estaba a punto de ocuparse todo el espacio disponible en América, se empezó a presionar para limitar la inmigración. Según Samuel Morison, "un grupo de intelectuales... temía que un grupo de inmigrantes del sur y este de Europa, con costumbres y tradiciones distintas de las del norte de Europa, iba a suponer una amenaza para la sociedad americana". Un elemento más significativo de esta presión provenía de personas que se preocupaban más de la redistribución de cantidades estáticas de riquezas, que de la creación de nuevas riquezas.

Pero las personas no son una amenaza para los recursos. Las personas son recursos. Las personas libres y los mercados libres forman el mayor recurso que tenemos para combatir la pobreza y para aumentar la abundancia para todos. Las políticas restrictivas a ultranza han dado lugar a situaciones realmente absurdas. Por ejemplo, la Ley de Inmigración de 1917 prohibía la inmigración de todos los indochinos sobre la base del analfabetismo. Y sin embargo, desde los años setenta, cuando ha tenido América la buena suerte de ser el país de acogida de los boat people que huían de Vietnam tras la guerra, los indochinos se han convertido en una de nuestras fuentes más ricas de sabiduría, energía mental, talento e iniciativa económica. Su gran conocimiento de las matemáticas y de la ingeniería es ya legendaria, y sus contribuciones en el campo de la tecnología de microordenadores son indispensables, no sólo para el crecimiento económico, sino también para el sistema de defensa nacional. En nuestras ciudades, muchos pequeños negocios han sido creados por vietnamitas. Las leyes restrictivas de 1917 son un paradigma de una política equivocada. La equivocación reside en la creencia de que hay estrechos límites al crecimiento y de que debemos preocuparnos más por el problema de la distribución, que por las oportunidades para la creatividad y la expansión.

La única frontera que debe preocupar a América no es la frontera del país, sino los límites de la mente. La verdadera frontera hoy no está en Alaska ni tampoco siquiera en el espacio exterior: está en los márgenes de la economía, del desarrollo de nuevos servicios y productos, de la tecnología innovadora y del espíritu de riesgo. Necesitamos una mayor actividad empresarial y la creación de empleos; estos provienen de las mentes creativas, que se pueden encontrar en cualquier país del mundo. La diferencia clave entre los Estados Unidos y las naciones de la mayoría de los inmigrantes es que nosotros hemos sido democráticos y capitalistas desde el principio, mientras que "el viejo mundo" ha sido empobrecido mediante economías estatistas controladas y un liderazgo político elitista.

Obviamente, la inmigración no puede hacerse totalmente sin restricciones, ya que se crearían problemas a corto plazo. No obstante, si se quiere reducir la inmigración, la mejor forma de hacerlo es mediante la exportación vigorosa del modelo americano de iniciativa privada y de crecimiento económico. Cuanto más se parezcan a los Estados Unidos los demás países, menor será el deseo de emigrar. Deberíamos ayudar a las demás naciones a hacer que el modelo americano de libertad política, económica y religiosa sea una realidad en todo el mundo. Esta obli-

### "Las personas forman el mayor recurso para combatir la pobreza"

gación es una de las implicaciones profundas que se hallan en la Declaración de Independencia: la doctrina de que "todos los hombres son creados iguales".

El planteamiento de los límites al crecimiento y sus aplicaciones públicas en el área del control de la población y de la inmigración, siguen siendo muy poderosos. Ciertas élites tienen intereses creados en tales políticas simplemente porque ellos están —o esperan estar— a cargo de la puesta en marcha de esas aplicaciones. Es típico de las burocracias, que vivan a expensas de los problemas que supuestamente tienen que eliminar. Obviamente, si se reconociera que el "problema de la superpoblación" no es más que un síntoma y que el problema real consiste en la aplicación de políticas para estimular la expansión económica a nivel mundial, y no en la limitación de la población, entonces desaparecería toda necesidad de las agencias creadas para tratar el problema de la "superpoblación". Naturalmente, las burocracias y las élites con intereses creados en el control demográfico no están dispuestas a que suceda esto.

Con todo, tenemos razones para pensar que la cuestión ha dado un viraje. Se reconoce, cada vez más, que el uso del aborto para planificar las familias no sólo constituye una contradicción, sino que además abre la puerta para un nuevo tipo de despotismo sobre el cuerpo y la mente, que hoy se pueden observar en la India o en la República Popular China. Mientras que la idea americana de la igualdad une a las personas de todas las edades, el control demográfico enfrenta a jóvenes y viejos. Mientras que nuestros principios hacen referencia a todos los seres humanos, el control de la inmigración divide a la raza humana entre "nosotros" y "ellos". Mientras que el crecimiento económico confiere a los hombres y a las mujeres una esperanza para el futuro, el pesimismo neomalthusiano de los que desprecian la vida ofrece un miedo del futuro, del presente y de nuestros semejantes.

Abraham Lincoln llamó la Declaración de Independencia, con su proclamación del derecho a la vida otorgado por el Creador, "el fundamento de todo principio moral" para los norteamericanos. Yo creo que mientras el pueblo americano siga teniendo fe en las ideas revolucionarias de la Declaración, rechazará la idea falsa y despótica de que unos pocos puedan privarnos del derecho a la vida y a la libertad por razones económicas o materialistas.



Los pesimistas argumentan que los sistemas sociales y gubernamentales tendrían que dedicar todo su esfuerzo a la redistribución de recursos que ya poseemos, para así frenar el declive social y compartir la austeridad entre todos. Los optimistas creen que las personas han de tener un máximo de libertad y de alicientes para crear nuevos recursos y así mejorar las vidas de las generaciones futuras.



## LITERATURA

## La novela de los espíritus

Observando las vitrinas de las librerías vemos que se exhibe en ellas una nueva novela de la señora Isabel Allende, conjuntamente con su primera obra, "La casa de los espíritus". Tal exhibición nos ha recordado las circunstancias algo especiales que rodearon nuestra lectura de dicha primera obra, circunstancias que bien pudieron influir en nuestro juicio.

En efecto, por un azar, ese libro llegó a nuestro conocimiento justamente cuando terminábamos de releer "Las memorias de Adriano", de Margarita Yourcenar. Iniciamos entonces de inmediato la lectura de la novela de la señora Allende con la meditada atención que todo libro nos merece, hasta finalizarla. Escasos días más tarde abríamos, con una mezcla de curiosidad y cautela, esa obra tan deliciosa como endemoniada del italiano Umberto Eco, "El nombre de la rosa".

La mala suerte, pues, de este libro de los espíritus, fue, en nuestro caso, innegable al quedar al centro entre dos lumbreras. Pero, con todo, como una larga experiencia nos lo ha enseñado, mientras leíamos esperábamos que chamis faisant, la novela tomara la buena altura que anunciaban tantas loas críticas.

Por desventura, no fue así.

Pero es necesario aclarar antes que nada la pregunta: ¿es un mal libro?

No. Esto por la simple razón de que su autora tiene connatural la facilidad para escribir. Y escribir muchísimo e infatigablemente, facilidad que sin embargo secunda poco (decía Alone del escritor Luis Durand, que lo que estropeaba su obra era precisamente su facilidad para escribir. Y si mal no recordamos, igual pensaba Víctor Hugo de Alejandro Dumas padre).

Si no es malo, entonces es bueno, anota alguien. Tampoco. Y esto por la ya no tan simple razón de que la autora no posee el escaso, difícilísimo, soplo apolíneo, ese que el dios ya en la remota antigüedad quiso insuflarles a los frutos válidos del más sorprendente invento de los humanos: el alfabeto...

Ahora bien. Cabe preguntarse una vez más si han explorado con innegable acuidad los estudiosos del arte literario la diferencia entre el que sólo escribe bien, como el profesor enseña en clase, y el que escribe igualmente bien pero construyendo su obra consumadamente bajo sus personales dones, cuyo origen reconocemos enigmático. Por cierto que sí lo han hecho, y mucho aludimos a ello en crónicas de otro tiempo. Recordemos al pronto a Edmond Wilson; a T. S. Eliot, de quien citaremos este corto y sabio

dictamen: "...y el sentido del estilo, lo cual es algo más que destreza para escribir". En fin, aquí, allá, verdaderos chispazos de penetración tales como este de Federico Hebbel: "hay también una profundidad de la forma".

Queríamos ahora aludir a algunos de los peligros que asechan cuando se está componiendo una obra, y son los recursos; esto dicho en un sentido parecido a socorro... Pueden enumerarse los que siguen:

Parlamentos ad-hoc que, como tales, sucumben en el clisé y la esterilidad; luego, tomar de otro autor la manera de estructurar gráficamente un libro; además, este, más peligroso aún: la imitación lisa y llana de la obra de un escritor mayor, tanto en un acento narrativo o tonalidad, si se prefiere, como en ciertos ritmos que podríamos llamar progresivos en el desarrollo central del tema. En "La casa de los espíritus" hay constancia de los tres recursos acaso por tratarse de una obra escrita con la aspiración un tanto visible a la gran envergadura. Por último, tenemos también el tema mismo, ese tormento de mayores y menores y que aquí lo hallamos centrado en el parentesco entre los personajes, sean éstos coevos o empalmados en generaciones ascendentes o descendentes. En firme conexión, lo que sorprende en autora devota de los actuales idealismos, éstos no poco recisivos de la más arcaica y fundamental

Por María Carolina GEEL

de las tradiciones: la progenie, y por tanto, las clases.

Respecto de su extensión, a medida que se avanza en ella va observándose que la autora bien pudo escribir varias novelas o cuentos en vez de trabarlas en un solo relato, reconociendo, sin embargo, que la ligazón continuativa está bien llevada, no obstante que la obliga a usar con frecuencia la táctica garciamarquiana de mencionar acontecimientos futuros que despierten la curiosidad del que lee, quizás si por un justo temor de que a éste le sobrevenga aquel sentimiento descrito por el físico Robert Oppenheimer: "...la tentación de estar cansados".

Sí, aquí, un tanto cansados del flujo torrencial de acontecimientos ya al promediar el texto.

Pero continuemos. Cuanto a la ligazón aludida, llevada a cabo por medio de un número considerable de mujeres, uno empieza a notar que se trata de mujeres todas bien raras, y que sin embargo se asemejan entre sí hasta crear un poco de confusión sobre cuál es cuál, quién fue la que realizó esta o aquella hazaña. La rareza de las damas, de su carácter, de sus acaeceres, es de un mismo tipo, lo que tal vez se debe a su inclinación a los espíritus del Más Allá, cuando no a atraer al más

acá hechos sobrenaturales. Todo esto, en fin, hace aparecer este libro como una emulación de la novela de García Márquez "Cien años de soledad", observación hecha ya por lectores y comentaristas.

Ahora bien, a toda emulación acompaña el natural deseo de aventajar al emulado, deseo que por último es un deber. En el presente caso esa aspiración no ha sido alcanzada, lo que es grave, por esto: en la historia de la literatura mundial y de acuerdo a una crónica realizada en Francia, que conservamos, los escritores que, según sus propias confesiones, se han apoderado del modo, o tema o recipe, por decirlo así, creado por un cofrade, son muy numerosos, pero se les perdona porque han superado o adicionado calidad o gracia a la obra imitada. Los "Cien años..." de García Márquez, por su valía, originalidad y macidez, escapa a cualquier competitividad.

Bueno, el libro que nos ocupa, abandonado a su suerte a los espíritus, se transforma al final en un reiterativo relato más de criollismo urbano izquierdizante, convenientemente adobado, mas por desgracia desprovisto de ese intrínseco arte de escribir que, como ocurre con el colombiano, levanta cualquier tema.

## FOLCLORE



El chinchinero es un personaje típico de nuestro país.

## EXPOSICION

## Vicente Pérez Rosales en Galería Azul



Vicente Pérez Rosales

agua que la que cae en Colchagua; por esta razón se nota en aquella provincia el singular fenómeno de verse siempre el sol, aunque por pocos instantes, en todos los días del año. Esta singularidad ofrece a cada rato al pintor paisajista y al observador de las bellezas de la naturaleza contrastes

de increíbles efectos de luz y de sombra. Hay ocasiones en que diluvia en la mitad de un árbol, al mismo tiempo que en la otra mitad se ve radiante el sol".

Párrafos son éstos encontrados al azar en el libro "Recuerdos del Pasado" de Vicente Pérez Rosales, aquel chileno de pura cepa que supo captar con la pluma la aventura que fue el jugarse por El Dorado de California y describir con poesía la dura colonización alemana por las zonas de Valdivia, La Unión, Osorno, Llanquihue y Puerto Montt. Un hombre al cual se rinde homenaje en la muestra que en la Sala Azul de la Biblioteca Nacional exhibe su amplio e inquieto quehacer al celebrarse el centenario de su muerte.

Poseedor de los más altos atributos que puede llegar a desplegar un chileno como lo fue Pérez Rosales, el día de la inauguración, Mario Arnello, Director de Bibliotecas, Archivos y Museos, dijo con acierto "en su vida, llena de aventuras, de cambios y transformaciones, y en su obra se encuentra el soplo

vital de la creación y de la construcción de una Patria..." Y, refiriéndose a lo difícil que es describirlo en pocas palabras, agregó "no lo admiten su vida, ni sus cualidades humanas, ni su ejemplar obra realizada, ni su pensamiento reseñado y vivo en sus escritos. Ni su chilénidad ejemplar. Ejemplar en su lealtad, en su honradez, en su espíritu. Ni lo admite su cultura, vasta, aprendida por su prodigiosa inteligencia en la observación y captación de la vida misma... desde su infancia, en todas las latitudes y enfrentando los desafíos".

Imaginativo, y creador, en sus viajes suereños, encargado como estuvo por el Ministro Antonio Varas de hacer las veces de agente de la colonización de las primeras familias alemanas que arribaron a Corral en 1850, no se limitó Pérez Rosales a hincarle, con fe y perseverancia, el diente a su misión. Subyugado por la exuberancia de la naturaleza, pintó al óleo algunos bosquejos de las forestas que en sus andanzas le cerraban el

Por Nena OSSA

paso. Uno de esos óleos, perteneciente al Museo Nacional de Bellas Artes, está en la exhibición.

También lo están escenarios del sur en óleos y dibujos atribuidos a Alexandre A. Simon, investigador alemán interesado por la flora chilena, que muriera en una emboscada en medio de los bosques chilenos y viajara al sur en la misma época que Pérez Rosales. Y a la vista tenemos Plaza de Armas de Santiago por E. Charton de Treville; en tinta y lápiz sobre madera, un Plano de la Colonia de Llanquihue de Francisco Steeger; y retrato de Pérez Rosales, en óleo sobre tela, de autor desconocido. También, por cierto, diversos libros con espléndidas ilustraciones. Un total que ofrece una seria, muy bien investigada visión de toda una época, forjadora de un Chile que se extendió con energía hacia el sur mientras en Santiago soplaban los cambios que hicieron grande a nuestro territorio en la segunda mitad del siglo pasado.



## Personajes populares chilenos

La vida urbana con su vertiginosa tecnología no da tiempo para fijarse en olvidadas artesanías y en personajes populares que todavía hoy circulan por nuestras calles y plazas. Hace falta mayor sentido de observación y una cierta perspicacia para advertir de pronto, en una esquina, al vendedor de leche de burra o al barquillero, que dan a la ciudad un tono humano. En el torbellino de la computadora y el electrodoméstico el hombre que cambia botellas por... pollos piadores, o que estira somieres, pone una nota popular en el ambiente, crea por sí mismo una estampa costumbrista y da colorido a la ciudad.

Es necesario afinar la sensibilidad para captarlos. Muchos de ellos son comunes a casi todos los países, como los lustrabotas o los suplementeros, pero otros son característicos de nuestro diario paisaje urbano. Allí está el organillero con un mundo muy rico estéticamente: pelotillas de aserrín, sombrillas de papel de seda, remolinos multicolores, banderitas, pajarillos de cartulina pintada y hasta un lorito que saca la buena fortuna... Junto a él, está el infaltable "chinchinero", que como un hombre orquesta, baila y ejecuta simultáneamente bombo y platillos con un prodigioso sentido de la acrobacia y la sincronización rítmica.

Las plazas y parques son escenarios donde se mueven estos personajes urbanos, creando imágenes de rico sabor local. Allí está el vendedor de globos, el vendedor de cabritas confitadas en su barco manicero o el vendedor de algodón de dulce con su máquina de pedal creando alrededor de un palo finísimo, delgados hilos de azúcar de color rosado que se deshacen antes de saborearlos.

En el ámbito del comercio, están los que sueñan ollas en las poblaciones. En ciertas calles todavía circulan los hombres con un tacho de aceite que se ofrecen para engrasar las cortinas metálicas de los almacenes de barrio. Pensemos también en los que a medianoche se acercan a los bares para ofrecer en canastos bolsitas de charqui de equino para acompañar el vaso de vino tinto. O en los peluqueros ambulantes que van gritando "corto el pelo" por las calles alejadas del centro de la ciudad.

Es interesante fijarse en los pregones de los personajes populares urbanos. El que compra botellas dice "compro botellas, botellas compro" con un dejo particularmente lastimero. En los cerros de Valparaíso se ofrece "pescado fresco" y "calentito el mote mei" lavado en ceniza. En la población Huamachuco de Renca un hombre pasa por las calles anunciando que repara paraguas "sea tela, sea varilla, sea mango".

Hay que hacer notar que la mayoría de estos personajes urbanos son muy antiguos, pero que todavía perviven, como el afilador de tijeras y cuchillos, con el característico sonido de su flauta pan. O el vendedor de helados de canela marca "El Paddy", con el clásico sonido de su cuerno. Y si la flauta pan y el cuerno del heladero identifican al personaje, no es menos cierto que en nuestros días el sonido del palo golpeado contra los balones de gas nos remite a un personaje urbano que ha surgido sólo en los últimos años y que va en su triciclo anunciando su moderna mercancía.

Y como el folclore es algo vivo, los personajes también se van renovando. Ahí está el cantante callejero que levanta su guitarra pidiendo permiso para cantar en el micro. O el vendedor

Por Manuel PEÑA MUÑOZ

de rosas en el Paseo Huérfanos que antes no existía.

Si surgen nuevos personajes, otros han desaparecido. Ahí están los de la época de la Colonia, como el "velero" que ofrecía velas, el "aguatero" que vendía agua en cántaros de loza, el "farolero" que encendía y apagaba los faroles y el "sereno" que vigilaba las calles y abría los portales. Las novelas de Alberto Blest Gana como "Martín Rivas" y "El loco estero" nos proporcionan abundante información acerca de estos personajes callejeros que poblaban la ciudad de Santiago a comienzos de siglo pasado...

Otros países también tienen sus personajes típicos. Y resulta que mientras más cultura popular hay en un país, hay mayor riqueza de tipos humanos. Si visitamos Marruecos, en el Norte de África, veremos que la Medina de Tetuán es un incomparable escenario extraído de la Biblia por donde deambula una pintoresca galería de personajes populares como las mujeres de sombreros bere-beres vendiendo con sus camellos pañuelos de hilo, las beduinas con sus rostros cubiertos por un velo tiñendo lanas o los encantadores de serpientes junto a una mezuquita de complicado diseño arábigo.

En Madrid son habituales las vendedoras de "castañas asás" a la salida de la zarzuela o los vendedores de carbón de espiño para las salamandras y chimeneas. También están en la Puerta del Sol los ciegos que venden la lotería, las vendedoras de "cerillas" y los gitanos que en primavera circulan en la Plaza de la Cebada y en la Plazoleta de las Peñuelas haciendo saltar a una cabrita por un oro...

Hispanoamérica es riquísima en personajes populares. Basta pensar en el Puente de Piedra sobre el río Rímac, en Lima, para visualizar toda una muchedumbre de indias vendiendo pescado frito y dulces "besos de moza", así como diferentes clases de hierbas para curar el reuma y los nervios.

En Francia, Jean Jour se ha preocupado de escribir un libro bellamente ilustrado sobre "Escenas de la calle y pequeños oficios parisienses en tarjetas postales antiguas". Y en él reseña a los "bouquinistes" que venden libros viejos en la "rive gauche" del Sena o a los encantadores de pájaros en los Jardines de las Tullerías. Toda una colección de tipos del viejo París...

En Chile, el investigador y escritor Oreste Plath se ha ocupado de registrar a estos personajes populares y actualmente el Ministerio de Educación conjuntamente con el Museo de Arte Popular Americano ha organizado un importante certamen dirigido a estudiantes, que pretende resaltar la importancia del personaje tradicional chileno. El Segundo Encuentro con el Personaje Popular Urbano se desarrollará en el frontis del Museo de Arte Contemporáneo donde se darán cita cientos de niños del sector sur de la capital para pintar al vendedor de mote con huesillos o al "ropavejero" que compra ropa usada.

La importancia de este concurso es extraordinaria porque destaca la fisonomía del fotógrafo de cajón, del vendedor de sierra ahumada o del aceitunero desde un punto de vista estético y pintoresco. Estos oficios usualmente menospreciados se valorizan a través de este concurso y se ponen en relieve desde un punto de vista social y sobre todo, humano.

## TEATRO



Los actores VONDIE CURTIS-HALL y BEN HARNEY, protagonistas del divertimiento musical "WILLIAMS & WALKER".

DIANA SANZ

## La escena mundial

Entrevista a Diana Sanz

"Fue una experiencia interesante, por cuanto no sólo asistí a representaciones, sino que al mismo tiempo pude establecer una convivencia enriquecedora gracias al intercambio de ideas artísticas con los participantes y los invitados de diferentes países".

Así se expresa la actriz DIANA SANZ después de asistir, invitada por la EMBAJADA DE ESTADOS UNIDOS, al FESTIVAL DE TEATRO DE LAS NACIONES que se realizó recientemente en la ciudad de Baltimore.

—Tengo entendido que ese festival es más que nada una muestra de lo que distintas compañías realizan actualmente en sus respectivos países, y no una competencia...

—Efectivamente. Este festival ha tenido carácter de

muestra desde 1971, celebrándose cada dos años en distintas ciudades del mundo, como Amsterdam, Venecia, Hamburgo, Caracas (4 veces), Sofía y Nancy. Con anterioridad a esta fecha, desde 1948, en que se fundó el I.T.I. (Instituto Internacional de Teatro), se realizó todos los años en París, bajo el alero de la UNESCO, y durante ese período, si tuvo carácter competitivo; de hecho Chile obtuvo un premio para Raúl Montenegro, que presentó "El Prestamista" de Fernando Josseau.

—¿Cuántos grupos participaron y cuál fue la tendencia general de las obras presentadas?

En esta oportunidad participaron 19 grupos en total: 12 representando a Italia,

Checoslovaquia, Brasil, Suecia, Hungría, Japón, India, Bulgaria, Irlanda del Norte, Canadá, Polonia y 7 de Estados Unidos. En cuanto a la tendencia, es sumamente difícil generalizar porque la idiosincrasia de cada país es diferente y en cada uno existen muchos estilos. Creo que eso fue precisamente uno de los máximos atractivos de este festival, la diversidad de géneros, estilos, enfoques y puestas en escena, ya que cada representación entregaba un aporte novedoso. Se notaba tal vez una búsqueda común a través de los infinitos recursos imaginativos que diferencian el teatro de arte del teatro comercial. Por ejemplo, el grupo polaco, que para mi gusto fue de los mejores, representaba en la nave central de una iglesia una obra enteramente cantada e iluminada con velas.

—Este año es la primera vez que el festival se desarrolla en Estados Unidos. ¿Hubo alguna diferencia muy marcada entre las obras norteamericanas y las de los otros países?

—Yo diría que la diferencia estuvo en que los norteamericanos utilizaron un gran despliegue de recursos técnicos, que en algunos casos primaron sobre el texto y la actuación (exceso de luces y efectos mecánicos), pero también hay que reconocer que Estados Unidos es uno de los países más avanzados en cuanto a técnica de actuación, ya que prepara al actor en forma integral, es decir, actúa, canta y baila con absoluta solvencia. Esto quedó demostrado en la obra WILLIAMS & WALKER, que contaba la historia de dos artistas de color, estrellas del vodevil durante los años 20.

—Uno de los grupos que crearon mayor expectación, periodística al menos, fue la compañía sueca, que llevaba una obra inspirada en "Cien años de soledad" de García Márquez.

—¿Cómo fue eso?

—Con esta obra se abrió el festival y la expectación era enorme. Si bien en actuación el grupo sueco era muy homogéneo, en cuanto al espíritu de García Márquez, la adaptación hizo hincapié en los aspectos violentos, dejando de lado lo mágico y poético de la novela.

—El I.T.I. es una organización teatral con sedes en prácticamente todo el mundo; ¿a qué crees tú se debió que Latinoamérica estuviera solamente representada por Brasil?

—Pienso que se debió en parte a los recursos económicos de los países latinoamericanos (el viaje es costoso por cada compañía) y también a que los emisarios enviados por el mundo para seleccionar las obras parecieran discriminar a algunos países.

—Ya que también tuviste oportunidad de ver el teatro que se está presentando actualmente en Broadway ¿cómo lo compararía con lo visto en el festival?

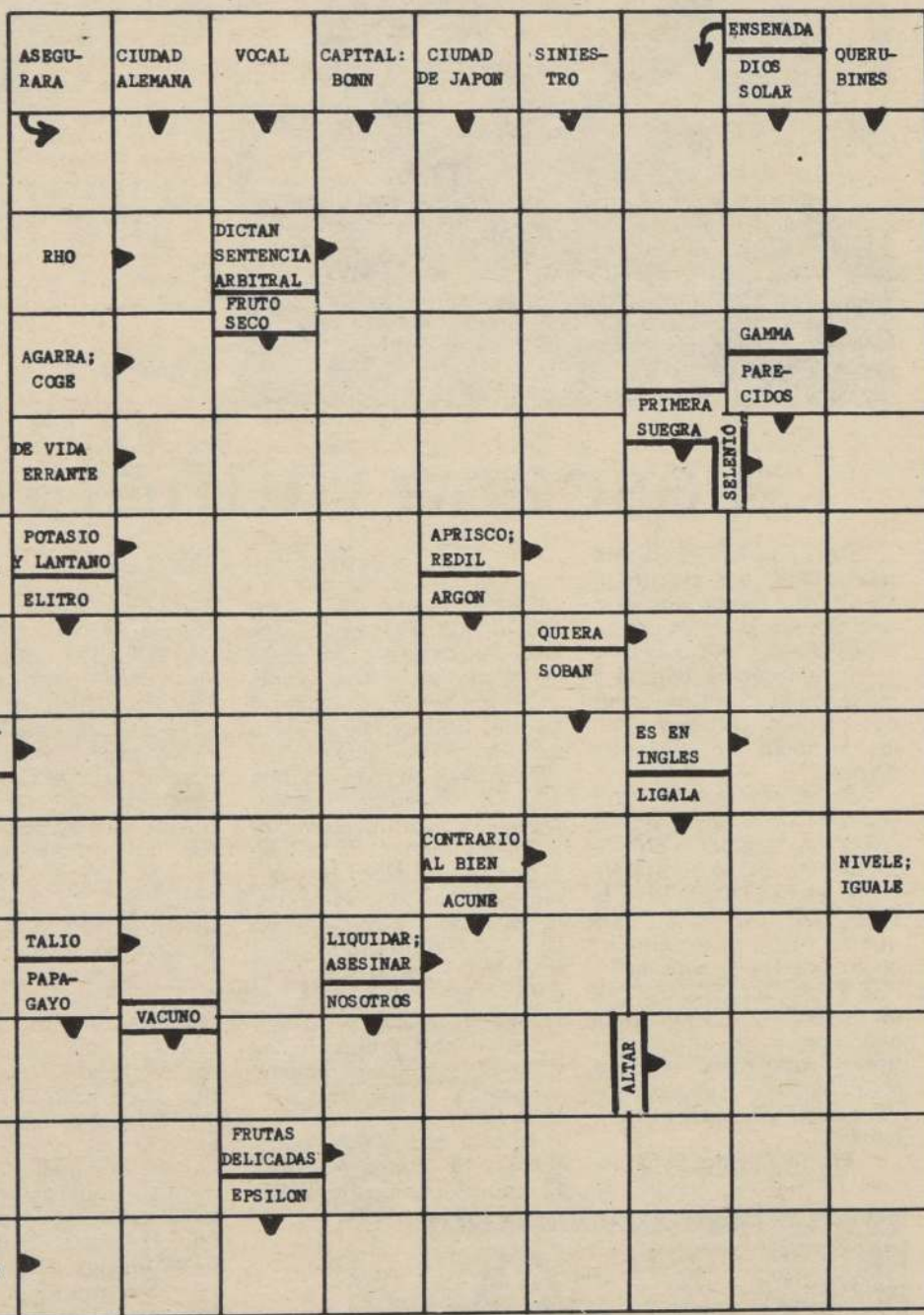
—Las obras presentadas en los festivales pueden permitirse algunas licencias, como textos débiles, direcciones antojadizas y actuaciones con reparos; en cambio en Broadway el público tiene la seguridad de encontrarse ante un trabajo profesional del mejor nivel. La prueba de esto es que las obras de éxito se mantienen por años. Yo diría que el teatro de búsqueda o de arte mantiene como constante la emoción por sobre el efecto, la pasión por sobre lo calculado y lo místico por sobre lo material.

Sady OSORIO

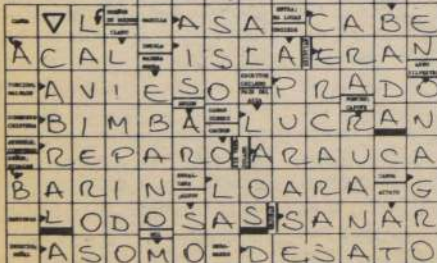


Escena de "BLOOD AND CHAMPAGNE", basada en "Cien años de Soledad", presentada por el grupo sueco "Jordcircus".





Ciertos oponentes se mostrarán más violentos obligándole a desplegar todas sus habilidades diplomáticas. Tendrá más suerte en negocios asociados y menos en los individuales. Hoy: viajes y trato con amigos favorecidos.





## TELEPROGRAMAS

### CANAL 5



- 17.25 SANTA MISA.
- 18.00 HOLA NIÑOS
- 18.10 LOS GRANDES. Dibujos animados. Hoy: Bebe Ruth.
- 18.30 PIPIRIPAO
- 19.05 BARBAPAPA
- 19.10 PACHI
- 20.30 RATON DE 2.000 AÑOS.
- 20.30 JET MARS. Dibujos animados.
- 21.25 VIDEO GOL. Wanderers y U. de Chile. Año 1976. Estadio de Playa Ancha.
- 21.28 CONTACTO INTACTO
- 21.31 CUATRO REMOS. La historia de un perro porteño cuya inteligencia hizo crecer en torno a su nombre una leyenda y que novelistas del siglo pasado la supieron utilizar como tema de novela.
- 22.30 MENSAJE PARA UN NUEVO DIA.
- 22.35 SUCESOS MUSICALES. Con la conducción de Sergio "Pirinho" Cárcamo.

### CANAL 7



- 09.15 SANTA MISA.
- 10.30 TENIS. Final sudamericana entre Chile y Argentina.
- 18.30 JAPPENING CON JA. Programa humorístico.
- 20.30 SESENTA MINUTOS. Noticias.
- 21.30 BEST SELLER. "SUPERGIRL". Con Helen Slater, Faye Dunaway, Peter O'Toole, Brenda Vaccaro, Mia Farrow, Peter Cook, Supergirl, prima de Superman, es una radiante muchacha que cualquiera confunde con una estudiante universitaria con alto coeficiente intelectual e impresionante atleta. El motivo de su venida a la Tierra es recuperar una esfera de poderes mágicos que una hechicera malvada ha llegado a poseer para imponer sus siniestros planes sobre nuestro atribulado planeta.
- 23.40 ZOOM DEPORTIVO. Resumen deportivo nacional e internacional. Entreteñones de los partidos de Copa Davis entre Chile y Argentina. Fórmula 3.000 con Eliseo Salazar. La jornada hípica.
- 01.10 UN PASO AL MAS ALLA. Serie que trata de casos relacionados con fenómenos paranormales.

### CANAL 9

- 16.00 UN PUEBLO LLAMADO ALICE. Miniserie con Gordon Jackson
- 17.30 CINE DE LA TARDE. "TIMON DE ATENAS". Con Jonathan Price, Max Arthur. Timón rico, mercader ateniense, dilapidó su fortuna obsequiando a sus amigos con regalos y banquetes. Arruinado ve como sus supuestos amigos le vuelven la espalda
- 19.15 MAZAPAN. Espacio infantil
- 19.45 COPPELIA. Ballet
- 20.30 SESENTA MINUTOS. Noticias
- 21.30 CIERRE

### CANAL 11



- 14.15 DIBUJOS ANIMADOS.
- 14.30 AUTOMOVILISMO. Desde Las Vizcachas, Séptima fecha del Campeonato Nacional.
- 17.15 MOMENTOS DEPORTIVOS INTERNACIONALES.
- 17.45 JEEP FUN RACE AKAI. Segunda fecha Torneo Primavera desde San Carlos de Apoquindo.
- 19.30 SEPTIMO ARTE. Conducción de Luz María Vargas. Reportaje al filme "El gran reloj" protagonizado por María Conchita Alonso. En los musicales "Cuerpos celestiales", "El Karate Kid II" y "Tal para cual".
- 20.30 PANORAMA. Noticias.
- 21.30 THOMAS Y SARAH. Con Pauline Collins, John Alderton, Anton Rodgers.
- 22.30 EJERCITO SECRETO. "SOSPECHAS". Con Bernard Hepton, Ian Francis.

### CANAL 13



- 08.15 SERVICIO RELIGIOSO. La Santa Misa.
- 09.00 TELEDUC. Expresión escrita. Cine: ver no es mirar, computación aplicada, historia de palabras, Club Oreja, Pestaña y Ceja.
- 10.30 TENIS. Final Zona Sudamericana Copa Davis entre Chile y Argentina.
- 18.15 RIPLEY, AUNQUE UD. NO LO CREA.
- 19.15 ESPECIAL DE LOS JAIVAS. Recital realizado en Nueva York, interpretarán: "Tarkada", "Pregón pa' iluminarse", "La conquistada", "Indio hermano", "Takirari", "Mira niñita", "Todos juntos", etc.
- 20.30 TELETRECE. Noticias.
- 21.30 GRANDES EVENTOS. "DOCTOR ZHIVAGO". Omar Sharif, Julie Christie, Geraldine Chaplin, Alec Guinness. Segunda parte y final. Zhivago, se radica lejos de Moscú, en el pueblo de Varkyno. En sus visitas a la biblioteca descubre a Lara, despertando en él sentimientos pasados, pero lo enfrentan a una gran dilema, pues su esposa Tonia está esperando otro hijo.
- 23.35 DOMINGO EN LA NOCHE. "LA GUERRA NOS UNIO". Con Elisa Richardson, Sonja Smith. Al término de la Segunda Guerra Mundial las esposas de los soldados canadienses, que eran inglesas, emigran a Canadá para unirse con la familia de ellos, enfrentándose a vivencias insospechables

# Luciano Brancoli vestirá a las Alexis Carrington criollas

El conocido modisto Luciano Brancoli vestirá a las

concursantes de la competencia para elegir una doble



El animador de "Exito", José Alfredo Fuentes, conversa con Ximena Castañón, una de las candidatas a Alexis Carrington chilena.

chilena de la actriz de "Dinastía" Joan Collins, en su personaje de Alexis Carrington, que comenzará a salir al aire la próxima semana (6 al 10 de octubre) en el programa "Exito".

"Es un personaje que está a la altura de mi vestuario", señaló Brancoli, refiriéndose a la protagonista de la serie, explicando su decisión de prestar su colaboración en el espacio que se propone encontrar a la mujer que más se le parezca en nuestro país.

El modisto está trabajando atareadamente en su solicitado taller para preparar las telas y diseños que lucirán en pantalla las aspirantes al título de "Alexis Carrington de Chile".

Incluso, se indicó en el programa, existe la posibilidad de que Brancoli entregue uno de sus espectaculares modelos a la ganadora final del concurso, esto agregaría un valioso complemento —es sabido el precio de los vestidos de Brancoli en el

mercado de la alta costura nacional— a los premios en dinero que el espacio de Canal 13 ha ofrecido a las participantes de esta competencia.

En la primera semana del concurso en el aire, nueve postulantes se presentarán ante las cámaras y el jurado que tendrá a su cargo la designación de las elegidas. Las concursantes que saldrán en pantalla fueron escogidas en un proceso previo, en el que se examinó a las personas que se inscribieron en los Estudios KV 1850, donde se realiza el programa.

Entre las candidatas que se presentarán la próxima semana hay una variada gama de características. Desde una abuela de Las Condes que participa para complacer a su yerno y sus nietos que le pidieron que concursara, hasta vendedoras y dueñas de casa, pasando por estudiantes y secretarías, que se interesan por competir.

## HOY EN ESPECTACULOS

### CINES

- ACAPULCO Uruguay 2092 Desde las 14 Hrs. "La semilla del diablo", "Angel" y "Decamerón fuertísimo" (1) \$ 100
- ALESSANDRI Alameda 2879 (96848) Desde las 14 Hrs. "La oscuridad" y "Violación en el ring" (21) \$ 120
- ALFIL Alameda 776 (335357) Desde las 11.30 Hrs. "Amor casi libre" "Una mujer en llamas" (21) \$ 170
- APOQUINDO Apoquindo 3384 (2313560) 16, 19 y 21.45 Hrs. "Las violetas son azules" (18) \$ 300
- ASTOR Estado y Huérfanos (392100) Desde las 11.15 Hrs. "Tornado" (18) \$ 250
- AUTOCINE VIZCACHAS (8500931) Funciones Viernes, Sábado y Domingo
- BANDERA Bandera 76 (714403) Desde las 11 Hrs. "Locadernia de policía III" (14) \$ 180
- CAPRI Monjitas 825 (392414) Desde las 10 Hrs. "El filo de la navaja", "La muerte llama" y "Stirba, la mujer lobo" (18) \$ 120
- CENTRAL Huérfanos 930 (333555) Desde las 11.30 Hrs. "Cobra" (18) \$ 250 L. a V. may. 60 años \$ 160
- CERVANTES M. Cousiño 134 (381894) Desde las 11 Hrs. "Coronel Redi" (18) \$ 220
- CINELANDIA Puente 540 (6967632) Desde las 13 Hrs. "Una mujer para dos hombres", "Comiéndose a Raúl" y "Veo desnudo" (21) \$ 140
- CITY Agustinas 1022 (6966687) Desde las 14.30 Hrs. "El karate Kid II (men)" \$ 170
- CONTINENTAL P. Bulnes 57 (6960735) Desde las 11 Hrs. "3 hombres y un biberón" (men) \$ 140
- DUCAL Agustinas 777 (335375) Desde las 12.15 Hrs. "La americana soñadora" (18) \$ 250
- EL GOLFApoquindo 3368 (2313485) 16.30, 19 y 22 Hrs. "Los siete sospechosos" (14) \$ 300 y \$ 350
- ESPAOCIAL C. Goyenechea 3820 (2421326) 16, 19.30 y 22 Hrs. "Nunca te prometí un jar de rosas" de A. Page (18) \$ 350 Estud. \$ 300
- FLORIDA. Estado 226 (380578). Desde las 11.30 hrs. "Tootsie" con Dustin Hoffman. (14). \$ 250.
- GRAN PALACE Huérfanos 1178 (6960082) Desde las 11 Hrs. "Hannah y sus hermanas" (18) \$ 250
- HUELEN Huérfanos 930 (331603) Desde las 11 Hrs. "Pinocho" (men) \$ 200 L. a V. may. 60 años \$ 160

- HUERFANOS Huérfanos 930 (336707) Desde las 11.30 Hrs. "Ginger y Fred" de F. Fellini (14) \$ 250
- IMPERIO Estado 235 (397960) Desde las 11 Hrs. "Campamento infernal" (21) \$ 250
- KING Huérfanos 840 (332838) Desde las 11 Hrs. "Los siete sospechosos" (14) \$ 250
- LAS CONDES Apoquindo y Noruega (2208816) 16, 19 y 22 Hrs. "Macaroni" (14) \$ 300 \$ 350
- LAS LILAS E. Yáñez y J. de Dios Vial (2317156) 16, 19.15 y 22 Hrs. "Hannah y sus hermanas" (18) \$ 300 y \$ 350
- LIBERTAD Vivaceta 1680 (773454) Desde las 14 Hrs. "Aquí vive el horror", "Sacerdotista del amor" y "007 en la mira de los asesinos" (21) \$ 100
- LO CASTILLO C. Goyenechea 3820 (2421345) 15 Hrs. "Pinocho" (men) \$ 250, 17, 19.30 y 22 Hrs. "Tootsie" (14) \$ 300 y \$ 350.
- MAIPO San Pablo 4251 (731982) Desde las 14 Hrs. "Camila", "La ciudad tiembla" y "Los amantes de María" (21) \$ 100
- MAYO Monjitas 879 (391201) Desde las 10 Hrs. "Amadas y violentadas", "Madinga, amor prohibido" y "Amante de bolsillo" (21) \$ 140
- MODERNO Gran Avenida 6544 (5212721) Desde las 14 Hrs. "La cárcel más loca del mundo", "Frontera de la violencia" y "Los nuevos bastardos" (19) \$ 100
- MONTECARLO Huérfanos 863 (398488) Desde las 11 Hrs. "El gran amor de Swann" (21) \$ 250
- NILO Monjitas 879 (391201) Desde las 10 Hrs. "La perversa" y "Mujeres enjauladas" (21) \$ 140
- NORMANDIE Alameda 139 (392749) 11.15 Hrs. "Greystoke, la leyenda de Tarzán" 15.30, 18.30 y 21.30 Hrs. "Fur-yo" (18) \$ 200 Estud. \$ 120
- OPERA Huérfanos 837 (330176) Desde las 10 Hrs. "La profesora de ciencias" (21) y show con las gaitas del Paseo Huérfanos \$ 190
- ORIENTE P. de Valdivia 099 (2317151) 11.30 Hrs. "Pinocho" (men) \$ 250, 16.15, 19 y 21 Hrs. "Tootsie" (14) \$ 300 y \$ 350.
- PEDRO DE VALDIVIA P. de Valdivia 1719 (2238546) 15.45, 18.45 y 21.45 Hrs. "La americana soñadora" (18) \$ 300 y \$ 250
- PLAZA Compañía 1068 (6984714) Desde las 10 Hrs. "El regreso de los muertos vivientes" y "Conquista sangrienta" (21) \$ 180

- PRAT San Diego 2119 (5550754) Desde las 14 Hrs. "Los gansos salvajes Dos", "El último valiente" y "007 en la mira de los asesinos" (18) \$ 100
- PROVIDENCIA M. Montt 032 (42867) 15.15, 19 y 21.45 Hrs. "Coronel Redi" (18) \$ 300
- REAL Compañía 1040 (6965555) Desde las 10.40 Hrs. "La fuerza Delta" y "Target, un juego peligroso" (14) \$ 200
- REFI Huérfanos 735 (331144) Desde las 11.15 Hrs. "El quinto irreverente" (18) \$ 250
- REX II Huérfanos 735 (331144) Desde las 11.15 Hrs. "Encrucijada" (14) \$ 250
- REX III Huérfanos 735 (331144) Desde las 11 Hrs. "El karate Kid 2ª parte (men)" \$ 220
- RIO Monjitas 743 (338550) Desde las 13 Hrs. "Perdiendo la pureza", "Atrapadas" y "El profesional" (21) \$ 140
- RITZ San Antonio 50 (380613) Desde las 10 Hrs. "Yo soy mía", y "La secretaria particular de mi padre" y "Vanessa en el Oriente" (21) \$ 120
- ROXY Huérfanos 1055 (6980809) Desde las 10 Hrs. "Perversión de mujeres", "Juegos de amor y pecado" y "María, memoria de la perversión" (21) \$ 140
- SALA LILA Vitacura 6780 (2242466) 16, 19.15 y 22 Hrs. "Encrucijada" (14) \$ 300 y \$ 350
- SALA VERDE Vitacura 6780 (2242466) 15, 19 y 21.45 Hrs. "El quinto irreverente" (18) \$ 300 y \$ 350
- SANTA LUCIA Alameda y San Isidro (336666) 15, 17.15, 19.15 y 21.30 Hrs. "Volver al futuro" (men) \$ 250
- YORK Agustinas 1022 (6966687) Desde las 14.30 Hrs. "Las colegialas quieren aprender" (21) \$ 170
- UC. J. Washington 26 (465652) 21.30 Hrs. "La dulce vida" de F. Fellini (21) \$ 200 Estud. \$ 120

### CIRCOS

- CALUGA JUNIOR Alameda y G. Velásquez 15, 17, 19 y 21 Hrs. Motociclistas en alambre, leones.
- LOS MUCHACHOS DE MEXICO Alameda y G. Velásquez 15, 17.30, 19.45 y 21.45 Hrs. Pendulo de la muerte.
- MAGNUM Alameda y G. Velásquez J5, 17.30, 19.45 y 21.45 Hrs. King Kong electrónico, Chimpancé pánico.
- TONY CALUGA Alameda y Brasil (6995028) 15.30, 18.30 y 21 Hrs. Perros comediantes, malabaristas

### TEATROS

- ABRIL Huérfanos 786 (335932) 19.30 Hrs. "Los compadritos" de R. Cossa. \$ 700 Estud. \$ 250
- AUDITORIO ESTADIO ISRAELITA Las Condes 3851 (2201615) 22 Hrs. "Triptico I", Ballet de Karen Connolly (para todo público)
- ANTONIO VARAS Morandé 25 (6961200) 17 Hrs. "Yerma" de F. García Lorca \$ 500 Estud. \$ 100
- ARTE CAMARA NEGRA A. Lope de Bello 0126 (2515638) 19.30 y 22 Hrs. "In vitro", de Mónica Echeverría \$ 600 Estud. \$ 250.
- DEL ANGEL San Antonio 255 (333605) 19.30 Hrs. "Alicia en el país de las maravillas" de F. Josseau \$ 800 Estud. \$ 300
- DE LAS AMERICAS Providencia 2563 (2515001) 18 Hrs. "El violonista en el tejado" de Aleijén \$ 500 hasta \$ 800
- EL CONVENTILLO 1 Bellavista 173 (774164) 19.30 Hrs. "La muerte de un vendedor" de A. Miller \$ 500 Estud. \$ 300
- EL CONVENTILLO 2 Bellavista 173 (774164) 19.45 hrs. "La caída accidental de un anarquista" de Darío Fo. \$ 500 Estud. \$ 200.
- CALPON DE LOS LEONES Los Leones 238 (2311099) 19.30 Hrs. "Ardiente paciencia" de A. Skarmeta \$ 600 Estud. \$ 300
- LA COMEDIA Merced 349 (391523) 19 Hrs. "El cepillo de dientes" de J. Díaz \$ 600
- FORUM Providencia 2633 (2317406) 20 Hrs. "Bienvenido a Andrómeda" de Ron Whyte \$ 500
- HUMORESQUE San Ignacio 1249 (5567669) 20.30 y 22.30 Hrs. "Aquí está va la boniba"
- MONEDA Moneda 920 (715451) 18 Hrs. "Un toque teatral" de S. Gray \$ 500 Estud. \$ 250
- PICARESQUE Recoleta 345 (776883) 20.30 y 22.30 Hrs. "No contamine, círculo con el 69" con Alíro Vega.
- OPERA Huérfanos 837 (330176) 20 Hrs. "Con la camiseta puesta" con Coco Legrand \$ 800
- UC. J. Washington 26 (475652) 18 Hrs. "Su lado flaco" con Anita González \$ 600 Estud. \$ 250
- INFANTILES
- VALERO Av. Bulnes 188 (727333) 12 Hrs. "Chepita la cabrita" y "Las canciones del conejo Marungo". Cia. Titeres Guíñol \$ 150
- MONEDA Moneda 920 (715451) 11.30 y 16 Hrs. "Caperucita roja". Cia. Remolino \$ 180



**INAUGURADAS FUN-  
CIONES DE "SIEMPRE  
TANGO".**

Con un lleno total de público entusiasta y amante del ritmo porteño se inició el ciclo de funciones del espectáculo denominado "Siempre Tango" en el Teatro California. El grupo es encabezado por el Cuarteto Típico de Ernesto Bassa en bandoneón y Ubaldo de Lio en guitarra eléctrica. El show está basado fundamentalmente en el tango tradicional.



Viña del Mar

**Comisión interna  
para Festival**

VALPARAISO, (Juan Gálvez G.).— "Pensamos que ha sido necesario formar una comisión interna que sea el puente entre la Comisión Organizadora y la Corporación Orquesta Sinfónica Viña del Mar, para una labor más expedita del Vigésimo Octavo Festival

Internacional de la Canción a efectuarse entre el 11 y 16 de febrero del próximo año, en el escenario al aire libre de la Quinta Vergara".

Eugenia Garrido de Vargas, alcaldesa y presidenta de la Comisión Organizadora del certamen musical más importante de América, en conversación con reporteros de este diario en la inauguración de la feria "FIMAR", dando a conocer algunos antecedentes de lo que está sucediendo, a estas alturas con el Festival, agregando que "el próximo lunes se dictará el decreto que crea esta comisión, cuya labor será importante y valiosa, porque permitirá un contacto más fluido entre los organizadores y la corporación orquestal, que en esta nueva versión tendrá todo a su cargo".

Sobre los componentes de la nueva comisión interna, la autoridad comunal expresó que "esperemos el lunes y allí se conocerá la identidad de los integrantes".

**200 MIL  
TURISTAS**

Refiriéndose a los planes turísticos que tiene en carpeta la municipalidad para la temporada 1986-87, la alcaldesa dijo que "tenemos un ambicioso plan que comenzará a implementarse el 15 de diciembre y que atraerá a miles de personas a nuestra ciudad balneario, esperando que lleguen no menos de 200 mil turistas".

**Repiten  
ciclo  
de cine**

□ Películas chilenas serán exhibidas nuevamente en el Instituto Cultural de La Reina debido al éxito obtenido en etapa anterior.

La Corporación Cultural de La Reina, considerando el éxito obtenido, reprográma para el mes de octubre el Festival de Cine Chileno. Este se iniciará el lunes 13, a las 19:30 horas, con "La Hechizada", ocasión en que se rendirá un homenaje a la memoria del autor y compositor Luis Bahamondes. La adhesión general es de \$ 150, todos los días, el domingo 19 la cartelera será cambiada incluyendo las siguientes películas: "A la sombra del Sol", "El fin del juego", "Recordando", "El ídolo", "El último grumete" y "Tierra quemada".

Por otra parte, todos los domingos del mes, en funciones realizadas a las 11:30 y 16:30 horas, la compañía La Escena de teatro infantil, dirigida por Luis Montoya, presentará la obra "Rapunzel", con adhesión de \$ 150.

**UNA PELICULA QUE HA LLEGADO MUY ALTO...****SUPERGIRL**

Desde las alturas llega Supergirl, una joven dotada de superpoderes. Su misión en la Tierra es recuperar una esfera de características mágicas que una hechicera malvada, pasional y celosa, ha llegado a poseer para imponer sus siniestros planes sobre el mundo. Un film espectacular, producido por el mismo equipo realizador de "SUPERMAN".

Con

HELEN SLATER

FAYE DUNAWAY

PETER O'TOOLE

BRENDA VACCARO

MIA FARROW.

**HOY  
21:30 hrs.**Televisión Nacional  
de Chile





El quinto acto del cuadro "Mapuches" es interpretado por las bailarinas de "Antumapu". El Cultrún fue importantísimo en la cultura araucana, pues se le concedían poderes superiores.

## Digna celebración de sus 15 años de vida realizó Ballet Antumapu

El conjunto se prepara ahora para participar en el 2º Festival Folclórico Latinoamericano que se efectuará en Santa Rosa, Brasil

Quince años de Antumapu... o 15 años de folckore chileno, da lo mismo.

Y qué mejor manera de festejarlos que realizando otra brillante actuación en un teatro repleto de gente entusiasta y reconocedora de la clase artística.

Este cumpleaños se vio aún más dignificado con la presencia de Jorge Rencoret, quien sirvió de presentador oficial para los cuadros mostrados por el ballet Antumapu, la noche del viernes en el Teatro de la Universidad de Chile (ex Gala).

El primero de ellos fue el titulado "Mapuches", que es el resultado de una serie de investigación de dos años realizada por Oscar Ramírez (director escenográfico) y Alvaro Cabrera (director musical).

En 40 minutos se entrega una completa visión de la vida de nuestros antepasados a través de sus nueve actos: "El Universo", con todo el significado que los araucanos entregaban a los astros celestiales; "La Raza", sus principales características como el orgullo y el valor; "Laboreo", muestra varias de las actividades domésticas que realizan para vivir mejor; "Huecufe", el espíritu ma-

ligno que buscaba a sus "elegidos"; "Cultrún", toda la importancia de un instrumento capaz de combatir los males; "Machitún", con la Machi como protagonista de una ceremonia destinada a espantar espíritus malignos y sanar enfermos; "El amor", que naturalmente no estaba ausente en los araucanos; "Los antepasados", nunca dejaron de influir en el comportamiento de sus descendientes; y, finalmente, el Guilla-tún, donde agradecían los favores concedidos por su Dios.

En cada uno de los actos se pudo apreciar el cuidado puesto en cada detalle, ya sea el vestuario, la coreografía, la música, la iluminación o el audio.

Luego de un breve intermedio, el ballet Antumapu ("Tierra del Sol" puso en escena su cuadro titulado "Chilichi", gente de Chile, en el cual, mediante un recorrido geográfico, es posible apreciar todo el variado y rico folcklore de nuestra tierra. Desde el norte, pasando por Isla de Pascua, la zona central, Arauco y hasta Chiloé, que ejerce su influencia hasta el extremo sur del país. Al final "Chilichi" se encarga de confirmar que en todas las

regiones los hombres son personajes indiscutidos.

La noche del viernes también sirvió para homenajear a los tres integrantes de Antumapu que están desde su creación: Claudia González, bailarina y Elena Sepúlveda y Hernán Vercheure, ambos músicos. Por el conjunto ya han desfilado más de 500 personas, que con esfuerzo han contribuido al engrandecimiento de un ballet folclórico, que ha obtenido importantes distinciones, como en 1982 en Dijon, Francia, donde se hizo acreedor al premio a la Mejor Coreografía del Festival Internacional. Ya, con 900 presentaciones y siete giras internacionales las que forman parte de la trayectoria de Antumapu, y ahora se aprontan a un nuevo desafío: —el 2º Festival Folclórico Latinoamericano que se realiza en Santa Rosa, Brasil, el 19 de octubre y al que asistirán representantes de todos los países: del Cono Sur de América. Estamos seguros que Antumapu exhibirá, una vez más, sobre el escenario brasileño toda la calidad artística que es producto directo de la fuerza del amor al arte que hay en cada uno de sus integrantes.

## Los hombres se impusieron en la preselección OTI nacional

El vanguardista tema de Pepe Aranda se perfila como uno de los favoritos

"Donde está el amor" interpretado por Rodolfo Navech; "Irreal, pero no imposible" de Pepe Aranda; "Por si quieres saber", cantado por Jaime Uauy y "Este loco invento mío" defendido por Cristóbal; son los primeros cuatro temas seleccionados para la final nacional de la OTI que se efectuará el sábado 18 de octubre.

La opinión del público y los críticos coincidió con la decisión del jurado que estuvo integrado esta vez por Karen Connolly, representando a Canal 13, Jorge Rencoret al 11 y Gloria Simonetti por Televisión Nacional. En tanto que los dos designados por la comisión organizadora OTI fueron Franz Benko, ingeniero de sonido y José Luis Córdova, director de Radio Sistema Nacional (RSN).

La responsabilidad de la animación recayó en Paulina Hódar y Javier Miranda, quienes hicieron uso de su experiencia para sortear cualquier tipo de imprevistos. Uno de ellos fue el que protagonizó Diego Luna, quien no pudo memorizar la letra de la canción que le entregaron recién el viernes por la noche, después de

que se decidiera que Patricio Renán no podría interpretarla por enfermedad. Después de tres intentos fallidos y con la ayuda de un "torpedo", el joven artista pudo cantar el tema "Es hermoso comprobar".

Además de la muestra de las ocho canciones, presentadas en dos series de cuatro, el espectáculo estuvo enriquecido con la coreografía del ballet Huganzas, que demostró nuevamente toda su categoría, y por dos parejas del ex semillero artístico de Televisión Nacional integradas por Verónica Brignole y Angelo Venturini, y Patricia Valenzuela y José Zardoya, quienes entregaron en una versión modernizada los temas chilenos que nos han representado en el festival OTI, como "Pobrecito mortal", "La música" y "Era sólo un chiquillo", entre otros.

### LOS CLASIFICADOS

Luego de toda la tensión de la competencia, que sólo terminó cuando fue conocido el veredicto de jurado, los preseleccionados entregaron su opinión...

"Estoy contentísimo de poder cantar una canción bella —declaró Cristóbal,

quien realizó una interpretación soberbia— me gusta entera y estoy seguro que tendrá una transcendencia a nivel internacional".

Mientras acomodaba su vestuario en el camarín, Rodolfo Navech contó críticamente: "Es cierto que la canción salió un poco más lenta de lo que se había pensado, pero eso se soluciona en la próxima. Lo importante es que clasificamos con un tema que Juan Antonio Labra hizo a mi medida".

Jorge Uauy fue otro de los que destacó por su poderío vocal y por la hermosura de la canción que defendió. "Me voy muy confiado y satisfecho por el resultado de esta primera preselección. Creo que tengo muy buenas posibilidades".

Y el que sin duda será el favorito de la juventud es Pepe Aranda con su tema "Irreal, pero no imposible": "Estoy feliz. Hice la canción pensando en la OTI y en la vanguardia musical del momento. Es muy "oreja", confío en que pueda realizar un excelente papel con ella y me encanta la idea de interpretar el gusto juvenil".



Cristóbal, Jaime Uauy, Pepe Aranda y Rodolfo Navech con toda la satisfacción de su paso a la final nacional de la OTI.

## Finaliza "Dr. Zhivago" en TV 13

La segunda parte y final de "Dr. Zhivago", que hoy ofrecerá Canal 13, se desarrolla en medio del caos y la anarquía que ha desencadenado la guerra civil bolchevique.

Zhivago ha optado por eludir el desorden que impera en Moscú y se ha establecido con su familia en una casa de campo que posee en el distante pueblo de Varykino. En sus visitas periódicas a la biblioteca en Yuriatin, una comarca vecina, descubre a Lara. El reencuentro despierta en él

sentimientos pasados, pero lo enfrenta a una gran encrucijada, tanto más cuanto que su esposa Tonia está esperando otro hijo.

En una de sus tantas idas y venidas, es aprehendido por las fuerzas opositoras, quienes sin entrar en explicaciones, lo separan violentamente de los suyos, siendo llevado a un campamento lejano donde debe prestar asistencia médica a los enfermos. Entre ellos transcurren dos años de su vida, pero Zhivago se rebela contra este aislamiento y

comienza a planear su huida....

Esta producción de "Dr. Zhivago", que se basa en la obra cumbre de Boris Pasternak, Nobel de Literatura en 1959, está dirigida por David Lean. Obtuvo 5 premios Oscar al mejor guión adaptado, música, vestuario, dirección artística y cinematografía color y contempla en su reparto a Omar Shariff, Julie Christie, Geraldine Chaplin, Alec Guinness, Rita Tushingham y Rod Steiger, entre otros.



Una escena de la película "Dr. Zhivago" que Canal 13 está ofreciendo en su espacio de Los Grandes Eventos.



## Escolares rescatan a personajes populares

□ En la plaza del Museo de Bellas Artes estudiantes del área sur de la capital pintaron con témpera a quienes constituyen toda una tradición en nuestro país

Cerca de 500 escolares del área sur de la capital iniciaron ayer su segundo encuentro con el personaje popular, en el Museo de Bellas Artes del Parque Forestal.

Los estudiantes de enseñanza básica comenzaron la jornada que consiste en retratar y pintar con témpera los diversos representantes populares que ya constituyen una tradición en nuestra historia; mientras que los de enseñanza media hicieron lo propio por la tarde.

Acompañados de sus padres y apoderados se concentraron en la creativa tarea de estampar su visión sobre el organillero, el vendedor de globos y el fotógrafo "del caballito", los que sirvieron de modelo durante toda la jornada.

El objetivo de ésta, explicó Patricio Urrutia, miembro del comité organizador, es incentivar y desarrollar las habilidades y la destreza de los estudiantes, con una motivación que tomando antecedentes de la jornada del año pasado, se puede calificar como muy exitosa.

"La idea es —dijo Urrutia— rescatar y mantener vigentes nuestras tradiciones porque el personaje popular está latente en cada rincón, en cada comuna y cada región del país".

Añadió que el valor pedagógico radica en el beneficio que significa para los niños, aunque el costo es altísimo, el evento cuenta este año con el apoyo de diversas empresas productoras de alimentos que suministraron lo necesario para complementar el día de trabajo, tanto a profesores como a los jóvenes participantes.

Esta vez, se concentraron los mejores alumnos del área sur de Santiago, elegidos en sus respectivos establecimientos y provenientes de las comunas de Paine, Buin, San Bernardo, Calera de Tango, La Cisterna, La Granja, San Miguel, San Ramón y La Pintana.

Además de traer su pincel y lápiz, los niños no tuvieron que costear los materiales necesarios para su trabajo, los que fueron proporcionados por la librería ELIP. Una vez terminada la jornada matinal, los estudiantes fueron a almorzar al Zoológico.

El concurso finaliza hoy con una exposición de los trabajos ejecutados ambos días y se clausurará hoy a las 12.00 horas con una ceremonia a la que asistirán el decano de la Facultad de Educación de la Universidad de Chile y el Seremi del ramo.



Una colorida fiesta con todos los ingredientes para que la familia disfrute plenamente, se vivió en la primera jornada del "18 Chico" 1986, celebrado en el Cerro Chena. Cueca, asado, empanadas, y la infaltable chicha pusieron una vez más el toque de chilénidad en esta ocasión.

## "18 Chico" renació una vez más en Chena

Se sigue manteniendo la tradición del "18 de los picados" en el Cerro Chena. La pequeña fiesta criolla que procede a la que se celebra durante las festividades patrias, inició anoche con gran asistencia de público una etapa más de lo que anualmente acontece en el lugar: las contagiosas notas del arpa, el sonar de las guitarras y por supuesto las empanadas, la chicha y los anticuchos.

Todo ello a los sones de

la cueca, nuestro baile tradicional. Aunque este año allí reina el mismo entusiasmo, los antiguos fonderos advierten que este año se instalaron menos fondas y stand que jornadas anteriores, pero aún así en el primer día de jolgorio y fiesta, las callejuelas empolvadas, el flamear de las banderas y el aroma del asado y las empanadas fueron el incentivo que nunca falla, para quienes llevan arraigado el patriotismo y tradición en la sangre.

Tal vez serán éstos los últimos acordes y también el aguitar de espuelas, sombreros y floridos trajes, los que dirán adiós a septiembre, a un aniversario más de Independencia Nacional y también será el aliciente para esperar 1987 con los nuevos bríos que ha estampado la tradición chilena en las páginas de la historia.

Una vez más también, el Cerro Chena se vistió de colores. Paralelamente a las fondas instaladas con su

infraestructura habitual, la familia aprovechando el fin de semana se fue de picnic, los niños llevaron sus volantes, los avioncitos de aísapol, globos y una serie de entretenimientos anexos muy típicos y originales también.

Las fondas del "18 Chico" fueron inauguradas a las 11.35 horas de ayer en la fonda oficial "La Huasita", por la alcaldesa de San Bernardo y autoridades de las Fuerzas Armadas.

## Las mejores alternativas para tener su vivienda propia en la Quinta Región

**en el balcón de Viña del Mar...**

**Parque residencial VILLANELO**

Subida por Traslaviña o Funicular

Departamentos alfombrados muro a muro desde 1.500 UF. con sólo 10 % de pie, 20 años plazo. Excelente ubicación y vista privilegiada. 2 a 4 dormitorios, 2 y 3 baños. Cocina amoblada, loggia y lavadero. Estacionamiento.

**QUILPUE**  
Departamentos Edificio **gémínis**

Los Carrera 0665 (paradero) a 10 minutos de Viña

Sólo 750 UF.

Financiamiento a convenir según sus posibilidades, préstamo bancario trato directo

3 dormitorios, 1 y 2 baños. Cocina amoblada, alfombrado. Ventanales de aluminio, amplias terrazas, estacionamiento. Excelente movilización.

**En Villa Alemana**

Acogedor Conjunto Residencial **LOS NARANJOS**

Sólo a pasos del camino Troncal

Desde 570 UF.

Financiamiento a convenir según sus posibilidades, préstamo bancario, trato directo.

Casas desde 55 mts<sup>2</sup>

3 y 4 dormitorios

1 y 2 baños

Cocina

Estacionamiento propio

Excelente movilización.



GASTOS BANCARIOS Y NOTARIALES DE CARGO DE LA EMPRESA. EXCELENTE CONSTRUCCION. ENTREGA INMEDIATA. 20 AÑOS PLAZO 8% DE INTERES VISITAR TODOS LOS DIAS DE 10.00 A 18.30 HRS.

**CONSTRUCTORA**  
NAHMIASHINOS Y CIA. S.A.

Alameda Bernardo O'Higgins N° 969  
Piso 12, teléfono: 712267

Blanco N° 1215, Of. 1403  
Fono: 251719 Valpo.